大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零一百二十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

北京首次作出反應
大陸準備接待台胞探親
（第二十版）

八七'北京國際煙草展覽會

中國烟草總公司和中國國際貿易促進委員會北京分會定於一九八七年九月二十二——二十八日在北京展覽館舉行八七'北京國際煙草展覽會。屆時將有二十多個國家及地區的五十多家煙草公司及廠商參加，並舉行二十三場技術交流。敬請各界人士光臨。

中國烟草總公司
地址：中國北京右安門大街67號
電話：335019，334101，332668
電傳：222366 CNTC CN
一九八七年九月十七日

預祝
八七'北京國際煙草展覽會
圓滿成功

香港**永發煙草有限公司**
香港**南洋兄弟煙草股份有限公司**　同敬賀
香港**粵海企業(集團)有限公司**

第廿六版
集團專業經…
全新豐田左軚麵包…
噸，豪華轎車、中巴…
、農夫車、翻新豐田…
日發機…
現貨
三菱／雪花　汽車空調…
常備現貨供應專人國內指導…
適豐貿易…
香港九龍高山道九號…
電話：3-337723 3-33738…
電掛：SERVO AIR
日本翻新豪華旅遊…
全新五十鈴5噸自卸車・各類型…
永信行☎3-325…
九龍彌敦道591號豐順大…
日產精神 以…
NISSAN NIS…
本公司代理…
日本雪花
攝影・印刷・正稿…
A4彩色說明書目錄…
二千張收費 $1980
專營：日本汽車、現貨…
適行汽…
電話：5-7…
太子牌多用途燒焊…
適用於燒焊及點火，又可作打火…
總代理：東光洋行
地址：香港上環永樂東街49號地下
電訊：74472 TKCL HX
專代客花起邊辦　胸花領花花布花邊　製衣配料　常備現貨
利德公司
(總行)九龍長沙灣道76號
大量現貨期貨
338HK-7電化鋁
恒進工程公司
電話：5-651386
電傳：72179 FWDEC HX
在本報…
費用廉…
電話：七…
遠…
香港區分行
香港仔　香港仔大街150號
歷山大廈　歷山大廈101室
銅鑼灣　波斯富街22號
中區　皇后大道中99—103號
柴灣　運城道26號
堅尼地城　皇后大道西489—499號
北角　春秧街104號
鰂魚涌　芬尼街2號
信德中心　信德中心294—295號

新華社報道首次作出反應
台灣開放探親漸趨明朗
大陸積極準備接待台胞
重申來去自由　歡迎更多台胞探親旅遊

【新華社北京十六日電】本社記者報道：台灣和香港報紙最近一個時期盛傳的台灣當局將有限制地允許台灣同胞回大陸探親一事，近日逐漸明朗。據台灣報紙報道，台灣「內政部長」吳伯雄十一日在台灣「監察院」透露，台灣當局將在近期內宣布准許民衆赴大陸探親；台灣「新聞局長」邵玉銘也表示，「開放民衆赴大陸探親一事」「近期可有具體結論」。

與此同時，台灣和香港的一些報紙連續發表文章和消息，敦促台灣當局早日就此作出決定。台灣「立法委員」趙少康、林時機、王金平等也向台灣當局建議「早日盤詳赴大陸探親及與大陸間通商、通郵、通航等政策」，另外四名「立法委員」費正一、陳適庸、黃主文、林源朗十五日在「立法院」的質詢中指出，「海峽兩岸的民間交流已是不可避免的趨勢」，他們要求台灣當局「立即重新檢討當前的大陸政策」，並對外明確宣布開放措施，成立專責機構處理海峽兩岸的探親問題。

台灣當局將允許台灣同胞回大陸探親，在台灣島內引起了強烈的反應。台灣報紙說，「赴大陸探親，近來成為社會上最熱門的話題」，並報道說台灣一團體十三日在「中央圖書館」舉辦「大陸探親座談會」時，「參加聽講的民衆，爆滿圖書館內外。演講廳正常容量為六百人，擁擠廳外無法進入者，估計超過兩千，可見民衆關心此事的一斑。」台灣報紙還報道，台灣民衆對赴大陸探親「有迫不及待之勢」，有的旅行社已開始散發傳單，籌組「赴大陸探親團」；有一家旅行社已接受六十多人赴大陸探親，只要探親政策一宣布就立即啓程。

來自台灣的這些信息在大陸受到了各個方面的歡迎和關注。衆所周知，中央一直主張讓海峽兩岸的人民自由來往，政府有關部門並為方便台灣同胞回大陸探親作出了若干規定。據了解，近些年每年都有上萬的台灣同胞克服種種困難，通過各種渠道回到大陸同親人團聚，他們受到了各地政府和人民的熱烈歡迎和親切接待。海峽兩岸的各種交流正在不斷擴大，已經成為全世界都知道的事實。

據悉，自台灣方面傳出將有限制地允許台灣同胞回大陸探親的信息後，我有關部門和各地方都在積極進行準備，以便按照來去自由的一貫政策，接待更多的台灣同胞回來探親和旅遊。

大陸台胞亦有思鄉情　應讓他們赴台灣探親

在大陸有許多台灣省籍的同胞。他們以及那些有親友在台灣的人，和台灣同胞一樣，都有思鄉思親之情。他們提出，不僅應讓在台灣的同胞來大陸探親，也應讓他們去台灣同親友團聚。他們希望台灣當局對此採取積極的態度。

蔣經國委五人小組審議大陸探親問題
國民黨中常會昨通過決議解除探親禁令
各界要求開放已成熱流

【本報訊】台北消息：在台灣各階層人士渴望早日開放赴大陸探親限制的熱流下，國民黨主席蔣經國十六日上午在中委會每周例會上，終於提議由李登輝、俞國華、倪文亞、吳伯雄和伍宜武五名中常委員組成專案組，就「行政院」所提台灣民衆赴大陸返鄉探親的原則和各中常委員的意見，「迅作審議，並將結論提報中央常會討論」。

國民黨「中央社」報道上述消息時說，「蔣經國主持中常會，『聽取行政院長俞國華以從政黨員身份，就有關允許國人前往大陸探親問題的報告後，作了以上提議，並獲常會通過。』」「蔣經國在會上強調，『處理國人前往大陸探親問題的基本前提是：反共基本國策不變；光復國土目標不變；確保國家安全的原則不變』。」蔣經國在會上還針對當前社會新的情勢與現象問題講話說，「政府和執政黨始終把目標看得很清楚，掌握正確的方向，踏着穩健的腳步，絕不會迷失」，他是聽取了「社工會」主任趙守博提出的「當前社會治安問題民意反映意見社調報告」後，作出上述談話。

台灣學者有此評述
高層內部存在爭議

【美聯社台北十六日電】蔣經國星期三任命了一個高層專案小組，研究允許台灣民衆到中國大陸探親的建議。

一名學者說，這項行動顯示，撤銷歷時三十八年禁止到大陸訪問的命令的計劃遭到一些反對。人們普遍預料，取消禁令的行動會在本星期宣布。

台灣大學歷史系教授張振東（譯音）說，「成立這個高層專案小組，標誌着執政黨內部對這政策存着爭論。」

他說，他認為，保守派和軍方對允許台灣民衆前往大陸仍持有保留態度，由於他們反對，使國民黨不得不延遲通過有關建議。

中常委審議辦法可能數日內公佈

【合衆國際社台北十六日電】台灣國民黨中常會一名成員說，中常會星期三已一致通過解除歷時三十八年禁止台灣民衆前往中國大陸訪問的命令。

這名要求不透露身份的中常委對合衆國際社記者說，決議已送交內政部，決議附有一項建議：這項新政策應予通過，並「早日」宣布，極可能是在數日內宣布。

他說，出席會議的二十八名中常委「純粹出於人道主義」，以便讓民衆能與他們分隔三十八年的親人會面。

他說，「沒有一人反對，沒有人提到像政治反攻等任何事情。」

這名中常委說，蔣經國在會議結束時強調，這種改變，不會對政府的「三不政策」（政府級的不接觸、不談判、不妥協）有影響。

七十六歲的蔣經國又說，應採取防範措施，以免訪客危及「國家安全」。

那些從台灣到大陸的民衆，除探親和觀光外，不得與大陸官員接觸或進行任何活動。

自立晚報刊第二篇報道
台灣兩記者遊北京觀感
表示看到大陸真實片斷

【本報訊】台北《自立晚報》十六日刊登了該報兩名記者李永得和徐璐從北京發出，經東京轉發回台北的第二篇採訪報道，文章長約一千三百字。

李永得和徐璐介紹了他們在北京的第一天採訪工作，在市內遊覽參觀的見聞，「經由自己的眼睛和鏡頭，捕捉一個個屬於中國大陸的真實片斷」。

李永得與徐璐先遊覽了朝陽門外大街，再經由故宮博物院轉至天安門廣場。

「然後，我們看到了我們最不想看到的東西——二、三十個記者的攝影機和鏡頭……。原來我們以為只有幾個比較熟的記者知道此事，沒想到竟有二、三十個人等在那兒。當我們路過毛澤東的畫像時，所有鏡頭、鎂光燈嘎嘎、嘎嘎地閃過不停，令人覺得很煩。過去三天來，我們原先所擔心的一些阻礙，事實上都不存在，但是，這些鏡頭卻像一個幽靈一樣，使我們在心情上非常不愉快。」

兩名記者晚上出去逛街，「我們到北京最熱鬧的一條街——王府井大街去逛逛。由於沒有了其他記者和鏡頭的干擾，心情也開始鬆寬了一點，在這條街上，有北京最大的百貨公司，最大的市場『東風市場』，也有少見的夜市。」他們又說：「有幾個路人認出了我們，便友善地和我們交談，他們似乎很在乎『台灣方面把我們宣傳成什麼樣子』。」

報道說：「當我們問他們知不知道台灣現在很繁榮？他們都點頭，但是，對『繁榮』這二個字似乎有點茫然，對台灣的近況也一無所知。有一、二個人說他們知道台灣現在都用『電單車』（指摩托車）在賽車（飇車）。」

【合衆國際社北京十六日電】到大陸進行前所未有公開採訪工作的兩名台灣記者中一人星期三說，他們兩人已要求官員安排訪問大陸其中一位最著名的持不同政見者。

台灣《自立晚報》記者三十歲的徐璐和三十三歲的李永得，在抵達北京幾個鐘頭後，於星期二在電話中與天體物理學家方勵之交談。

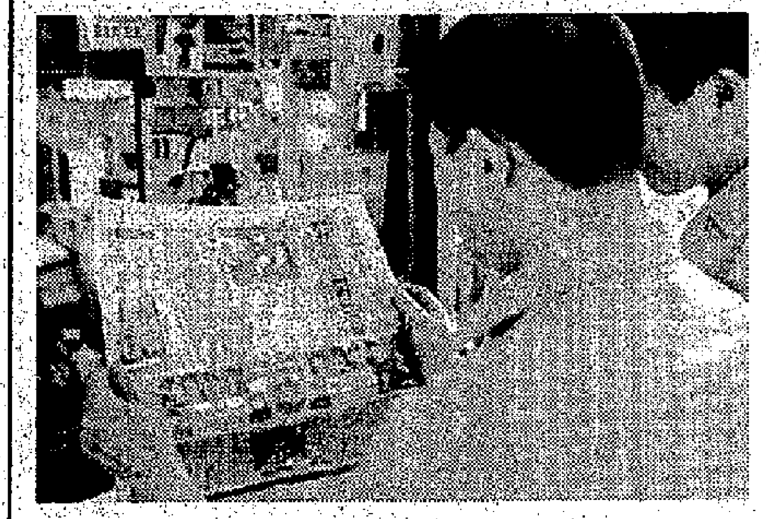
徐璐說，方勵之顯然為避免麻煩，對他們說，他們需通過中國新聞社安排會面。

徐璐對合衆國際社記者說，雖然他們決定避免大陸官員捲入他們的活動，但他們還是向中新社提出安排與方勵之會面的要求。徐璐說，他們尚未得到答覆。

徐璐說，她的同事李永得訪問了中國旅行社的人員，了解有關台灣人訪問大陸的問題。

徐璐報道說，中旅社官員說，中國已開始為台灣遊客做準備工作，例如增加台灣同胞接待中心。

徐璐說，他們在北京逗留期間，還希望與近年來到大陸的三名台灣機師會面。



台市民觀看記者訪大陸新聞

台北市民在報攤前聚精會神的閱讀台灣記者第一次赴中國大陸北京實地採訪發自北京的新聞報道。（日本共同社圖片）

鄧穎超昨在京會張光直夫婦（新華社）

鄧穎超昨在京會見台研究院士張光直

【新華社北京十六日電】全國政協主席鄧穎超今天下午在人民大會堂會見了美國國家科學院院士、台灣「中央研究院」院士、美國哈佛大學人類學教授張光直。張光直，台灣台北板橋人，是台灣新文化運動的先驅張我軍的次子。

在今天的會見中，鄧穎超向張光直介紹了國內的改革、開放政策。

張光直是應中國社會科學院和吉林大學邀請來華講學的。

鄧小平昨會見尼國王
稱中尼是真正好朋友
相互了解信任對國際事務沒有分歧
並談及十三大將更加開放深入改革

【新華社北京十六日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天說，中國和尼泊爾的友誼非同一般，非常珍貴，我們相互了解、相互信任，對國際事務的認識和見解沒有分歧，是真正的好朋友。

鄧小平今天上午在人民大會堂會見了尼泊爾國王比蘭德拉和王后艾什瓦爾雅及其主要隨行人員。鄧小平同國王進行了親切友好的交談。

鄧小平回憶了他在一九七八年訪問尼泊爾時受到了國王、王后的盛情款待，他對此再次表示感謝。

他說，中尼兩國建交三十多年來建立了深厚的友情。中尼兩國是朋友，兩國領導人也是朋友。

鄧小平向客人們介紹了中國現代化事業的長遠規劃和目標。

他說，我們要根據自己的特點走自己的路，要堅持我們現行的方針、路線、政策，我們的目標是可以實現的。

他還說，即使將來中國達到了中等發達國家的水平，中國仍將屬於第三世界。

在談到將於下月舉行的黨的十三大時，鄧小平說，我們要繼續堅持改革、開放。八年來的實踐證明，我們的政策是正確的，我們應該堅持，應該更加開放，深入改革。政治體制改革要提到日程上來。政治體制改革包括許多內容，其中重要的一項，是使領導人更加年輕化。

著名美學家黃藥眠病逝

【中新社北京十六日電】全國政協常委、著名作家、文藝理論家、美學家黃藥眠先生因病醫治無效，於九月三日在北京逝世，終年八十四歲。

全國民意調查顯示
青年關注民主改革
六成以上對當前政治形勢表滿意
青年對政府工作效率多數表不滿

【新華社北京十六日電】據《中國青年報》今天報道，剛剛結束的一項社會調查表明，當代青年對一九七八年黨的十一屆三中全會以來中國政治發展給予積極的評價，同時，青年人對機構和幹部制度改革，加強社會主義民主建設非常關注。

調查數據顯示：總共有百分之六十二點三八的青年（二十五歲以下）對十一屆三中全會以來中國的政治形勢表示「滿意」或「比較滿意」；對「今後一段時間的政治形勢」認為「前途光明」或「有問題，但會向好的方向發展」的分別佔百分之三十五點八五和百分之四十四點二三。有百分之六十六點五三的青年對「政府為羣衆辦的多數事情」表示「非常滿意」和「比較滿意」，對「政府制訂的多數政策」，亦有百分之六十九點九八的青年作出上述表示。

在問卷所列十一屆三中全會以來二十三項重大政治事件中，青年人認為「最得民心」的五件大事是：農村生產責任制的實行，平反「文革」中大量冤假錯案，打擊刑事犯罪，十一屆三中全會的召開以及提出「一國兩制」、解決香港、澳門問題。中國青年人最感興趣並議論最多的五件事是：農村生產責任制的實行，「一國兩制」與解決港澳問題，一九八六年底的學潮，平反冤假錯案以及對毛澤東同志的評價。

《中國公民政治心理》調查還表明，百分之六十三點二的青年對「政府的工作效率」表示「不太滿意」和「很不滿意」，有百分之六十六點七三的青年對「政治工作人員的作風」表示同樣的不滿。在回答政治體制改革中有哪些方面最重要時，「行政效率」、「幹部制度」、「對政府的監督機制」、「黨內民主」位列青年人選擇的前列。

這項調查是由一批中國青年理論工作者採用科學規範的手段，用有限度的分層抽樣調查法，在全國範圍內進行的。目前，正在對它的第一批數據抓緊進行分析和評估。

中信實業銀行開業
昨在京舉行招待會
楊尚昆田紀雲陳慕華到會致賀

【本報北京十六日專電】中信實業銀行開業招待會今天在國際大廈舉行。楊尚昆、田紀雲、陳慕華等到會祝賀。

中信實業銀行是在中信公司原銀行部的基礎上組建的，是適應中信公司生產、技術、金融、貿易、服務五個方面業務發展需要的產物。

陳慕華在招待會上代表國務院和中國人民銀行對中信銀行的成立表示祝賀。她說：中信實業銀行的成立，對於進一步發展中信公司的業務、利用外資、發展外貿、支持國內經濟建設和促進國內金融體制改革具有積極意義。

中信公司董事長榮毅仁任該銀行的名譽董事長，中信公司副董事長金德琴任副董事長，中信公司總經理宋子明任副董事長兼行長。

海口至北京辦直航班機

【中新社海口十六日電】經國家民航管理局批准，海口至北京直航班機將於十月七日開通，每周三往返一個航班。

馬毓真昨天批評「大赦國際」報告
指出它戴有色眼鏡看中國事情

【本報北京十六日專電】外交部新聞發言人馬毓真今天批評「大赦國際」是戴有色眼鏡觀察中國的事情。

他是對「大赦國際」組織在其發表的報告裏說中國存在着「使用酷刑」的問題作出上述反應的。

他說，「大赦國際」最近發表的一份報告中企圖利用我國報刊上揭露的某些違法事例，對我國進行攻擊，這是徒勞的。我國政府歷來反對酷刑，嚴禁刑訊逼供和體罰虐待。對此，我國的憲法和法律有明文規定，違者必究。我們在報上揭露、批評那些違法事件，正是為了堅決維護和嚴格執行反對酷刑的法律規定。

日國會一決議案
北京昨表示讚賞
盼日本各界合力推動中日關係

【本報北京十六日專電】外交部新聞發言人今天在評論日本衆議院最近通過的《關於日中邦交正常化十五周年的決議案》時說，我們對日本國會為加強同中國人民友好所作的努力，以及這次通過的《關於日中邦交正常化十五周年的決議案》表示讚賞。他說，當然，要具體貫徹這一決議案，還需做許多事，希望日本各界致力於中日友好的朋友們為推動兩國關係的健康、順利發展繼續作出積極實質的努力。

巴金名著《家春秋》
滬蜀合作搬上螢幕
曹禺女兒李莉導演《家》已拍一半

在金風送爽的上海近郊江灣機場的一角，最近重現了巴金小說《家》中的一座二十年代四川省封建大家庭的大院，高老太爺及覺新三兄弟、梅表姐、鳴鳳——「起死回生」，紛墨登場。

這是上海電視台和四川電視台正在聯合拍攝巴金的《激流三部曲——家·春·秋》電視連續劇的場面，這部二十集的電視劇將在一九八八年春節期間與觀衆見面。

這部電視劇的藝術顧問是巴金的老友、著名劇作家曹禺，導演李莉是曹禺的女兒。李莉介紹說，《家》的這一堂景，耗資約三十萬元，其布景包括高家居住的大庭院和兩個小院落，面積二千四百平方米，以及一條四十米長的小街。

目前《家》已拍完一半，攝製組把部分鏡頭送給了巴金看，並徵求他的意見。巴金謙遜地表示，他是寫小說的，不懂得戲。他說，他素來主張改編必須忠實於原著，不違背原著的思想，不以本意強加給原著者。只要做到這一點，他是沒有意見的。

他對記者說，巴金的許多重要著作都曾改編成電影，如《激流三部曲——家·春·秋》、《霧·雨·電》愛情三部曲、《火》的第一部至第三部，以及《寒夜》、《憩園》等。但巴金的小說改編成電視劇，還是首次。

他說，《激流三部曲》拍攝成電視劇的消息傳出後，美國迅速派人來滬洽談購買在國外的首映權。

據悉，電視劇《激流三部曲》的編劇之一黃海芹是著名的戲劇家黃佐臨的女兒。中國著名導演黃佐臨曾改編並執導話劇《家》在上海、四川和日本演出，獲得好評。《激流三部曲——家、春、秋》分別寫成於一九三三、一九三八、一九四零年。【新華社上海十六日電】

縱橫談

國民黨中常委開會

台灣國民黨中央常務委員會昨天開會，討論是否開禁長達三十八年之久的大陸探親問題。據外電報道，會上二十八名委員一致同意要開放旅禁。至於辦法將由內政部於短期內公佈。合衆國際社記者引述一個不願透露姓名的中常委委員的談話說，蔣經國在會議結束時講話，仍強調這一政策上的改變並不影響前此堅持的對大陸「三不」方針。然而從整個來看，國民黨正逐漸採納民意，值得歡迎。

台灣記者造成的衝擊

連日以來，整個台灣社會都紛紛談論《自立晚報》兩名記者第一次在大陸的實地採訪報道。該晚報的銷路猛烈上升。其他報紙也準備派記者赴大陸，但受到台灣當局的阻止。可是，整個寶島都強烈要求當局開禁，該島上同胞赴大陸探親，正形成一股沛然莫之能禦的民情。這是一個不能迴避的人道主義問題。

台灣逐步放寬對大陸「旅禁」

按照中國人的傳統，故鄉、親情，在人的一生之中佔有極重要的位置。離鄉的人一直懷有這種難以排遣的愁緒。三十八年前從大陸去台的國民黨軍政人員不少已客死台灣，生存的多已進入垂老之年，他們在大陸的親人以百萬計，怎樣讓他們相互探親，適足反映兩岸的政權是否實施仁政。

大陸和台灣都在變

重要的是，大陸和台灣近幾年發生了極大的變化。台灣的經濟有長足的發展，人民富裕了；大陸近年不斷加強的改革和開放政策，已贏得世界各國的讚譽。大陸的對台政策，歡迎實現「三通」，符合兩岸同胞的根本利益。儘管台灣當局仍以懷疑、不信的態度對付「三通」，事實則是，每年轉道外國或港澳赴大陸探親人數不斷增多，兩岸的中轉貿易也在發展。台灣島上的民衆，通過海外親人和現代化的訊息，了解自十一屆三中全會後大陸的政策，絕非國民黨早年所宣傳的那樣。「一國兩制」的方針，奠定了中共全力爭取與台灣當局謀求和平共處。

順應民心必受歡迎

大陸方面也明白，要實現與台灣和平統一，最主要是得把本身經濟搞上去。今天，整個大陸都在發展經濟，不斷擴大開放，革新，爭取早日實現「四化」。台灣在這方面和大陸發展經、貿、科技、文化等方面的聯繫，直接受益的是兩岸的廣大同胞。何況台灣的資源和條件是不能長久維持其亞洲「四小龍」的經濟地位的。美國經濟危機一旦總爆發，台灣的經濟就難免崩潰。大陸的經濟今天雖不及台灣、香港，但是一旦走上正確的道路，假以時日，其發展前景不可限量。

國民黨當局今天能以較積極的態度改變對大陸的政策，在開放民衆赴大陸探親之外，還準備開放大陸資訊和兩岸經濟上、學術和體育交流，是符合兩岸民情的。儘管當局仍強調「三不」，但准許兩岸民間的往還，就是很大的進步。

施君玉

伊朗今在阿曼灣演習
伊拉克昨恢復襲船戰
出動陸海軍　三個月來第三次

里根與蘇外長握手

十六日，美國總統里根在白宮玫瑰園的歡迎儀式上與蘇聯外長謝瓦爾德納澤握手。（美聯社）

美參院委會通過
維里蒂長商務部

各地黃金收市價

伊朗今在阿曼灣演習 伊拉克昨恢復襲船戰

出動陸海軍 三個月來第三次

四次空襲大炸伊朗各石油中心

【美聯社尼科西亞十六日電】伊朗說，它將於星期四在阿曼灣開始進行大規模水陸軍事演習，對抗美國及西方海軍的威脅。

德黑蘭引述演習司令員的說話，這項演習將會「痛擊目前集結在波斯灣及阿曼灣的所有北約成員的威風」。

在尼科西亞星期三監聽到的一項廣播說，這次演習至少出動一旅軍隊。而這也是伊朗三個月以來第三次大規模海軍演習。

伊朗長期以來希望擴張它在阿曼灣的海軍實力。

【美聯社巴林麥納麥十六日電】一艘伊朗護航艦據報曾經驅援駛往海灣的船隻。航運界人士說，他們擔心伊朗及伊拉克重新襲擊在航道上的船隻。

航運界人士監聽到海洋電台星期二交通報告說，至少有一艘伊朗護航艦襲擊駛進霍爾木茲海峽的船隻。

【美聯社巴林麥納麥十六日電】伊拉克說，它星期三轟炸伊朗的石油中心，並擊中在波斯灣北部一艘船，粉碎了聯合國秘書長德奎利亞爾在訪問期間建立的一星期長不宣布休戰。

在塞浦路斯收聽到的巴格達官方新聞電台引述軍方公報說，伊拉克發動了四次空襲，目標是哈格島的大型石油站、卡朗和巴格-馬勒油田和伊朗海岸對開海面的一艘不知名船隻。

該通訊社說，伊拉克戰鬥轟炸機向哈格島東面的裝貨碼頭「發動破壞性攻擊」，伊朗百分之九十的石油是經哈格島輸出。

空襲在德奎利亞爾離開巴格達後一天發生，而幾小時前，伊拉克說，伊朗的砲火轟擊南面的巴士拉港。

伊拉克通訊社說，第一次空襲在下午二時四十分發生，目標是阿瓦士西南面胡齊斯坦省的卡朗油田。油田着火。

該通訊社說，「伊拉克戰機深入敵方空防後」二十分鐘，哈格島的裝貨碼頭便受空襲。

較早時，伊拉克報道說，伊朗在夜間向巴士拉投下了二十一枚砲彈。

德黑蘭方面未有立即對空襲事件置評，但較早時監聽到德黑蘭官方通訊社報道說，伊朗星期二在海灣北部襲擊了七艘伊拉克船隻及巴克爾油台棧橋，造成了嚴重損失。

里根與蘇外長握手 十六日，美國總統里根在白宮玫瑰園的歡迎儀式上與蘇聯外長謝瓦爾德納澤握手。（美聯社）

美蘇外長續會談

【美聯社華盛頓十六日電】美國和蘇聯的官員默認限制中程核子導彈條約取得進展，雙方星期三恢復召開首腦會議前的會談。

國務卿舒爾茨和蘇聯外長謝瓦爾德納澤召開第二輪會談時，重新討論未完成的協議。

伊朗總統將出席聯大 討論兩伊戰爭等問題

四十二屆聯大會議東德副外長當選主席

【新華社德黑蘭十六日電】伊朗總統辦公室今天在這裏宣佈，伊朗總統哈梅內伊將從九月二十二日至二十四日出席第四十二屆聯合國大會的會議。

這屆聯大會議的主要議題之一是關於兩伊戰爭的問題。

據報道，哈梅內伊將於二十二日在聯大會議上發表講話。七年前的這一天，伊拉克軍隊進入伊朗。

哈梅內伊將成為伊朗出席這屆聯大會議最高級官員。這表明，伊朗十分重視兩伊政治戰爭的解決。

【據新華社聯合國十五日電】在今天開幕的第四十二屆聯大會議上，民主德國副外長彼得·弗洛林當選為主席。

作為一位資深的外交家，弗洛林具有語言才能。他會講俄語、英語、法語。

穩定西歐貨幣的新措施

李維慶

特稿

強貨幣與弱貨幣

歐洲經濟共同體財政部長上周末結束在丹麥尼堡舉行的一天會議。由於這次會議達成一些重要協議，因而引起西歐以至世界財經界的注視。

會議上，西歐八個國家組成的歐洲貨幣體系（EMS），決定採取一項加強穩定歐洲貨幣匯率的新措施：歐洲貨幣體系中，「弱貨幣成員國」今後可以向「強貨幣成員國」「借貸一筆緊急資金，然後在市場上拋售，吸納「弱貨幣」，這樣弱貨幣不會繼續弱，而強貨幣也不會繼續強了。

目前，歐洲貨幣體系中，強貨幣是指西德馬克，其餘均暫時被列為弱貨幣，包括法國法郎以及比利時、意大利、盧森堡、丹麥、荷蘭、愛爾蘭等貨幣。

英國英鎊至今仍未納入歐洲貨幣體系中。

這項新措施一般認為有以下幾個影響：

第一，新措施可以穩定歐洲貨幣體系八個成員國間的貨幣匯率。一直以來，體系成員國為求穩定貨幣匯率，允許成員國間的貨幣匯率波動幅度上下限各百分之二點二五（意大利里拉放寬到百分之六）。

阻嚇投機者興風作浪

新措施的實行，希望可以阻嚇了投機者興風作浪。

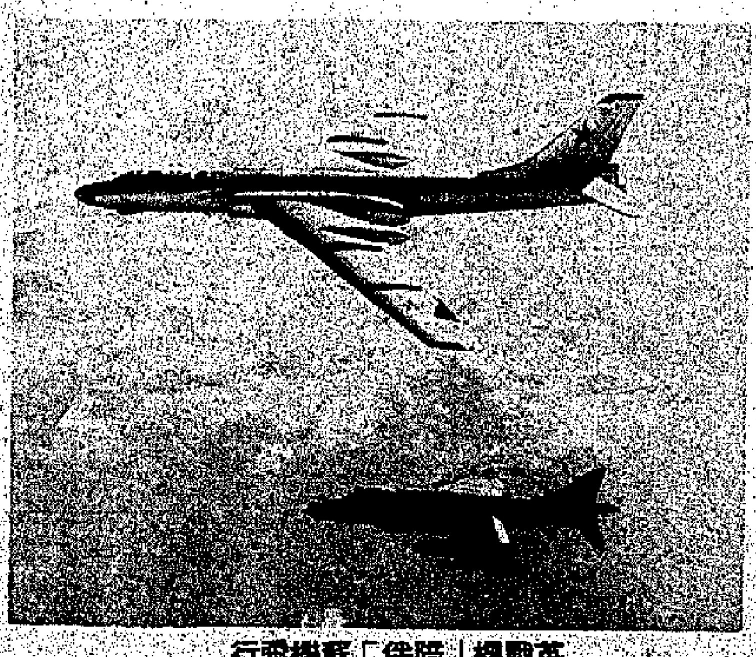
第二，新措施將提高英國英鎊將來加入歐洲貨幣體系的可能性。

英國遲遲不願意加入歐洲貨幣體系，主要是擔心其他歐洲貨幣搖擺不定，波及英鎊。現在，歐洲貨幣體系既然實行新措施，減少成員國間貨幣匯率的波動，這將消除英國的疑慮。另方面，英國這時加入體系，實在利多於弊。因為英國可以聯合整個西歐貨幣的力量，對抗美元，減輕「英鎊危機」的威脅。

會議上，英國財相勞森明確地表示，英鎊終會有一天加入歐洲貨幣體系。西歐經濟分析家認為，勞森的表態間接證實了英鎊很快便會加入體系的傳聞。若這項傳聞屬實，其重要性大可跟英國當年加入共同體比擬。

歐洲資金進出放寬

第三，根據新措施，「弱貨幣國」可以向「強貨幣國」借貸一筆緊急資金。這種做法等於間接放寬了共同體成員國之間的資金流通。一直以來，歐洲各國嚴格限制資金進出，若無出路之下，會一窩蜂地將資金轉投美國。目前，歐洲共同體正準備於一九九二年開始放寬成員國之間的資金進出。一般認為，今次丹麥會議決定了實行新措施，當可鼓勵西歐各國今後將資金投回西歐市場，無須再以美國為資金出路的對象。西歐經濟分析家認為，這對於西歐邁向「經濟一體化」的目標，會有很大的幫助。



英戰機「陪伴」蘇機飛行 英國的海鷗戰鬥機（下）在北約組織的海洋狩獵演習中，星期三在挪威北部的斯匹斯特群島上空陪同蘇聯的偵察機「巴杰爾」號飛行。（美聯社）

勞雷爾辭外長兼職 聲稱不參加新內閣

承認與科拉桑有重大分歧 菲總統昨委出代外長及新財長

【路透社馬尼拉十六日電】菲律賓副總統勞雷爾星期三說，他已辭去外交部長的職務，同時他不會在科拉桑·阿基諾總統的新內閣中工作。

勞雷爾說，他會繼續擔任副總統一職。

勞雷爾指出，他與科拉桑就菲律賓共產黨動亂及其他方面有不可彌補的分歧。他向科拉桑正式請辭，跟上周二十六名內閣閣員辭職同一起。

關於菲律賓共產黨動亂問題，勞雷爾對記者說：「我們雙方無法認為一項重要原則，而這原則會影響到國家利益、國家團結以及國家生存。」

政治分析家說，自從勞雷爾在一九八六年總統選舉中成為科拉桑的競選夥伴後，已喪失了影響力。有人說：「他的辭職只是一項挽回面子的姿態。」

勞雷爾並不隱瞞他角逐總統的野心，他在星期二暗示他會利用副總統的職務完成他的目標。

【路透社馬尼拉十六日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾在副總統退出內閣後數小時，撤換一些部長，星期三委任了新的財政部長。

科拉桑在電視直播中，委任兩名前軍人擔當兩個敏感職位，她拒絕副總統勞雷爾指摘她沒有對付國內的共產黨叛軍。

科拉桑委任了公共工程部長比森特·海梅為新的財政部長，接替王彬。

官方消息人士說，進一步的新內閣名單將於明天宣佈，科拉桑將繼續提高人們對她這個受危機困擾的政府的信心。

【法新社馬尼拉十六日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期三說，在勞雷爾辭職後，外交部副部長曼努埃爾·楊將出任代理外交部長。

非總統泰馬之行宣布無限期推延

【美聯社泰國曼谷十六日電】泰國外交部官員星期三說，由於上月的政變企圖，菲律賓總統科拉桑·阿基諾已無限期推延到泰國、馬來西亞和文萊的行程。

外交部東南亞事務司官員說，沒有定下確實的訪問日期，但科拉桑原定在九月底或十月初進行訪問。

他說，菲律賓外交部於九月二日知會駐馬尼拉的泰國大使館有關延期訪問一事。

美參院委會通過維里蒂長商務部 接替已故的鮑德里奇

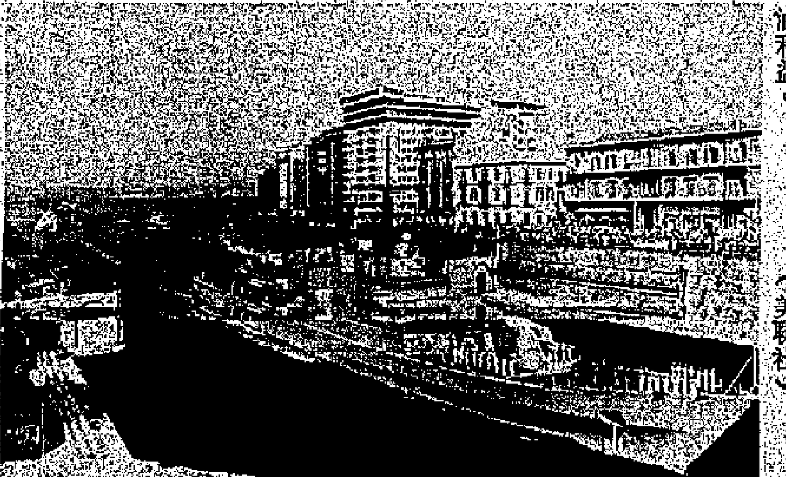
【美聯社華盛頓十六日電】美國參議院商務委員會，星期三以十四票對一票確證推薦C·威廉·維里蒂接替已故的鮑德里奇為商務部長。

科威特要求安理會對伊朗施軍火禁運

【路透社倫敦十六日電】在聯合國秘書長德奎利亞爾顯然未能保證兩伊停火呼籲獲遵行後，科威特外交大臣薩巴赫星期三要求安理會對伊朗實施軍火禁運。

薩巴赫幾乎要求杯葛伊朗的石油，因為他認為伊朗自出口石油獲得的收益令它能繼續進行戰爭。

英國官員對記者說，安理會所有常任理事國將會通過對伊朗作軍火禁運。



意護航艦駛往波斯灣 意大利護航艦「施諾高號」星期三駛離塔蘭托海港，前赴波斯灣，保護意大利的石油利益。（美聯社）

韓敘在美大學演講 促美搬走大絆腳石

希望美趁時機對解決台灣問題作貢獻

【新華社華盛頓十五日電】斯托尼布魯克消息：中國駐美大使韓敘應著名美籍華裔物理學家楊振寧博士邀請，今晚在紐約州立大學作了關於中美關係的講演。

韓大使在講演中說，中美關係在過去的十五年中，取得了很大進展。兩國之間從互相疏遠發展到互相了解，從對抗發展為合作。兩國間的關係，從政治接觸發展為文化、經濟、貿易、科技、教育等各個方面的交流。

韓大使指出，陰雲有時也籠罩着兩國間關係的正常發展。這就是台灣問題。美國國會通過向台灣出售武器，美國國會繼續通過的所謂《與台灣關係法》，仍然視台灣為一個獨立的政體。這就為我國實現祖國的統一設置了障礙。這是中美關係發展中最大的一塊絆腳石，也是雙邊關係中引起矛盾的主要原因。如果這個問題不解決，將有損於兩國關係。

韓大使說，我國政府已經提出「一國兩制」作為解決台灣問題的一個方式。作為第一步，我國政府建議中國大陸同台灣之間先進行貿易、通郵以及航空、航海聯繫。他說，據報道，台灣當局正在考慮允許台灣人民到大陸探親，我們歡迎任何有利於拆除台灣海峽之間人為樹立起來的障礙，希望台灣當局永遠拋棄「不接觸、不談判、不妥協」的僵化作法。他說，美國長期以來插手台灣問題，現在可以趁此良機，對這一問題的解決作出貢獻。他說，台灣問題的解決，將使美國放下背上的沉重負擔，使中美關係得到穩固的發展。

在談到貿易問題時，韓大使要求美國進一步放寬對我國的技術轉讓，進一步開放市場，不要讓貿易保護主義，損害我國商品對美國的出口。他說，中美兩國發展貿易，對兩國都有好處。只有更多的中國商品能出口美國，中國才能購買更多的美國產品。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十六日電】星期三，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市前的報價或成價）：

倫敦：四五八．二五（四五八．五〇）

巴黎：四五七．九六（四五八．九〇）

法蘭克福：四五八．六七（四五八．〇二）

蘇黎世：四五八．五〇（四五九．〇〇）

香港：四五九．七七（四五八．二九）

阿麗阿娜火箭發射成功 歐洲阿麗阿娜三號火箭於香港時間上午八時四十五分在法屬圭亞那庫魯發射升空。這個五十米高的火箭，延遲發射接近兩小時，運載了兩顆通訊衛星。（路透社）

西歐「阿麗阿娜」火箭昨在圭亞那發射成功

運載歐洲通訊衛星及澳洲衛星入軌道

【合眾國際社法屬圭亞那·庫魯十六日電】阿麗阿娜太空中心主席達雅列斯說，阿麗阿娜三號火箭成功地運載兩顆通訊衛星升空，顯示歐洲在億萬美元的商業太空發射工業中已超越美國。

一百四十七英尺高（四十五米）的阿麗阿娜三號火箭，於星期二晚上九時四十五分（香港時間上午八時四十五分）在南美洲東北的圭亞那太空中心發射升空，運載了一顆價值六千萬美元的澳洲通訊衛星以及一顆價值五千萬美元的歐洲衛星。

達雅列斯於火箭發射後一個喧鬧的慶祝會上說，自從美國退出通訊服務之後，我們已高踞發射商業衛星事業的榜首位置。它們需要時間來追趕我們，激烈的競爭在所難免。

阿麗阿娜三號火箭是歐洲十一個國家組成的財團自八六年五月三十一日以來第一枚發射的火箭。當年，阿麗阿娜火箭一個第三級點火系統失靈，升空之後不久連同一顆價值五千五百萬美元的衛星毀滅。

阿麗阿娜三號火箭延遲了一小時四十五分鐘才發射升空，主要是擔心火箭第三階段的燃料負荷可能出現故障。

阿富汗游擊隊擊落蘇運輸機

【據新華社伊斯蘭堡十五日電】據阿富汗新聞社今天報道，阿富汗抵抗力量九月四日在阿富汗首都喀布爾附近用高射砲擊落一架蘇聯運輸機，這架飛機起火後墜毀於喀布爾東南部的巴格拉梅鎮附近。

白宮玫瑰園裏的美蘇對話

本報駐美記者 姜國元

裁軍對話入新階段

今天，聯合國一百五十九個成員國的代表，雲集紐約東河河畔的聯合國總部，參加第四十二屆聯合國大會的開幕。在這屆聯大，世界和平和核裁軍仍然是人們所關注的主題。

同一時間，在白宮玫瑰園裏，和煦的秋日午陽照耀下，帶着戈爾巴喬夫給里根總統一封函件的蘇聯外長謝瓦爾德納澤，接受了里根總統的歡迎。不過在數十分鐘前，謝瓦爾德納澤剛與美國國務卿舒爾茨簽署一項成立「減低核子危害中心」的文件。這是美蘇之間的第二條熱線。

剛由加州度假回來的里根，看樣子暫時是把「伊朗門」的包袱放下，專注於這項談判。他在致歡迎詞時，誠摯希望蘇聯能夠與美國在今年簽署二項歷史性協議。同時，再把今年舉行首腦會議的建議提出來。

儘管戈爾巴喬夫給里根的函件中沒有提及今年舉行首腦會議，但令近幾個月來一直情願的希望在今年底前在美國舉行第三次里根—戈爾巴喬夫首腦會議的里根總統大為高興的是，謝瓦爾德納澤在致謝詞時說了一句「首腦會議是有必要的」。美國三大電視網的新聞報告裏，都着重的提到謝瓦爾德納澤這一句。他們喻之為世界和平的呼喚得到回響。美國國務院人員更是大為興奮，一名高級人員說，「悲觀的是，要在這個星期內達成協議是沒指望的，樂觀的是，在今年年底簽署是大有可能。」舒爾茨立即宣布，他除了在這三天與謝瓦爾德納澤會面外，還會在聯大期間，和聯大之間「加班」與謝瓦爾德納澤會面，共商細節。

雖然美蘇各有其裁軍觀點立場，但從最近的一段時期的情況來看，雙方都是有相當的誠意，要在中程的導彈談判上達成協議。為了達致這個協議，雙方都掃除了一些障礙，稍稍的修正了立場。

雙方表示有誠意

一直堅持將部署在西德境內的七十二枚潘興一A型導彈排除在協議之外的西德，兩星期前由總理科爾宣布，倘若美蘇銷毀中程導彈的話，西德就不會把潘興一A型導彈現代化。蘇聯一再堅持要把這七十二枚導彈包括在這個「雙零」計劃內，主要是這七十二枚飛彈雖說是西德管理，但在上面的核彈頭卻是美國軍官控制。而潘興一A只要經過簡單的改裝工程，搖身一變就成為潘興二型中程導彈。

美國本來在中程導彈的數量上，一直吃虧，所幸的是在質量上還能頂上。在中程導彈來說，美國只有三百三十二個運載器具和三百三十二個彈頭，蘇聯就有SS二〇與SS四共五百五十三個，這些都是多彈頭導彈，一共可以裝上一千四百三十五個彈頭，在數字上來說，美國如果跟蘇聯都撤掉中程導彈的話，是完全划得來的算盤。但西歐各國面對強大的華約常規兵力，一旦失去「核子傘」，其憂慮是可以理解的。美國為了穩軍心，副總統布什親自出馬，在下月底赴西歐安撫盟國。

里根希望擺脫枷鎖

美國國內一些保守派人士，對里根在裁軍上的開放態度很不滿意，認為他處處讓步。而事實上，里根較早一段時期在這問題上忽硬忽軟的態度，就是受了這些人的影響。然而在內政上的困擾，特別是民主黨在聯邦預算上給他的壓力下，一直是鷹派表表者的里根總統，在未來十六個月的任期內，這擔子還是擱在他肩頭上。目前來看，唯一能擺脫這沉重枷鎖的辦法就是這項裁軍協議。（紐約十五日專電）

泰米爾人持續仇殺 印度駐軍出動制止

一名斯國官員又遭殺害 昨與猛虎極端分子發生槍戰

【路透社科倫坡十六日電】警方星期三說，印度軍隊和泰米爾猛虎極端分子發生了槍戰。在此之前，泰米爾極端分子在斯里蘭卡東部巴提卡洛阿地區屠殺了多達七十五人。

但他們說，殺人事件繼續發生，在巴提卡洛阿地區，一名政府官員在半夜裏被懷疑是泰米爾猛虎解放組織的成員殺害。

星期天發生的猛虎組織槍手殺死敵對泰米爾組織非武裝成員事件，迫使印度軍隊採取嚴厲措施，並沒收極端分子的武器，這些武器是根據和平協定應繳而拒繳的。

猛虎組織與另四個組織之間兩周來的衝突，已造成近二百五十人喪生，並引起對斯里蘭卡簽訂了七個星期的和平協定的未來命運的關注。

【美聯社科倫坡十六日電】居民說，印度維持和平部隊司令星期三警告說，如果泰米爾叛亂分子不停止在東部地區的血腥仇殺的話，他將在有麻煩地點部署軍隊，並開始搜繳武器。辛格中將在巴提卡洛阿市民大會上說，如果戰鬥不停止的話，他將被迫出動士兵。

美關閉巴解辦事處 巴解發言人予譴責

【新華社突尼斯十六日電】巴勒斯坦解放組織官方發言人艾哈邁德·阿卜杜·拉赫曼就美國政府十五日決定關閉巴解組織駐華盛頓新聞辦事處一事，今天向突尼斯非洲通訊社發表談話指出：「一貫支持以色列侵略和反對中東和平的美國當局採取的這一新的敵對決定，絲毫不會影響巴勒斯坦的鬥爭」。

這位發言人說，美國作出這一決定的「目的是阻礙和平的努力」。

他強調指出：「由美國司法部同意關閉的巴解駐華盛頓新聞辦事處在十二年中絲毫沒有違反美國的法律」。

美海軍部長表示 美國挫敗伊朗後 可減少海灣軍力

【美聯社華盛頓十六日電】美國海軍部長詹姆斯·韋布星期三說，一旦美國挫敗了伊朗，並獲得盟國更多的支持後，美國可以減少在波斯灣地區的軍力。

近幾周來，英國、法國、意大利、荷蘭和比利時，已決定協助美國使重要的石油運輸航道不受水雷威脅。在被問及美國在該地區的使命何時完成時，韋布說：「在我們以一種和平方式挫敗了伊朗，並使它明白航道是為所有國家開放後，……在我們使盟國按照他們的意願遵守他們的義務後，我們才會減少軍力。」

乍得指責利比亞違反協議施侵襲

【路透社巴黎十六日電】乍得星期三指責利比亞不理會兩國上周達成的停火協議，再次侵襲它的領空。

乍得說，利比亞的飛機自停火協議達成後，每天都侵襲它的領空，它又舉出數十個例子。

大使館發言人說：「這顯然是違反協議。」他指摘利比亞的偵察機深入乍得上空，企圖發動軍事襲擊。

但他拒絕說若利比亞繼續違反協議，乍得可能採取什麼行動。

南朝鮮兩黨談判 修憲草案獲協議

選舉在明年二月左右舉行

【合眾國際社漢城十六日電】南朝鮮政府和反對黨於星期三就修憲問題解決了最後的分歧，並宣佈計劃於周末之前，將草案文件提交給國會。

由執政民主正義黨和主要反對黨統一民主黨各自派出四名代表組成的八人談判組，在決定於何時舉行下屆議會選舉後，達成了協議。

雙方決定，新的國民議會選舉，將在宣佈新憲法後六個月之內進行，這意味着選舉可能在明年二月和四月間的任何時間進行。

雙方發言人星期三說，將於星期五或星期五前後舉行議會全體會議，以聯合提出憲法草案。

美太空機構電腦被侵入事件 西德一名「電腦發燒友」成功進入聯繫歐洲、日本和美國太空機構的秘密電腦網後，漢堡「混亂電腦會」一名會員於星期二下午正努力去減輕事件對電腦網所帶來的損害。（美聯社）

東德法院審判蓋世太保頭目

【據新華社柏林十五日電】民主德國德累斯頓專區法院今天開始審判前法西斯蓋世太保頭目亨利·施密特。施密特現年七十四歲，在第二次世界大戰期間是德累斯頓地區的蓋世太保頭目之一，曾參與對該市及其周圍地區的九百八十五名猶太居民的殘酷迫害。戰後，他在萊比錫附近的阿爾騰堡隱蔽下來。

去年相結識　從未深愛過
港客珠海酒店追殺女友　並與公安人員對峙竟日
女傷者多處受重創迫得裝死逃過大限

【本報訊】珠海消息：一名香港男子疑因感情問題，昨日凌晨在珠海一酒店持剪刀刺傷女友後，登上天台企圖跳樓自殺，與到場勸阻的公安人員對峙整日，至昨晚八時仍未肯下來。

該港客姓陳，三十六歲，在灣仔一間粉麵廠工作。

據悉，他於前日下午約其珠海姓劉的女友（二十五歲）到一間酒店五樓五〇×號房內，可能因感情破裂雙方發生爭吵，當其女友欲開門離他而去時，被他推回，有人並拿出疑預先放於旅行袋內的裁縫剪，向劉女亂刺。劉的胸、腹、手、足多處受傷。

據稱，當時她被刺至倒在床上並大聲呼救，但無人聽到。於是叫對方暫不要再刺。對方將棉被蓋在她身上，並說他甚麼都得到，就是得不到她；他這樣做是因太愛她。

該男子還對劉女稱，事到如今，一定要殺死她。並稱自己已服食四十粒安眠藥，要刺傷她心臟然後自殺。當時劉女要求他遲些再殺，反正不能逃走。

後來該男子竟又用光管的電源要電死劉女，但因電壓低而未遂。劉女又叫該男子拿紙和筆，讓她寫下遺書，答謝母恩。

及至昨日凌晨零時左右，劉女聽到該男子的鼻鼾聲，於是取去剪刀開門跳至三樓一間有燈光的客房前敲門，要求代她報警，因有人要殺她。該客房內的四人答應代報警，但不敢收留她，要她到樓下告訴服務員。

當女傷者落到樓下時，卻見該男子已站在樓下，並即撲向她。她大驚之下，又再衝上三樓。該男子追至，搶去她手上的剪刀再狂刺。劉女後屏息呼吸，佯裝已死。

該男子離開後，她再到一客房敲門，並要其代報警。其後劉女落到樓下時，珠海公安部門人員已趕至，將劉女送醫院搶救。

公安人員後來在酒店天台找到站着企圖跳樓自殺的陳某，遂加勸阻，但無效而對峙了整日。該男子曾向公安人員擲磚塊。

陳某曾對勸阻的公安人員說要見女傷者，並要求喝啤酒，均被拒絕。公安人員後來將女傷者的錄音帶播放給該男子，勸喻他要聽公安人員的話；女傷者並承認自己也有錯，勸他快懸崖勒馬，不要做傻事。至今晨零時三十分，該男子仍未肯下來。

據了解，陳某於去年八月與女傷者相識並追求她，但感情一向不大好。

爲歷來數量最多一次
六十八個的士牌撻訂
業內人士稱是對的士政策不明朗所致
譚惠珠表示此期中標價實屬過高

【本報訊】港府最近推出的一百個市區的士牌，其中有六十八個牌的中標得主「撻訂」，成為自從有的士牌投標制度以來，「撻訂」數量最多的一次。

當局原定前日為最後期限，但運輸署只收到一間車行付清其投得的三十二個的士牌費用，其餘六十八個的士牌中標得主全部「撻訂」，其中有五十個由一間車行投得，十八個為個別人士中標。按照每個的士牌訂金二萬五千元計算，全部「撻訂」金額達到一百七十萬元。

據繳清牌價的車行負責人表示，市面的士牌價目前徘徊在五十三至五十四萬元之間，由於無人賣出，而市面需求量亦大，他相信遲些時間的士牌價會攀升回五十五至五十六萬元。至於這次投得五十個的士牌而又放棄訂金的車行負責人，就不願對「撻訂」事件作出評論。

對於今次出現的「撻訂」事件，業內人士認為是由於的士商對的士牌的信心動搖。九龍的士車主聯會主席葉昌華表示，從投資角度而言，市價低於投標價，中標得主「撻訂」實屬無可厚非。港九的士總商會發言人鄭漢華指出，的士商今次「撻訂」，是對港府的士政策不明朗而出現的信心動搖。而各界關注的士聯委會主席李超凡則表示，這是由於區議會討論對的士政策發表一些不利的士經營的意見，影響到的士牌價暴跌。他說，今次事件對單頭車主影響不大。

交通諮詢委員會主席譚惠珠認為，最新一次的士牌中標價平均為五十九萬七千元，實屬過高，造成的士收入與成本不相稱。由於有投機成份及難以估計牌價波動，加上市區的士需求量差不多已達飽和，因此有人寧願放棄已繳訂金。

她透露，交諮會屬下的一個工作小組，仍在搜集對未來的士政策意見，預算在明年三、四月間，會就有關政策向行政局提交建議。

運輸署發言人表示，當局會將這次「撻訂」的六十八個牌連同下一批的士牌，併在明年一月推出投標。

新華社澳門分社下周成立
周鼎胡厚誠王文彬分任正副社長

【中新社澳門十六日電】新華通訊社澳門分社定於本月二十一日正式成立。該社為國務院屬下在澳門的代表機構，社址設在南灣街六十五號A。

【本報訊】澳門消息：新華通訊社澳門分社將於本月廿一日（星期一）宣布正式成立。是日下午四時在南京酒樓舉行招待酒會。

據消息靈通人士透露，新華社澳門分社社長周鼎，副社長胡厚誠、王文彬，顧問柯正平。

英外次簡艾德抵港
將晤兩局區局議員及社會人士
表示此行是他工作極重要部分

簡艾德昨日抵港，衛奕信在機場迎迓

【本報訊】專責香港事務的英國外交聯邦事務部次官簡艾德昨日表示，在訪港四日期間，他將與港督衛奕信及行政局會面，但他拒絕透露會晤的話題。

簡艾德昨日抵達香港，他在機場向記者說，他將與很多人見面，並會見到香港多方面的情況。

他說，這是他首次以外交及聯邦事務部次官身份出國訪問，而此行是他工作極重要的部分。他並希望這次訪港可大大增加他對香港的認識。

在機場迎接他的有港督衛奕信、布政司霍德、行政局首席議員鍾士元、署理立法局首席議員王澤長及英國駐港高級商務專員何樂為。

簡艾德訪港的四天期間，將與行政及立法兩局議員、市政局和區域市政局議員及社會其他階層人士會面。

他將於今日由政務司廖本懷陪同下，乘直升機遊覽本港，其後到中央政府合署出席行政局會議，並於下午出席東區區議會會議。之後，他將前往大會堂，出席由市政局主席與市政局議員所設的茶會。

簡艾德在今年六月繼李選登出任專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官。這次陪同他來港的有英國聯邦及外交事務部助理次官（亞洲事務）麥若彬及他的私人秘書蘇達衛。

戴維斯昨抵港　將談越難民事
稱英繼續與越南接觸

【本報訊】英國駐越南大使戴維斯昨日抵達香港，稍後將與港督及港府有關官員討論大批越南難民滯留香港的問題。戴維斯昨日抵步後在機場表示，越南經濟可望於一九九〇年好轉，到時越南難民問題亦應獲得解決。

戴維斯昨晚抵達啓德機場時向記者表示，英國政府自去年便與越南政府接觸，研究解決越南難民問題，但當時越南政府的反應並不理想，政府原則上拒絕收回大批的越南難民，只表示會根據個別個案接回部分難民，以致越南難民問題遲遲未能解決。

他說，英國政府肯定會繼續與越南政府接觸，以求說服越南政府收回大批逃港越南的難民。

法新社報道越難民事
港府昨對此發表聲明

【本報訊】據法新社昨日報道，越南政府將會根據個別個案收回在香港的越南難民。港府稍後就此項報道發表聲明，全文如下：

「越南政府一向的做法是它會根據個別個案對所有自願遣返越南的申請作出考慮。在過去十二年來，有十四宗自願由香港被遣返越南的個案，自一九八三年以來，有三宗個案仍有待作出決定，所有自願遣返的個案是由聯合國難民專員公署辦理。」

天然食品大突破
花生醬即買即製

與樣花生瓜子廠積卅多年經驗，自引進美國及日本先進機械與技術，生產高級果仁、夏威夷果、開心果、松子仁等，使本港市民享受到價廉物美新鮮果仁。現進一步由九月十五日起，在家居廣場大丸天虹果仁屋展售天虹牌新鮮花生醬，即買即製純淨花生醬。

安碧月曆
直接印製 出版發行
日本膠片月曆　港製紙質月曆　特價發售
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭　加印廣告　小量承做
港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下 5-729357（5線）、5-721737
傳真：5-8912136　電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133（3線）、5-723768

為閣下研究中國、瞭解中國，與中國進行貿易、投資提供的一部經濟貿易百科全書

中國對外經濟貿易年鑑 1987

英文版定價 $540
中文版定價 $350
編輯：中國對外經濟貿易部（中國對外經濟貿易年鑑編輯委員會）
出版：中國廣告有限公司
發行：三聯書店香港分店　香港中環德輔道中?利皇后街九號

- 九月十五日至九月三十日預定可獲八折優待
- 中英文版同時預訂每套優惠價　HK$623元
- 請向三聯書店香港分店或就近各大經銷書店預訂

WS-模擬氣功治療儀
WS-Frequency Spectrum Effect Physiatrics Apparatus
註冊商標
中國技術進出口總公司獨家經營出口　全球總代理：菲利斯洋行　香港德輔道中173號先施大廈2411-12室
TEL: 5-411328, 5-411567, 5-414293　CABLE: SDLTRADING
TELEX: 76361 SDLTC HX　FAX: 5-414778

新理論！新發明！新儀器！

模擬氣功，勝過氣功
奇如針灸，卻無疼痛

WS一模擬氣功治療儀，是兩次榮獲世界發明金獎的中國著名生物醫學工程科學家周林先生研製成功的。他運用被譽為當代"朝陽科學"的生物醫學工程理論，並結合中國氣功、中醫的經絡學，揭示模擬人體頻譜治療疾病的規律，製成獨特的模擬人體頻譜發生器，與人體有很好的"匹配作用"，從而激發體內的基本質點諧振，在病變處產生有實貴醫療價值的"內生熱效應"和生化反應，加之發生器的頻譜效應場和氣功一樣對人體生物電場有調節作用。因此，本治療儀具有特殊的改善病變狀況，消除微循環障礙，調節和平衡植物神經系統，促進新陳代謝，增進組織的恢復再生功能，達到消炎、消腫、止痛、通便止瀉、減少滲液，促進癒合，安神入眠，活血通氣的效果。經一千八百六十餘萬人次的臨床實踐證明，對下列病症療效顯著：

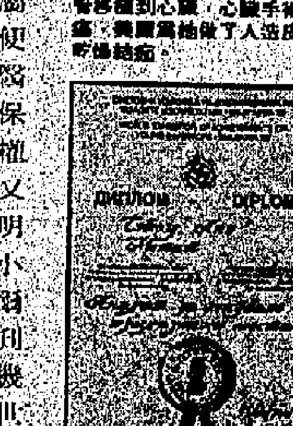
內科：支氣管炎、哮喘、胃潰瘍、急慢性腸炎
外科：肩周炎、關節炎、頸椎炎、骨質增生引起的疼痛、下肢潰瘍、褥瘡、軟組織損傷、燒傷燙傷、傷口癒合、各種瘻、癤、瘡、帶狀疱疹、腳癬、病毒性皮炎等
婦科：痛經、剖腹產後手術癒合、盆腔炎、陰道炎等婦科炎症。
小兒科：腹瀉、小兒消化不良、腮腺炎

WS一模擬氣功治療儀爲人們一直夢寐以求的生病不吃藥的"自然療法"提供了一種有效的治療手段。本儀器模擬氣功，勝過氣功，與針灸同屬"自然療法"，卻無針灸的疼痛感，它攜帶方便，操作簡單，無任何副作用。其系列產品適合醫院、診所、家庭及旅遊攜帶。既可治病，亦可保健。因此1985年曾獲得聯合國世界知識產權組織（WIPO）頒發的"發明金獎"。1986年又獲得布魯塞爾尤里卡世界新發明博覽會個人發明最高榮譽獎——一級騎士勳章。另外還有兩項小產品獲得日內瓦國際發明展覽會銀獎和布魯塞爾尤里卡銀獎。美聯社和費加羅報等歐美主要報刊曾撰評這項發明爲"具有東方魔力的神奇治療機"、"全世界都歡迎的治療疾病的有效武器"，世界衛生組織（W.H.O.）的一位部長評論說："此項發明是對人類的一大貢獻。"

經中國科學院鑒定，本機不含任何放射性物質，對人體無任何副作用。

（本發明已在美國、英國（包括香港）、法國、西德、日本等36個國家申請了專利。）

瑞士發明工會副主席的夫人，26年前患僵心臟手術從腳上取一段血管替換到心臟，心臟手術非常成功，但腳上卻因循環障礙而發生潰瘍，美國醫生給做了人造皮，天天換貼，經WS治療儀照射四次，已貯傷結痂。



在聯合國世界知識產權組織舉辦的一九八五年青年發明家展覽會上榮獲金獎。

在第35屆布魯塞爾尤里卡國際新發明博覽會上，榮獲個人發明最高榮譽獎——一級騎士勳章。

想一想，不相信不要買

WS一模擬氣功治療儀是現代科技與中國氣功、中醫經絡學結合的成果。該治療儀曾榮獲聯合國世界知識產權組織發明金獎，又榮獲第35屆布魯塞爾國際新發明博覽會最高榮譽獎——一級騎士勳章，還榮獲瑞士國際新發明博覽會銀獎。出席這些展覽會的都是各國的科學精英，展出展品都是80年代的最新發明，要在這些有科學頭腦，並具各種檢測手段的專家面前，一次又一次地把金牌獎、銀牌獎捧走，談何容易！論證、答辯、評比、檢驗、現場治療，WS一模擬氣功治療儀終能榮獲兩枚金獎、兩枚銀獎，可見理論精湛、療效驚人，堪稱國粹，爲世界各國科學家所推崇。隨便給別人金獎還談什麼科學？那等於是對這麼多科學家的侮辱。所以，產品的科學性不必懷疑。

算一算，不合算不要買

且不說一台WS一治療儀相當於一個袖珍醫院，也不說一家老少（甚至親戚朋友）都可用。你的時間可節省許多，你的痛苦可減少許多，你的精力可全部用於事業，創造更多財富。這可說是一本萬利。診療所購買三台WS一治療儀只需要一個護理員照看，一台治療儀每小時治療兩個病人，收多少錢按地區不同，醫師的水平，服務條件而定，一部治療儀壽命一萬個小時以上。總共可收回多少？一算即明。

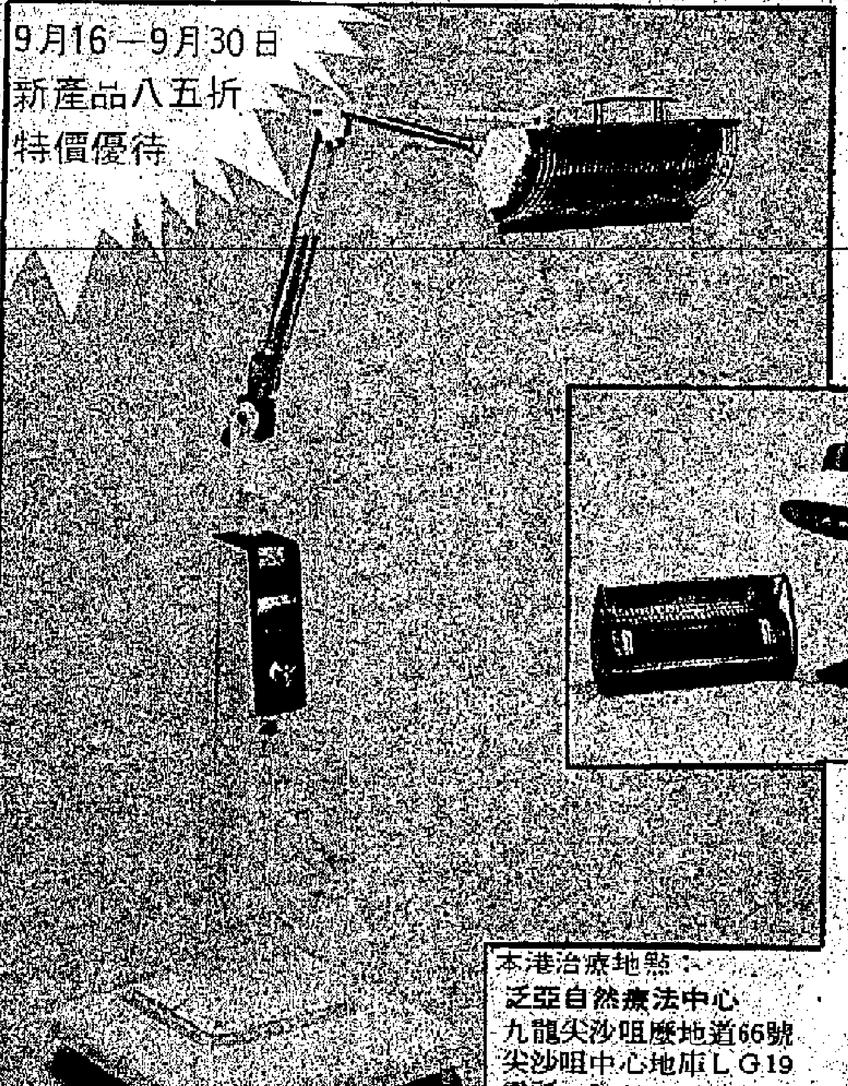
試一試，沒有效果不要買

如果閣下有慢性病，疑難症或任何我們說明書中所列病症，但閣下又不相信WS一治療儀可以將閣下的疾病治癒，閣下可以到如下治療中心去試一試，有效果再買。

WS一模擬氣功治療儀將於9月15日至20日信德中心2／F，中國科技展覽會上展出，展出期間可免費治療，專人負責講解其原理及治療範圍、使用方法，歡迎垂詢

在香港購買本治療儀，免費維修半年。
維修地點：尖沙咀中心LG19，泛亞。
北角康威商場二樓19號，泛亞。

9月16－9月30日
新產品八五折
特價優待



本港銷售地點：
泛亞
九龍尖沙咀麼地道66號
尖沙咀中心地庫LG19
電話：3-689872
總統公司
香港德輔道中123號地下
電話：5-420020　5-450624
泛亞
香港北角英皇道406-408康威大廈
商場二樓19號（正裝修，不日開業）

本港治療地點：
泛亞自然療法中心
九龍尖沙咀麼地道66號
尖沙咀中心地庫LG19
電話：3-689872
宋蘊仙診所
九龍油麻地窩打老道24號地下
電話：3-7712723
自然療理診所
香港皇后大道中72號百佳大廈1102室
電話：5-230181-2
泛亞自然療法中心
北角英皇道406-408康威大廈
商場二樓19號（裝修中，不日開業）

澳門總代理：
羊城企業有限公司
澳門士多紐拜斯大馬路友賢大廈
15-17號8字C、D座
電話：572831　562801

第二張

澳督談澳視發射至港　事屬正常且不受干預
昨與葡視簽署合作意向書時
中文台盡快開投並取消招標初步甄選程序

製衣紡織業興旺帶動下
張宜振在會員大會致詞表示

大嶼山長沙灣養魚區　八噸半海魚一夜死亡
靜流造成缺氧所致　三十漁戶同受損失

母代看榜喜見有名只惜稍遲歸報

工院考生自疑落第　電線環頸枉死家中

死者原想自往看榜因身體不適致出事

【本報訊】一名十七歲學生，投考工業學院後一直憂心忡忡，昨日學校放榜，他懷疑自己名落孫山，在未悉結果前竟然以電線環頸結束了自己的生命，其母看榜歸來準備向他告以榜上有名喜訊，詎料抵家卻驚悉獨生愛子的噩耗。

死者游永健，十七歲，與任職塑膠廠的父親游×民（五十一歲）及母陳×馨（四十六歲）同住柴灣邨十四座五×一室。死者乃獨生子，在北角寶馬山一間中學就讀，喜好運動，對學業頗為用心，惟去年會考成績欠佳，死者痛定思痛，在今年會考再接再厲，理科成績優良。死者心願為攻讀電機工程科目，遂報名投考柴灣工業學院，考試後，死者一直心神不定，經常擔心自己考不上。

柴灣工業學院昨日放榜，死者於放榜前一日疑因心理緊張引發一向已有的腸胃病，嘔吐及肚痛，折騰了一整晚，昨日早上，死者擬扶病往工業學院看榜，但為母親勸阻，着他休息，由她代往看榜。

死者在家等候，憂心忡忡，見母久未回轉，心中更認為自己已名落孫山，另一方面，游母在工業學院看到兒子榜上有名，遂懷着興奮心情順道買餸返家。昨晨九時卅分，游母抵達家門，準備向兒子報告喜訊，詎料甫啓大門，即見兒子用剪斷的風扇電線懸在露台門框上，慌忙撲前將他解下，見他已氣若游絲，慌忙報警。游永健送院後經急救無效，終告枉死。警方調查後，將案列作自殺案處理。

死者父母痛失愛兒，悲慟不已。

死者游永健

觀塘工商聯就綠皮書發表意見稱

民主化正處萌芽狀態　揠苗助長將阻礙進程

盼政改循序漸進　不贊成明年推行直選

【本報訊】香港觀塘工商界聯合會昨日發表對「代議政制發展檢討」綠皮書的意見書。該會認為，基於本港社會成份複雜，一般市民政治思想未臻成熟，在現階段不適宜推行直接選舉。假如在條件尚未成熟下強行直選則有如揠苗助長，對正處於萌芽狀態的民主化進程，反而會引起阻礙作用。

該份意見書分別就三層架構、直選、立法局主席職位及選舉實務等問題，提出了建議。

關於三層架構的問題，該會認為，現時政制的三層架構各具不同功能但互有關連的層次有維持的必要。同時，區議會、兩個市政局及立法局近年均曾有不同情況的重大變革，實有必要以較長時間去體驗轉變後的成效，以及轉變後三層架構的運作情況，並讓市民有更充裕的時間去認識及檢討三層架構的分工及相互關係。

基於上述原則，該會贊成區議會、兩個市政局及立法局的成員結構以及現有職務維持不變，並認為區議會和兩個市政局當前最適當的任務是繼續發揮其現有的功能，積極透過各種途徑去提高市民的公民意識，鼓勵市民認識一切須以香港整體利益為前提。

對於八八年立法局的選舉方式，該會絕大部分人士均認為不適宜於現階段推行直選。該會指出，由於本港社會成份複雜，一般市民政治思想雖正趨發展，惟仍未臻成熟，而部分人士抑別具背景和企圖，故若貿然推行直選，所產生的後果實難預料。

該會又指出，目前一般市民對直選概念並不清晰，對履行公民責任的義務亦未完全理解，假如強行直選，無疑要市民去承擔自己在毫無把握下所選擇的後果，這是一種冒險的做法。

加上，立法局今屆以間選方式選出民選議員，成效如何仍未檢討，各功能團體及選舉團對本身選出來的議員的工作成績亦未作評價，實不宜於再階段進行另一種嶄新的選舉方法。

關於立法局主席職位問題，該會認為，目前立法局主席由港督出任並行使有關權力，這種安排切合實際情況，應繼續維持不變。

至於選舉的實務問題，該會認為，選舉的先後次序和時間編排應不作改變；有權投票的年齡不宜降低，應繼續為二十一歲，區議會、兩個市政局及立法局議員為期三年的任期也應維持不變。

觀塘工商聯的意見書最後指出，「未來特別行政區的基本法正在草擬，且將於一九八八年完成大綱，一九九零年正式公佈，民主政制在九七年前尚有足夠時間循序漸進，我們希望全港各階層市民在經過充分的討論和全面的準備下，將會在民主政制問題上取得共識，更期望中英雙方在互相尊重的友好關係下，給香港的民主政制創造一個更有利的環境和機會。」「從本港實際情況出發，香港本身沒有天然資源，並無條件作任何冒險性的試驗，香港人極端敏感的心態，就算輕微事件處理不當，均能嚴重影響大眾的信心。」「本會深信香港經濟要繼續維持高度增長，市民要享有充分的就業和創業機會，只有各階層市民取得對前途最有利的共識，讓政制循序漸進的變革，以維持現有的良好行政狀態，才可以確保大家的共同願望可以實現。」

藤業竹器職工總會表示

政改不宜操之過急

反對明年直選　港督應續任立法局主席

【本報訊】港九藤業竹器職工總會日前致函民意匯集處，提出該會對政制發展檢討綠皮書的意見。意見包括以下四點：

㈠根據中英聯合聲明，一九九七年七月一日中華人民共和國對香港恢復行使主權，為保證政權順利交接，因此在過渡時期的政制必須與基本法銜接，在基本法尚未制定好之前，香港的政制不要倉促變動，為確保香港的穩定繁榮，在八八年不宜推行直選。

㈡政制改革只能循序漸進，不宜操之過急，不宜大變急變。在直選條件尚未成熟之前，政府宜先加強公民教育，提高公民對直選的認識。立法局的主席由港督出任應維持不變。凡涉及重大的政制改革，待基本法公佈後再作考慮。

㈢市政局、立法局議員三年的任期維持不變。

㈣選民投票年齡維持二十一歲。

來論

政改之我見

沈石

我非常贊賞綠皮書中指出「檢討將在香港現有憲制架構的範圍內進行，也會充分顧及中英兩國關於香港問題的聯合聲明的有關規定」，我認識到這就是檢討綠皮書的大前提。因為，當前的條件就是如此，這既是客觀現實，也是歷史走向的必然。

鑒於此，香港政制任何演變，應以正在草擬中的基本法為準。在基本法公佈之前，理應審慎從事。也就是說，可變可不變的盡量不變，更應不變！大多數認可的變才去變。社會各方既要表達自己的意見，更要聽取對方的歧見，求同存異，理智探討，以利全港經濟繁榮，社會安定，順利過渡，造福港人。

×　×　×　×

中英聯合聲明中有「特別行政區立法機關由選舉產生」之規定。大家稍為留意就會知道，目前中國的立法機關就是人民代表大會，成員是人大代表。香港地區早有人大代表，參與全國立法。未來特區未必取消人大代表的政制。因此，將來的立法機關並不等同於今日之立法局。當前政制檢討演變，決不能把立法局孤立而論，應取全面考慮整個政治架構，上下左右，互相配合，協調分工，監督約制。

×　×　×　×

直選無疑是表達民主的模式，但並非是任何背景下都很適用的萬靈神丹。且看世界上當今搞民主直選，有的並非成功，反而釀成黨派爭鬥，流血戰亂，政治不寧，經濟不堪。反觀香港，今日之經濟奇蹟，成為東方之珠。繁榮興衰來，並非是直選帶來。香港的進程也告誡人們，民主是手段，直選也只是方法。任何政制發展的結果，能促進經濟繁榮、保障自由平等，社會民主安定，才算成功進步。

×　×　×　×

立法局中由功能組別選出的議員，在一定範疇來講，也已是由該功能組別中直選產生。如果立法局再增加全民投票直接選舉形式，那麼，立法局將由官守、委任、功能組別、選舉團和全民直選五種成份。很明顯，會形成新的不公平，某些團體、個人將會有一次以上的機會，參與同一選舉。像一些功能組別選舉本組別人士入立法局，又享受全民投票時第二次選舉的權利。因此，我不贊成明年施行立法局直接選舉。

昨與葡視簽署合作意向書時

澳督談澳視發射至港　事屬正常且不受干預

中文台盡快開投並取消招標初步甄選程序

【本報訊】澳門消息：澳督文禮治昨日中午十二時在澳督府與葡國電視台董事長高登簽署一份合作意向書時表示，葡國電視台的資本加入是澳門廣播電視公司吸收外資的開始，並將盡快進行中文台的批給形式開投，而招標的初步甄選程序已告取消。

文禮治表示，與葡國電視台的合作目的，是擴大發射範圍及提高節目質素，一俟具備市場條件時就會盡快進行競投，吸收更多外資入澳視。為稱化起見，已取消了競投的初步甄選程序。

文禮治在講話中特別指出，澳門有歷史、政治理由及相當的法律依據，如其他國家和地區一樣去管制電視播送，但科技的發展導致無法管制接收。且澳門有傳播資訊自由，是不受干預的。

當記者事後問及他對於澳視發射至香港的立場時，文禮治答稱事屬正常，目前澳門也可收看香港的兩個電視台的節目。

文禮治在答記者問時亦表示，香港政府代表團將於下周來澳與澳府討論有關澳視加強發射的問題。

葡國電視台昨日與澳府簽署意向書後，佔澳視的三成股份，資本額為一千五百萬元。至於今後吸引外資的問題，澳視行政委員會主席李大為表示，中文台的成本、競投細節等問題正在研究，稍後會有公佈，至於取消投標者甄選程序，對有關計劃並無影響。他並指出，今年底明年初會實現中文、葡文分台廣播。

製衣紡織業興旺帶動下

漂染廠業務大幅度增長

張宜振在會員大會致詞表示　該會認為現政制應維持以利經濟穩定發展

【本報訊】香港漂染印整理業總會昨日在新世界中心九龍會舉行本年度會員大會，該會會長張宜振在會上致詞時，談及該會最近對代議政制檢討綠皮書的討論情況。他表示，該會大部分人士認為香港應維持現有政制，以利工商經濟繁榮穩定發展。

他說，原則上該會不反對在立法局設立若干直接選舉議席，但鑑於本港公民意識薄弱，該會並不贊成在一九八八年施行直選，以免妨礙日後政制的健全發展。

張宜振在致詞時還表示，在過去一年香港經濟蓬勃發展，製造業全面興旺，其中製衣紡織業更有令人滿意的成績，以致漂染業廠商的業務也大幅度增長，成績令人鼓舞。他並透露，為進一步提高該會的代表性及參與對紡織、製衣、印染業有整體影響問題，該會現正與十多個有關團體籌備設立一個更具全面性的組織，以便日後就紡織業關注的問題，採取共同立場及發揮影響力。

會員大會還通過接納該會常務委員會報告書，八六—八七年度財政報告，及續聘沈之傑會計師樓為義務核數師和羅文錦律師為法律顧問。

佐敦谷斜路發生車禍

私家車變脫韁馬

先後撞毀兩車共傷四人

【本報訊】牛頭角佐敦谷昨晚發生嚴重車禍，一輛私家車失去控制，由斜路衝下二百米才停下，先後撞毀兩輛車及撞傷一名途人，私家車上三人亦受重傷。被撞毀之車輛包括警方重案組探員之私家車。

大嶼山長沙灣養魚區　八噸半海魚一夜死亡

靜流造成缺氧所致　三十漁戶同受損失

【本報訊】大嶼山長沙灣海魚養殖區又發生海魚死亡事件，漁農處派員調查後，估計損失約二十五萬元，有三十個漁戶受影響。

長沙灣海魚養殖區共有一百二十九個海魚養殖戶，漁農處昨晨接到海魚死亡的報告後，立即派遣漁業研究主任王柏萱到場展開調查。結果顯示該宗前日發生的死魚事件，係由靜流造成缺氧所致。

王柏萱估計，約有八點五公噸海魚，主要是章紅及金絲鱲受到影響，損失約二十五萬元。

王柏萱說：「長沙灣養殖區的溶氧量，昨日已有所改善，已再無死魚事件發生。然而，我們仍勸告該區養殖人士使用機械方法，改善海水溶氧程度，尤以在晚上為然。」她補充說：「事實上，在未來數日，靜流可能對其他海魚養殖區構成影響，我們已向該等養殖區的養魚人士作出同樣勸告。」

石屎釘反彈　擊傷一工人

【本報訊】屯門廣場昨日下午發生工業意外，一名工人用石屎槍安裝消防設備時，被反彈的石屎釘擊中肺部，被送院搶救後，情況仍欠佳。

現場為屯門廣場三樓停車場，昨日下午三時許，工人吳彬（二十五歲）用石屎槍安裝消防喉之際出事。

潘宗光在民間技術洽談會稱

內地與港科技交流 前景樂觀雙方獲益

包括生物工程電腦軟件合作研究

【本報訊】中國科學技術交流中心聯合七省市科技交流中心，首次在港舉辦的「中國民間技術出口展示洽談會」昨日舉行開幕禮。香港科技協進會會長潘宗光在致詞時說，這次參展的技術項目具有很高的技術水平和實用價值，適合各類型的企業、公司及消費者的需求。他展望內地和香港的科技交流前景樂觀。

潘宗光說，展品部分具有中國傳統地方特色，不少曾在國內外展覽會上多次獲獎，並獲有關的專利權，實屬有關科技人士的心血結晶。

他說，中國科技發展近年來成績驕人。科技轉移已不再局限於由外地轉移到中國大陸，亦開始把科研成果的有關科技轉移到其他國家和地區，而香港在這裏所擔當的角色實不容忽視，其中以生產力促進局、各大專院校及專業團體的責任較重。

潘宗光說，展望未來，內地與香港的科技交流的前景是樂觀的，除了可繼續為中國大陸引進所需要的先進科技外，香港亦可以為內地提供國際科技訊息，以及為中國科研機構培訓人才；亦可透過與中國大陸溝通的過程中去開闢一個可靠的科技來源，再應用於製造工業。他舉例說，本港電子工業零件要從日本購入，價錢不菲，假如電子零件能從中國大陸購入，本港的電子生產成本必會大為降低。此外，若生物工程及電腦軟件合作研究，相信對雙方都有很大裨益。

昨起至本月廿日在信德中心

民間技術出口展開幕

滇模擬氣功治療儀等詢問者衆

展覽會在潘宗光、中國科學技術交流中心主任吳大蘭、京港學術交流中心總經理楊偉國、中華廠商聯合會副會長朱祖涵及生產力促進局高級顧問張明貴剪綵後正式開幕。

新華社香港分社宣傳部部長張浚生也出席了開幕禮。

展覽會開幕後參觀者絡繹不絕，對各項商品垂詢者亦衆。展品中較受歡迎的包括雲南省的模擬氣功治療儀、高保真空體彩色圖相處理裝置、重慶市的電子助行器、廣州的體外反搏裝置、血管脗合器及TDP輻射治療器等。

展覽會於信德中心商場二樓展覽廣場舉行，至本月二十日（星期日）止。

「中國民間技術出口展示洽談會」昨日開幕。圖左起楊偉國、潘宗光、吳大蘭、張明貴、朱祖涵剪綵。（本報攝）

國產百貨業籌祝國慶

將分區舉行慶祝活動並放假一天

電影界音樂舞蹈界分別舉行慶祝

【本報訊】港九國產百貨業慶祝中華人民共和國成立三十八周年籌備委員會，已於前日成立。籌委會選出主任委員余國春，副主任委員潘緒振、黃開寓、陳永發、常熙樵、黃定光、謝崇永、唐毓芬。

港九國產百貨業今年慶祝國慶活動將在香港東區、中區、西區，九龍油旺尖區、深水埗、長沙灣、大角咀區、九龍東區、荃灣葵涌區分別舉行。新界元朗、上水、大埔、屯門區國貨公司則參加當地工商界慶祝活動。

十月一日，港、九、新界國貨公司將放假一天。

香港福州十邑同鄉為慶祝中華人民共和國成立三十八周年國慶，昨於同鄉會會所舉行會議，通過組織國慶籌委會，選出主任委員賴慶輝，副主任委員陳伯流、柯伯誠、陳彬藩、俞唐生、周惠源、嚴拱華、陳中寧、張耀蘭、張家鍾、林子金、王衡、黃訓耕、王國楨、馬元琰、陳敬森、鄒應生、陳德宇、陳亞夫、陳可焜、王輝塀、謝宗永、饒論一、鄭維暖、鄭存漢、朱正、陳金霖、林銘森、楊大鈞、余德教、林運茂。

並定於十月一日在尖沙咀海城酒樓舉行聯歡宴會，歡迎福州十邑同鄉和各界人士踴躍參加。該籌委會聯絡處設香港洛克道五三三五號四樓福州十邑旅港同鄉會會所。

香港音樂、舞蹈界為慶祝中華人民共和國成立三十八周年國慶，日前成立籌備委員會。並決定於九月二十六日下午三時卅分至五時三十分，在北角敦煌酒樓舉行自助茶餐會。屆時並特邀由內地來港演出的「中國舞蹈家藝術團」成員及歌唱家王秀芬及于平蒞會表演助興。餐券於港九通利琴行及粵華樂器行公開發售。

香港電影界慶祝中華人民共和國成立三十八周年，定於十月四日上午十時半在旺角南華戲院舉行電影招待會。歡迎電影界同業及家屬參加，九月廿一日起可到九龍城獅子石道四十五號三樓影聯會辦事處領票，先到先得，發完即止。

華南影聯會定於十月四日下午一時舉行慶祝國慶酒會，有抽獎遊戲，歡迎會員、同業及家屬參加。地點在影聯會會所。

電影界慶祝國慶籌委會主任委員：廖一原，副主任委員：袁耀鴻、呂健康、孫城增、邱德根、傅奇、石慧、江祖貽、許敦樂、鮑元亮、劉芳、李清、吳楚帆、夏夢、盧敦、陳靜波、朱牧。

聚沙可以成塔，捐款不拘多少。

九月十九日保良局賣旗籌款，敬請各界人士一致支持！

機械操作意外多 上半年逾三千宗

工廠東主罰款共百萬元

【本報訊】根據數字顯示，本年度首六個月，有關機械操作的意外有三千二百四十三宗，佔工業意外總數百分之十七。

在此段期間，勞工處曾檢控違例工廠東主三百次，違法者的罰款合共約一百萬元。

一名工廠東主因未為其塑膠擠出機的旋轉蝸杆安裝妥善護罩，最近在沙田裁判署被判罰款一萬元。該宗案件涉及一名青年工人，他在放置塑膠粒進塑膠擠出機的入料位時，右前臂不幸被鋸斷。

勞工處發言人表示螺旋或蝸杆機械在運轉時，因螺旋與機器固定部分間產生剪割作用，故存在危險性。運轉之螺旋能將手掌或手臂捲曳，軋斷及壓碎。他認為妥善之護罩不論何時均可確保操作安全，給與操作者信心。

陳翁自縊亡 積蓄贈廣華

【本報訊】日前報章曾刊載一位陳姓老翁在寓所自縊身亡留下遺書，指定將積蓄捐贈廣華醫院。三院董事局對陳翁的捐贈，深表謝意。

施祥鵬丁父憂

【本報訊】三明旅港聯會理事長、施氏源記有限公司、新景豐電子有限公司董事長施祥鵬之尊翁施修乖（又名施安）先生，不幸於一九八七年九月十日下午十時病逝於深圳市人民醫院，享年七十八歲。施老先生生前愛國愛鄉，熱心公益，對社會、桑梓貢獻良多。

施修乖喪禮訂於明（十八）日上午九時在深圳市沙灣殯儀館舉行，大殮後隨即出殯，安葬於深圳市大鵬海華僑永遠墓園。

方樹泉遺體舉殯

其生前友好等千餘人致唁

【本報訊】本港商界知名人士方樹泉先生喪禮，昨（十六日）在北角香港殯儀館舉行。前往致唁的各界友好及親屬千餘人。大殮後於十二時辭靈，隨即出殯，奉柩安葬香港仔華人永遠墳場。由方樹泉生前友好鍾逸傑、何鴻燊、李嘉誠、鄭裕彤、馬臨、王寬武、謝志偉、李福兆、李兆基、羅桂祥、徐家祥、王華生致祭扶靈，先由謝志偉致詞簡介方樹泉生平史略，對他捐資贊助教育、醫療、老人、嬰兒、家居安全等福利工作備受推崇。其他到臨致祭者，有本港暨東莞市政府部門、工商、文教等團體，包括香港地產建設商會、東莞同鄉各會所、香港仔及各區街坊會各大、中、小學代表等等。

逾六十家本地及海外商參展

塑膠工業展明開幕

去年出口總值較前年增一成二

今次展出塑料處理機及原料等

【本報訊】第四屆塑膠工業展覽會將於本月十八日至二十一日在香港展覽中心舉行，展期四天。由立法局議員、香港塑膠原料供應商會主席黃保欣主持開幕剪綵儀式。

塑膠工業是本港第三大出口工業，一九八六年共有九萬名工人受僱於五千五百家塑膠工廠，佔全港工業僱員的百分之十，出口總值超過一百二十五億元，較八五年的一百一十一億元增加了百分之十二點六。

展覽會超過六十家本地和海外參展商參加，展出塑料處理機械、輔助生產設備與塑膠原料。展品分別來自香港、日本、台灣、西德、丹麥、澳洲、奧地利、法國、南朝鮮、新加坡、英國、意大利、加拿大、瑞士等國家及地區。

保良局義唱籌款 盼家庭觀衆認捐

【本報訊】保良局大型籌款節目「白金巨星撼保良」明晚在紅磡體育館上演，門券已被訂購一空。

向隅觀衆可於當晚收看無綫電視現場直播整個盛會。白金巨星張國榮、甄妮、張學友、葉蒨文、陳百強、羅文將同特別嘉賓成龍，將施展渾身解數，為觀衆帶來一個極盡視聽之娛的晚上。各家庭觀衆於收看節目之餘，可致電保良局捐款，熱線電話：五－八九五四八八八（三十條線）認捐善款，時間由晚上五時起直至該節目完畢，捐款亦可存入恒生銀行各分行「保良熱線」户口。

一串鑽石項鏈 身價逾四千萬

在半島酒店展覽至周末

【本報訊】總值超過港幣一億七千五百萬元的珍時寶稀世珠寶展覽，展期將延長至本週末，繼續在半島酒店舉行。

價值連城的珠寶展覽，原定於本週一至本週四舉行，由於參觀者極踴躍，故將展期延長兩天至本週末（九月十九日），每日早上十一時至晚上八時舉行。

展覽共展出百多件罕有珠寶，其中最矚目的鑽飾包括：彩虹火焰（頸項），乃展覽會中最昂貴的鑽飾，價值超過四千萬元。由數以百顆天然色彩鑽，鑲以十八K金而成。其中以兩顆重十一及五卡拉的藍鑽最為奪目。天然色彩鑽乃鑽中之極品，令人嘆為觀止。

「印度之寶」乃一顆重二十六卡拉「全美」及「無色」（百分之百透明）美鑽，發掘於已封閉數百年的印度哥于達礦場。

「粉紅少艾」重十三點五卡拉之天然粉紅色彩鑽，顏色清新悅目，鑽面車工精巧，成八角型，價值超過二千萬。

展覽附帶當日舉行珠寶拍賣，為香港幼兒教育服務聯會籌得四十二萬九千五百元善款。

價值逾四千萬元的彩虹火焰鑽飾，正在半島酒店展覽。

化妝居然講運氣 香港姐兒話新鮮

是否愛落還未知 五行欠水人會癡

【本報訊】本港美容界最近引進一種新的化妝技巧，名為「開運化妝」。昨日並舉行研討會。

所謂「開運化妝」，主要是掌握個人臉部型格、氣色、眉型、頭髮色澤與髮型的互相配合，再配合適當的化妝技術，改善個人的運氣。

甜甜美容健美訓練學院院長彭玉玲在研討會後表示，人的臉型分為五個型格，即金、木、水、火、土。以木形臉為例，便應以青藍或紅潤色澤的粉底為主色，髮型宜長，額高則留海覆蓋着等。

她表示，「開運化妝」兩年前開始在台灣流行，半年前流傳至日本，這回首次引來香港，並邀請專門研究「開運化妝」的洪躍通來港主持研討會，希望把這種化妝技術引進本港。她並相信「開運化妝」會受歡迎。

前任校長丁柏兆已返英

演藝學院委出新校長 賀約翰後年來港履任

該院另邀貝雅倫由本學年開始暫任校長

【本報訊】香港演藝學院校董會昨日委出新校長，由現任倫敦紀賀音樂及戲劇學院校長的賀約翰接替已離任返英的丁柏兆。但賀約翰需於八九年初履任，該學院另邀請貝雅倫由本學年度開始，暫任校長一職。

演藝學院校董會主席蔣文昨日宣佈該消息時介紹說，賀約翰曾任倫敦教育委員會的高級音樂視學官、青年音樂家中心總監、英國廣播公司音樂教育節目的高級監製、紀賀音樂及戲劇學院校長（自一九七八年起）。一九八四年他因對音樂事業的貢獻而獲頒CBE勳銜，他亦是紀賀音樂及戲劇學院、皇家音樂學院、皇家北部音樂學院的院士，更為皇家音樂學院及三一音樂學院的名譽院士。賀約翰為劍橋大學碩士及倫敦城市大學的音樂博士。

貝雅倫畢業於劍橋瑪德蘭書院，接受鋼琴及指揮的訓練，曾作曲、編曲及撰寫有關音樂的書籍，他是院校協會、英國文化協會、英國藝術協會的顧問，並為倫敦歌劇中心的總監、曾任紀賀音樂及戲劇學院的校長，該職位於一九七八年由賀約翰接任。貝雅倫是音樂系博士。他曾協助成立前香港音樂學院及擔任演藝學院的音樂顧問。

陝西楊貴妃蒞香江

鄉土氣息濃表演富新意

昨首演觀衆受落明晚再會知音

【本報訊】來自華山腳下的新劇種——陝西省華劇團，昨晚在北角新光戲院首次與香港觀衆見面，演出大型劇目《楊貴妃》。劇中唐式歌舞場面瑰麗，女主角李瑞芳唱做俱優美動人，觀衆均認為華劇好看及有新意。

該劇編導對楊貴妃採取了同情的角度，對唐明皇則加以抨擊。情節先講述唐明皇父奪子妻，楊玉環入宮後卻遭冷落；「七月七日長生殿」盟誓後，安祿山兵變，唐明皇又以楊玉環為替罪羔羊，終死於馬嵬坡前。

華劇由於脫胎自「皮影戲」，華劇團成立僅數年，是一個很年輕的劇種，所以在表演上與其他傳統劇種不一樣，手法較新，不少地方參考唐代壁畫藝術，以歌舞形式表現，服裝、佈景、燈光以及舞台調度均較現代化。如開頭唐明皇窺浴，楊玉環的身影在天幕後演出一幕出浴圖，到選召入宮，一隊宮女引領盛裝的楊玉環自東池升起，魚貫步上舞台，氣派很大；結尾馬嵬坡一幕，全黑天幕洒下花雨，楊貴妃在衆宮女花叢中揮動八呎長水袖，宛如長綢舞，如仙如幻，情景動人。

女主角李瑞芳扮相雍容華貴，符合楊玉環「珠圓玉潤」的形象，表演亦十分細膩。深宮冷落以酒消愁一場，李瑞芳參考了京劇梅蘭芳《貴妃醉酒》的身段，但改為一手長水袖，一手持扇，且最後「下腰」，在扇子上啣杯。末場的揮舞雙水袖難度亦很大。

華劇原名「碗碗腔」，屬梆子板腔式體系，唱腔及音樂均富有鄉土氣息，樸實動聽，別有韻味。劇中唱詞亦寫得很美，華劇被譽為詩、歌、舞的綜合體，確有新意。

昨晚演出結束後，到場觀看的新華社秘書長牛釗、文體部副部長羅雲海及聯藝公司負責人袁耀鴻、謝益之等上台致賀。

該團今晚演出另一傳統劇目《金琬釵》，明晚再演《楊貴妃》。

陝西省華劇團女主角李瑞芳的楊貴妃舞姿（本報攝）

英聯邦學會作文賽 十二優勝者獲頒獎

【本報訊】署理教育署署長藍鴻震及香港總商會董事麥理覺，昨日主持一項頒獎儀式，頒發數千元獎書金予十二位參加八六至八七年度英國皇家聯邦學會作文比賽在本港比賽得獎的學生。

藍鴻震說，本港學生有良好的英語水準，港府會繼續加強培養本地學生的中英文能力。他說，今年的比賽反應令人鼓舞。

今年英國皇家聯邦學會作文比賽的本港比賽A組（年齡由十六至十八歲的學生）冠軍為嘉諾撒聖瑪利書院楊碧筠，亞、季軍分別是嘉諾撒聖心書院鍾思敏、施少雲。

嘉諾撒聖心書院的另一位學生黃穎真獲得B組（十四至十五歲學生）冠軍。拔萃女書院的郭丹圓、曾昭珍在同一組分別獲得亞、季軍。

十二至十三歲學生的C組首三名得獎者，均屬拔萃女書院，她們是鄧詩穎、倪恩恩、吳翠蔥。

十二歲以下學生的D組比賽前三名分別是拔萃小學的林瀚暉、於劍鏗、倪以理。

該項由英國皇家聯邦學會舉辦的作文比賽，每年吸引超過三十個英聯邦國家的學生參加，參賽學生年齡在十九歲以下。參選作品由本港評選委員會從四組比賽中各選出三份優異作品，再送往倫敦參加國際比賽。

藍鴻震（右三）、麥理覺（左三）與英皇家聯邦學會作文賽得獎學生合攝（本報攝）

東區節攝影比賽 十月十四日截件

【本報訊】東區現舉辦攝影及封面設計比賽，徵集市民對東區居民生活的印象，這兩項比賽由東區節籌備委員會主辦，東區政務處協辦。攝影及特刊封面設計比賽的參加章程，可向東區政務處及各分處索取，截止日期為下月十四日。

小學改為全日制問題 教署仍未有統籌計劃

藍鴻震稱任何小學擬改制可與教署商談

【本報訊】署理教育署署長藍鴻震昨日表示，教育署目前並沒有將小學教育由半日制改為全日制的統籌計劃，任何小學如有興趣轉為全日制，可與教育署個別商談。

他在主持本年度英國皇家聯邦學會作文比賽之本港比賽頒獎禮後表示，小學改為全日制，需耗費大量資源來投資發展，同時校方也要顧及家長接送子女返校的困難。

他示，多年來並沒有全日制小學教育，也沒有因此影響學生質素。但站在教育的立場上，全日制教育原則上好過半日制，至於全日制小學教育是否適合香港情況，目前尚在研究。現在，本港全日制小學有一百多間，要視乎其教學情況，再考慮是否有必要將全日制小學教育推展到更廣的層面。

滙豐青少年劇場 本月演《屠魔者》

由滙豐銀行贊助中英劇團主演

各校可與劇團聯絡參觀演出

【本報訊】由滙豐銀行與中英劇團合辦，免費招待約八千名中小學生的「滙豐青少年劇場」，將於本月二十一日起，分四期在灣仔伊利沙伯體育館分別上演《屠魔者》及《危險遊戲》兩齣話劇。

中英劇團主席馬坤傑昨日在記者會上稱，「滙豐青少年劇場」乃專為本港各中小學生而設的教育劇場，在滙豐銀行的贊助下，由中英劇團免費為學生演出，更提供專車免費接送學生往返演出地點。該劇場於本月起，分四期為中小學生演出有意義的劇目共三十二場。「滙豐青少年劇場」首階段將於本月二十一日上演，另三期分別十一月、十二月及明年三月上演。第一期的劇目以粵語演出，其餘三期則粵語及英語並用。

「滙豐青少年劇場」本月份演出的節目為《屠魔者》，該劇以希臘神話中「廣秀斯與魔牛頭」的故事為藍本，描述一名雅典英雄如何殲滅半人半獸的魔牛頭。

以上兩齣話劇將在整項計劃中交替演出，任何中小學生、教師或校長如對該計劃感興趣，均可致電中英劇團查詢。

中國美術電影回顧展 昨起在藝術中心舉行

放映卅多場電影並展出原畫木偶等

【本報訊】放映中國美術電影達三十多場，包括十八個節目的「中國美術電影回顧展」，昨日舉行揭幕酒會及首映。配合是次影展而舉辦的中國美術電影原畫展覽亦於昨日展開。

是次影展放映上海美術電影製片廠三十年來的作品，旨在讓港人全面認識中國美術片的歷史及發展。

展覽展出四十幅原畫及十多個木偶，在藝術中心舉行。是次影展由香港藝術中心、電影雙週刊、上海美術電影製片廠及中國動畫學會合辦，南方影業公司協辦。

一系列的美術片將於今日起至本月二十三日，在藝術中心放映。門票分二十五元及十五元（十五歲以下兒童），在藝術中心票房及易達票售票處發售。訂票可電：五－八二三〇二三〇。

特稿

民間工藝具鄉土氣息

山東民間美術品三百多件三聯展出

本報記者　冼潔貞

民間美術是人民對生活的美化和提升，每件或精巧或拙樸的美術品，莫不反映出人們對生活的期望、對美的追求和他們超卓的智慧。

正在三聯展覽廳展出的山東民間美術品就給人一種地方氣息和歷史感同樣濃郁的感覺。

何以山東民間美術會全國聞名？正如山東省美術館創作員鮑家虎所言，齊魯一地有悠長的歷史文化背景，位於黃河下游，早在六千五百年前便出現滕縣北辛文化的山東省，在文化發展方面自成體系，也造就了美術品的特有風格。但山東的藝術並非封閉型的，地理上，它處於交通要衝，有運河、驛道接連內陸，且東面臨海，為「孔孟之鄉」提供了吸收外來文化的機會。

山東民間美術的特點，表現在品種、題材、內容、形式和風格上的多樣化，既有拙樸簡練的，也有細膩精密的，形形色色，發展到上衣食住行上的每一層面。

「山東民間美術品展」共展出作品三百多件，分年畫、農民畫、剪紙、刺繡、陶瓷、花布和玩具等多組。其中農民畫是新發展的品種。

是次展出的展品，全是山東美術館自五十年代開始收集的民間美術品，較有特色的還有諸神廟供奉的戰船模型，清末民初女子結婚時穿的雲肩等。展覽由今日開始至本月三十日在香港三聯書店展覽廳展出。

展品中，有一件刺繡精美的「虎頭絆子」，是微山湖畔漁民用以把小孩子栓在船桅上的。「絆子」本身是幾根帶子縫在一起，剛好能把小孩套住。絆子前面繡有老虎頭，後面用紅布拖着一條長長的尾巴，繫於船桅上，布上再繫一個紅漆葫蘆，以便萬一小孩掉到水中，也可靠它浮起來。

展品中還有一個陶瓷製的「坐婆婆」，專為一歲左右的小孩而設。「坐婆婆」看去像個倒置的缸，上有環形的圍欄，中間穿兩孔，讓孩子把腳伸出。鮑家虎說，山東省美術館目前只藏有這一件，相信已是民國初年的作品。

「虎頭絆子」用來縛束著小孩子以免掉下水中（本報攝）

參加香港管弦樂團音樂會

獨奏家李堅王曉東藍潔 明起演藝學院演奏兩場

將演奏貝多芬協奏曲　湯沐海任指揮

【本報訊】三位目前在美國深造的中國青年鋼琴、小提琴及大提琴獨奏家，將於本月十八及十九兩晚，聯同香港管弦樂團，演奏貝多芬的《三重奏協奏曲》。

李堅、王曉東及藍潔三人昨日在記者會上同時指出，是次合作是一種特別的體驗，因為他們身為獨奏家，各人的個性均很強，故需在演奏時融合三人的個性特點，尋求「妥協」，且是次演出的曲目為貝多芬衆多作品中唯一的一首協奏曲，更是首次在港演奏。除合奏一曲外，他們亦將分別演奏一個曲目。

李堅是鋼琴獨奏家，曾於馬嘉烈·朗·狄博國際鋼琴比賽中獲得亞軍，目前他在費城寇蒂斯音樂學院深造。屆時，他亦會演奏拉威爾《G大調鋼琴協奏曲》。

年僅十八歲的王曉東，是小提琴獨奏家，曾在美國、英國及中國大陸等地巡迴演出。音樂會中，他亦會演奏德伏扎克的《小提琴與樂隊浪漫曲》。

藍潔出生於音樂世家，曾獲紐約國際比賽中奪魁，現為南加州大學的助教。他將演奏聖桑的《第一大提琴協奏曲》。

他們三人均肄業於上海音樂學院，現亦同時在美國深造，連同音樂會的指揮湯沐海，四人皆為上海籍人士，故他們笑稱合作將會更為緊密。

是次演出，為香港管弦樂團的樂季前特別音樂會，於本月十八及十九日晚上八時舉行，地點在香港演藝學院歌劇院。門票由二十元至一百二十元不等，已在各城市電腦售票處及通利琴行發售。

三位年輕音樂家（左起）李堅、藍潔、王曉東（本報攝）

第二張　佳寧案……別分　碧格盧志　因控方……　【本報訊】佳寧案中獲釋六名被告的大律師，分別向法庭申請堂費，要求由控方負責，此問題昨由按察司柏嘉繼續開庭聆訊，由於控辯雙方大律師展開劇辯未畢，押後今晨續訊。……　組織住戶協助管理　港事漫談　互委會法律權力有限

佳寧案六名獲釋被告 分別向高院申請堂費

碧格盧志煊要求自裁判署初級偵訊起計算

因控方需向律政司作報告聆訊押後下周一

【本報訊】佳寧案中獲釋六名被告的大律師，分別向法庭申請堂費，要求由控方負責，此問題昨由按察司柏嘉繼續開庭聆訊，由於控辯雙方大律師展開辯論未畢，押後今晨續訊。

昨日開庭後，代表首被告陳松青的英國御用大律師威美頓、代表次被告何桂全的大律師陳發倫、代表第三被告林秀榮的英國御用大律師碧文俱未有出庭，只有代表第四被告林秀榮的史俠夫大律師、代表第五被告碧格及第六被告盧志煊的英國御用大律師史基雲出庭。

史基雲御用大律師首先向法庭表示，由於他離港在即，故獲其他辯方大律師同意，由他先行申請，並請法庭對案中各被告的申請堂費問題，個別處理。他代表第五及第六被告申請堂費，應該由裁判署初級偵訊開始，直至本案卸由高院審結為止。

大律師引用以往案例，若被告被裁定無須答辯而獲釋，可以索回有關訴訟的堂費。雖然控方有責任提出起訴，但如被告無罪釋放，在文明社會，被告應可索回其訴訟費的開支，況且主審法官在其判詞中清楚指出，第五及第六兩名被告人都沒有證供證明其曾參與串謀。

代表控方的英國御用大律師史密夫則駁稱，雖然法律上被告獲判無罪，可以索取全部或部分堂費，不過其中最重要的因素，是被告的行為，是否令人懷疑，而引致被起訴。大律師隨請法官再覆閱呈堂文件中數宗有關佳寧交易的賬目報告，若身為有經驗的會計師，對其中一些有問題的賬項，根據會計師守則，應有責任核查，然後作出報告解釋。兩被告既屬專業人士，在核數時卻沒有做到這一點，難免使人懷疑，而導致被起訴，故若從公款撥出支付堂費，值得商榷。

在下午四時半，法官宣布將案押後明天續訊。主控御用大律師向法庭請求，在今天聆訊有關第五、六被告申請堂費後，有關第三、四被告索取堂費申請押後下星期一聆訊，因控方需要時間將本案有關情形向律政司作詳細報告。

在法律程序上，各被告代表大律師初步只能申請向控方追索堂費，待法官批准後，才能提出堂費數目，若所索太高，屆時雙方再行爭論，要由法官作出最後裁決，故在目前階段，各被告代表大律師俱沒有提出其堂費的數字。

葵芳神秘火球從天降 燒毀十三單位曬衫架

一名婦人救火受傷 警方調查火球來源

【本報訊】葵芳邨葵智樓昨日下午發生離奇火警，一個從天而降的火球，將上址十三個單位曬衫架上的衣服燒毀，一名婦人在救火時被燒傷。

昨日下午三時許，居住在葵芳邨葵智樓一九一零室的鄧岳（七十五歲）發現高空墮下一個火球，並燒着其單位曬衫架上的衣服，鄧某見狀立刻救火，但部分火種又飄落樓下，燒着樓下多層曬衫架的衣物。一六零九室一名婦人周麗珍（四十四歲）見火燒曬衫架，正想用手收那些未被波及的衣物時，樓上飄落一塊燒着的塑膠布，正好落在婦人的左手手臂上，婦人連忙將火撲滅，隨即自行入院留醫。

不久消防員到場，發現上址多個單位的曬衫架都着火，並且傳出爆炸聲，消防員恐防火勢蔓延亦不敢怠慢，立刻上樓逐戶拍門，無人在家者，立刻打破其氣窗。其中一零一室傳出數聲輕微爆炸聲，消防員疑為石油氣爆炸，消防破門而入並立刻開喉灌救。事後發現所謂爆炸聲是由於窗台上放有數罐殺蟲水，因遇熱爆炸所致。

火警在數分鐘後救熄，共有十三個單位被波及。

山竹牛肉藏鐵塊 酒樓東主要破財

【本報訊】一名食肆經營人因所售賣的食物內藏有鐵塊，昨日被判罰款二千元。被告是皇后大道西四百九十四號新塘酒樓負責人梁達光，因在本年三月二十二日出售一碟內藏鐵塊的山竹牛肉，被判罰款，法庭並下令他需繳付化驗費二百元。

市局昨呼籲黃大仙枱商接受安排結束露宿行動

特別安排包括可投九龍公屋空置枱位

【本報訊】市政局街市及販商委員會今訂出向前黃大仙街市檔商提供的多項安排細節，並呼籲他們接受該等安排，及結束在市政局大樓外的露宿行動。

市政局發言人昨日說，該等安排細節是經過在本月一日舉行的市政局全局常務委員會會議中，議員一致支持對前街市檔商所提供的安排後而作出的。

多項安排細節如下：（一）特別安排前檔商抽簽，以便日後有待檔競投未來彩虹道街市內的二十三個枱位，其方法與抽簽競投興建中的雙鳳街街市的六十個枱位一樣。

（二）在雙鳳街及彩虹道街市落成啓用之前，暫時將大成街臨時街市的檔位，提供予抽簽競投未來這兩個街市成功的前檔商，讓他們可以暫時繼續經營。此項暫時性措施，亦適用於成功投得房屋委員會未落成啓用的全新街市枱位的前檔商。

（三）抽簽競投未來雙鳳街和彩虹道街市枱位成功的前枱商，如暫時在市政局轄下的街市內繼續營業，可免租三個月，這項安排亦適用於成功投得房屋委員會未落成啓用的新街市枱位而要暫時在市政局街市營業的枱商。

（四）小型枱商可獲領取特惠金五千五百元，街市枱位則可獲二萬二千元，不論他們是否已決定接受其他安排，均可領取。

（五）繼續特別為前枱商安排圈內競投市政局及房屋委員會在九龍區的二百多個空置街市枱位，其中有部分位於新街市內，從未公開競投過。

海關總監韋能信昨日表示 度量衡法例延期實施

明年九月執行以便商人有足夠時間適應

【本報訊】海關總監韋能信昨日表示，旨在保障消費者權益，免受與數量有關的不公平或欺詐性商業行為損害的度量衡條例，可能會延至明年九月左右才正式實施，以便商人有足夠時間去適應有關的法例條款。

他在西九龍扶輪社午餐例會上致詞時稱，當該法例正式生效時，商人須確保他們使用的磅重儀器準確無誤，而有關的商品亦需有清楚說明。

他又表示，在該法例實行後兩年內，當局將予以檢討，衡量是否已收到預期的效果。

他說，海關人員除接獲投訴而採取行動外，亦有權對有關商店進行突擊檢查，以便知道所用的儀器是否準確，如發現有問題則會採取行動。工業署轄下的標準及校正實驗所及政府化驗所，將會為海關提供所需的專業性及技術上的支援，任何商人如希望知道所用的儀器是否準確有效，可以要求認可的實驗所、供應儀器之製造商或入口商、或任何可提供有效校正服務的公司代為檢驗。

他又指出，法例規定，凡按重量或尺寸銷售的商品，除獲法例豁免者以外，必需按照其淨重或實際尺寸計算。

他說，至於那些預先包裝好按重量或尺寸出售的商品，其淨重或實際尺寸需清楚標明在容器上；非預先包裝好出售的商品，售賣人必須在購買者面前，當面秤重或量度清楚。出售不足量商品，或提供與商品數量有關的虛假或不正確資料，均屬違法。

「變質食品製造商往往不能肯定其出售食品之確實重量，故現時計劃容許除貴重金屬以外的大部分商品，在其淨重或實際尺寸方面有不超過百分之三的實限，作為一種行政上的彈性管制方法。」

他又指出，度量衡法例的實施，將不會對國際貿易構成任何障礙，因為法例批准的量度單位，均源於國際上採用的單位，至於供出口或轉口往外國的貨品及儀器，則可獲豁免。至於進口貨品，雖然所採用的度量衡單位與本港批准者有別，除非那些貨品是供本銷之用，亦不算違法。

他說，該法例雖以國際十進制為基礎，但亦同時容許繼續使用現行之英制及中國制單位，包括中國秤在內。

他又強調，港府的動機雖然不是要懲罰那些最初對新法例無知的商人，但亦不會容許有證據證明蓄意詐騙行為，或不遵照當局警告去改正其商品及儀器之商人。

呈祥道發生驚險意外 私家車撞入油站

毀兩油泵未釀爆炸無人傷

【本報訊】呈祥道昨日發生私家車衝入油站撞毀油泵驚險意外，幸未釀成爆炸，否則後果堪虞，私家車肇事後四輪朝天，車上兩名男子安然無恙。

肇事私家車編號DL四×五七，昨日下午四時五十四分，沿呈祥道慢線向九龍行駛，當駛至中國油站附近時，疑中線一輛貨車急扭入慢線圖避另一輛突然切入的貨車，私家車司機恐收掣不及，馬上扭左軚圖避開，詎料突然失控，衝毀油站前的右部，撞上近路旁的兩個油泵，然後全車翻轉，一被撞斷，一被撞凹，無汽油溢出，否則後果嚴重，肇事私家車司機凌×榮（廿七歲）及乘客王×清（男廿七歲）事後自行爬出車廂，並無受傷。

私家車撞入油站，毀油泵後翻轉的情形（本報攝）

中醫車禍受傷 索償未果身故

法官等候其親人承辦索償手續

【本報訊】一名六十六歲跌打中醫，在八二年五月十一日一宗車禍中受傷，日前入稟最高法院要求肇事汽車司機及車主賠償，此案原訴人日前出庭作供後，前往午膳途中暈倒，其後送往醫院死亡。

此案昨日再開庭後，法官將案押後再定期聆訊，以待死者親人承辦索償手續。

原訴人龔瑞龍，六十六歲，與訟人：㈠陳卓明中醫藥廠有限公司、㈡張維孟、㈢九龍巴士有限公司、㈣張長餘。

男子訪妻不獲墮樓亡

【本報訊】一名男子，昨日到牛頭角樂華邨訪尋其分居妻子不獲，被發現由十樓墮下喪生，身旁遺下一張字條，上面只寫着「父親吳孫」四字。

昨日下午四時十分，有人在展華樓地下發現一重傷男子，疑其墮樓，於是報警。救護人員將傷者送院搶救，延至四時半不治。

賽馬特別交通措施 沙田周末開始實施

火車巴士將提供特別服務

【本報訊】運輸署昨日宣布，在由本星期六開始的一九八七至八八年度馬季期內，沙田將實施特別運輸及交通措施。當沙田馬場舉行賽事及雙邊投注時，九廣鐵路公司及巴士公司將提供特別火車及巴士服務。

當舉行日間賽馬時，九廣鐵路公司將於上午十一時零六分至下午二時二十二分，以及下午五時十五分至下午七時十九分提供特別火車服務往來沙田馬場車站及九龍車站。此外，在第一場賽事開始時前，由上水往九龍的火車服務將經沙田馬場車站。

當舉行日間雙邊投注時，九廣鐵路公司將於上午十一時三十二分至下午六時四十九分提供往沙田馬場車站的火車服務，而在舉行夜間雙邊投注時，往沙田馬場車站的火車則於晚上六時○二分至晚上十一時二十五分行走。乘客在賽事完畢後前往沙田馬場車站以北的火車站，須於沙田車站轉乘北行列車。

在巴士服務方面，沙田馬場特別巴士服務將恢復行駛，這些路線為：由荃灣碼頭開出的八四八號，由沙田火車站開出的八八八號，由觀塘碼頭開出的八八九號，及由九龍城碼頭開出的八八一號。此外，八七二號巴士線亦將恢復行駛，但只於賽事完畢後，由沙田馬場往大埔中心。

由九龍往沙田馬場的公共小型巴士須使用位於大埔道近火炭九廣鐵路車廠的天橋，而由大埔往沙田馬場的公共小巴則須使用沙田馬場站對面，大埔道對開的支路。新界的士及公共小巴均禁止使用大埔道對開的斜坡，及吐露港公路對開的通路。

新界的士應使用沙田馬場車站對面，大埔道對開的支路前往新界的士站，而市區的士則須使用大埔道對開的斜坡，或吐露港公路對開的通路，前往第二大石台下面的市區的士站。由於沙田馬場附近的泊車位極為有限，前往馬場的市民應使用公共交通工具。

德福住客養狗吃官司

昨被地鐵公司限期七天內將狗拖走

【本報訊】一對男女住客，因在德福花園養狗，而被大業主地鐵公司循民事入稟高院申請禁制令，限其於七天內，將愛犬拖往別處。

此案原訴人：地鐵有限公司屬下德福花園經理人，與訟人（一）男子華文發、（二）女子張有珍。控狀指與訟人於八七年七月底，在德福花園K座一樓宇內，養有一犬，違犯該大廈公契。曾通知其於一週內將犬拖走，卻不受理，故申請頒禁制令，禁止該犬再在該樓宇內，限期七天，另賠償損失及兼得堂費。

基教服務處促港府速限制的士高人數

【本報訊】香港基督教服務處尖沙咀外展社會工作隊，批評當局遲遲未實施限制的士高的最高入場人數，對於的士高場所內的顧客，特別是午間的士高的青少年，構成危險。

該隊隊長倪錫欽指出，市政局轄下的酒牌局，曾於本年三月就的士高的擠逼和防火措施問題增訂發牌的附加條件，限制有關場所的顧客最高人數，並必須完全遵守消防處定出的消防安全規定，以防止的士高成為火災陷阱，雖以延遲，不過，直至現時，附例仍未認真執行，使人有真空時期之感。倪錫欽擔心這些場所一旦遇有火警，勢必造成災禍。

黃埔花園地盤 昨晨被人爆竊

【本報訊】紅磡黃埔花園建築地盤，昨日發現遭匪徒爆竊，損失兩部手提無線電通話機，總值約六千元。

現場為黃埔花園第四期第六座的建築地盤，昨日上午七時許，地盤負責人返回地盤辦公室時，發覺士多房內兩部手提無線電通話機不翼而飛，於是報警。

澳犯人傷獄警越押事件 兩獄警被停職接受調查

如證實失職將被當局依法起訴

【本報訊】澳門監獄署昨天消息：澳門兩名獄警已因留醫犯人逃跑，被責令停職接受調查。據澳門監獄署署長表示，日前四名囚犯之所以有機會由山頂醫院地盤及留醫病房逃跑成功，懷疑是兩名當值獄警失職所致，如果證實兩名獄警失職，將會依法律起訴兩名獄警。

事發後，澳門監獄署即日後決定，暫時停止押囚犯到山頂醫院地盤工作，這一決定已於昨日生效。

澳門自七月十二日下午發生今年第一次囚犯搶槍傷人越押事件後，至前日，短短的兩個多月時間內先後共發生了五宗同類事件。前日兩名囚犯在山頂醫院羈留病房內據說是乘獄警黃文欽酣睡之際，以利刀猛插背部，復搶槍轟傷黃某。監獄署事後經調查，認為獄警有失責之嫌，違法進入羈留病房睡，才使兩囚犯有機可乘，所以初步決定黃文欽停薪留職接受調查。黃某由於身體受刀傷、槍傷，至昨晚仍未度過危險期。另名被下令停薪留職的獄警是負責看管在山頂醫院地盤工作的囚犯。本月十日中午時分在地盤午飯後的卅二名囚犯中，該獄警並沒有嚴加看管，結果讓其中另外兩名囚犯黃森光、李煜仔逃去無蹤。

青山道危險倉火警

疑因氣溫過高令化學品自燃

焚燒兩小時廿八桶化學品遭焚毀

【本報訊】青山公路一個儲存化學物品的危險倉庫，昨日發生三級火警，消防員個多小時後將火撲熄，一批化學物品遭焚毀，幸火勢並未擴散，火警懷疑是氣溫過高引致，無人受傷。

火警現場是青山公路十六咪半德邦貨倉，上址是一個危險品倉，主要儲存化學物品，貨倉共分四座，每座六個單位，以磚建成。

昨日上午十一時廿二分，儲存一批山埃、甲醇及膠水的B五倉突然傳出一股濃烈氣味，隨即冒出濃煙，工人見狀馬上報警，而貨倉內的自動灑水系統亦已開動，火勢因此並未擴散。消防人員稍後到場，五十六分後將火警升為三級，派出煙帽隊搜救，在下午一時零五分將火撲熄，B五倉內二十八個盛化學物品的金屬桶付諸一炬，B一及B二倉亦略受波及。消防處調查後，懷疑因氣溫過高，令化學物品產生副作用釀成火警。

港府建貨櫃碼頭 事前未諮詢民意

荔灣關注組昨就此提出批評

【本報訊】深水埗發展及服務中心荔灣關注組，昨日批評港府未有就第七號貨櫃碼頭的發展及設計問題諮詢居民意見，便於本月二十五日招標承投工程。關注組要求港府把一些管制噪音及環境污染的條文列入工程合約內。

關注組主席譚明光表示，按照港府慣例，城市設計委員會在設計了發展草圖後，必有一段徵詢期，有必要時會作出修訂。在第六號貨櫃碼頭批約前，亦曾於今年一月進行公眾聆訊，但當時，第七號貨櫃碼頭所在地並未被劃作興建貨櫃碼頭之用，而招標在即，亦未有修訂法定的城市大綱圖則，令人懷疑「法定諮詢期」的作用。

關注組由八月開始進行一項深水埗環境污染問卷調查，其中有關擬建貨櫃碼頭及填海工程對環境影響的部分，逾九成居民贊成在新貨櫃碼頭的設計方面，應包括一些管制條文，例如限制貨櫃碼頭操作的噪音水平，在貨櫃碼頭與居民居住地方之間的地帶，進行美化及安裝隔音設施，鄰近民居的新舊馬路及天橋應加建隔音設施等。

小組將會把調查結果和建議呈交港府。

港事漫談

大廈業餘管理人的苦處

劉國裕

組織住戶協助管理

由於地狹人多關係，本港住房的建設於五十年代末至六十年代初，已開始向高層大廈發展，近年來一座多層大廈樓高達二、三十層，每層八至十六個單位的設計，已是極之普遍的現象，大廈內業主及住客數目眾多，各據一室，對大廈內的治安、清潔、升降機和樓梯等公共設施的保養及維修等問題，多數採取視而不見的態度，因而導至嚴重的管理問題。

當局遂於一九七零年通過多層大廈（業主立案法團）條例，鼓勵業主組織法團，使大廈的管理工作更臻完善，但該條例規定必須由共同擁有該大廈業權份數不少過百分之五十的業主出席第一次會議才可成立，若出席率低於百分之五十，便須由共同擁有大廈業權份數不少於百分之二十的業主，向地方法院申請頒令一名業主安排召開，但這種申請除手續繁複外，更須支付法律費用，因此只有極少數會採取此法成立法團。

現有二千立案法團

政府明白私人多層大廈的住客不少是租戶，而不少業主亦居於他處，所以難於湊合足夠數目的業主成立法團，但鑑於多層大廈住客確有需要協力改善大廈的清潔及保養等管理工作，當局遂於一九七三年開始推行互助委員會計劃。當局指出，互委會的成立條件簡單，而且組織較為靈活，用以代替業主法團，實最為適合；此外，當局並於八七年三月香港憲報公布新訂多層大廈（業主立案法團）條例，以便業主更容易成立法團，以管理其物業。

截至八六年十二月底，本港共有一千九百八十九個業主法團及二千九百四十九個在私人大廈成立的互委會，當局認為此等基層居民組織，可將大廈管理得妥當完善，令業主及住客得益。

互委會法律權力有限

業主法團是法定團體，具有若干法律權力以管理大廈，並須在法律上負起責任，將大廈各部分公共地方保養妥善及清潔，為達此目的，法團可透過管理委員會，安排進行任何工程和聘請專門的管理人員，管理委員會有權訂定各業主所應繳交的費用，以支付一切辦事費用，如業主不向法團繳交他所應負擔的一切費用，法團可控告他並向他追討債項。

但在私人大廈內成立的互委會，卻未具有上述業主法團所擁有的法律權力，要改善大廈內的居住環境，治安及管理效果，該等互委會唯有寄望住戶能自願合作及支持，否則他們亦沒有其他辦法。

業餘管理人不易為

筆者目前有機會接觸到多名業主法團及互委會的負責人，他們均不約而同地表示參與大廈管理的工作十分艱苦，除了犧牲個人工餘時間為居民服務外，有時候更被部分不諒情理的居民指責辦事不力或不符合他們的心意，部分領袖更坦言表示在任期完結後便不再連任。

概言之，他們經常面對三大項苦處：（一）時間有限——居民領袖多在工餘才有時間參與大廈的管理工作，以香港一般受薪僱員的情況，絕大部份日間的工作已消耗他們不少精力，下班後除了要照顧家人外，還要兼顧大廈內居民對清潔、僱建及維修等投訴，有時候遇到一些不合作及不願繳交管理費或維修基金的住戶，又得花時間登門造訪詳加解釋，另外還得花時間為居民舉辦聯誼活動、及出席與居民組織的內部及對外會議。

（二）知識有限——部分業主法團及互委會的負責人，凡事皆親力親為，他們在改善大廈管理的各方面，上至挑選屋宇管理公司、監督各項管理開支、決定維修項目及承建商，和決定大廈住戶應繳付的費用等，下至垃圾收集時間、清潔次數、住戶在公共地方霸佔公用地，以至鄰里不和等，都需他們提供意見及協助調解，但由於知識及時間所限，他們往往有力不從心的感覺，有時候因大廈管理工作遇上法律或金錢糾紛，更不知所措。

專業管理員難求

事實上，大廈管理的有關工作，並非一件簡單而輕便由業餘人士可勝任的工作，一名在職的管理人員，若要獲得英國屋宇學會承認的專業資格，必須利用三年時間，接受屋宇管理專業訓練，三年內上課近七百五十小時，修讀十五學科，包括房屋管理及政策、房屋財務、與房屋管理有關的法律、建屋及保養維修技術、建屋經濟及策劃、都市社會學、社會結構及社會服務、社會政策及行政等，並在畢業前須通過各學科之考試及完成一項有關習作，並須在修讀期內接受專業督導的屋宇管理實務訓練。

由此可見，期望業餘的居民組織負責人分擔或替代專業屋宇管理人員的工作，實在乃非份之想。

（三）資源及支持有限——當局為私人多層大廈居民組織所提供的資源及支持亦十分有限，現時全港只有東區、旺角、油蔴地及葵青區設有大廈管理統籌小組，由專業房屋經理協助私人樓宇解決大廈管理的有關問題，在其他地區，若遇有大廈管理的問題，居民團體唯有向未經屋宇管理訓練的政務署聯絡主任求助了。

除此之外，大廈內居民一般對業主法團及互委會的工作並不關心，要他們參與其中工作，便須大費唇舌，才偶然獲得一兩名居民的幫助，不少居民領袖表示很難找到接班人協助大廈管理工作。

當局在鼓勵市民成立多層大廈業主法團或互委會改善大廈管理之際，看來不能忽略為該等組織提供適當資源及專業指導，並協助他們培養人才，推動民間人士業餘參與大廈的管理工作。

製衣業必備

衣車百科全書

報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
・工業衣車・裁床及車縫設備・整熨・

合共1,170頁　訂價每本HK$460／US$60

榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

宏豐運輸有限公司
WANG FOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期航線★

香港↔珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐四號	逢星期一至三	逢星期三

香港↔廣州

港口	船名	收貨	開航
新風	穗五一號	逢星期三至五	逢星期五

・承接至黃埔及芳村之海運服務
・國內備有貨櫃車和大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。
收貨站：青衣島友聯倉

★中轉貨運★

珠海、廣州↔香港↔歐洲、美洲

・簽發全程提單
・豁免香港中轉簽證及報關

香港德輔道中249號東寧大廈401室　電話：5-449611

謝

宦　　宗　　世　　友　　鄉

方公樹泉府君之喪於昨（十六）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

孝男　潤華　媳　譚遠甌
　　　漢華　媳　曾麗萍
　　　富華　媳　古肖珍
　　　國華　媳　黃嘉詠
孝女　妙華　婿　招華森
　　　安華　婿　關慶康
暨方樹福堂家人　泣叩

第六版

……天然色彩鑽乃鑽中之極品，令人嘆為觀止。「印度之寶」乃一顆重二十六卡拉「全美」及「無色」（百分之百透明）美鑽，發掘於已封閉數百年的印度哥干達礦場。「粉紅少女」重十三點五卡拉之天然粉紅色彩鑽，顏色清新悅目，鑽面車工精巧，成八角型，價值超過二千萬。

展覽開幕當日舉行珠寶拍賣，為香港幼兒教育服務聯會籌得四十二萬九千五百元善款。

【本報訊】第四屆塑膠工業展覽會將於本月十八日至二十一日在香港展覽中心舉行，展期四天，由立法局議員、香港塑膠原料供應商會主席黃保欣主持開幕剪綵儀式。

塑膠工業是本港第三大出口工業，一九八六年共有九萬名工人受僱於五千五百家塑膠工廠，佔全港工業僱員的百分之十，出口總值超過一百二十五億元，較八五年的一百一十一億元增加了百分之十二點六。

展覽會超過六十家本地和海外參展商參加，展出塑料處理機械、輔助生產設備與塑膠原料。展品分別來自香港、日本、台灣、西德、丹麥、澳洲、奧地利、法國、南朝鮮、新加坡、英國、意大利、加拿大、瑞士等國家及地區。

……盛潔出生於音樂世家，為大提琴獨奏家，曾於八三年在演奏家協會紐約國際比賽中奪魁，現為南加州大學的助教。他將演奏聖桑的《第一大提琴協奏曲》。

他們三人均畢業於上海音樂學院，現亦同時在美國深造，連同音樂會的指揮湯沐海，四人皆為上海籍人士，故他們稱合作將會更為緊密。

是次演出，為香港管弦樂團的樂季前特別音樂會，於本月十八及十九日晚上八時舉行，地點在香港演藝學院歌劇院，門票由二十元的學生票至一百二十元不等，已在各城市電腦售票處及通利琴行發售。

……山東省，在文化發展方面自成體系，也造就了美術品的特有風格。但山東的藝術並非封閉型的，地理上，它處於交通要衝，有運河、驛道接通內陸，且東面臨海，為「孔孟之鄉」提供了吸收外來文化的機會。

山東民間美術的特點，表現在品種、題材、內容、形式和風格上的多樣化，既有粗獷簡練的，也有細膩精密的，形形色色，發展到衣食住行上的每一層面。

「山東民間美術品展」共展出作品三百多件，分年畫、農民畫、剪紙、刺繡、陶瓷、花布和玩具等多組。其中農民畫是新發展的品種。……展覽由今日開始至本月三十日在香港三聯書店展覽廳展出。

聯賽今晚旺角響鑼 星島穩守出戰海峯

海峯胡輝明缺陣星島黎耀洪倦勤

八時正鳴笛 門券一律收二十元

【本報訊】甲組足球聯賽今晚在旺角場響鑼，揭幕戰由星島對海峯，八時鳴笛，門票一律收二十元，另設一千張半價票。

星島與海峯對今晚的賽事異常重視，連日操練積極，做足準備功夫。海峯今屆精簡球員，球員心理壓力大減，加上「班底」合作有素，可看高一線。那邊廂，星島新升上甲組，雖然羅致了一班有經驗的球員，但由於新組班，球員的合作仍有待加強，今晚若能逼和對手，已算不俗的戰績。

海峯去屆的表演頗有點令人失望，因為該隊擁有二十多名猛將而踢不出預期的成績。今屆海峯改變政策，用「精兵法」，使球員在爭取正選位置時的心理壓力大降，從而，踢波的機會也增加。雖然海峯放棄了一些球員，但主要骨幹仍在，有一定實力，是一支不能輕視的隊伍。海峯是九支甲組球隊中最先進行季前集訓的隊伍，先後曾到天津、漢城及高雄踢錦標賽，季前準備工夫做到十足，回港後也加緊操練，球員狀態及合作應無疑問。由於胡輝明傷勢較重今仗將不能上陣，雖然如此，海峯仍可排強陣爭取首捷。

海峯

陳樹明

黃德祥　梁偉民　曾錫昌　林國煒

李福榮　陳國輝　徐國安　朱耀忠

甘守禮　施維山

陳雲岳

星島

陳世九　鄧世勳　甄力健　黃火木

黃耀信　王儆輝　曾廷輝　鄧錦添

施建熙　楊錦基

闊別甲組十四載的「噴射機」星島今仗可能打不出「噴射機」的本色。星島人腳雖平穩，但明顯鋒線攻擊力弱，季前在韶關及廣州的熱身賽便暴露了這個弱點。在七人賽，黎耀洪、陳世九受傷，料黎耀洪今仗難於披甲上陣，入波的「本錢」又打了折扣。雖然陣中有「較砲手」鄧錦添坐陣中場。施建熙、楊錦基「兩翼齊飛」，但攻擊力仍稍嫌弱一點。星島可望利用較窄的旺角場，採取穩守突擊的打法，伺機打亂海峯陣腳，爭取勝利。

下月球賽各場票價 足總函屬會徵意見

聯管會昨通過東方兩場聯賽改打夜波

元朗場編球賽提議因交通問題暫擱置

【本報訊】足總聯管會會議昨日在足總會所舉行，研究有關聯賽改賽期、球賽票價、在元朗場編賽事的可行性和對半價票的新規定等。

東方提出避開賽馬與球賽撞介，要求十月四日對花花、十月十日對星島兩場賽改打夜波，獲接納。另外六場建議改期避開賽馬的聯賽，因有關屬會沒有代表出席而告押後商定。十一月十二日荃灣對星島、十二月三日保濟對荃灣兩仗因楊屋道球場日間已有用途，改行夜賽，十二月十七日荃灣對海峯照原定為日波。十二月十三日花花對愉園一場聯賽因該日楊屋道場另有用途，適逢香港隊可能在該期間出外集訓，賽期日後再定。

球賽定票價方面，由於出席聯管會的屬會不踴躍，改為聯管會去信各屬會，由有關球隊填報所定球賽票價印票需時，故須限期交回，以決定各場比賽的票價。於下（十）月行此例，發信各屬會，定出十月份比賽票價，限九月二十二日前交回，因時間過於緊迫，十月初的幾場球賽票價先用電話詢問。

提議在元朗球場安排比賽一事，主委陳瑞麟稱，恐球會嫌交通時間長，地處偏僻，實行起來有困難，遂暫把建議擱置。因有投訴今季只設東、中看台半價票，有變相加價之嫌，副主委周志強遂建議設南看台亦半價票，優待有需要的學生睇波，另十八歲以上的學生可憑學生車船證購半價票的優待。此外，該天比賽對賽雙方所屬十九歲以下青年軍可免費入場。

技巧體操賽現接受報名

【本報訊】香港業餘體操協會將於十二月廿日在香港灣仔道室內運動場舉行一九八七年技巧體操新秀賽，凡年齡十歲或以上之男女，均可報名參加。報名辦法：請親臨香港灣仔愛群道香港伊館九〇五室，查詢電話：五一七三四一五九，截止報名日期：十一月三十日。

體壇綜訊

亞超杯複賽押後上演

保濟昨替四球員註冊

世杯賽逾六十隊報名

▲亞洲足聯昨天通知足總，原定於本年十一月一日在吉隆坡舉行的亞超杯複賽，將押後兩天舉行。為期一周的比賽將於十一月三日才正式開始。

四支參賽隊伍中國八一、吉隆坡、科威特卡斯瑪、日本讀賣或香港南華將採單循環賽制爭奪決賽權，與另一組冠軍爭奪亞超杯。比賽分別在十一月三、五及七日進行，每天進行兩場比賽。

另外，亞洲足聯通知各參賽隊，賽會將負責各隊的食宿及當地交通及部分機票。賽會已決定贊助每隊一萬馬來西亞元，至於球隊零用金則未有提及。

▲保濟足球隊昨為四名球員註冊，同時也取消了兩名球員陳國榮及胡漢良的註冊。四名新註冊的球員一直都有跟保濟操練，註冊的球員包括兩名南華借將喀麥隆籍的巴山達、碧加斯，其餘兩人為前東昇球員歐偉中及李方輝。

▲國際足聯公佈了截至九月九日的九〇年意大利世界盃外圍賽的報名情況，共有六十二支球隊報名參加，包括中國大陸及中國台北隊。由於香港在九月初才報名，故未有列入名單內。

九〇年世界盃外圍賽定於九月底截止報名。國際足聯將於十二月十二日在蘇黎世舉行分組抽籤。

馬拉當拿　阿根廷球星馬拉當拿在西班牙馬德里一球場操練時作一記後空抽射。他效力的拿玻里於星期三一場歐洲球會杯賽事作客西班牙對真馬德里（美聯社照片）

馮志強示範陳式太極拳動作

專稿

馮志強桃李滿天下

——記陳式太極拳研究會會長

本報特約記者　向潮

今年初秋，北京陳式太極拳研究會會長馮志強，由京來滬，正好有一批日本陳式太極拳愛好者前來上海拜見名家求教，他們幾位長者曾專門拜訪在滬的馮志強，因為馮曾多次去日本傳授陳式太極拳。

外姓陳式第一人

馮志強體格魁梧，精力旺盛，前幾年他已由北京電機廠退休，專門研究太極拳術。

陳式太極拳為楊、吳、武、孫諸家太極之鼻祖，源於河南溫縣陳家溝，一九二八年陳式第十七代孫陳發科，應邀赴北京授拳，陳拳真面目才為外界所識。馮志強原是河北束鹿縣人，出身武術世家，十四歲跟舅父學通背拳，十九歲又練形意拳，二十一歲拜陳發科為師學陳式太極拳，他是陳式太極拳第一個外姓傳人，由於他有武術基礎，又肯鑽研，深得名師陳發科賞識。

陳發科有三個兒子，照奎、照旭和照丕，均繼承陳式太極拳。陳照奎廣招門徒，現在陳式十九代孫陳小旺乃陳照旭兒子，陳發科於一九五七年（七十一歲）去世，令人欽佩的是正宗陳式太極拳外姓人馮志強，又由北京回到河南溫縣陳家溝，向該地區人傳授陳式太極拳。

內地人稱「崩太極」

太極拳已作為內家拳，有其養生健身的第一面，又有防身技擊之功，特別陳式太極拳，其技擊用法尤為突出。

馮志強參照周易學論，經絡學說，道家學說，集太極宗師陳發科和氣功大師胡耀貞所傳術華，溶合一體，化為一家，提出了「先求無極」練功思想，並以其深厚精湛的內功佐證，這是對太極拳運動的一大發展和貢獻。其次，馮志強根據辯證法則，將黃帝內經與太極拳經結合，在「含胸拔背」的基礎上，提出了「胸腹折叠，開合運化」的原則，胸為乾，腹為坤，胸腹折叠，乾坤之道。開合運化，內氣騰然，出腎入腎，方是真訣。既按摩滋養了五臟六腑，氣血筋骨，提高了養生健身之功效，又培養鍛煉了「驚炸彈抖，金雞抖翎」太極拳高級功夫。凡與馮志強較量過武術家人士，皆為其「驚炸功」，「抖翎勁」所折服，人們稱其為「崩太極」。

陳式走向世界

馮志強是陳式太極拳海外傳播者，從一九八一年起專門對外賓開班傳授陳式太極拳，並多次到國外傳授陳式太極拳，享有較高國際聲譽。他到上海之後，很關心上海陳式太極發展情況，經常到中山公園與陳式愛好者交流，因為上海陳式太極拳的推廣，自一九八二年他來之後已有了很大發展，現在已數千門徒之衆。馮表示：「今年十月我將去廣州，為武術國際訓練班講課，十一月再去日本講學。還有好幾個國家武術團體邀請講學，我都謝辭，因為要求時間一年到二年我在國外時間過久不習慣。」

馮志強現居北京，是該地區陳式太極研究會會長，還是通背拳，梅花樁拳，技擊散打協會等團體的顧問。

體育

世界羽球格蘭披治決賽 明年一月在港伊館舉行

楊陽韓愛萍弗羅斯特等好手將參加

【本報訊】一九八七年度世界羽毛球格蘭披治決賽將於明年一月在本港舉行，屆時世界頂尖球手如中國楊陽及韓愛萍，丹麥弗羅斯特及印尼蘇基亞圖等將匯集本港角逐這項獎金總數高達十五萬多元的大賽。

一九八七年度格蘭披治巡迴賽由十八個賽事組成，本年一月至今已舉行了十四場賽事，尚餘四個賽事分別在西德、英國、丹麥及加拿大舉行，而決賽將於明年一月六日至八日在香港伊利沙伯體育館舉行，連同是次賽事獎金總額超過一百萬元。以目前格蘭披治積分表的形勢來看，本年四月在北京世界錦標賽五項賽事中的其中四項的冠軍人馬，肯定可以來港參加這次賽事。他們包括男單的楊陽，女單的韓愛萍，男雙的田秉毅、李永波及女雙的林瑛、關渭貞。」

其他參賽的有名球員還包括中國趙劍華，熊國寶及李玲蔚，丹麥拉遜，印尼羅斯蓋及林水鏡等。

香港的陳智才及陳念慈如在餘下的四場格蘭披治混雙賽取得較多分數，有可能打進總分前六名而取得資格參加這次決賽。

拉力賽　第九屆555港京汽車拉力賽九月十五日賽程中，瑞典運動員莊惠駕駛的二號豐田賽車首先到達武漢市（新華社傳真照片）

港武聯周日慶祝成立

港隊將赴日參賽並舉行授旗禮

霍震寰擔任會長

【本報訊】香港武術聯會將於本月廿日下午七時在九龍尖沙咀新世界中心海城大酒樓夜總會，舉行慶祝註冊成立暨香港武術代表隊前往日本參加第一屆亞洲武術錦標賽授旗出發儀式聯歡大會。

該會首屆執行委員會職員名單如下：贊助人：沙理士、胡法光、霍英東、何鴻燊、曾憲梓、羅康瑞、梁兆榮、程萬琦、王敏剛、黃振隆、李亮能。名譽會長：高保衡、杜深、林煥光、林寶、龍啓明、姚光、孫寶剛、陸智夫、鄭榮、紀昌秀、鄭天能、胡蘇、夏國璋、何寶光、龐智飛。名譽顧問：王棣材、嚴泉、鄒福、張俊庭、趙成、鄧志剛、夏劍屏。會長：霍震寰、副會長：李汎萍、廖國存、韋基舜，秘書長：盧偉強，司庫：羅少莘，執委：鄭鳳池、施孟豪、杜深、龍啓明、童茉莉、鄭燦基、羅威強、夏國璋、何寶光、陸松茂、法律顧問：鄭燦基、核數師：戴希道。

將前往日本參加亞洲武術錦標賽的香港代表隊職球員名單列下：總領隊霍震寰，領隊廖國存，教練韋基舜，會議代表盧偉強，裁判鄭鳳池，隊長夏德建，隊員：奚財林、王陽海、杜兆律、陳鵬飛、麥德羅、鄭文勁、吳小清、張萬珠、杜月屏。

漢城奧委會發言人表示 贊成北韓建議直接會談

【美聯社洛桑十六日電】漢城奧運籌委會一名發言人表示，漢城奧運官員贊成接受北朝鮮召開有關合辦八八年奧運的直接會談。

漢城籌委會公共關係主管李在弘表示，正式的反應將於九月二十日由南朝鮮奧委會會長金鍾圭發表，金鍾圭已於本星期三起程往瑞士與國際奧委會主席薩馬蘭治會面，商討有關北朝鮮的要求。

李在弘表示，漢城奧運籌委會及南朝鮮奧委會希望與國際奧委會商量此事後才作正式的反應。

夏蘭治曾於星期二表示，對於是否接受召開會談的決定完全屬於南朝鮮。他並強調北朝鮮需接受舉辦五項運動的建議才能召開由國際奧委會作中間人的第五次聯合會談。

北朝鮮表示過去的會談已陷入僵局，現正需要直接的會談，因為雙方立場出現基本上的分歧。北朝鮮曾於星期二在交予南朝鮮奧委會的一封信中建議舉行直接會談。

明年漢城奧運門券 下月一日在港發售

【本報訊】八八年漢城奧運會入場券將於十月一日開始在本港公開發售。據代理是次門券發售的本港金利旅業有限公司董事長楊誠表示，奧運會的開幕及閉幕儀式門券最為緊張，香港獲分配限額各二百張，為第十個分配額最高的地區。

楊誠稱，若購買人數超過限額，將採用抽籤形式分配，至於其他運動項目的入場券則比較鬆動。該公司除代理門券外，尚包括安排往漢城的機票及住宿。購票方法稍後公佈。

全港公開乒球賽 昨舉行分組抽籤

男子團體賽下月先上演

【本報訊】香港一九八七—八八年度全港公開七項乒乓球錦標賽，昨晚在該會會所舉行抽籤分組。男子團體賽定於十月十日在屯門室內體育館開幕，女子團體賽將於十月二十五日開賽。其他單項比賽將於男女團體賽尾聲才告展開，總決賽定於十二月十二日在香港伊館展開。

男子團體賽有五十四隊參加，賽會選出和興、樂科、金運、樂紅、福建B、集中、豐年、福建A、港星A、豐年A、金運、樂黃、銀鷹及華雄為種子隊。初賽分十二組進行單循環初賽。

女子團體賽參加的有十二隊，賽會選出有興、和興、南華南及南華等為種子隊。抽籤結果，A組有興、南華南、欣華A、九龍塘B、傲峯女；B組和興、銀鋒、南華、欣華B、九龍塘A、南華女、理工友隊。

男子單打參加的有一四五人，種子球員計有廖福民、黃耀榮、陳志明、馬龍生、甄德祥、余聯平、陳文生、劉俊楓。比賽採單淘汰賽制。

女子單打參加的有二三人，種子球員有許素虹、余錦佳、齊寶華、陳淑媛、施丹、李美儀、蔡潔英、黃詠珊。比賽採單淘汰賽制。

男子雙打參加的有四十七組，種子球員有黃耀榮、廖福民組，陳志明、陳志偉組，劉俊楓、李學榮組，張文光、蘇俊華組。比賽採單淘汰賽制。

混合雙打參加的有十四組，種子球員有廖福民、許素虹組，黃耀榮、齊寶華組，陳志明、余錦佳組，甄德祥、陳淑媛組。比賽採淘汰賽制。

男子團體賽種子隊中以和興實力最強，隊中有上屆男單冠軍廖福民及黃耀榮、陳志明。其次是華雄。

女子團體賽種子隊有興有余錦佳、齊寶華兩名高手，和興有許素虹帶領兩名新秀陳淑媛、施丹參戰，兩隊比較，有興實力比較平均。

祖國體壇

全運造型跳傘賽 北京隊成績斐然

【新華社鄭州十五日電】第六屆全運會造型跳傘比賽及個人特技定點冠軍賽，經過緊張角逐，於今日結束。北京跳傘隊王永利、陳力、張林、韓亦強在四傘循環造型項目比賽中，以三分鐘完成二十四型的成績，超過了他們於一九八六年九月在澳大利亞舉行的第一屆跳傘造型跳傘世界錦標賽上創造的二十二型的世界紀錄。

在這次冠軍賽中，北京隊成績斐然。李榮獲得女子全能及特技定點冠軍，何繼楝獲男子全能、男子個人特技冠軍。王永利等四人不僅在四傘循環造型比賽中成績超過了世界紀錄，同時和毛軍、葉勇、張怡泉、段志強在八傘速度造型比賽中以四六點六六秒的成績，把他們保持的該項全國紀錄縮短了五點三八秒。

男子個人定點冠軍由四川隊的陳宏獲得。河南一隊在四人造型跳傘比賽中奪得金牌。

老年人網賽揭幕 河南隊擊敗八一

【據新華社天津十五日電】天津市網球館今天彩旗飄揚，一九八七年全國老人網球賽在這裏拉開戰幕。

今天進行了男子團體和男女雙打的比賽。在七十歲以上年齡組雙打比賽中，由原解放軍總政治部副主任史進前、原海軍後勤部副政委郭竟仁組成的八一隊對河南隊的一場比賽，引起了觀衆的極大興趣。經過一個多小時的激烈比賽，河南隊以六比三戰勝八一隊。中直機關隊多數隊員是從事教學多年的教授和幹部，實力雄厚，在團體賽中，以三比〇輕取新疆隊。

由霍英東先生任名譽領隊的香港老年人網球隊將於十九日到津，參加第二階段的比賽。

整個比賽將分兩個階段進行。第一階段分成六個組進行小組單循環賽，各組的前兩名參加第二階段的複賽、決賽。

葵青體育節下月舉行

設有足球籃球等活動

【本報訊】葵青區議會文娛及康樂委員會，將聯同區域市政局於十月及十一月期間舉辦葵青體育節，鼓勵市民積極參與體育活動。

委員會將為體育節舉辦多種不同類型的活動，以吸引不同年齡及各階層人士參與，擬定的活動包括網球、小型網球、小型足球、籃球、排球、羽毛球、保齡球及乒乓球比賽、田徑運動、節慶及滾軸溜冰同樂日、傷健同樂日及青英競技等。

各項活動現已接受市民報名參加，參加表格可在葵青政務處及七個分區辦事處以及葵涌葵興政府合署九樓區域市政總署辦事處索取。

市民若需要體育節各項活動的詳細資料，可致電〇一二四七二〇一查詢。

美青熱身賽挫大同

連諾士今赴台歸隊

【本報訊】台北消息：美青赴台灣集訓首場熱身賽以四比一勝大同。球隊今天休息一天，遊覽台北名勝。美青的本地洋將連諾士將在今天歸隊，可趕及周五對飛駝的熱身賽上陣。

美青在台北每天操兩課，上午在百齡球場練兵，晚上在市郊公園跑步，但谷德能稱球員狀態佳。

昨天的賽事，開賽十分鐘，陳志光單騎直通龍門，勁射破網，一比〇。二十三分鐘，陳志光開出角球，黃紫著滑後，湯遠聲頭槌建功，二比〇。易邊再戰五分鐘，湯遠聲離門三十碼遠射掛網，三比〇。十八分鐘，凌漢宗亂軍中射球入網，四比〇。臨完場一分鐘，大同始打破光蛋。

球場外

林建岳若辭職 乃足球圈損失

傳聞南華足主兼香港隊領隊林建岳有意退出足球圈，如果屬實，是球圈的損失。「阿岳」在這幾年間，已在球圈中建立起他的形象——肯花錢的大豪客。搞什麼都要最好的，旗幟相當鮮明。

搞足球的成功秘訣，第一是懂得搞，第二是肯花錢。雖然林建岳不算是個搞波特別出色的人物，但他近年在球圈和球隊中投下的巨額金錢，已為他帶來了多項錦標和榮譽，成為球圈獨霸一方的成功者。

有時阿奇在想，香港隊在上季一片慘淡經營下，仍能在幾項國際性賽事中踢出可人成績和成為收入一支獨秀的隊伍，令足總庫房不致出現赤字，還有盈餘。港隊有此成績，與兩位領隊林建岳和余錦基有莫大關係。因為林建岳和余錦基在搞波的投入及肯花錢的作風，已深入人心，球迷對他們有信心，認為港隊有他們兩人支撐大局，「衰極有限」。他們兩人亦果然有辦法，港隊在每一戰中都無不拼盡，即使未能取得勝利，大家亦對他們的表現感到滿意，不會像過去那樣，對港隊的「散修修」及懶洋洋踢法而咒罵。

所以說，一度相當低沉的香港隊，能搖身一變成為如今最受歡迎的隊伍，說真一句，和林建岳和余錦基的努力是分不開的。

如果大家有留意，會覺得在這個圈子搞足球，是一門很深奧的學問，既要肯花錢，亦要有應付能力，否則會被當「水魚」辦。只想出名，如「抓寒」成性，則無人信服。林建岳是兼備了上述條件的成功人物，故近幾季，不論南華或港隊的成績都份外優異。

本屆球季剛剛踏入復甦期，是很需要「阿岳」這一類的班主，故如果他真的要退出球圈，不但是足球圈的一大損失，也會對球市造成影響和打擊，信不信由你。——阿奇

東方備戰愉園 連日操練催俗

【本報訊】東方昨在跑馬地作分隊練習賽，備戰二十日對愉園的甲組足球聯賽。教練畢偉康表示，己隊在七人賽表現頗好，只是埋門一腳不足。至於聯賽對愉園，他認為，愉園人腳較平均，尤以中場線為最，因此，他希望能在己隊的中場線多下些工夫，控制着進攻節奏，用體力速度和鬥志去補救經驗的不足。他表示，今晨在大坑東操練，星期四下午七時在銅鑼灣富士威球場約戰乙組金鷹足球隊，星期六集宿。

新界劍擊賽 現接受報名

【本報訊】第二屆新界區劍擊大賽，現邀請熱愛劍擊運動人士，參加男子隊際鈍劍項目。

此項活動是由屯門劍擊會、屯門仁愛堂社區及室內體育中心及屯門愛服務中心小組合辦，屯門區議會贊助。

比賽將於十月十一日（星期日）在仁愛堂體育中心舉行。

所有參加者必須是在新界居住、工作或就讀的人士。參加者若未滿十八歲必須獲得父母或監護人同意及簽署方可參加。每隊參賽劍手人數以不超過四名為限。查詢電話為〇一八五一五〇三。

加拿大飛人莊遜（右）在洛杉磯一場國際田徑賽勝出六十米短跑（美聯社照片）

國際體壇

維嘉望百米賽再創佳績

▲【路透社雅加達十六日電】亞洲短跑王后菲律賓維嘉在東南亞運動會首日田徑賽事中打破一百米大會紀錄後，打算在第二天的賽事中再度打破紀錄。

維嘉以十一秒三一打破女子一百米舊紀錄十一秒四三。她表示會在星期三的第二輪初賽中再度將紀錄降低。維嘉同時亦是二百米賽事的大熱門，並會自一九七九年以來首次再度參加跳遠賽事。

主辦國印尼在這個為期十一天的運動會中已取得一〇三面金牌。這次運動會的四十三個項目中共產生三百七十面金牌。

蘭度網賽累積獎金豐厚

▲【合衆社紐約十六日電】蘭度及娜拉蒂露娃這兩名在捷克出生的網球員在過去數年一直為網球界最出色的人物，他們從網球界已賺得超過二千三百萬美元的獎金。

蘭度在贏得美國公開賽男單的二十五萬美元冠軍獎金後，使他的累積獎金增至一千一百一十一萬四千七百美元，為網球界中得獎金最高的男子選手。

但蘭度還未能追及女子選手娜拉蒂露娃，她的累積獎金高達一千二百六十萬零六千六百五十六元。

國際拳擊比賽武漢舉行

▲【新華社北京十五日電】「體育報」、「武漢晚報」消息：國際業餘拳擊邀請賽將於十月四日至十日在武漢市舉行。這是由國際業餘拳聯和亞洲業餘拳聯正式批准在我國舉辦的首次國際業餘拳擊比賽。

國際業餘拳聯主席喬杜里教授在我國決定舉辦這一邀請賽時，打來電報祝賀比賽取得圓滿成功，並稱它將永遠被載入國際業餘拳聯的史冊。

本次比賽的除東道主中國隊外，泰國、尼泊爾、民主德國和香港等已報名派隊參賽。

我國的業餘拳擊運動是在中止了二十八年後，於去年四月正式恢復的，中國業餘拳擊協會也同時成立。

賽馬簡訊

國際賽馬一月舉行

設立本地騎師獎金

谷中部分看台減價

馬會行政總裁韋敬誠昨在馬會行政大廈舉行本季第一次記者會，賽馬事務司巴柏，首席受薪董事班士頓及新聞秘書游寶榮陪同出席。

韋敬誠宣佈，明年一月廿四日在沙田馬場舉行本港賽馬史上的第一次國際賽馬，該場比賽途程為一千八百米，由十二匹馬參加，其中六匹在本港的第一班馬選出，另外六匹是由新加坡、馬來西亞和檳城派來，星、馬來港的六匹良駒，由其馬主，練馬師、馬伕陪同下於一月十九日來港。目前，仍有一些行政上和規例上的問題，需得與港府磋商解決。有關該場獎金仍未訂定，要稍後才能決定。

韋敬誠宣佈，跑馬地馬場接近公衆席的第一期看台的地下至三層闢為「即日入場證章區域」，凡購卅元馬牌的，可經由公衆席進入該區域，該區域的入場觀衆可至三千五百，此項馬牌乃供公衆人士即購即入場。第三座公衆看台，本季減價，其辦法是低座收四十元，高座收三十元，今季改為低座收三十元，高座收二十元。但中場席兩元，公衆席十元，來賓馬牌五十元，則照舊不變。

為鼓勵騎師盡力拚鬥，韋敬誠宣佈董事局已批准本季開始設立本地騎師獎金，此項獎金是由馬會支付。本地騎師的定義是馬會騎師學校畢業學成的騎師，原則上優先騎無簽約騎師馬房的馬，並且採先到先得辦法，如果有空，他們可以騎有簽約騎師馬房的馬。

馬會的簽約騎師，包括見習生在內，凡勝出頭馬的八百元，二馬的六百元，三馬的四百元，四馬的三百元，跑第五也有二百元。上述獎金，以每場累積計算，每季季尾頒發一次。

走勢先低後高再跌四十二點
股市好淡爭持激烈 成交卅三億創紀錄
主要為新世界及長實系四公司交投多

【本報訊】昨日股市在長實系四公司復牌後出現激烈好淡爭持，但指先升後跌，收市為三六〇四點六四，跌四二點二八，成交額創下有史以來的高紀錄，達三十三億三千五百萬元，比前日大增十七億三千萬元。

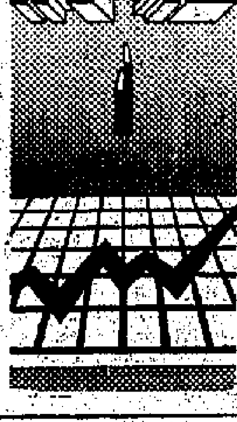
對於長實系供股集資逾一百億元，好淡觀點各有不同，反映在長實、和黃、港燈、嘉宏復牌後的股價表現，也是陣好陣弱，波動頗大。例如長實，昨日最低成十二元三角，最高十二元九角，收市十二元六角，高低價波動六個價位之多。又如港燈，最低成九元半，最高九元九角半，高低價相差八個價位。

昨日的走勢為低開後迅即上升，上午十時半恒指報三六五五六點，升十點，但此亦為全日的最高點，之後就輾轉回落，中午收市為三六一九點六七，跌二七點二五。

下午市況再度軟順，並以全日最低價收市，三千六百關再受考驗。

四大分類指數昨日均告下跌，其中以公用股跌幅最大，達五十三點，次為工商股跌四十四點，金融股也因匯豐、恒生的不振而跌四十一點，反而地產股只跌二十點，為跌得最少的類目。

昨日成交創紀錄，主要是新世界的配售股份共四億元上牌，而長系四大公司的成交已達八億三千七百萬元，故總成交額大增。



品質企業三成股權 傳日資財團擬購入
每股作價二元八角涉及資金二億五千萬

【本報訊】接近品質企業高層的一名人士對本報記者透露，一個日資財團目前正向品質企業兩名大股東洽購共三成股份，每股作價二元八角，涉及的總值為二億五千七百萬元。在發股後，該日資財團將會入閣該公司董事局。

消息指出，該日資財團已經擁有品質企業小量股份，自該公司上市之後，對於品質企業的管理手法及業務前景甚有信心，故此便決定成為其一大股東，並入駐成為董事局成員。

品質企業目前的三大股東分別為李同樂、梁樹榮及李均育，他們共持有該公司約七成股權，而董事局成員亦只為他們三人。

品質企業昨天以每股二元四角二仙半報收，較上日上升七仙半。

傳迪生參股瑞興 瑞興股價昨急升

【本報訊】市場消息透露，迪生創建目前正洽購瑞興百貨若干股權，作為擴展該消費性業務的其一策略。

瑞興百貨的股價在昨天大幅標升，以每股七元七角的價格報收，較上日收市價六元四角勁升百分之二十。

迪生創建的一位發言人昨天表示，對於上述傳聞不予置評。不過，他強調該公司目前正僅討的兩項收購計劃，目前仍未至成熟階段。另外，記者於昨天未能接觸瑞興負責人對上述消息置評。

瑞興主席古勝祥目前擁有該集團約七成股權，但他在較早前強調過，就算出售手上所持股份，仍保持五成以上股權。

置地及香港毛紡 下周二宣佈中期

【本報訊】香港置地有限公司及香港毛紡廠有限公司同時於下周二（九月二十二日），開會討論截至八七年十二月三十一日止中期業績。

牛奶半年純利一億七 比去年增百分四十九
宣佈派中期息每股五仙

【本報訊】牛奶國際控股有限公司昨日宣佈中期業績。該公司截至六月三十日止，六個月期間營業額為六十億零一千一百萬元，較去年同期增加百分之二十六。除稅及少數股東權益後的未經審核綜合純利為一億七千二百萬，較去年同期增長百分之四十九。

董事局宣佈派發中期股息每股五仙。牛奶公司主席西門．凱瑟克在回顧上半年業績時表示，上半年度的業務發展滿意。至目前為止，該公司已增設二十九間零售店，惠康遷往亞洲貨櫃大廈第一期之新貨倉亦已完成，此外該公司在香港所有製造及貿易業務均獲理想成績。在海外方面，他表示澳洲法蘭連超級市場之市場佔有率有滿意增長，並已開設四間新店。市區免稅店之業務亦因海外遊客增加而有所裨益。在中國內地方面，他指出位於廣州的合資雪糕廠成績令人滿意，而興建新雪糕廠之計劃仍在進行中。此外，該公司已獲台灣批准開設超級市場及藥房連鎖店。

凱瑟克在談及前景時表示，由於香港及澳洲之業務有良好增長，下半年度業績預期良好。該公司亦計劃在台灣開設首間店舖。

邵氏盈利一億一 比上年增長二成五
派末期息十三點五仙

【本報訊】邵氏（兄弟）有限公司昨日宣佈業績。截至三月三十一日止年度，除稅後未計非經常性項目盈利為一億一千六百零三萬五千元，較去年同期增長百分之二十五點六。

該公司董事局建議派末期息每股十三點五仙，連中期息四點五仙，全年共派十八仙。截止過戶日期為十一月十日至十一月二十日。

經濟小語
長實系壓力仍未過
林浩雨

引人矚目的長實系四大公司復牌後的表現如何，昨日有了答案。這就是：好淡觀點各有不同，但似乎看好的一方抵受不了沽盤的壓力，以致要且戰且退，換言之，長實系龐大集資的影響力，尚未過去。

我估計，大市仍要承受一定的壓力。長實系四隻股份將要處於弱勢一段時期，這已是無可避免的了。

不少基金正在作出部署，並付諸實行，就是計算一下要負擔的供股金額，然後在市場沽出有關公司的股份，為供股先行籌措準備金。一位大基金的經理告訴我，他要負擔供股額共一千萬元，所以也就分別沽售長實、和黃、港燈、嘉宏四股而籌集這一千萬元之款。因將來供股乃「自動補有」，並沒有任何問題。但是，如果較多的基金都是這樣做，可以想像長實系所受的壓力會有多大。

某方的嫡系經紀昨日曾出面力吸受壓力的股份，估計吸入的股值以億之計，從這一點看，幕後人已趨向於支持股價，故在一定程度上可以減輕利淡的壓力。

恒指三千六百關今日料將再受考驗，並不排除跌破的可能性，支持區仍在三五五〇至三五八〇的水平。目前，入市宜審慎，不妨略作觀望，再定行止。

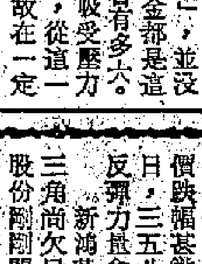
市情偏軟繼續消化 三五八〇料有支持

昨天股市初段呈強，長系四家公司股份恢復買賣，此乃市內頗為期待的消息，出現龐大支持，稍後接近中午時份回吐壓力漸增，指數於收市時報三六〇四．六四，下跌四二．二八，仍集資活動帶來之短期影響，全日成交總額為三十三億三千五百多萬元，是為一天之內最高成交紀錄。雖云目前大市仍有壓力，但反觀承接力之強，資金十分充裕，市情偏軟持續期料亦不長。

昨日和黃與長實之表現令人消除不少憂慮，停牌前該等股份持有者大部分願意接受是次供股條件，這點可從股價跌幅甚微獲知反應。另方面有買盤在同日大量收集，足見供股有其吸引之處。

股市今次借勢調整，估計稍待再度消化數日，三五八〇至三六〇〇仍將出現龐大支持，經過數番盤固，再度接近三六〇〇水平。

新鴻基地產拱守於十八元二角左右，三角尚欠足夠力量突破，回處現水平又反彈力量會較諸前時更強。月內兩次衝上十九元，另一次升勢，新鴻基股份剛剛開始以寄存單據方式在美國買賣，這家本地著名上市公司可藉九月廿五日宣佈末期業績優異揚名彼邦，股價表現屆時亦大有機會第三次觸頂而破。



衛利行六十周年 昨舉行慶祝酒會

【本報訊】衛利行（國際）有限公司執行董事安素．比朗尼昨日在該公司六十周年酒會上說，該公司已於數月前與本港公司衛利行有限公司脫離子公司的關係，衛利行將步向酒店業的發展，而衛利行國際則獨立經營建築機械及為國內提供生產線的業務。

安素．比朗尼表示，該公司暫無上市計劃，脫離母公司的原因是為擴充業務而部署，現已在遠東、中東、歐洲、澳洲及美國設立分區辦事處。

紅綠燈語
熱門股走勢落後 二三線個別突出

股市繼續發有勢的二、三線股。熱門股只個別出色，例如牛奶、太古即呈強勢，但同二、三線股比較，熱門股的走勢已遠遠落後。

有勢的二、三線股有富豪酒店，收四元三角，大升二角七仙半，而富豪認股證也報上一元七角三仙，升二角一仙，主要是業績好，而盈利前景也被看好所致。

利豐繼續向好，已升上十一元關，漲三角。此股貨疏，貨源已步步收緊，後市續看好。

華人置業傳正與日財團洽衛辦曾斟購入的皇室大廈，交投不弱，收二元一角三仙半，升五仙。此股已成為美高

鱷魚恤被麗新出價每股十一元收購，昨日復牌後以十一元八角收市，已升越收購價，相信該股必可保持上市公司地位。

其他有勢的二、三線股還有天安、惠泰、陸氏、泰富等。

系的主力，在月底除淨後料仍會有強勢表現。品質企業也是長上升，收二元四角二仙半，升七仙半，成交大增至一千五百萬股，值三千七百萬元，相當不俗。

瑞安、世紀城市走勢亦佳，尤其是瑞安，收二元七角，大升二角二仙半。保華收三元四角七仙半，也升三角。似乎，建築股在近日紛紛冒頭，有轉勇之兆。

呂高

傳華大將收購美居 總值約六億六千萬
每股收購價約二元五料短期內達成協議

【本報訊】據消息透露，最近剛由順豪地產取得控制權的華大地產，目前正與美居集團的大股東——新鴻基地產及雷氏家族進行接洽，希望向美居提出全面收購建議。

消息指出，華大出價每股在二元五角至二元六角之間，略高於美居的每股資產淨值，以美居目前的已發行股數二億六千四百五十三萬股計算，收購總值達六億六千多萬元至七億元間。不過，由於美居集團在目前已將美居中心單位全數售出，加上手頭亦保留頗多現金，故此華大實際上只需動用約二億元的資金，便可進行收購計劃。

在出售了美居中心的單位之後，美居集團目前仍擁有一批收租物業，每年租金收益約三千萬元，該批物業包括鴻裕大廈及業森大廈之商用單位、長沙灣之利來工業大廈及太蘇工業大廈，另外亦經營華聲戲院的業務。

較早前，曾經分別有數個外資財團洽購美居集團，但其後都因某些技術性問題而擱置。而今次華大洽購美居，成功的機會則極大。

消息指出，新鴻基地產及雷氏家族對於該項收購建議已基本上表示贊成，相信在短期內便會正式達成收購建議。

華大在被順豪取得控制性股權之後，在上周六宣佈一項業務重組計劃，首先將手上的新蒲崗華大工業大廈及灣仔駱克道一幢物業注入順豪，從而取得四千九百萬仙。

同時，該公司亦宣佈以現金及百分之八點四的順豪新股，與此同時，配售二千二百四十萬新股，集資六千五百萬元，故此華大手頭上已有一億二千四百萬元的現金，相信都是部署進行收購美居的。

消息指出，華大的股份將於稍後以一拆五的形式拆細，順豪方面有意將華大成為一間投資控股公司，故此將不斷物色收購對象。

美居昨天的收市價為每股二元四角五仙。

中國城集團申請上市
料排期在本年底或明年初

【本報訊】以經營飲食及娛樂事業為主的集團，最近掀起了上市的熱潮。繼大富豪夜總會透過富豪酒店上市而成功之後，屬下擁有六間夜總會的中國城集團，亦已申請排期上市。

據本報記者所獲得的消息透露，中國城集團已經在最近向聯合交易所申請排期上市，但由於未來數個月經已有多間公司作出排期申請，故此預料中國城最快亦要在本年底或明年初上市。

中國城集團由鄧崇泰家族擁有，該集團主要經營飲食及娛樂事業，另外亦擁有一些地產公司及時裝公司。目前仍未知道中國城集團所有業務的市值，但據估計，該集團的市值高達五億元。中國城旗下擁有的六間夜總會，分別為中國城夜總會、東方夜總會、中國皇宮夜總會、新杜老誌夜總會、吉百利夜總會及第一夜總會。除了該六間夜總會之外，中國城集團名下還擁有水車屋日本料理有限公司、富麗華裝飾有限公司、世紀影音有限公司、藝宏達廣告有限公司、允惠出入口有限公司、百祥地產有限公司。

目前已知擁有大富豪夜總會的至祥集團及富都夜總會的耀榮集團在較早前經排期上市。故此，中國城將是第三間類似業務的公司上市。

英之傑續收購萊龍
每股作價十三元 萊龍明復牌

【本報訊】萊龍集團有限公司昨日宣佈，較早前有第三者有意收購該公司上市地位的商討經已告吹，故此先由英之傑（香港）有限公司向該集團提出每股十二元進行全面收購的建議將繼續進行。據傳輝煌太平洋是這次收購行動的第三者，出價不少於十三元四角。

英之傑的收購建議已得到標準渣打亞洲有限公司推薦。香港聯合交易所已同意萊龍集團明天（九月十八日）恢復買賣。

融金行銀
炒家續蝕滙蝕息
程玉宇

外匯市場昨日仍有換倉行動。港市美匯價最近幾天接連上揚，使上周炒賭聯繫匯率制度有變的投機者蒙受財息兼失。有若干外資銀行上周乘市場出現謠言，於高價大量沽出美匯套取港元，進行投機炒匯活動，相信部分美資銀行的沽美匯盤甚大，甚至出現超買，它們大多估計美元匯價續偏軟，而大量「熱」錢流入，應使聯繫匯制受到「壓力」，料不到情況未如所料，港府既堅持聯繫匯制不變，美元匯價亦因美國貿易赤字創新高而下挫，港市美匯商業買盤和投資活動繁盛，令超買美匯的銀行受損不輕。個別銀行已入市買美匯平盤。

港市美匯價仍趨緊，因素有三，①有銀行在市內換倉。港元兌美元匯價昨日由七點八〇二三跌至七點八〇五三，炒匯者因美匯價升而失卻預算。②部分上市公司集資買海外資產，美匯求盤多。③美元於外國匯市並無下跌，反而略升回穩，加上美息趨升，買美元可賺息差。

至於上周流入的「熱錢」，仍未有跡象流走。因為美匯價已回升，於低價入的外資則沽美匯者要出期貨平倉，部分準備認購本地上市公司的股份，貨幣供應異常充裕的關係，港元市場息率節節調低，甚至久沉多時的恒生也有一個月期長錢供盤，一個月期長錢折息昨日跌半厘而為五厘二五，就可見一斑。但港息短期或趨緊，須留意市況是否有變。

德榮研究重建三物業 費用將達五千多萬元
本報記者 劉玉霞

德榮建築（集團）有限公司總經理劉蔡基表示，該公司正研究三個物業重建計劃，若進展順利，則重建費用達五千多萬元。

劉蔡基接受本報記者訪問時說，集團於今年上半年購入觀塘一幢工業大廈，地盤面積約一萬呎，目前的工業物業只有四倍地積比率，重建的地積比率可達十一倍，他認為有重建的潛力，但最快要明年才動工。

他表示，公司在壽臣山道松柏有二十四個住宅單位，地盤面積八萬呎，這物業考慮投資重建，或翻新。他說，曾有財團出價洽購該物業，但由於可供發展豪華樓宇的地皮越來越少，公司將考慮作長線投資，藉與港府洽商增加重建樓面面積及補地價問題。

第三個重建地盤，是將德榮在軒尼詩道二二二號商址連同相鄰地皮重建為商業大廈。劉蔡基稱，公司正與業主商討合併重建，地址為二二二、二二四、二二六號，如果商談成功，整個重建計劃投資二千萬元。

該公司現每年租金收益約一千萬元，他說，收租物業包括何文田一些住宅單位、北角國賓大廈商場及灣仔一層寫字樓。

德榮在北角堡壘街一住宅樓盤於今年上半年開盤，現已售罄。劉蔡基表示，公司將獲得二千多萬元資金回籠。至於今年下半年完成的工程主要是佔二成權益的筲箕灣地鐵上蓋峻峯花園。

他說，集團未完成的建築工程總值超過六億元，預算在建築業繼續好景的大前提下，公司接獲工程的總值會隨着上升。雖然本港建築工人缺乏，根據統計，建築勞工成本於過去一年提高二成，但實際上可能不只此數，不過對該公司的承建工程並未構成重大影響。他指出，由於工程合約訂明依照工人成本增加而調整合約價值，公司利潤受到一定保障。

談及未來發展路向，他指出，德榮將以香港為基地，約佔業務七成，其次為內地的市場，並預期日後在內地承接的工程會逐步增加。至於海外其他市場則作選擇性投資。

日本在港直接投資 已達二十四億美元
日駐港總領事料今年日遊客達一百萬人

【本報訊】日本駐港總領事松浦晃一郎在接受最新一期《香港工商月刊》訪問時表示，今年訪港日本旅客每月增加三成，預料全年訪港日本遊客人數會接近一百萬人。

日本在香港的直接投資自八一年以來已增加三倍而達二十四億美元。而在金融業上，日本在香港有三十八間金融公司（包括銀行分行、銀行代辦處及接受存款公司），其中二十三間銀行擁有全面銀行牌照，另有九間保險公司。

日本的銀行佔香港所有銀行總資產五成，日本銀行在零售銀行業務方面不大活躍，但在離岸業務方面表現強勁。羅馬城廣曾署理高級合夥人貝路斯表示，港府在明年九月將實施新銀行條例，日本銀行的實力雄厚，如果他們要為自己的接受存款公司申請有限度牌照，新條例規定的資產適當比率不會對他們構成問題。他說日本銀行的貿易融資業務已轉移至分行網絡，接受存款公司則將在一定程度上扮演商人銀行的角色。

月刊又指出，在香港的間接投資方面，日本在證券及物業市場日趨活躍，他們在外匯市場每天的交投量亦不斷增加。

高德測計師行董事保羅華迪表示，日本投資者覺得香港物業市場的投資回報高，貨幣被低估，因此便可用較廉的價格用日圓進行投資，購買優良的物業，得到上佳的回報。

保羅華迪表示，日本去年在美國物業市場的投資相當於港幣六百億元，如果他們將小部份資金注入香港，便會抬高售價，但他並不認為日本會刺激香港物業市場出現蓬勃。

澳洲元息跌價上升 紐元漲近五〇〇關

【本報訊】由於澳洲發表新預算赤字出乎意料的下降，澳洲元昨日在此間上升，新西蘭元也因而升至近五〇〇關頭。

澳洲元昨日收市報五七二點八，比前收市價上升五點子，其息率則調低四分一厘。新西蘭急升七點子，升為四九七點七，是今年以來又一新高紀錄。

美鎊昨日止跌回升，收市報十二點八五，上升七仙，其息率上升十六分一厘。加拿大元再升零點五，升為五九三點二，但其息率卻調低了八分一厘。瑞士法郎微上升三點八，升為五二〇點二，其息率上升八分一厘。法國法郎回升零點七，報一二九點一，收市。美元存款價升零點三，升為七八〇點五，其息率上升十六分一厘。

工業投資末期一角

【本報訊】工業投資（太平洋）有限公司昨天宣佈，截至八七年六月三十日的年度止，該公司的除稅後盈利為四億一千九百一十萬元，較上年同期增長百分之一百五十八。

董事局建議派發末期息每股一角，另四送一紅股，截止過戶日期為十月二十六日至三十日。

銀資國際母公司 成功收購一公司

【本報訊】銀資國際母公司CAPITAL CORP前一陣欲收購部份Guinness Peat股份，但因收購價太低而不果，目前CAPITAL CORP將收購價增至每股一二五便士，終達成協議購入三億多股的Guinness Peat已發行股份。

另外，Equiticorp集團亦同意向Forstmann-Leff Associates Inc.（Guinness Peat的一間附屬公司）購入一千一百九十萬股Guinness Peat股份，令Equiticorp集團所擁有Guinness Peat股份增至二億二千多萬股，佔該公司已發行股本的百分之三十九點二。

楊協成重組完成

【本報訊】楊協成企業及糖人財務（Man Financial）的董事會日前宣佈，在八月中致股東文件內提及有關楊協成重組建議，已於昨日付諸實施，一切條件亦已履行。

糖人財務已向楊協成收購一千六百多萬股，並獲配售六百多萬股楊協成新股。截至昨日下午四時止，已收到之接納收購建議的股份有一萬二千二百多股，佔楊協成企業因配發新股而擴大已發行股本的百分之零點零四九。此外，糖人財務實益擁有楊協成企業一千九百多萬股，佔擴大後股本的百分之四十五點二四，該股份數目亦即是糖人財務所收購的一千三百多萬股，再加上配售新股份的總和。

美海陸扭虧為盈

【本報訊】美國海陸聯運公司於今年第二季的盈利為三千八百萬美元，去年同期是虧損三千二百萬美元。

該公司取得成功的理由，其中之一是更改了管理。此外，運費上升和貨量增加，對於該公司甚有幫助。在該段時候，海陸聯運已處理了二十萬零五千個貨櫃，去年同期只不過是十八萬六千六百個。

利豐發展純貿易公司
預料出口業務有好表現

【本報訊】利豐集團主席馮漢柱在該公司八六年年報上指出，由於港元與美元聯繫，港產品的競爭力超越其他對手，預料八七年集團在傳統出口業務方面，能持續有優良的表現。

他又稱，集團已確立目標，全力發展為一純貿易公司。所以，集團於八七年一月曾出售其位於中區環球大廈之多餘物業，因該物業是純作投資性質之用。此後亦將會於適當時間出售其他與貿易無關之物業。相反來說，集團現正於九龍積極尋求永久性辦公室及貨倉，以分別為其貿易總部及倉庫貨運所應用。

請柬

森美時包裝用品公司
專營熱收縮包裝器材
慶祝九龍灣陳列室啓用

謹定於一九八七年九月十七日（星期四）為本公司擴充營業，增設九龍灣陳列室開業誌慶暨十天展覽會，屆時將展出本公司總代理之日本「美時華」收縮包裝機、「華必美」真空密著包裝機、西德「美時華」食品真空包裝機及一系列「美時華」包裝器材等。

敬備酒會招待
各界友好、同業先進、新舊客戶
恭請
光臨指導

酒會時間：一九八七年九月十七日正午十二時至下午三時
展覽會時間：一九八七年九月十七日至九月廿六日上午十時至下午六時
酒會及展覽會地點：九龍灣宏照道十一號寶隆中心八樓九號

新張期內．特價酬賓

總代理Sole Agent:
森美時包裝用品公司
SAMEX PAK COMPANY
香港中環伊利近街三十四號地下
九龍陳列室
九龍灣宏照道十一號寶隆中心八樓九號
5-268640 5-269916 3-7968581-4

第八版

訪陳式太極拳研究會會長
本報特約記者 向潮

家鄉，一九二八年陳式第十七代孫陳發科，應邀赴北京授拳，應拳真面目才為外界所識。馮志強原是河北東鹿縣人，出身武術世家，十四歲跟舅父學通臂拳，十九歲又練形意拳，二十一歲拜陳發科為師學陳式太極拳，他是陳式太極拳第一個外姓傳人。由於他有武術基礎，又肯鑽研，深得名師陳發科賞識。

陳發科有三個兒子，照奎、照旭和照丕，均繼承陳式太極拳。陳照奎廣招門徒，現在陳式十九代孫陳小旺乃陳照旭兒子，陳發科於一九五七年（七十一歲）去世，令人敬

學說，集太極宗師陳發科和氣功大師胡耀貞所傳精華，溶合一體，化為一家，提出了「先求無極」練功思想，並以其深厚精湛的內功佐證，這是對太極拳運動的一大發展和貢獻。其次，馮志強根據辨證法則，將黃帝內經與太極拳經結合，在「含胸拔背」的基礎上，提出了「胸腹折叠，開合運化」的原則，胸為乾，腹為坤，胸腹折叠，乾坤之道，開合運化，內氣騰然，出腎入腎，方是真

流，因為上海陳式太極拳的推廣，自一九八二年他來之後已有了很大發展，現在已數千門徒之衆。馮表示：「今年十月我將去廣州，為武術國際學術講課，十一月再去日本講學。還有好幾個國家武術團體邀請講學，我都謝辭，因為要求時間一年到二年我在國外時間過久不習慣。」

馮志強現居北京，是該地區陳式太極研究會會長，還是通背拳、梅花樁拳、技擊散打協會等團體的顧問。

界錦標上創造的二十二型的世界紀錄。

在這次冠軍賽中，北京隊成績斐然。李桑榮獲得女子全能及持技定點冠軍，何鑑禎獲得男子全能、男子個人特技冠軍。王永利等四人不僅在四傘衛星造型比賽中成績超過了世界紀錄，同時和毛軍、業男、張怡泉、段志强在八傘速度造型比賽中以四點六秒的成績，把他們保持的該項全國紀錄縮短了五點三八秒。男子個人定點冠軍由四川隊的陳宏獲得。

老年人網賽揭幕 河南隊擊敗八一

六比三戰勝八一隊。中直機關隊多數隊員是從事教學多年的教授和幹部，實力雄厚，在團體賽中，以三比〇輕取新疆隊。

由香港東亞先生任名譽領隊的香港老年人網球隊將於十九日到津，參加第二階段的比賽。

整個比賽將分兩個階段進行。第一階段分成六個小組進行小組單循環賽，各組的前兩名參加第二階段的複賽、決賽。

內地棉花傳再調價 升幅百分五至十五

【本報訊】據行內人士表示，內地棉紗價格可能在下月份再度調高，一般的升幅由百分之五至百分之十五不等。

據稱，近期內地棉紗已有反覆上升的走勢，相信主要原因為內地需求較強，而國際棉花行情上漲及在高位……

……衣業成本。比如織牛仔布用較多的十支空氣紡紗，市面上目前每包售二千八百五十元至二千九百元左右，若加價一成的話，與本港的十支價三千二百二十元已無大分別，其競銷能力自然受到削弱。

又如目前市售的三十二支幼紗，每包為四千四百元……

……紗（包括多渠道來貨），與去年同期比較並無下降，顯示前一段正常供貨減縮之後，其他渠道來貨不斷湧進。而稍後內地又分批發放一些棉紗出口，形成今年以來銷港數量，仍保持高水平。

不過，他們卻擔心若行情作進一步上升，可能加重織布及製……

美紡品法案料通過

施祖祥期望里根予以……

【本報訊】美國眾議院於周三提出紡織品法案……工業署長施祖祥昨日接受記者訪問時表示……法案已有超過半數議員表示支持……參議院……

……動而向明朗。金價前晚紐約收市……上升……

地產市道

元朗工業樓價升幅大

王華

……元朗區今年有一個新樓無工業樓推出……萬輝工業中心……每方呎四百四十五元……

NBI電腦擴業務 擬在港增新部門

【本報訊】NBI……

永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

☎：5-8268333

靈活投資有良策 恒生指數好辦法

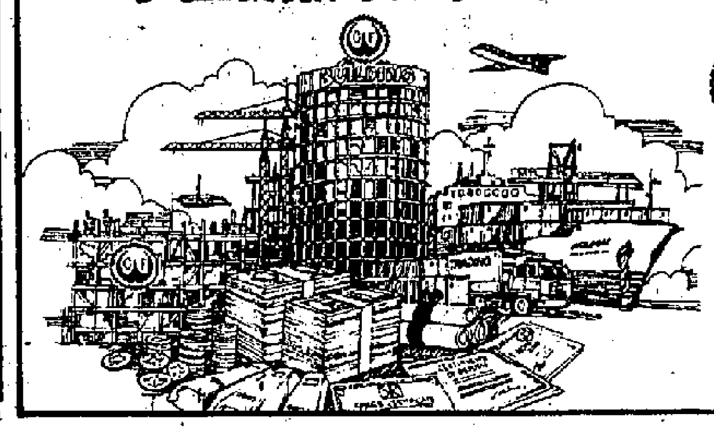
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心三樓

5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯



時富(集團)有限公司

時富證券有限公司

時富商品有限公司

時富金業有限公司

時富(國際)金融投資有限公司

香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓

電話：5-236131 電報：CHEERRICK

電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

本港股票行情

九月十六日(星期三)

恒生指數 3,604.64－42.28
香港指數 2,372.20－23.92
金額：3,335,537,070
總成交股數：773,128,059
宗數：37,890

成交股份 296
上升股份 106
下降股份 133
無變股份 57

香港分類指數		
金融	1939.98	-31.46
公用	2029.80	-24.60
地產	2941.25	-15.90
綜合	2543.47	-34.11
工業	2720.60	+13.48
酒店	2478.97	+24.54

恒生指數變動	恒生指數	金融指數	公用指數	地產指數	工商指數
前收市	3646.92	2420.81	4431.66	5405.02	3256.25
上午11:30	3640.10	2416.14	4399.95	5436.65	3243.34
上午收市	3619.67	2408.76	4375.96	5409.59	3219.35
下午3:00	3614.69	2395.13	4390.45	5394.06	3217.41
下午收市	3604.64	2379.63	4378.82	5384.66	3212.18
升降	-42.28	-41.18	-53.04	-20.36	-44.07
全日最高	3656.74	2436.27	4430.29	5456.20	3259.22
全日最低	3599.38	2378.71	4363.42	5376.62	3207.43

恒生指數移動線		
(5天)	3632.57	+5.40
(10天)	3629.68	-3.12
(50天)	3471.93	+7.36
(250天)	2782.48	+6.43

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	31.00	32.00	32.75	31.50	32.00	+0.25	181,865	23.49	1.41
043	工商銀行	1.55	1.59	1.62	1.58	1.58	-0.01	514,400	5.85	
011	恒生銀行(除息)	46.25	46.50	47.50	46.25	46.50	-1.00	92,150	24.34	3.31
005	滙豐銀行(除息)	10.40	10.50	10.70	10.40	10.40	-0.20	4,182,646	15.17	3.94
183	嘉華銀行	3.55	3.60	3.70	3.55	3.60	-0.05	134,500	404.49	
349	友聯銀行	3.10	3.175	3.275	3.15	3.175	-0.025	1,721,064		
096	永隆銀行(除息)	56.00	56.50	56.50	56.00	56.50	+1.00	30,716	16.00	2.78
	財務及投資									
021	聯合企業(除息)	11.80	11.90	11.90	11.80	11.80	-0.20	13,000	8.79	7.03
103	亞洲保險									
106	CRUSADER	4.975	5.05	5.25	4.975	5.05	-	6,710,000	31.37	
053	道亨集團	2.00	2.05	2.10	1.85	2.00	+0.15	25,189,000	36.17	2.00
129	財務地產	1.54	1.57	1.64	1.54	1.54	-0.03	281,000	5.57	9.74
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.50	4.525	4.60	4.50	4.50	-0.05	140,088	27.60	44.44
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.34	0.345	0.35	0.34	0.345	+0.005	27,817,500	442.31	
170	工業投資	31.00	31.50	31.75	31.00	31.50	-0.50	42,410	41.18	0.32
208	怡和策略	13.50	13.60	13.80	13.40	13.60	-0.10	1,419,669		0.55
376	萬勝證券	2.525	2.55	2.65	2.50	2.55	-0.075	674,000		
174	百利大國際	2.35	2.60	2.75	2.55	2.60	+0.025	7,528,594	5.23	
222	泛印集團	0.66	0.68	0.69	0.66	0.67	-	546,000		
226	萬眾財務	0.76	0.80	0.80	0.76	0.80	+0.02	222,000	20.94	
227	大眾國際	2.00	2.025	2.00	2.00	2.00	-	60,292	3.12	2.50
086	新鴻基(除息)	5.05	5.10	5.15	5.05	5.05	-	1,421,234	23.43	2.57
258	永盛財務	1.34	1.35	1.36	1.26	1.34	+0.090	526,000	11.74	
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	1.64	1.64	1.74	1.61	1.70	+0.14	4,197,000	0.58	
020	隆豐國際(除息)	4.70	4.725	4.775	4.70	4.70	-0.05	3,860,400	20.70	2.55
	公用事業									
380	大東電報	59.00	60.00	59.50	59.00	59.50	+1.00	1,500	22.54	1.12
002	中華電力	26.30	26.40	26.50	26.30	26.40	+0.10	7,077,242	17.19	1.14
026	中華巴士	25.80	26.00	26.40	25.80	26.00	-0.40	61,600	25.14	0.96
032	香港隧道	13.90	14.00	13.90	13.90	13.90	-	276,000	10.34	2.23
003	中華煤氣	20.70	20.90	20.80	20.40	20.70	+0.20	376,800	39.99	1.74
006	港燈集團	9.60	9.65	9.95	9.50	9.65	-0.408	17,922,620		6.22
008	電話公司	16.20	16.30	16.60	16.20	16.30	-0.10	2,915,350	32.17	1.23
062	九龍巴士	12.00	12.10	12.20	12.00	12.10	+0.20	113,041	20.68	4.15
050	油麻地(除息)	8.70	8.75	8.80	8.30	8.70	+0.56	1,338,400	26.79	1.95
	綜合企業									
271	亞洲國際	2.325	2.35	2.375	2.30	2.35	+0.05	2,971,000	169.06	
024	寶威	2.90	2.925	3.00	2.90	2.925	-0.025	1,086,000	18.99	4.27
123	嘉宏國際	5.05	5.15	5.25	4.90	5.10	-0.25	20,549,520		2.16
025	其士	1.73	1.74	1.76	1.73	1.73	-0.01	3,774,000	16.17	2.31
110	中國東方									
116	國生生	4.95	5.00	5.20	4.95	4.95	-0.15	190,000	12.29	4.69
367	莊士機構	0.70	0.71	0.72	0.70	0.71	-	1,545,500		
353	牛奶國際	5.75	5.85	6.00	5.75	5.90	+0.05	6,494,364	24.69	0.42
038	第一太平實業	7.70	7.70	7.75	7.70	7.70	-0.10	60,171	15.16	2.34
133	第一太平國際	2.30	2.40	2.40	2.35	2.35	-0.05	124,000	16.74	0.86
264	公和祥	0.98	1.02	1.06	1.02	1.02	-0.08	89,000		
013	和記黃埔	13.90	14.00	14.10	13.50	13.90	-0.241	21,194,000	23.40	1.87
175	志正國際									
015	怡和控股	22.30	22.40	22.70	22.20	22.40	-0.10	1,310,350	27.05	1.76
069	利豐公司	10.80	11.00	11.10	10.70	11.00	+0.30	364,000	14.51	3.09
194	康創興	4.375	4.425	4.45	4.375	4.425	-	744,250	27.06	2.26
224	建生	11.00	11.40	11.00	11.00	11.00	-0.40	2,000	8.48	1.82
169	東龍集團				(暫停買賣)					
249	森那美	2.625	2.65	2.675	2.625	2.65	-0.025	292,000	12.10	4.53
253	置德投資	1.45	1.47	1.56	1.45	1.45	+0.02	560,000		
019	太古A	25.90	26.10	26.40	25.90	26.10	+0.10	1,204,282	22.55	2.38
087	太古B	4.40	4.45	4.50	4.40	4.40	-0.05	2,115,403	19.01	2.82
004	九龍倉	9.95	10.00	10.30	9.95	10.00	-0.10	1,541,150	24.22	3.15
286	衛利行	0.76	0.78	0.80	0.76	0.78	-	1,714,000		
290	永安集團	6.30	6.40	6.40	6.35	6.35	-0.05	412,000	13.08	0.47
100	仁孚行	3.75	3.80	3.85	3.775	3.775	-0.025	232,000	15.98	4.11
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.475	3.50	3.575	3.475	3.475	-0.025	702,000	58.60	1.75
341	大家樂	2.40	2.45	2.475	2.375	2.45	+0.10	639,149	21.18	3.40
206	國泰城市	3.125	3.20	3.20	3.15	3.20	+0.05	294,000	34.93	2.19
037	遠東酒店	1.80	1.82	1.85	1.69	1.83	+0.14	10,975,800	13.86	0.55
039	富麗華酒店	9.20	9.25	9.40	9.20	9.25	-0.15	112,000	14.42	5.41
051	海港企業(除息)	108.00	109.00	110.00	109.00	109.00	-	14,000	16.23	5.28
045	大酒店	67.00	68.00	70.00	67.50	67.50	-0.50	14,400	32.53	1.48
163	國際酒樓	2.775	2.80	2.85	2.775	2.80	-0.075	440,000	16.47	
422	文華東方	5.75	5.80	5.80	5.70	5.80	+0.05	1,501,564	18.73	
071	美麗華(除息)	9.40	9.45	9.45	9.35	9.45	+0.10	276,000	33.29	1.80
064	新世界酒店	7.25	7.30	7.30	7.25	7.30	-	391,840	18.11	2.19
223	百樂酒店(除息)	7.20	7.30	7.40	7.20	7.20	-0.05	128,000	43.82	1.67
078	富豪酒店	4.20	4.30	4.35	4.00	4.30	+0.275	888,600	24.32	3.02
235	紅寶石	7.40	7.40	7.50	7.40	7.40	-0.05	84,000	31.48	2.30
	倉場航運									
293	國泰航空	7.75	7.80	8.10	7.75	7.80	-0.30	3,385,500	39.00	
029	中華造船	2.45	2.475	2.525	2.45	2.45	-0.05	504,000	32.67	1.22
117	萬邦航業(除息)	9.00	9.20	9.55	9.00	9.00	-0.55	50,100	21.91	5.56
207	明仁企業	2.15	-	2.15	2.15	2.15	-	4,000	23.76	
210	馬化									
217	海南發展	8.05	8.15	8.20	8.00	8.10	+0.26	168,000	11.59	4.69
332	東方海外									
237	安全倉	5.90	6.10	6.10	6.10	6.10	-	2,000	305.00	2.46
242	信德企業	13.80	14.00	14.80	13.80	14.00	-0.60	434,680	21.14	1.79
095	華光航業				(暫停買賣)					
	傳播業									
009	香港電視	16.40	16.60	16.80	16.40	16.40	-0.50	220,000	21.90	2.93
343	玉郎機構	3.075	3.125	3.175	3.075	3.125	-0.075	3,566,000	16.03	0.32
233	星島集團	4.725	4.775	4.90	4.725	4.725	-0.075	2,309,600	23.37	4.87
036	亞洲電視	3.95	4.00	4.15	3.95	4.00	+0.025	5,379,000	15.37	3.50
018	東方報業	2.55	2.575	2.60	2.55	2.575	-	5,378,500		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	1987/91	4	133.00	130.00	133.00	-1.00
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6	93.00	93.00	93.00	-
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6			95.50	-
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	120.00	120.00	120.00	-1.00
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	75.00	75.00	75.00	-1.00
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5	96.00	96.00	96.00	-

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	地產建築									
063	AGIFEL	2.30	2.35	2.425	2.325	2.325	-0.05	418,575	109.67	0.43
373	聯合海外	3.15	3.175	3.20	3.15	3.175	-0.025	1,452,000	19.60	0.63
056	聯合地產	7.10	7.15	7.15	7.05	7.15	+0.10	1,362,400	16.25	0.42
022	亞細安				(暫停買賣)					
268	奔達國際	2.525	2.55	2.60	2.525	2.55	-0.05	7,505,000		
108	建懋國際	1.43	1.45	1.47	1.34	1.44	+0.12	980,000		
355	世紀城市	2.65	2.675	2.675	2.60	2.65	+0.05	4,536,400	26.24	2.45
292	CHASIA	1.58	1.60	1.62	1.53	1.60	-	10,623,000		
001	長江實業	12.50	12.60	12.90	12.30	12.60	-0.247	20,363,500	19.37	1.19
112	至祥置業									
130	中華娛樂	1.67	1.68	1.69	1.67	1.68	-0.01	2,359,000	9.15	29.76
127	華人置業	2.10	2.125	2.175	2.075	2.125	+0.05	7,441,500	7.87	31.76
125	四海地產	5.55	5.60	5.60	5.55	5.60	-0.05	12,000	2.48	28.04
128	安寧	3.40	3.425	3.475	3.40	3.425	-	2,690,000	36.55	0.41
035	遠東發展(除淨)	1.69	1.71	1.74	1.66	1.71	+0.06	20,359,000		
135	富輝	5.80	5.85	6.00	5.80	5.85	-0.05	172,000	7.85	3.42
124	GLYNHILL	2.575	2.60	2.65	2.575	2.60	-	262,000	52.10	2.31
140	金山地產				(暫停買賣)					
041	鷹君地產	4.30	4.35	4.375	4.05	4.30	+0.25	25,906,350	37.04	1.05
010	恒隆發展	17.80	17.90	18.00	17.70	17.90	+0.20	1,426,625	29.99	2.79
052	夏利文	5.50	5.55	5.70	5.50	5.50	-0.10	56,000	7.80	6.00
012	恒基地產	7.20	7.25	7.30	7.15	7.25	-	3,632,000	31.77	1.79
114	HERALD	1.52	1.53	1.58	1.50	1.53	+0.06	1,923,000	765.00	
157	協成行	5.95	6.05	6.05	5.95	6.05	+0.10	14,000	14.21	3.31
007	置地	8.25	8.30	8.45	8.25	8.30	+0.05	4,915,255	21.34	3.25
[illegible]	信托公司A(除息)	6.45	6.50	6.65	6.45	6.45	[illegible]	452,440	10.52	5.74
153	信托公司B(除息)	1.34	1.35	1.35	1.34	1.34	+0.01	310,000	10.93	5.52
147	香港興業	2.225	2.25	2.30	2.175	2.25	+0.10	3,636,000	9.22	
[illegible]	[illegible]投資	1.13	1.14	1.14	1.10	1.14	+0.03	794,000	38.00	4.39
[illegible]	[illegible]置業	1.37	1.38	1.40	1.36	1.37	[illegible]	4,052,000	8.73	2.55
054	合和實業	4.425	4.45	4.50	4.425	4.425	-0.05	2,262,000	16.39	2.26
055	新昌集團	4.475	4.50	4.50	4.45	4.50	+0.05	2,120,800	9.07	4.44
164	恵泰置業	6.25	6.35	6.40	5.90	6.35	+0.40	1,708,000	29.43	[illegible]
014	希慎興業	1.36	1.37	1.40	1.37	1.37	-0.01	14,435,000	20.82	4.01
165	明輝發展	2.85	2.90	2.95	2.90	2.90	-	562,000	[illegible]	[illegible]
171	國際實業(除息)									
181	啓明	2.80	2.90	2.90	2.80	2.80	-	70,000	6.09	2.14
182	騏利企業(除息)									
184	激成投資	1.44	1.48	1.45	1.45	1.45	-0.02	10,000	6.72	4.14
185	建煌新記	0.72	0.75	0.78	0.74	0.75	+0.01	1,783,296		
134	基利建新	2.70	2.70	2.70	2.65	2.70	+0.05	45,000		
190	熊谷組	5.10	5.15	5.25	5.10	5.10	-0.15	873,000	14.31	
068	利興發展	3.225	3.30	3.30	3.05	3.30	+0.305	238,000	6.99	4.55
193	利安地產	4.10	4.15	4.20	4.10	4.125	-	252,000	81.04	0.97
195	樂古置業A	64.00	65.50	65.50	64.00	65.50	+0.50	4,200	20.14	4.58
196	樂古置業B									
200	澳門電燈	0.98	1.00	1.05	0.89	0.98	+0.10	5,980,000		
201	華大	5.80	5.95	6.00	5.90	5.90	-0.10	72,000	23.96	3.90
202	麗年	4.30	4.35	4.45	4.30	4.35	-	218,000	29.53	1.61
203	美居集團	2.425	2.45	2.475	2.45	2.45	-	551,250	4.29	26.53
158	萬邦									
072	新城市	6.50	6.55	6.70	6.50	6.50	-0.10	1,600,323	45.45	1.23
017	新世界	14.40	14.50	14.70	14.40	14.40	-0.10	31,176,000	25.58	2.15
216	力士地產	6.05	6.15	6.20	6.15	6.15	-0.05	40,000	33.55	1.46
219	鴻易	0.81	0.82	0.85	0.81	0.81	-0.02	1,454,000	176.09	
220	智利地產	2.775	2.775	2.775	2.775	2.775	-	6,000	21.43	
073	百利保	4.175	4.20	4.25	4.125	4.20	+0.05	1,183,000	5.07	10.71
074	保華建業	3.45	3.50	3.50	3.225	3.475	+0.20	4,779,093		2.88
225	博富臨	2.225	2.25	2.275	2.225	2.225	-0.05	162,760		0.90
232	聯邦A(除息)	9.25	9.30	9.30	9.25	9.25	-	275,500	15.48	5.03
228	聯邦地產B(除息)	1.84	1.85	1.84	1.82	1.84	+0.03	278,875	15.40	5.05
369	彩虹發展	8.80	9.00	9.25	8.80	9.00	+0.10	288,000	38.88	2.00
231	富利	3.025	3.05	3.025	3.025	3.025	-0.025	23,267	18.22	5.90
251	爪哇企業	7.45	7.55	7.55	7.15	7.50	+0.30	336,000	16.43	1.60
252	華信地產	2.15	2.20	2.225	2.20	2.20	-	237,600	11.52	4.09
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	18.10	18.20	18.50	18.10	18.20	-0.10	1,639,645	28.41	3.35
082	瑞安	2.675	2.70	2.70	2.475	2.70	+0.225	8,873,000	15.08	3.33
112	順豪地產	2.675	2.70	2.75	2.625	2.70	-0.075	1,616,400		
245	星港地產	1.40	1.40	1.37	1.25	1.40	+0.15	62,000		
083	信和置業	5.30	5.35	5.60	5.30	5.35	+0.10	5,512,000	76.43	0.75
247	信和地產	5.55	5.65	5.90	5.55	5.65	-0.25	46,221,000		
085	大新公司	8.90	9.10	9.30	8.90	8.90	-0.20	50,000	8.81	6.18
257	新安	5.35	5.40	5.65	4.90	5.35	+0.60	536,000	31.32	3.18
259	宋加喇									
088	大昌地產	4.40	4.45	4.525	4.40	4.45	+0.025	1,070,750	10.85	4.49
089	大生地產	5.20	5.25	5.35	5.20	5.25	-0.05	1,473,800	53.90	1.14
090	泰盛發展	5.35	5.45	5.50	5.35	5.40	+0.05	1,991,071	16.79	4.63
091	德榮建築	1.29	1.31	1.31	1.28	1.29	+0.01	950,000	20.61	
266	天德	5.65	5.80	5.65	5.65	5.65	+0.10	50,684	1.93	0.53
092	大寶地產	0.42	0.43	0.44	0.42	0.43	+0.01	7,892,237		
267	泰富集團	1.49	1.51	1.51	1.45	1.49	+0.05	21,827,220	9.39	2.68
270	友聯世界	4.20	4.25	4.35	4.20	4.20	-0.15	132,880	29.72	3.05
278	華廈	1.28	1.30	1.30	1.24	1.28	+0.04	103,600	148.84	
094	華光地產	2.15	2.175	2.225	2.15	2.175	-	3,616,640		
137	華美置業	2.40	2.50	2.55	2.50	2.50	-0.05	50,000	50.51	
281	偉華	4.45	4.45	4.45	4.40	4.45	+0.05	210,460	28.73	2.02
283	偉益	3.10	3.15	3.10	3.10	3.10	-0.075	8,000	14.30	5.81
287	永發	4.05	4.05	4.20	4.05	4.05	-0.10	234,000	7.53	1.98
288	永鴻基	1.70	1.72	1.72	1.59	1.72	+0.16	3,129,000		
097	永泰建築	13.60	13.70	13.60	13.60	13.60	-0.10	16,500	22.15	1.76
291	永達利	1.82	1.84	1.84	1.84	1.84	-	34,000		
260	輝煌太平洋	3.00	3.025	3.10	3.00	3.025	+0.025	2,786,000	5.93	4.96
296	裕興建築	-	3.30	3.30	3.30	3.30	-	2,000	127.91	
121	紀德置業									
189	廣生行	7,200	7,210	7,270	7,270	7,270	+50	100	14.52	5.64
149	港澳發展	1.19	1.20	1.23	1.19	1.20	-	1,994,000		
277	駿高地產									
	優先股									
423	華人置業優先	7.30	7.40	7.35	7.35	7.35	-	9,000		
352	合和優先									
338	中華造船優先	2.40	2.45	2.475	2.40	2.40	-0.025	64,000		4.17
118	第一太平實業優									
142	鷹君優先股	3.75	3.80	3.80	3.65	3.775	+0.225	179,857		12.72
047	置地優先股	7.90	8.00	8.10	8.00	8.00	-0.05	290,901		4.25
057	和黃(優)	1.07	1.08	1.08	1.08	1.08	-	218,417		12.70
255	新地優先股	-	43.00			42.50	-	264		2.24
269	大寶地產優先	0.385	0.39	0.395	0.385	0.39	+0.005	3,448,000		
	工業製造									
101	淘化大同	52.00	52.50	55.00	52.00	52.00	-1.00	138,800	8.47	2.88
102	實力電子	1.98	2.00	2.05	2.00	2.00	-	564,000	29.24	2.25
115	忠信石油	1.06	1.10	1.12	1.06	1.06	-0.06	180,800		
378	城市資源	4.40	4.425	4.45	4.40	4.425	-0.025	120,600		
031	康力投資	1.17	1.20	1.20	1.20	1.20	+0.04	1,008,600		
033	依利安達	1.20	1.22	1.24	1.21	1.22	-0.01	5,324,748	10.43	1.64
034	愛美高	0.93	0.94	0.96	0.93	0.93	-0.02	11,442,000	12.08	3.25
093	青洲英坭	17.50	17.60	17.70	17.40	17.60	+0.20	151,400		0.68
040	金山實業	2.65	2.675	2.85	2.65	2.675	-0.125	1,051,000	76.43	1.87
044	港機工程(除息)	15.90	16.00	16.20	15.90	16.00	-	237,400	20.21	7.69
146	香港地毯	16.10	16.30	16.80	16.30	16.30	-0.20	78,000	12.48	5.52
152	茂昌眼鏡(除淨)	4.00	4.10	4.00	4.00	4.00	-0.10	10,000	13.05	3.75
179	德昌電機	12.50	12.70	12.70	12.20	12.70	+0.40	140,000	29.56	1.57
173	嘉華石業	2.875	2.90	3.00	2.875	2.90	-0.075	3,727,000	20.86	1.72
180	開達實業	2.50	2.525	2.575	2.475	2.50	+0.05	914,000	83.89	2.80

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工商(除息)	1.71	1.75	1.73	1.70	1.73	+0.03	568,000	19.50	4.05
411	南順	9.75	9.80	9.80	9.70	9.75	+0.05	189,000	24.25	1.54
366	陸氏實業	3.25	3.275	3.325	3.225	3.30	+0.175	2,502,000	14.16	0.91
213	樂聲電子	1.33	1.35	1.38	1.34	1.35	-0.01	330,000	14.11	4.44
075	彩星集團	1.62	1.63	1.67	1.62	1.62	-0.03	676,000	6.03	7.41
076	寶秘礦油	0.46	0.47	0.485	0.44	0.47	+0.04	58,315,500		
243	品質企業	2.40	2.425	2.475	2.375	2.425	+0.075	15,586,640	15.26	4.95
229	利民實業	2.00	-	2.00	2.00	2.00	-	5,000	17.64	5.00
236	生力啤酒	8.95	9.00	9.10	8.95	8.95	-0.15	59,311	19.96	9.94
065	基立集團	2.65	2.70	2.775	2.65	2.65	-0.05	587,000	142.47	
081	娛亮電器	2.275	2.30	2.30	2.275	2.275	+0.025	767,000	18.99	2.64
084	寶光實業	4.15	4.175	4.40	4.10	4.175	-0.375	1,883,528		
254	廣聯企業	1.38	1.38	1.44	1.38	1.38	-0.03	72,000		
333	偉易達	5.50	5.55	5.65	5.45	5.50	-0.15	995,000	15.34	4.00
413	華盛國際	1.37	1.38	1.40	1.36	1.38	+0.02	2,222,000	9.50	
099	王氏工業	3.20	3.225	3.30	3.20	3.225	-0.05	1,342,000	26.88	2.33
295	楊協成	4.525	4.60	4.70	4.70	4.70	-0.05	46,000	26.83	
298	週生金屬製品				(暫停買賣)					
104	冠亞商業	1.39	1.40	1.43	1.39	1.40	-0.01	2,080,000		
136	通用電子	1.56	1.58	1.60	1.56	1.57	-0.02	2,587,000		
419	友利電訊	1.82	1.84	1.84	1.77	1.83	-	1,278,000		
186	隆輝	2.75	2.825	2.925	2.80	2.80	-0.05	1,364,000		
	紡織製衣									
122	鱷魚恤	11.70	11.80	12.50	11.30	11.80	+1.50	2,752,583	28.06	3.39
154	香港毛紡	7.00	7.00	7.15	7.00	7.00	-0.15	32,000	9.33	2.86
172	香島印染									
375	麗新製衣	6.50	6.60	6.80	6.45	6.55	-	7,394,000	37.26	17.56
339	羅氏針織	1.35	1.36	1.37	1.33	1.35	-	10,010,000	11.86	4.44
211	南豐紗廠	165.00	166.00	167.00	163.00	166.00	+4.00	60,962	53.95	2.41
476	南洋紗廠	22.00	22.20	23.00	22.00	22.00	-1.10	18,000	13.36	77.27
178	永新企業(除息)	2.95	2.975	3.05	2.975	2.975	-0.05	776,000	9.30	2.69
478	玫瑰針織									
250	南海紗廠	31.25	31.75	31.75	31.50	31.50	-0.25	36,000	16.20	8.00
272	協興	11.70	12.10	12.20	11.70	11.70	-	39,000	6.97	10.68
273	怡南	11.40	11.50	11.50	11.30	11.50	+0.20	122,000	18.21	0.87
275	裕泰	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	-	3,000		
098	南聯實業(除淨)	15.10	15.20	15.20	15.10	15.20	+0.048	262,000	17.12	4.93
294	長江製衣	35.25	35.75	38.00	34.50	35.75	-2.25	276,373	38.27	2.38
234	玫瑰針織(新)	2.50	2.60	2.70	2.60	2.60	-0.05	212,000		
	百貨及其他									
371	[illegible]	3.825	3.875	3.90	3.675	3.85	+0.20	814,080	13.61	0.39
[illegible]	[illegible]	8.10	8.15	8.15	7.70	8.10	-0.05	6,077,000	16.10	2.22
168	怡和太平洋	17.30	17.40	17.40	17.30	17.40	+0.10	24,900	121.00	
[illegible]	連卡佛A(除淨)	17.50	17.80	18.10	17.80	17.80	+0.20	10,000	9.03	6.18
192	連卡佛B(除淨)	1.76	1.80	1.76	1.76	1.76	-	50,000	8.93	6.25
067	立興公司	10.40	10.50	10.60	10.30	10.40	-	27,000	6.54	11.54
080	邵氏	5.25	5.30	5.50	5.25	5.30	-0.10	1,028,000	22.85	2.12
241	瑞興百貨	7.70	7.75	7.80	6.90	7.70	+1.30	528,000	27.30	3.90
244	先施公司(除息)	49.50	50.00	51.00	49.50	49.50	-2.00	12,000	62.19	3.03
417	謝瑞麟	1.60	1.60	1.63	1.60	1.60	-0.02	1,871,000	8.99	
289	永安公司	4.575	4.60	4.675	4.525	4.60	+0.075	787,200	21.12	2.17
188	裕華國貨	2.425	2.50	2.50	2.50	2.50	+0.10	8,000	185.19	0.40

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	AGIFEL92	3/86-12/92	1.00	0.60	1.54	1.49	1.50	-0.04	1,064,287
285	亞洲國際91	4/87-6/91	1.00	3.50	0.93	0.88	0.90	-	1,032,000
144	[illegible]達91	2/87-12/91	1.254	3.11	1.70	1.65	1.65	-0.03	911,000
415	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50	1.35	1.27	1.29	+0.05	1,372,000
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00	1.12	1.01	1.06	+0.06	5,310,000
359	世紀城市87	10/85-12/87	1.00	1.00	1.71	1.62	1.69	+0.11	1,719,000
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00	0.60	0.57	0.58	-0.02	2,893,000
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.30	0.285	0.29	-	3,339,510
372	銀寶91	4/87-12/91	1.00	2.00	2.625	2.50	2.625	+0.075	32,200
030	康力88	7/82-8/88	1.20	4.1666	0.25	0.25	0.25	-0.02	22,000
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	4.20	3.975	4.00	-0.025	2,494,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.365	0.355	0.355	-0.005	11,484,000
345	愛美高94	11/86-10/94	1.1428	0.70	0.55	0.53	0.54	-0.01	2,274,000
215	第一太特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062			3.40		44
143	鷹君92	7/85-9/92	1.00	1.00	3.00	2.90	2.93	+0.15	2,454,057
418	鷹君94	8/87-9/94	1.00	2.80	1.89	1.81	1.86	+0.06	10,266,990
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	2.09	37.00	36.00	36.25	-1.00	4,918
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	7.50	7.35	7.45	+0.05	1,144,979
351	合和91	7/90-12/91	0.00	2.00	2.50	2.45	2.45	-0.025	1,274,000
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37	48.50	48.00	48.50	-1.50	18,700
167	國銀亞洲87	10/85-12/87	4.00	0.0975	0.88	0.87	0.87	-	120,250
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	6.00	5.80	5.90	+0.10	1,490,739
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	6.35	6.25	6.30	-	135,320
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	6.60	6.45	6.50	-0.05	102,320
340	東方海外90	1/89-12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81-2/89	1.00	1.40	2.775	2.50	2.725	+0.20	1,081,750
370	彩虹90	1/88-7/90	4.00	10.00	1.90	1.84	1.88	+0.12	134,200
230	富豪88	12/80-6/88	1.00	2.33	1.73	1.55	1.73	+0.21	3,144,018
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35	19.40	19.20	19.20	-	35,529
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35	19.40	19.30	19.30	+0.10	73,779
246	信和置業87	1/81-12/87	1.00	1.45	3.85	3.625	3.70	-0.05	1,258,000
364	信和置業89	6/87-3/89	1.00	2.80	2.325	2.25	2.325	-0.125	844,400
365	信和置業91	6/87-3/91	1.00	2.80	2.525	2.35	2.40	-0.10	446,400
239	信和地產89	6/87-12/89	1.00	3.50	2.40	2.10	2.175	-0.225	260,000
248	信和地產91	6/87-12/91	1.00	3.50	2.40	2.25	2.25	-0.20	682,000
262	大生88	3/89-12/88	1.00	7.00	1.96	1.93	1.95	+0.01	127,000
263	泰盛87	1/82-12/87	3.125	3.20	6.15	5.95	6.00	-	437,046
027	天安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.83	0.72	0.76	+0.05	12,397,000
279	華光航業88	12/83-12/88			(暫停買賣)				
346	九倉90	11/86-12/90	1.0489	7.15	4.725	4.625	4.625	-0.025	268,636
414	漢國置業92	7/87-12/92	1.00	1.20	0.76	0.72	0.74	-	2,270,000
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	5.00	2.10	1.95	2.10	+0.15	690,400
358	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75	2.10	2.05	2.05	-	20,000
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05	1.51	1.47	1.47	-0.05	162,500
377	萬勝92	9/87-12/92	1.00	1.18	1.75	1.70	1.75	+0.04	465,000
424	玉郎94	10/87-12/94	1.00	2.10	1.84	1.74	1.75	-0.090	3,387,333
420	CHASIA92	7/87-6/92	1.00	3.00	1.12	1.12	1.12	-0.02	19,000
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	1.45	1.42	1.38	1.40	+0.06	2,042,000
487	港澳發展(認權)				0.87	0.82	0.82	-0.02	6,692,000

十大成交金額 公司	金額(千)	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	上升	十大下跌股票 公司	收市價	下跌
新世界發展	455,151	寶秘	58,315,496	瑞興	7.70	+1.30	信地89	2.175	-0.225
和黃	296,397	信地	46,221,000	鱷魚恤	11.80	+1.50	寶光	4.175	-0.375
長實	258,780	新世界發展	31,176,000	富豪88	1.73	+0.21	信地91	2.25	-0.20
信地	252,035	國銀	27,817,500	新安	5.35	+0.60	康力88	0.25	-0.02
港燈	175,838	道亨	25,189,000	星港	1.40	+0.15	公和祥	1.02	-0.08
嘉宏	106,039	鷹君	25,906,345	澳電	0.98	+0.10	長江製衣	35.75	-2.25
鷹君	102,056	泰富	21,827,216	永鴻基	1.72	+0.16	萬邦航業	9.00	-0.55
麗新	48,827	和黃	21,194,000	利興	3.30	+0.305	忠信	1.06	-0.06
[illegible]生	48,504	嘉宏	20,549,525	寶秘	0.47	+0.04	信置89	2.325	-0.125
電話	47,775	長江	20,363,500	瑞安	2.70	+0.225	玉郎94	1.75	-0.090

恒生指數期貨成交紀錄

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約
九月	3670	3670/3672	3690	3636	3642/3643	3643	-27	12322	10088	27343
十月	3713	3718/3719	3735	3673	3680/3681	3680	-33	13321	18753	28899
十一月	3750	3750/3760	3776	3720	3725/3726	3725	-25	360	3755	4249

成交額約數 26003 手

內地棉花傳再調價 升幅百分五至十五

【本報訊】據行內人士表示，內地棉紗價格可能在下月份再度調高，一般的升幅由百分之五至百分之十五不等。

據稱，近期內地棉紗已有反覆上升的走勢，相信主要原因為內地需求較強，而國際棉花行情上漲及在高位徘徊，刺激半成品的行情上升。因此，市場傳出在下月份內地紗價會作進一步提高。

一位入口商表示，其實今年上半年以來內地供港棉紗（包括多渠道來貨），與去年同期比較並無下降，顯示前一段正常供貨減縮之後，其他渠道來貨不斷湧進。而稍後內地又分批發放一些棉紗出口，形成今年以來銷港數量，仍保持高水平。

不過，他們卻擔心若行情進一步上升，可能加重織布及製衣業成本。比如織牛仔布用較多的十支空氣紡紗，市面上目前每包售二千八百五十元至二千九百元左右，若加價一成的話，與本港的十支價三千二百二十元已無大分別，其競銷能力自然受到削弱。

又如目前市售的三十二支紡紗，每包為四千四百元左右，若加價一成，則更難以出售。特別是近日已有一些永貨用三千八百元至四千一百元的行情兜售，看來市況正在轉變中。

野村總研經濟研究報告預測
港經濟獲平衡增長 生產總值升一成四
港元隨美元疲弱通脹率上升會達百分六

【本報訊】據野村總研國際有限公司最新完成的經濟研究報告預料，今年本港生產總值，將錄得百分之十四點五的增長率，是自七六年來錄得的最高紀錄。各經濟體系將會獲得平衡增長。

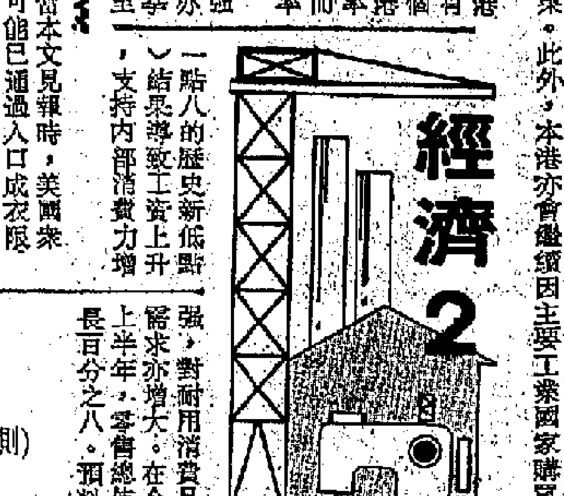
在出口方面，報告指出，本港出口貨品價格具競爭力是出口向好一個重要因素。由於新台幣及南朝鮮圜在過去一年已分別較美元上升百分之廿四及百分之九，不少原本流向台灣及南朝鮮的訂單因而轉流向本港電子業。此外，本港亦會繼續因主要工業國家購買力增強而受惠。

報告指出，本港製造業在六月時持有手頭訂單四點四七個月。預料今年全年港貨出口的實質增長率可達百分之廿四，而轉口貨的實質增長率則達百分之四十。

由於出口貿易強勁，對勞工的需求亦趨殷切，（在第二季度，本港失業率跌至一點八的歷史新低點），結果導致工資上升，支持內部消費力增強，對耐用消費品的需求亦增大。在今年上半年，零售總值增長百分之廿，預料全年私人消費開支將增長百分之十二。

報告又指出，在出口運動的同時，本港對工業投資亦持續不衰。在上半年，本港對工業機器投資在總值上增長百分之四十七。

報告又指出，由於港元跟隨美元疲弱，帶來通貨膨脹。在今年一至七月，本港通脹率為百分之四點七，預料全年將錄得百分之六的通脹率。



八七年香港經濟預測
（野村總研國際製作）

	(百萬元計) 一九八五	實質增長率 八六年	八七年(預測)
私人消費開支	115,233	9.5%	12.0%
港府消費開支	12,536	6.1%	9.0%
整體出口	161,413	15.2%	30.9%
港貨出口	91,145	16.1%	24.0%
轉口	70,268	14.0%	40.0%
生產總值	179,885	11.0%	14.5%
貿易平衡(億元計)		0.6	−1.2
甲類消費物價指數		2.8%	6.0%

經濟漫談

美成衣法案與香港
金鋒

當本文見報時，美國眾議院可能已通過入口成衣限額法案。香港不少官商人士且預料，該法案將會在美國國會中通過，但最後將會被里根總統否決。

據港府貿易署署長施祖祥表示，香港應集中力量游說美國議員，以支持里根總統對該法案採取否決行動，並使否決不致再被美國國會推翻。

里根總統之所以堅持要否決入口成衣限額法案，主要是因為它連歐洲共市和加拿大的產品也要限制入口。共市對此已提出強烈反對，並表示將會採取貿易報復行動。正因該「保護主義」法案可能導致美國貨出口受損，故白宮必然要予以否決。其次，以十年為期限制成衣及非橡膠鞋類入口，將會刺激入口貨價上漲，從而加劇美國的通脹。

美國一些研究機構已指出，到一九九六年止，美國消費者用於購買成衣、紡織品及鞋類的開支，將會大增二百億美元。

但最根本的是，美國已與三十多個國家和地區簽訂了紡織品貿易新協議，美國也已簽署了新多纖協定，若美國該為片面限制入口，則這些雙邊與多邊協定都會變為廢紙了。因此，美國成衣法案對香港製衣、紡織業來說，固是有驚無險。美商現已訂入明年六月至八月付運的香港針織成衣，足見該法案最後成為美國法律的機會並不大。

黃金點滴

南非產金量下降
兆豐

金價繼續在好淡爭持中反覆，但由市勢來看，這次稍為上升的走勢，可能在稍後較為明朗。

金價上升，已不因美元匯價堅挺，及市場傳言美國息口可能調高所左右。以往這些消息是會引致金價下降的。

而目前市場更盛傳南非在八月份的黃金生產量，出現較大幅度下降。該月份生產黃金只有四萬四千三百四十五公斤，低於七月份的五萬三千零二十三公斤。八月份南非產量驟減，當然和金礦及白金礦工人罷工有關。

但估計九月份的生產，也不會有太大的回升，理由為九月份罷工解決後，一時間的生產秩序並未回復過來。不過，也不能對南非減產過份樂觀，因為目前還未有其他生產國的減產數字發表。

百貨業今年經營向好
先施料全年營業額增長約三成 台灣分店仍虧損明年可見改善

【本報訊】先施有限公司主席馬景華昨日在該公司股東年會表示，今年本港百貨業向好，預料先施百貨在本年度的營業額，可獲得約三成的升幅。

他指出，在本年度的首六個月，先施百貨的營業額已較去年同期增長百分之廿八，預料此一升幅在下半年可以持續。

雖然零售業務向好，但馬景華表示並不擬在年內開設新分店。

在租金收益方面，馬景華表示，今年地產市道蓬勃，而先施出租的寫字樓，有不少租約在最近一、兩個月屆滿。在重新訂立租約後，預期今年度下半年的租金收益會有所增加。而在八八至八九年度公司的租金收益，估計可增長二至三成。

在海外投資方面，馬景華表示，今年度先施會較集中於發展在台灣百貨公司的業務。他說，台灣先施於去年開業，初期投資額約一億元，去年在台灣屬新進公司，業務仍然欠佳！在八六至八七年度虧蝕約四百四十一萬港元。但預料經改善經營策略後，在明年底前可轉虧為盈。

他又透露，一些日本財團希望透過與先施合作，打開在台灣市場。至於市場流傳有日本財團向馬氏家族收購先施股權，馬景華則予否認。

他又稱，由於以……表示，先施曾考慮將股份拆細，但估計今年內不會實行。

另外，馬景華又表示，往澳洲物業市場欠佳，暫擱置。現時，先施在雪梨的物業價值約為五百六十萬元，在北美市場暫時沒有物業。

當被問及在截至八七年二月廿八日止年度先施盈利下降的原因時，馬景華解釋，由於改變營業公司入賬方式，撥入收益儲備，導致賬面盈利減少四百餘萬元，而較去年同期有所下跌。

美紡品法案料通過
施祖祥期望里根予以否決

【本報訊】美國眾議院於周三提出紡織品法案，貿易署署長施祖祥預料法案必定能在眾院通過，因為已有超過半數議員表示支持此項法案。

施祖祥昨日接受記者訪問時表示，除了眾議院外，在參議院亦有一項類此的法案。他預料法案在眾院獲通過後，法案必會與參院法案合併。但他相信，此法案必會受總統里根否決。

他說，港府駐華盛頓的說客將繼續游說議員支持總統的否決。

施祖祥認為，美國提出的紡織品法案並不公平，因為今年美國紡織業營業額有大幅增長，實無理由作出保護。

迅達獲菲國合約 安裝十五部電梯

【本報訊】迅達升降機公司最近獲得一份合約，為菲律賓的 Pacific Star 大廈安裝十七部升降機及兩部自動樓梯，安裝工程總值逾一千五百萬元，預計可於明年二月完成。

九九金略見回升
收四二七三元升十六元

【本報訊】九九金價昨日上升，雖然白銀走勢對金市有向好的指示，但市場實際表現與圖表走向各異。昨日金價高時有小量回吐，使收市價自高點回軟。收市時，報每兩四千二百七十三元，比前收市價仍上升十六元。飾金牌價昨日調高二十元，升為每兩四千四百五十元。

一從交易商表示，目前市況表現參差，上升時，即有較多本地沽盤回吐，形成金價在升近每安士四百六十美元時止步。

他認為，短期金市勢走仍會反覆，若外圍市場氣候好轉的話，金價方能帶領銀市向前向明朗。

前晚紐約的收市金價為每安士四百五十八點七五美元，比前收市上升二美元。

九九金昨日開市上升，上午以每兩四千二百六十二元開出，比前收市價即上升五元。此價亦為全日低價。開市後市況平穩，最高只升至四千二百六十六元，中午以四千二百六十五元收市。低息計為三元半。場內交收二千兩。

下午金價以四千二百六十七元開出，走勢向上，最高升至四千二百七十九元，為全日高價。收市略為回軟，以四千二百七十三元收市，全日上升十六元，波幅為十七元。

特稿

飛行速度大大提高
高速民用飛機將面世
本報記者　鍾乃文

廿一世紀初，將會有一種高速商用民航機面世，這種名為「東方快車」（Orient Express）的新機種，可以大大減少長途飛行的時間，以太平洋地區與美國西岸的飛行距離為例，將會由現時所需的十三小時或以上，縮減至四小時以下。

「東方快車」所使用的燃料，將會是液體氫，更合乎經濟原則，據發展這種飛機的美國道格拉斯飛機公司先進技術工程部項目經理杜尼‧基夫昨日在本港表示，「東方快車」因運輸時間快，所以能夠提供更多航次，對於促進旅遊有很大幫助，同時因速度高可減低「時差」程度。

這種新式高速商用民航機，雖然速度極快，但不會發出太大噪音。由於機身較輕，所以飛行效率是比較高的。

現時一般飛機在機場降落之後，需要約兩小時的檢查才可以再次升空，但「東方快車」將會減至一小時。

杜尼‧基夫指出，「東方快車」的另一項優點是可大幅度減少服務各航線所需的飛機數量。在廿一世紀，以同等機票價錢作計算，二百六十架大型或四百卅架小型的「東方快車」，將可以代替現時二千八百五十八架長程飛機的載客量。

國際航空業受益大

麥道新機種將在太平洋地區產生更大的影響力，因為此地區的國際航空事業，在未來十多年將會急劇增長。據市場調查顯示，到了二〇〇五年的航機乘客量增長，將因經濟發展由現時百分之十九躍升至四十。

他指出，雖然未來十年太平洋地區的經濟增長預計為百分之四點二，較過去十年的平均增長率百分之五為低，但市場研究顯示，該區仍會是全球經濟發展最快的地區，中國、南朝鮮、大陸、台灣、泰國、馬來西亞和香港等地的增長，預料會站於領導位置，對於高速民航機種的需求自然極為殷切。只要能夠應付麥道和波音飛機的機場，對於處理「東方快車」應無問題。

基夫稱，麥‧道飛機公司已完成一半由美國太空總署所贊助，為期兩年的「東方快車」研究，並冀定此機種的經濟發展能力。他說，「東方快車」是航空事業長期展望不可缺少的環節。該公司於去年獲得此項研究合同，以探討「東方快車」機種的前景，金額高達四百五十萬美元。

「東方快車」模型

三和大廈已易手 作價一億三千萬

【本報訊】田土廳資料顯示，第一太平洋置業已於九月八日，以一億三千萬元出售三和大廈予Chok Si Ng有限公司。

Wah Ming Properties Ltd 於九月八日以五千三百五十萬元向信和置業購入利達工業中心。

新昌集團與Oriental Eagle有限公司，於九月九日達成初步買賣協議，以四千五百萬元出售黃竹坑道三十九號貨倉中心。

爪哇企業於八月二十一日將告士打道八十八號的其昌中心售予浙江興業銀行，作價七千八百萬元。

Belgo Court 有限公司於八月二十一日向Sousan有限公司購入壽臣山道十四號物業，作價七千五百萬元。

港貨輸美須謹慎 免因疏忽被起訴

【本報訊】美國律師事務所大律師郝華‧密勒昨日表示，本港廠商出口到美國的貨品，一向負有產品責任，故廠商宜採取預防步驟避免因疏忽產品責任所招致的損失。

郝華‧密勒昨日出席本港出口廠商聯會午餐例會時指出，美國的產品責任法權已追及世界各地，其中包括香港在內。美國製造廠商追討賠償，而導致海外的進口製成品，或使用時出問題者，皆可藉該法例向本港廠商提出起訴，本港廠商若被控訴，除要作出賠償外，更會被查封產品。

郝華‧密勒建議本港廠商設計產品時多關注安全性，多加試驗及進行品質控制，而保存產品一切資料，亦有助日後訴訟時褒勝。此外為產品購買責任保險亦是預防方法之一。

觀塘廠廈擬標售

【本報訊】商福測計師行發言人昨日表示，該公司代理招標的兩項物業反應理想，其中觀塘一幢工業大廈接獲六份標書，山頂住宅物業獲三份標書，業主將於短期內作出決定。

位於觀塘內地段二九九號海濱道一六三號，樓高六層，地盤面積一萬四千四百五十方呎，總樓面面積七萬八千五百方呎。至於山頂的兩層高洋房則位於加列山道六十五號嘉麗園，連車位出售，總樓面四千五百一十四方呎，前後平台一千一百七十五方呎，花園及後園二千五百五十七方呎。

地產市道

元朗工業樓價升幅大
王華

信和地產代理昨日發售元朗萬順工業中心，訂價達每方呎四百四十五元，售價直迫市區或新市鎮的工廠樓價，究竟銷售情況如何，市場是否接受，看來還需觀察。

元朗區今年有一個新工業樓盤推出，時為三月初，位於元朗工業區宏業西街的富華工業大廈推出，平均每方呎為三百元。在今年七月中旬，元朗區還有一個再度發售的工業樓盤，即嘉華工業中心發售，平均每方呎約二百一十七元。可以說，今年以來元朗區的工業樓面並不多，售價也很平穩。在物業代理商方面，今年以來交易活躍，

市區的廠廈地集中在長沙灣、土瓜灣、葵涌、九龍灣等工業區，屯門區的廠廈也因屯門區人口增加，交通較前便捷得多，交投量有明顯增加。不過，元朗區由於人口一直較少，而且交通不大便利，廠廈交投一向較少。所以，信和對萬順工業中心的訂價，市場中不少人均感到驚訝。

萬順工業中心預定於今年底入伙，有關銷售相信在更接近入伙期時會表現得更明顯，充份反映市場的反應。萬順中心的間隔均屬小單位，每單位面積多為七、八百方呎，售價為三十多萬元的居多，較大單位的才五、六十萬元，面積一千多呎，這對促銷是一種利好因素。

渣打增設電腦部

【本報訊】渣打銀行常務董事柏步譜昨日宣佈增設電腦部門，以應付公司擴展業務的需要，並委任包括理為電腦部經理，擢升黃淑解為助理經理，另外又委任吳子強出任該公司會計主任。

NBI電腦擴業務 擬在港增新部門

【本報訊】NBI電腦總經理保羅‧羅萬昨日在該公司記者招待會後表示，該公司未來會集中發展東南亞業務，約十八至二十四個月內會在本港開設新的部門，為客戶提供更佳的服務。

他說，公司最近與日本司樂和業比銀行簽署合約，總值超過一百萬元。他還補充說，客戶當中大部分為銀行和金融機構，稍後為了配合擴展業務目的，會舉行連串的研討會和講座等。

他又說，該公司在新加坡、馬尼拉、台灣等地均有代理商，而電腦軟件主要來自美國，私人電腦均在亞洲生產。

星光船務有限公司 電話：5-455393
STARLIGHT SHIPPING CO. LTD.
「星光」號 M.V. "STAR LIGHT"
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1605室 電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974838 0-4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭 電話：565771-2

皖安 M.S. "WAN AN" 九月十六日由蕪湖抵港
▲定期客貨班輪▼
上海號 M.S. "SHANG HAI" 九月十七日由上海抵港，船泊A—8泡 九月廿一日直放上海
定期客貨班輪
馬蘭號 M.S. "MALAN" 九月十七日由海口抵港 船泊油麻地
高山 M.S. "GAO SHAN" 九月十八日由上海抵港
慶陽 M.S. "QING YANG" 九月十八日由上海抵港
木星 M.S. "MU SING" 九月十九日由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：5-440555、440557、447402

引進技術設備採用多種合作形式
北京發展首飾出口 輸港貨品佔達四成
預料今年對港出口將比去年增百分之三十

【本報訊】今年北京首飾對香港出口料將比去年增加三成。北京首飾將會向國際化方面發展。為了更好地提高產品質量，使款式適合海外市場潮流之需，今後將會加強引進技術、必需的機器，並多做來料、進料加工和補償貿易等業務。以上是中國工藝品進出口公司北京首飾分公司經理全恩如昨天在港舉行的「北京首飾洽談會」上對本報記者透露。

她說，「北京首飾洽談會」每年都在港舉辦一次，希望今後也是如此。開幕首兩天，到會商談業務的商人異常踴躍，從這兩天的成交情況來看，預料這次成交的現貨和期貨均會比預期為好。這次提供洽談的商品有高中檔K金翠鑽、金銀花絲、擺件、高檔新翡翠、各種玉石珠串、玉石製品、景泰藍首飾及小擺件等七大類，其中鑽石首飾是新發展起來的商品。

全恩如表示，北京首飾出口是逐年遞增的，特別是對香港市場出口已佔總出口百分之四十。但外銷歐、美等市場的數量並不多，針對這一弱點，今後北京首飾的發展方向，應朝國際化發展，為了使產品適合海外市場潮流之需要，首先要在技術上、花式品種、款式和質量上要有進一步的改進提高，其次，要加強引進技術和一些必需的機器，多做來料、進料加工，補償貿易等業務。多與港商、外商聯繫，從客商方面聽取信息，以不斷提高產品質量和增加新花式品種。

她表示，首飾工業是勞動密集型的，要發揮我國勞動力，今後應向深加工發展，並要做到交貨期準確。在洽談會結束後，將會利用香港和內地的有利條件，通過合作經營、引進技術等靈活貿易方式，特別是要在提高北京首飾質量上下功夫。

北京首飾洽談會由九月十五日至十九日在九龍彌敦道嘉利大廈七字樓舉行。

投資與貿易

外資企業人事管理 深圳正在草擬法規
人才服務公司已提供近四百管理人員

【本報訊】中新社深圳電：有「人才銀行」之稱的深圳市人才服務公司，三年來已為深圳的外商投資企業提供了近四百位中高級管理、技術人才。

在中國大陸，外商投資企業使用的中方中高級員工，通常由合作中方或其主管單位派出。外商往往抱怨其中一些人不稱職，但欲聘其他如意者，又受到有關組織人事管理制度和戶籍管理制度的限制。為了改變這種狀況，深圳市於一九八四年五月成立人才服務公司，採用近乎銀行借貸的形式，向深圳市的國營企業及外商投資企業提供適用人才。

該公司負責人曾運深日前對記者說，「人才銀行」對外資企業的「借貸方式」主要有兩種：一是設法把外資企業所需的中方人才的組織人事關係轉到人才服務公司，人才公司再按合同期讓這些人才到外資企業服務；二是人才公司向國營單位借調有關人員，然後將其轉「貸」給外資企業使用。

人才公司、外資企業及受聘者的權、責、利均通過聘用合同規定下來。人才公司向外資企業收取一定的服務費。

這家公司擁有一個「人才信息庫」，掌握着深圳和內地八千多位謀求新職的各類人才的資料。外資企業需要一個專門人才，人才公司往往可以提出多人供選擇。據透露，目前，有關部門正在草擬適用於深圳經濟特區外資企業人事管理的規定。

中意合資水表項目 明年在連雲港投產
年產五十萬隻中方佔七成權益

【本報訊】新華社南京電：連雲港市水表廠和意大利麥特倫納有限公司合資生產水表項目，已正式簽訂合同。

這個項目的總投資為一千三百七十二萬元人民幣，中方出資百分之七十，意方出資百分之三十，合資年限為二十年，項目投產後可年產五十萬隻多流和單流幹式水表。此項目將在一九八八年下半年正式投入生產。

陶瓷工業展覽 下旬在穗舉行

【本報訊】新華社廣州電：由中國輕工業部日用品工業局、中國國際貿易促進委員會廣東省分會、中國國家建材局聯合主辦的國際陶瓷工業展覽會，將於九月二十二日至二十六日在廣州國際科技貿易展覽交流中心舉行。

這次展覽會的展品將包括日用陶瓷、建築陶瓷、衛生陶瓷、工業陶瓷以及陶瓷生產機械的實物和圖片。

來自聯邦德國、日本、美國、英國、意大利、澳大利亞、新加坡和港澳地區的陶瓷設備和陶瓷的製造商、經銷商，將與中國陶瓷著名產地——江西景德鎮，湖南醴陵，河北唐山，廣東佛山，江蘇宜興等地的廠商進行技術交流和商務洽談。技術交流的項目有未來的陶瓷生產設備、細瓷工業自動化生產的可能性、高級彩繪及彩瓷技術等二十多項。

北京市出口續增長 首八月逾六億美元

【本報訊】新華社北京電：北京市外貿出口繼續保持好勢頭，今年一至八月，出口創匯額達六億零三百八十萬美元，比去年同期增長百分之三十三點四。目前，北京市已同一百三十個國家和地區有貿易往來，出口的商品達一千多種，其中豬肉罐頭、棉紗、棉布、服裝、中成藥、手工地毯、琺瑯、金首飾等二十五種產品的年出口額分別達五百萬美元以上。

北京市經貿委的一位官員說，截止八月底，全市外貿貨源收購額十五億零四百萬元人民幣，比去年同期增加一億二千六百萬元人民幣，其中出口數量最大的二十五種產品貨源充足。同時，北京市還調整了產品出口結構，增加了精加工產品和新產品、優質名牌產品的出口數量，彩色電視機、電冰箱以及吉普汽車已批量進入國際市場。

浙江擬引進外資項目

【本報訊】新華社北京電：下面是已得到浙江省批准的投資項目，國外客商如需要進一步了解，可與新華社對外部《中國經濟信息》編輯部聯繫，電傳號：二二三一六，XNABJ CN 中國經濟信息將提供收費諮詢。

1、項目：合資經營AB·EA·SA型壓力傳感器
主辦者：杭州壓力表廠
內容：引進國外先進技術和設備，使產品達到國際先進水平，要求產品百分之五十外銷。合資或補償貿易

二、項目：合資經營壓力式溫度計
主辦者：杭州自動化儀表廠
內容：引進充灌、焊接、高低溫校驗等關鍵設備，使產品達到國際水平，要求外銷百分之三十，合資。

三、項目名稱：顯微鏡生產。地址：浙江省寧波
生產規模：七千五百台
總投資額：五十四萬美元。合資經營。

四、項目名稱：物理生化儀器。地址：浙江省寧波
生產規模：年產五百台
總投資額：一百零八萬美元。合資或補償。

五、項目名稱：醫療儀器。地址：浙江省寧波
生產規模：年產超聲斷層儀器，X線斷層儀器各一百台、內窺鏡五百套
總投資額：一百三十五萬美元。合資或補償。

六、項目名稱：流量儀表。浙江省寧波。
生產規模：年產量：食品流量表三百台，液化石油氣表一百台，石油表一萬五千台
總投資額：一百二十萬美元。
合作方式：合資經營。

七、項目名稱：光纖連接器。地址：浙江省寧波
生產規模：年產量：單模光纖連接器十萬套
總投資額：三百萬美元。合資經營。

八、項目名稱：任意波形發生器生產。地址：浙江省寧波
生產規模：年產一千台
總投資額：二百五十萬美元。合資經營。

九、項目名稱：彩色繪圖儀生產。地址：浙江省寧波
生產規模：年產一千台
總投資額：二百五十萬美元。合資經營。

北京市放寬投資政策

【本報訊】北京電：北京市副市長韓伯平說，北京市從今年八月份起放寬外商在北京投資政策，以便更好地推進與海外的經濟技術合作。

北京市放寬外商投資政策的主要內容有四點：

一、利用外資進行老企業技術改造或建設新廠，凡屬建設和生產條件不需要國家平衡，產品不要國家包銷，出口不涉及國家配額，外匯可以自行平衡的，對每個項目總投資的審批權限，放寬到三千萬美元。過去，北京市只能審批一千萬美元的項目。

二、利用中國銀行及中國國際信托投資公司的外匯資金，引進國內不能供應的設備和材料，在進口關稅和工商統一稅等經濟政策上，視同利用外資，按有關規定享受優惠政策。

三、在北京外商投資企業，凡屬技術密集、知識密集型的項目，或外商投資在三千萬美元以上，回收投資時間長的生產性項目，報經財政部批准，其企業所得稅可減少到按百分之十五的稅率徵收。

四、外商投資企業在投資額度內進口的自用交通工具、辦公用品，以及國外技職人員進口的自用安家物品和交通工具，只要數量合理，可免徵關稅和進口工商統一稅。

江西引進外資倍增 上半年逾千萬美元

【本報訊】新華社南昌電：今年上半年江西省新簽定利用外資的項目金額一千二百一十九萬多美元，比去年同期增長二倍多，是歷年來最高的。

今年江西省利用外資的主要特點是：

一、對外借款規模明顯增長。上半年實際使用外資一千零八十多萬美元，其中使用世界銀行貸款三百八十萬八千美元，日本銀行商業貸款二萬美元。

二、外商直接投資企業發展較穩。到目前為止，江西共有外商直接投資企業六十家，已有二十二家開業，二十七家正在籌建中。上半年新批准的合資合作企業八家，全部為生產出口型企業。

三、對外加工裝配、補償貿易有新進展。目前已簽定十五份合同，利用外資金額八十三萬六千三百美元。新簽工繳費五百九十六萬美元，實際引進設備外資六十七萬六千三百美元。補償貿易項目均取得較好的經濟效益。

泉州合資人造花廠 合營期再延長十年

【本報訊】據國際商報透露，泉州與港商合資企業——泉州人造花廠，在合作五年期滿時，企業盈利超過投資兩倍多，現在雙方商定合營期延長十年。

泉州人造花廠是泉州工藝美術工業公司與香港嘉華貿易公司於一九八〇年合資興辦的，是進料加工性質的企業。這家中港合資經營企業，投產之初，實際定型產品僅十九個，現已有花枝、花束、掛藤三大類一百八十多個花色品種，不但內銷二十四個省市，而且外銷三十多個國家和地區。七年累計總產值為二千多萬元人民幣，出口收匯一百九十萬美元，利潤二百二十六萬元人民幣，一九八五年，該企業被經貿部列為全國四十家辦得成功的中外合資企業之一。

澳門商人作投資 在魯建木製品廠

【本報訊】新華社濟南電：由澳門東品貿業公司與山東菏澤地區經營的第一家合資企業——菏澤陶澳木製品有限公司最近成立。

這家公司總投資為人民幣三百萬元，合資雙方投資各佔百分之五十。

國際貨幣基金八六年度年報稱
世界經濟危險因素增加 第三世界貿易條件惡化
世界貿易增百分五 工業國收支盈餘上升

國際經濟

【綜合外電華盛頓十六日消息】國際貨幣基金組織在周三發表的年報中對全球經濟形勢惡化表示擔心。

國際貨幣基金組織在年報中警告說，工業化國家和發展中國家之間在經濟發展趨勢方面存在的分異，已經威脅到重債國的經濟形勢。

該組織在報告中還對世界經濟中日益增多的危險因素表示擔心。這些危險因素包括：正在擴大的第三世界外債，美國、西德、日本三國之間的貿易失衡，經濟增長率下降以及貿易保護主義傾向日益嚴重等。

該年報是在國際貨幣基金組織和世界銀行年會即將召開之前發表的。

【新華社華盛頓十六日電】國際貨幣基金組織今天公布的年度報告說，過去一年的世界貿易情況表明，出口製成品的工業發達國家處於有利地位，而出口初級產品的發展中國家的貿易條件進一步惡化了。

報告說，去年，世界經濟平均增長百分之三點二五，比原先預計的還低，世界貿易量增長百分之五，高於一九八五年的增長率（百分之三）。

報告說，一九八六年，工業發達國家的就業增長百分之一點六，消費物價平均增長百分之二點三，是六十年代以來最低的一年，發達國家的經常項目國際收支盈餘上升到近三二〇億美元。

與工業發達國家的情形相反，去年發展中國家深受油價和其他初級產品價格暴跌之害，貿易條件進一步惡化。去年發展中國家經常項目國際收支逆差從一九八五年的二四〇億美元上升到四六〇億美元。燃料出口國的經常項目國際收支從一九八五年略有盈餘到出現三七〇億美元的逆差。一九八五年發展中國家從商業銀行獲得的淨貸款為一〇〇億美元，一九八六年發展中國家還債額多於外國商業銀行提供的新貸款，因而淨外流五十億美元。

去年，發展中國家外債總額上升百分之九，達一〇〇〇〇億美元，佔其出口和勞務收入的百分之一百六十九，一九八二年這一比例是百分之一百二十。

英國經濟將穩定增長
建築業仍樂觀 新訂單持續增長
米特蘭銀行專家預料利率會降至八厘

【本報訊】英國米特蘭銀行經濟專家本周三在倫敦說，英國利率到今年底預計將保持在目前水平，由於明年英國經濟估計將會穩定增長，因此利率將下降至八厘。

這些經濟專家指出，由於英國經濟增長過熱，上月份基本利率已上升一厘。倘若英國政府認為有必要進一步採取措施來抑制過熱的經濟增長，則政府必須考慮工業及較落後地區的需要。另外，當英鎊轉弱而其兌換率降到三馬克以下時，方可考慮提高利率。

他們認為抑制消費及過熱經濟活動的最好方法，是採取財政上的措施，而非緊縮信貸。

目前，整個英國經濟領域已逐漸出現活躍的經濟活動，推動經濟發展的地區性差別依然存在。

英國建築業經過五年增長之後，前景仍然樂觀，去年新訂單增加百分之七，故今年增幅估計較去年高出百分之二點五，之後預計持續增長。

由於收入及樓宇貸款均告增加，故建築業中的私人樓宇已達到七十年代初期以來的最高水平，並抵銷了不景氣的新公共樓宇建築。

商業樓宇建築，尤其辦事處及店舖，已創新記錄。此外，更有大型工程如英吉利海峽隧道、倫敦碼頭重建工程及達弗德橋工程。

但英國也存在其它問題，如土地供應短缺及為抑制通貨膨脹可能採取的收緊信貸及財政措施。

專家指出，英國貨幣政策目標並不可靠。他們說，貨幣政策過份地依靠匯率是危險的，不過英國政府已認識到這種危險。

世經漫華

債務國需尋求資金來源
華鳴

目前，發展中國家所欠的外債總額已經超過一萬億美元，許多發展中國家因出口呆滯而在償還外債方面遇到困難，在此情況下，債權國的商業銀行幾乎停止向債務國提供新的貸款。然而，債務國為了達到經濟增長的目標，卻必須尋求其它的資金來源，就當前情況而言，發展中國家應設法吸引更多的外國直接投資。

對於發展中國家來講，外國直接投資曾於六十年代成為最主要的資金來源。進入七十年代之後，外國直接投資的主導性地位逐步消失，被國際性銀行提供的低成本貸款所代替。

統計數字表明，發展中國家所吸收的外國直接投資已由八一年的一百五十億美元減至八十億美元。而發展中國家所獲得的外國直接投資總額，僅佔全球直接投資額的百分之二十五。

外國直接投資對發展中國家的有利之處十分明顯。首先，直接投資只有在獲得盈利的情況下，才會使得被投資國的外匯流出，而通常情況下有一部分盈利又被用於再投資，無疑會減少外匯的實際流出數量，這一點與貸款利息的性質完全不同。其次，隨着外國直接投資的增長，發展中國家還可獲得較先進的生產技術和管理方法，這對提高生產力也會起到積極作用。

澳洲國民銀行等 昨分別宣佈減息

【路透社墨爾砵十六日電】澳洲國民銀行及澳洲聯邦銀行本周三分別宣佈，從本月二十一日開始，把其基本借貸利率從十五厘降低至十四厘二五。

這是繼澳洲及新西蘭銀行集團本周二減息之後，另兩家把利率降至澳洲目前最低利率水平的銀行。目前，澳洲各大銀行的基本借貸利率處於十四厘二五至十五厘二五之間。

西歐需加速經濟增長 以大幅度降低失業率

【路透社日內瓦十五日電】國際勞工組織理事長弗朗西斯·布蘭查德本周二發表一份報告說，西歐國家失業率如要大幅低降，西歐經濟增長需要較正常加快。

布蘭查德說，西歐共市國家中每九名工人中，便有一人失業。除非採取切實行動，否則西歐失業情況在本世紀末之前僅會作輕微改善。

他說，西歐國家有需要促進需求，來加快區內經濟增長。估計從目前至一九九〇年，西歐共市國家經濟年增率將處於百分之二至二·七之間，失業率有可能下降，但僅會從目前的百分之十一水平，降低至百分之十·四。倘若西歐失業率要降低至百分之八，便需要西歐國家經濟年增率平均達到百分之三至三·五。

國際勞工組織本周二開始舉行八天西歐地區會議，討論西歐失業情況及其解決辦法。

特評

熱門投資對象 美國次級債券

美國「次級債券」（JUNK BOND）是否能與莫迪公司或標準普爾所劃定的投資級債券相提並論，沒有多少人會加以理會。不過，根據摩根士丹利公司的次級債券綜合指數顯示，倘若投資者於今年初購入這類債券，到現在，他們便可獲得總收益百分之四·六（這包括債券價格升跌和利率在內）。同期內，投資者倘購買十年期美國國庫債券，不但無利可圖，而且損失百分之十二·七。

受歡迎的兩個原因

去年，利率的低跌，促使美國國庫債券的表現差不多勝過於其他所有美國證券，但今年以來，美國次級債券藉着天時地利而大受歡迎。這類債券能夠成為熱門投資對象，原因有二，一是這類債券沒有像國庫債券那樣易受利率變動影響，也沒有像國庫債券市場那樣波動大。二是當投資者在國庫債券投資方面遭到損失，轉而對次等債券的投資興趣增濃。

美國次級債券越來越受歡迎，與其流通性擴大和更為國際化有關。過往，次級債券的購買者通常是美國信託基金、保險公司、儲蓄和信託協會，然而，現在日本和西歐投資者也對美國次級債券垂青。

美國一大投資銀行——所羅門兄弟公司透露，國際投資者很多時候吸納新發行次級債券的四分之一或甚至三分之一。上月，美國第二大可口可樂製罐公司約翰斯頓公司在西歐進行宣傳，力圖向西歐投資者推薦該公司即將發行的次級債券。此外，擁有七—十一連鎖店的索斯蘭特公司，也計劃於今年十月效法前者做法，向海外宣傳，以利於其次級債券的發行。

投資銀行爭取發行

許多美國投資銀行正設法爭取處理次級債券的發行和交易，因為市場最大交易商德雷克塞爾·伯納姆·蘭貝特公司（DREXEL BURNHAM LAMBERTT）從中賺取的利潤令人欣羨。市場傳言，處理次級債券總發行量百分之四十六的德雷克塞爾公司，去年從次級債券業務中賺取二億美元，佔其除稅前盈利的四分之一。

去年，美國次級債券總發行數額達到三百四十億美元，較八四年和八五年的每年發行總額一百五十億美元增加逾倍。不過今年以來，次級債券的發行，相信會有所減少。截至今年八月底為止，頭八個月內，這類低於投資級數的債券，發行總額僅高於一百九十億美元，全年計算，發行總額估計約為二百九十億美元。然而樂觀者認為，鑑於今年往後還有多宗次級債券的發行，今年全年的發行總額仍會超過三百億美元。這使次級債券的發行，再次在美國所有公司債券總發行量中，佔上四分之一。於今年往後發行的大宗次級債券，包括索斯蘭特公司發行的十五億美元次級債券，美國最大紡織公司伯林頓工業公司也將發行十六億美元低於標準投資級數的債券。

美國次級債券的收益，雖較其他債券為高，但風險較大，一次次級債券不履行債務承諾，通常這類違約的估數比率約為百分之三，並有可能提高至百分之六。今年迄今以來，違約的次級債券估比率百分之四·六。不過市場人士指出，這個數字顯得不公平，因為違約的特德科公司債券也被包括在內。事實上，特德科公司在發行這批債券之時，是屬於投資級數的公司，其後，這些債券才被降級。

仍具有相當競爭力

同時，另一種現象是，當一些次級債券的債務承諾得不到履行之時，其買賣仍在繼續，因為人們預期這些債務承諾終有一天會確認或部分獲得償還。例如，特德科公司債券仍以其百分之八十五票面值活躍地交投，相比之下，美國其他違背承諾的公司債券一般以其百分之三十五票面值交投。

美國摩根士丹利公司次級債券首席分析家弗里頓說，從一九七四年至一九八六年，次級債券市場總市值平均每年下跌百分之一·五四，今年迄今以來，總市值減少約百分之〇·八。由此來看，減值情況並不比前嚴重，與投資國庫債券所遭到的資本損失相比，次級債券仍具相當競爭力。

梁萍節譯自《經濟學家》

國際最新滙市股市金市行情
1987年9月16日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.805	7.8030
西德馬克	1.8122	1.8190
日圓	143.82	144.40
英鎊	1.647	1.6435
瑞士法郎	1.502	1.5100
澳洲元	0.7348	0.7325
加拿大元	1.3168	1.3173

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4278	4257
倫敦	上午定盤 458.50；下午定盤 458.40	458.50
蘇黎世	458.55	459.05
紐約	*456.25	458.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	24967.73	+13.71
新加坡海峽時報指數	1434.20	−17.15
悉尼全普通指數	2274.40	+43.70
倫敦金融時報指數	1790.20	+14.80
法蘭克福商業指數	1983.30	−25.60
紐約道瓊斯指數	*2577.84	+11.26

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	10.50	10.40
怡和	22.30	22.30
國泰	7.75	7.80
和黃	14.00	13.85
置地	8.30	8.30
太古	26.10	25.95
九燈	26.40	26.30
港燈	9.65	9.575
長實	12.60	12.50
九倉	10.00	10.00

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

各地股市

日股市先挫後回穩

東京股市本周三大部分交易時間低跌，但尾市出現選擇性吸納買盤，促使股價回穩。日經指數平均價下午一度跌至二四八六七·八七，收市回升至二四九六七·七三，較早一天收市價上升一三·七一。全日成交量七億五千萬股，與早一天成交量七億三千萬股相若。

美元兌日圓匯價轉穩，使投資者在收市前積極吸納證券公司股份，日經指數得以於收市前十分鐘回升。當地經紀商說，華爾街股市周二大幅低挫四十多點，對東京股市沒有多大影響。在缺乏利好消息刺激下，大部分投資者持觀望。

星洲股市交投平淡

新加坡股市本周三進一步下跌，交投平淡。經紀商說，相信要等待到投資者適應新交收制度之後，大市才可望重納升軌，上述因素導致大市近期處於低沉局面。

《海峽時報》工業指數下跌一七·一五，收市報一四三四·二〇。成交量一千四百七十萬股。

澳股市再創高紀錄

澳洲股市本周三再創出高紀錄，人們對周二澳洲聯邦預算的良好反應，以及當地利率進一步調低，促使實力工業股份需求甚殷。

全普通股指數上升四三·四，收市報二二七四·四。成交量激增至二億一千八百八十五萬股，總值五億六千六百一十五萬澳元。

新西蘭股市創新高

新西蘭股市與澳洲股市互相輝映，本周三再創出新高紀錄。柏克萊指數上升二三·八二，收市報三九四一·三二。新西蘭元匯價創出高紀錄，對股份產生利淡影響，但海外買盤湧至，令股價節節攀升。

悉尼澳元急升 新西蘭元續漲

【路透社悉尼十六日電】澳元周三在悉尼外匯市場急劇上升。收市價為〇·七三三八／四三美元，高於開市價〇·七二八六／九一美元。當日最高點為〇·七三五〇美元。

經紀表示，澳元上升的原因主要是周三公佈的八月份澳洲經常項目赤字僅為八億八千萬澳元，明顯低於分析家們所預測的十億至十三億澳元。

新西蘭元周三曾創出新高〇·六三六二美元，收市回順至〇·六三四四／五一美元，高於開市價〇·六三三七／四四美元和周二收市價〇·六二九七／六三〇四美元。經紀表示，新西蘭元受到較多買盤推動。

美元略回順英鎊轉穩

【美聯社倫敦十六日電】美元本周三稍為回順，但於狹幅內徘徊。東京和西歐匯市交投轉靜。

美元本周三在東京收市報一四三·八〇日圓，東京匯市早一天休市，這個匯價較早一天倫敦匯價一四四·五三日圓低跌。

美元周三上午在倫敦報一·八一七〇西德馬克、一·五〇一五瑞士法郎，低於周二收市價一·八二五〇馬克、一·五一三〇瑞士法郎。英鎊匯價轉穩，企穩於一·六四美元水平，周三上午倫敦一英鎊兌一·六四三七美元，稍高於周二收市價一·六四三〇美元。

歐金價小幅回落 下午定盤四五八美元

【綜合外電倫敦十六日消息】西歐黃金價格周三小幅回落，倫敦黃金開市報出四五九·五〇美元，上午定盤價降至四五八·五〇美元，下午定盤價為四五八·四〇美元，低於周三香港收市價四五九·七七美元。

蘇黎世黃金價格周三上午為四五八·〇〇美元，低於香港收市價。倫敦白銀價格周二上午為每安士七·六二美元。

擁抱　一名意大利水兵登艦前擁抱他的女朋友。意大利海軍星期三在塔蘭托港派出三艘護航艦、三艘掃雷艦及兩艘供應船前赴海灣，保護意大利的石油運輸。（美聯社）

演習　西德於十五日在北部黑森市舉行「金獅」軍事演習，一名西德士兵伏在空的啤酒箱前備戰。約二萬二千士兵及超過六千四百輛車參與是次演習。（美聯社）

美日高科技　西德展　設有……自動調節

新聞畫頁

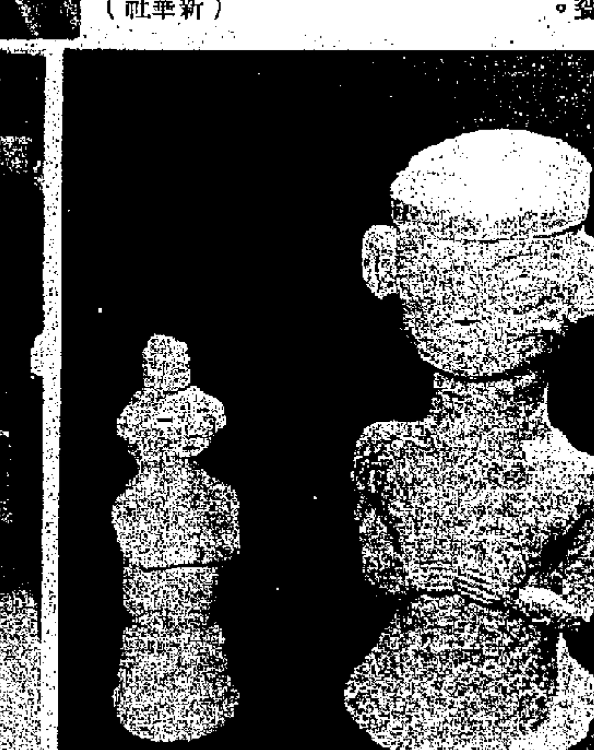
握手 里根總統與蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二在白宮玫瑰園的儀式中握手。美蘇兩國簽訂一項協定，分別在美國及蘇聯成立一所「減低核子威脅中心」。圖中爲美國副總統布什。（美聯社）

練習▶ 三十九歲的美國波士頓人史蒂夫・席爾瓦爲準備十月三日攀登巴黎的埃菲爾鐵塔，他星期二在波士頓的哈佛軍人田徑場的梯級練習。席爾瓦要上落埃菲爾鐵塔七次半，完成一里的健康賽跑路程，比賽由波士頓和巴黎的衛生組織贊助。據稱，席爾瓦的體重曾爲四百二十五磅，但經節食和運動後，已減至一百九十磅。（美聯社）

◀擁抱 一名意大利水兵登艦前擁抱他的女朋友。意大利海軍星期二在塔蘭托港派出三艘護航艦、三艘掃雷艇及兩艘供應船前赴海灣，保護意大利的石油運輸。（美聯社）

文物▼ 成漢國（公元三〇三至三四七），屬中國十六國時期。圖爲成都出土的成漢墓葬內的文吏俑（右），高卅九厘米，大眼、翹鼻、大耳、八字髯、戴冠、兩手拂胸；左爲侍俑，高廿八厘米，立式、高鼻、細眼、小嘴、大耳、髮聳高髻。（新華社）

▶影星偕子 意大利著名影星蘇菲亞・羅蘭和她的兒子愛德華多星期二從洛杉磯抵達倫敦希斯羅機場，轉乘另一班機前赴瑞士日內瓦。（美聯社）



▶考古 成都發現一座一千六百年前的成漢墓葬，填補了中國考古史中有關成漢國的空白。圖爲考古工作者在清理該墓一號棺。墓空拱洞與各種花紋磚砌築。（新華社）

◀演習 西德於十五日在北部黑森市舉行「金獅」軍事演習，一名西德士兵伏在空的啤酒箱前備戰。約二萬二千士兵及超過六千四百輛車參與是次演習。（美聯社）

印度一婦爲夫殉葬 竟被捧爲神聖象徵

數千人來「朝聖」還將蓋廟供奉

【合衆國際社印度・德奧拉拉十六日電】十八歲的婦露普・坎瓦爾決定，沒有了丈夫，不如用火慢慢燒死自己，總比活下去爲好，並依照古老的印度教傳統，在她丈夫舉行火葬時殉葬。

自坎瓦爾於九月四日「殉葬」以來，數千名朝聖者——其中許多人有病，謀求神醫——徒步、坐汽車和巴士及騎駱駝，來到這個新德里西南面一百六十英里（二百六十公里）拉賈斯坦沙漠邦的德奧拉拉村。

十三個男性村民戴着纏頭巾和揮舞着刀劍，在灰燼周圍慢步跑着，作二十四小時的戒備，用椰殼和菜油使火堆保持燃燒十三天，以確保這次殉葬達到最高精神境界。

儀式結束時，這名寡婦的兄弟用牛奶潤濕她的骨灰，並把她最好的面紗覆蓋在火葬場地上，有數千人參加了這一儀式。這就確認了這位拉其普特男士級的漂亮女人宛如半個女神。

骨灰將密封在一個陶罐中，埋在火葬的場地，隨後將在這裏興建一座廟宇，並且和其他殉葬場一樣，將吸引數以千計的朝聖者，他們渴望從中得到某些精神力量。

這座廟宇也將成爲一棵搖錢樹，捐款及副業中賺的錢，在未來歲月中將滾滾而來。

握手 英國王儲查爾斯的幼子哈里（右）星期三第一天到倫敦西部諾丁山的幼稚園（每學期學費二百英鎊）上課時，伸出手掌，要與校長珍・邁納斯握手。（美聯社）

印尼法庭醜聞 有人僞造文件

騙得法官簽字批准生效

【合衆國際社雅加達十六日電】印尼司法部長伊斯邁・薩勒赫宣布，印尼司法部正調查雅加達法庭發出的一些僞造文件的案件。

當地報章報道，一名法庭文員被懷疑在數百份法律文件上僞造有效簽名，這些文件後來又被一些不懷疑的法官批准。

案件包括大量僞造出生證件和更換姓名文件，更有僞造最高法院有關土地擁有權的裁決書。

這些僞造的證明文件是待證人到法院辦公室要求證實文件時被發現的。官員發現這些文件並沒有登記紀錄，但持件人卻都付了五萬盧比（三十美元）領取這些文件。

印尼加強監管介紹所 保障到海外謀生工人

沙特傳聞有印尼人受到僱主性騷擾

【路透社雅加達十六日電】印尼一名高級官員說，據稱印尼一些住家傭人在沙特阿拉伯受到虐待和性騷擾的消息傳出後，印尼決定推行更嚴格的發證和監督措施，以保護該國在海外工作的工人。

約有十五萬名印尼人在沙特阿拉伯工作，他們大部分當女傭和司機。

人力事務部部長蘇托沃說，政府正採取行動，把工人在海外工作的危險減至最低。

他星期二對印尼記者說，政府將對那些爲印尼人在海外找工作的介紹所採取更嚴格的發證手續，又會監管這些介紹所的活動。

他說，在長遠來說，政府的目的是促進爲工人出國前作好準備，聘用半技術工人，不是女傭。

他說，這政策很成功，海外的印尼大使館接到的問題個案已減少了一半。他又說，大部分從中東回國的工人表示滿意自己的工作環境，很多還簽了第二期和第三期合約。

印尼政府決定取消限制出外工作的人數，因爲他們有利於國家賺取外匯，只有小部分人遇上困難。

駐雅加達的沙特阿拉伯大使館參贊蘇曼在本月初說，他的國家對印尼工人的需求正增加，特別是助產士和護理人員。

他說，沙特阿拉伯和印尼有特別的聯繫，因爲沙特是全世界最大的穆斯林國家。他又說，去年，有四萬五千多印尼人，其中超過一半是婦女在沙特阿拉伯工作。

美日高科技產品

西德展出先進汽車 設有撞車警報系統

自動調節座位位置水撥唱機音量

【路透社法蘭克福十六日電】未來尖端科技的汽車，可以在駕駛者快要出事時發出警告，避過意外。這種汽車設有衞星訊號接收器，既可提醒駕駛者置身的處境，也可以自動調節適當的汽車座位及腳踏板。

當下雨時，這種汽車的窗前水撥自動操作，而雷射唱機也可以按照乘客的數量作出高低音量調節。

在法蘭克福國際汽車展覽中，有兩部車身閃亮的汽車擁有上述功能。成千上萬的參觀者從這兩部汽車身上看得出未來尖端科技的汽車。

福特及豐田車廠生產的兩款未來汽車，是車展中較吸引人的汽車。車展的公開展覽日期由九月十一日至二十日。

當駕駛者將車匙插入福特汽車的開關器之後，汽車的座位，鏡子及腳踏板可以按照預先需要而作出自動調節。

福特這種汽車的感應器也可以測出障礙物，包括駕駛者在汽車看不到的「盲點」，以及遇上撞車危險時，發出光及聲音的警告訊號。

參加美國小姐選美會的佳麗們星期二在大西洋城圍在一起，讓躺在地上的攝影師爲她們拍照。（美聯社）

美國科學家發現 癌症早期診斷法

【法新社華盛頓十五日電】據最新一期美國《商業周刊》報道，一位美國生物化學家發現，當人體長癌時，血液中B1蛋白水平的變化可有助於早期發現癌症。

美國田納西大學的生物化學家埃德蒙・布克沃茲發現，任何惡性腫瘤都能迅速激發人體釋放出一種叫做B1蛋白的化學物質。這種化學物質的增加可以先於用其它方法查出癌症之前被檢查出來。他在用家兔進行的試驗中發現，家兔被注射癌細胞後十天之內，體內B1蛋白就有所增加。

日專家探索獅身人面像 可能並非金字塔守護神

此一假說如獲證據支持歷史將改寫

【路透社埃及・吉薩十六日電】日本專家已開始新的探索，以圖證明他們的理論，即神秘的獅身人面像可能不像世人所想像的那樣。

他們相信，這種傳統上被認爲是附近金字塔的守護神的獅身人面像，比其五千年歷史更古老。

他們的觀點，可能要經過多年驗證，可能所得證據將不會獲得世界，但它將在埃及學者世界引起激變。

根據他們的觀點，獅身人面像先於金字塔建成。

隊長吉村作治說：「我們對金字塔領域有新的理論。我們相信，獅身人面像的建造，是作爲後世殯葬城市的中心。」

受到歷史書籍及古代碑文支持的已被接受的理論是，獅身人面像於公元前二六〇〇年前後由法老王切夫倫建造，以保衛古埃及統治者陵墓的金字塔。

他的理論根據是，對獅身人面像的位置及其與三座金字塔和它前面的那些廟宇之間的聯繫，作了建築學方面的研究。

諾思前任女秘書 霍爾考慮入官場

稱諾思如當總統將會有所作爲

【路透社華盛頓十六日電】諾思前任女秘書霍爾小姐星期二在電視採訪中說，她的前上司、伊朗醜聞人物諾思可以成爲一個傑出的總統，同時她已爲自己考慮好了政治前程。

霍爾小姐說：「我認爲他會成爲一個傑出的總統。」這位秘書在伊朗門醜聞事件被揭露前不久，曾協助諾思把有關文件銷毀。

霍爾小姐說，她和諾思的關係，純是業務上的，並說，她有關性關係的暗示使她感到氣惱。在被問及有無考慮到自己的政治前程時，她說：「我有想過。」她說：「因爲有人對我說過。」她說，她對某些人來說可能是一種鼓舞。

日研究人骨移植 可望空保存待用

【據新華社東京十六日電】據日本《產經新聞》報道，日本東京醫科大學研究小組最近研究成功一種新的人骨移植法。這種方法是先把人骨進行冷凍乾燥處理，然後放入真空容器中保存，需要時，再從容器中取出做骨移植手術，此法療效非常好，並且沒有排斥反應。

永樂　奧斯卡　UA6　寶麗宮　金花　UA6　好景　銀星　京華　樂宮　南昌　新光　珠江　銀都　南洋　南華　普慶

今天盛大獻映

請早定座　預售三天

某大國外睛綸條廠

徵求

國內市場經銷代理商，需有經營化纖經驗及固定客户市場。有意商號請詳列公司資料函本報信箱1037號。以便聯絡安排約見洽商。

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

公開學院

中文學位課程

1987/88（秋季）學年度

中國文史系　工商管理系　應用數學系
社會科學系　新聞傳播系　通才教育系

- 在職或待業人士均可申請修讀，不受年齡限制。
- 無須正式學歷，但應具相當於中學畢業程度。
- 可按個人志趣及職業需要選讀。
- 採用遙距教學方式，定期統一面授及輔導，繳交作業檢查學習情況，不會妨礙職業。
- 最快可以三年時間修畢學位課程，亦可按自己的進度以較長時間修畢，每一階段經考試及格均發給證件。
- 授課語言以中文爲主，但亦按個別科目需要，兼用英文課本。
- 畢業後可以申請入研究院深造，修讀碩士學位。
- 專人輔導訂立個人修讀計劃。

課程介紹及教材展覽
九月一日至九月廿四日
逢星期二、三、四下午六時

地址：香港干諾道中200號
信德中心1306室東亞大學香港辦事處
查詢電話：5-8599322　5-8599388

出售特廉

上環干諾道西海旁每層2,450呎共三層海境寫字樓合各行業每呎$650交吉電話⑤476066陳小姐洽

離職啓事

林誠力先生已於一九八七年八月卅一日離職，今後林先生在外一切事務及簽字稱均與本公司無關，特此聲明。

衞利行（國際）有限公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
倫駿	ALS RELIANCE(上午十時)	基隆	A15	亞聯
高華	GOWA(下午三時)	新加坡	A11	太平洋
陶南一號	DONAM NO.1(下午九時)	釜山	油蔴地	港興
上海	SHANG HAI(上午七時)	上海	A6	招商局
先鋒	HYUNDAI PIONEER(上午十一時)	美國	現代橋	太古
馬西里亞	SD.MASSILLIA(上午四時)	地中海	國際橋	寶隆
聯獻	ALS DEDICATION(中午)	南非	聯合埇	亞聯
亞洲雅士	ASIA ACE(上午六時)	馬尼拉	西區	東洋
泰來	TAI LAI(上午)	高雄	油蔴地	永裕
海虹	SEA RAINBOW(下午六時)	天津	B	華夏
新東京	ZIM TOKYO(上午七時)	美國	現代橋	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午六時)	澳洲	現代橋	太古
金寶島	CAMPBELL ISLAND(上午九時半)	美國	吉列島	香島
馬蘭	MALAN	[illegible]口	油蔴地	招商局
安美士特	AMETHYST(上午一時)	新加坡	A16	流華
宇宙	COSMOS(下午十一時)	高雄	B	川崎
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER(中午)	台灣	A10	捷成
珠城	KOTA MUTIARA(下午四時)	新港	A	太平
華納海地	AND.WANABHAKTI(上午六時)	印尼	B1	亞利來

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
利來格列	LELEIGRACHT(下午八時)	南非	黃埔塢	欣洋
連登比路	LINDENBELS(下午)	地中海	A43	日郵
小育殿	EFDIM JUNIOR(下午五時)	地中海	A47	大阪
東方專家	ORT.EXPERT(上午五時)	高雄日本	國際橋	港郵
北野丸	KITANO MARU(上午七時)	高雄	現代橋	日郵
倫駿	ALS RELIANCE(下午)	南非	A15	亞聯
大阪灣	OSAKA BAY(上午三時)	歐洲	現代橋	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午一時)	高雄	國際橋	寶隆
威利時	WILLIS WAVE(下午)	新加坡	B4	海聯
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A26	招商局
協和仁霸	CONCORD JINBA(下午)	地中海	A41	日郵
保派	POPI P(上午一時)	加勒比海	A29	大阪
東方導師	ORT.EDUCATOR(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
日京丸	HIDAKA MARU(下午)	西北太平洋	現代橋	中央
懷來河	HUAI LAI HE(下午)	澳洲	現代橋	遠運
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
基士文莎寶	CHRISTINA ISABEL(上午)	南非南美	A39	天祥
	CHRISTINEI(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
馬西里亞	SD.MASSILLIA(下午)	日本	國際橋	寶隆
愛國者	SL.PATRIOT(上午八時半)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
蘇潘亞	SUPANYA(上午七時)	新加坡	國際橋	港恒
宜城	KOTA BAKTI(上午八時)	新加坡	A15	太平
漱玉泉	SHU YU QUAN(上午七時)	青島	A33	華夏
新海寧	NEW HAI NING(中午)	上海	A28	華運
	B.PRUS(上午八時)	漢堡	A21	華運

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
海力	OCEAN STRENGTH(上午十一時)	釜山	A	大阪
金石	GAMZAT TRADASA	澳洲	國際橋	華林
安東	ANTONG(上午四時半)	歐洲	A	招商局
歌莉亞	GLORIA(上午二時)	釜山	B	港興
釜山	BUSAN GLORY	釜山基隆	B	東宇
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
山王丸	SANNO MARU(中午)	日本	B	山下
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
亞蘭加	LANKA AJITHA	基隆	B	東亞
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(上午)	美國	現代橋	馬士基
海有	HAI YOU	台中	西區	永裕
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
新華三號	XINHUA 3(中午)	曼谷	B	三寶
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(上午六時)	美國	現代橋	川崎
利來得	NL.DEJIMA(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
香港貨櫃	H.K.CONTAINER(上午)	高雄	國際橋	港郵
華誼	WAH YEE(上午四時)	曼谷	西區	珠江
亞蘭雷山	MOUNT AZALEA	高雄	A	汎洋
馬士基穎拓	MAERSK PINTO	馬尼拉	現代橋	馬士基
環江	HUAN JIANG(上午六時)	馬尼拉	國際橋	招商局
南太	NANTAI 7(中午)	台灣	B	成高
慶陽	QING YANG(上午十一時)	上海	西區	招商局
	CEYNOWA(上午十時)	鹿特丹	A	華夏
高山	GAO SHAN	上海	B	招商局

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
興勝	HING SON(下午)	曼谷	西區	珠江
金石	GAMZAT TSADASA	神戶	國際橋	華林
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	高雄馬尼拉	現代橋	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER(上午)	西北太平洋	現代橋	太古
新東京	ZIM TOKYO(上午一時)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
金寶島	CAMBELL ISLAND(上午)	加州	吉列島	香島
運豐	YUN FENG	大連	B25	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	B5	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	油蔴地	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	B14	華夏
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	B	東宇
歌莉亞	GLORIA(下午)	新加坡巴生	B	港興
亞蘭加	LANKA AJITHA	科倫坡	B	東亞
利來得	NL.DEJIMA(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	國際橋	港郵
	NETSANET	東非	B38	華林
陶南一號	DONAM NO.1(下午)	釜山	油蔴地	港興
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
聯獻	ALS DEDICATION	基隆	聯合埇	亞聯
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	現代橋	太古
安美士特	AMETHYST(下午)	加勒比海	A16	流華
高華	GOWA	高雄日本	A11	太平
明福	MING COMFORT	台灣	國際橋	華海
南太	NANTAI 7	基隆	B	成高
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER(下午)	新西蘭	A10	捷成

香港—汕頭—肇慶—東莞(七月至九月航期表)

香港⇄汕頭

航線	月份	航期
瀛湖	七月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午五時從汕頭開往香港
	八月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午五時從汕頭開往香港
	九月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午五時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

航線	月份	航期
西江	七、八、九月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶(31日停航)
		逢雙日晚上七時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	七、八、九月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午一時半開回香港(31日停航)
		乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄太平(東莞)

航線	航期
流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午三時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

本港金融外幣行情表(9月16日)

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4262	4267	開市	458.2/458.7	458.7/459.2
最高	4266	4279	最高	458.4/458.9	459.8/460.3
最低	4262	4267	最低	458.2/458.7	458.7/459.2
收市	4265	4273	收市	458.4/458.9	459.3/459.8
總價	−3.50	升降+16.00	升降	+2.00	

場內交收數 2,000両　同業拆息行情 隔夜 3.0 一月 5.125

貿易場銀價 592　長城銀價 740−746　本地倫敦銀 7.68

飾黃金(每両) 4,450.00(+20.00)　飾白金(每両) 5,600.00(平)

熊貓金幣 買入 3960 賣出 3990　楓葉金幣 買入 3690 賣出 3698

鴻運金 買入 3692 賣出 3702　袋鼠 買入 3692 賣出 3702

外滙存款收市牌價及息率(寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	780.80	7.25	澳洲元	572.30	573.30	10.75
英鎊	12.84	12.87	9.25	新西蘭元	497.00	498.50	17.375
日圓	542.80	544.30	3.6875	瑞士法郎	519.50	521.00	3.375
西德馬克	430.80	432.00	3.5625	加拿大元	592.50	594.00	8.25
ECU	894.00	895.50	6.875	法國法郎	128.70	129.50	7.125

人民幣牌價 每百 買入 47.54 賣出 47.77

美電 每百 買入 780.30 賣出 780.55

外鈔對港幣買賣價　港滙指數 60.5(−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.93	780.30	新西蘭元	每百	480.00	495.00
英鎊	每鎊	12.78	12.98	日圓	每萬	541.70	542.70
西德馬克	每百	428.50	429.50	新加坡元	每百	371.90	372.90
瑞士法郎	每百	517.60	518.60	菲披索	每百	33.00	38.00
法國法郎	每百	127.81	129.10	泰國銖	每百	29.50	31.00
荷蘭盾	每百	381.00	382.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.84	5.98	新台幣	每百	25.40	25.80
加拿大元	每百	586.00	596.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	569.00	573.00				

外幣對人民幣滙價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2580.11	2593.04	挪威克郎	一百	55.69	55.96
比利時法郎C	一萬	981.82	986.75	荷蘭盾	一百	181.28	182.19
比利時法郎F	一萬	978.88	983.79	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克郎	一百	53.12	53.39	新加坡元	一百	176.79	177.68
加拿大元	一百	281.21	282.62	奧地利先令	一百	29.01	29.16
西德馬克	一百	204.41	205.44	意大利里拉	一萬	28.58	28.73
法國法郎	一百	61.24	61.55	瑞士法郎	一百	246.28	247.51
英鎊	一百	613.70	616.77	瑞典克郎	一百	58.31	58.60
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	268.68	270.03
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317500 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.38/39	19-21/9	20-23/9
新海華"NEW HAI HUA"V.40/41	14-16/10	15-17/10
(散貨班輪)		
新海耀"XIN HAI YUE"V.15/16泊潤發	6-7/10	3-8/10
新海寧"NEW HAI NING"V.19/20 A28	即日	6-17/9
新海虹"NEW HAI HUNG"V.21/22	23-24/9	20-25/9

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.117B	即日	15-16/9
天躍輪"TIAN YUE"V.82B	即日-18/9	19-20/9
天燕輪"TIAN YAN"V.44B	21-26/9	28-29/9
天翔輪"SKY HOVER"V.118	23-28/9	30/9-1/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.25/26(全貨箱班輪)	25-28/9	27-29/9
崇安"CHONG AN"V.25/26(散貨班輪)	19-21/9	19-22/9

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.20/21	13-15/10	15-17/10

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595

船名／航次	收貨期	抵／離期
(每月三航次)		
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	19-22/9

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-83176831
南方907、908、909 M.V."SOUTHERN 907, 908, 909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下寨、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，為客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航線)				(散裝航線)			
TIAN YUE(天躍)V82B	即日	18/9	20-21/9	TIAN LONG(天龍)V30B	即日	10/9	14-22/9
TIAN YAN(天燕)V44B	21/9	26/9	28-29/9	TIAN LONG(天龍)V31B	5/10	11/10	8-14/10
SKY HOVER(天翔)V118B	23/9	28/9	30/9-1/10				
TIAN YUE(天躍)V83B	26/9	1/10	3-4/10				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

環亞(上海)國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG(汀江)V8727	即日	即日	16-20/9	SAN JIANG(三江)V8727	23/9	29/9	28/9-1/10
LONG JIANG(龍江)V8705	即日	21/9	21-28/9	XIANG JIANG(湘江)V8731	26/9	2/10	2/10-4/10

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整、併箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津)V8716N	18/9	23/9	25-26/9	TRADE RELISH(易津)V8717N	1/10	6/10	8-9/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8740	10/9	16/9	11-18/9	MILD OCEAN(通洋)V8742	23/9	29/9	25/9-1/10
MILD TRAN(通運)V2	18/9	24/9	22-26/9				

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司 電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)	NOW	21/9	19-24/9	SHOU SHAN(壽山)V7/8	2/10	7/10	5-10/10

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇 祺M.S."SU QI"V.8725/26	20-25/9	25-26/9

大連集裝箱輪船公司
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運 豐M.S."YUN FENG"V.048/49	—	14-18/9
運 豐M.S."YUN FENG"V.050/51	1-2/10	1-3/10

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯 豐M.S."LU FENG"V.120/121	26-28/9	28-29/9

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317578

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯海65M.S."LU HAI 65"泊A31泡	—	14-16/9
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"泊B17泡	—	15-20/9
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"泊B14泡	—	14-18/9

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	20-25/9

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
海 虹M.S."SEA RAINBOW"泊潤發	—	17-23/9
廣 州M.S."KWANG CHOW"	24-25/9	20-26/9

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期準確●貨客兼運●方便快捷●收費廉宜●服務周到●歡迎垂詢
☎出口部5 407740　入口部5 407817　代理部5 407896

香港←→黃埔←→廣州
(貨櫃及散貨航線)
船名：穗五二號
交收貨站：九龍灣廣東貨倉
(逢星期三、六開出)
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900(內線2718,2736)770133及770862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900(內線2718)
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈809室
電話：765787(內線809)
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681、5-8101155(內線289、290、291)
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA WANGSA	E888	17/10	10-16/10	18/10
KOTA VESSEL	E888	17/11	10-16/11	18/11

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15－18號大昌大廈六樓
電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174

惠刊廣告請撥電話：
七三六二一八

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-479829 貨櫃
定期班輪川航香港－福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
	BIRDIE	地中海	9月19	偉侍
青洲一	GREEN ISLAND I	日本	9月19	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月19	港郵
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	9月19	馬士基
桃園	TAO YUAN	台灣	9月19	錦利
長昇	EVER ORIENT	台灣	9月19	利達
美上美	BOONKROONG II	曼谷	9月19	振盛行
萬利	WANLIE	台灣	9月19	錦利
露莎	MONTE ROSA	日本	9月19	益高
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	9月19	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	9月19	新興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	日本	9月19	怡和
木星	MUSING	大連	9月19	招商局
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	9月19	怡和
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	9月19	怡和
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	9月19	港恒
寶沙	PULSAR	釜山	9月19	東宇
長帥	EVER GENERAL	台灣	9月19	利達
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月19	海陸
高羅斯基	KAP KOZLOVSKIY	歐洲	9月19	華林
皖平	WANPING	蕪湖	9月19	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月19	永裕
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	9月19	怡和
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月20	美邦
和平南進	HP NAMJIN	釜山	9月20	港興
神戶	CR KOBE	神戶	9月20	海陸
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	9月20	川崎
新平	XIN PING	曼谷	9月20	三寶
延安五號	YANAWUHAO	青島	9月20	華夏
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	9月20	朝陽
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	9月20	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	9月20	總統
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	9月20	大阪
可立馬	COLIMA	美國	9月20	偉侍
太平	TAE PING	新加坡	9月20	東海
北野丸	KITANO MARU	高雄	9月20	日郵
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	9月20	天祥
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月20	華運
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	9月20	馬士基
長隆	EVER GLORY	美國	9月20	利達
永安	YONG AN	福州	9月20	華運
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	9月20	永裕
士必信	SPECO TRUST	沙巴	9月20	國光
興華	HSING HWA	高雄	9月20	永裕
天閲	TIAN YUE	天津	9月20	輝騰
東方皇子	ORT. PRINCE	釜山	9月20	港興
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	9月20	怡和
派蘭	PIRAN	釜山	9月21	香島
渣華利俗	NL. LINGE	台灣	9月21	渣華
豪富士高	OVE SKOU	南美	9月21	天祥
安芸丸	AKI MARU	日本	9月21	山下
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	9月21	日郵
銀湖	SILVER LAKE	釜山	9月21	港興
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	9月21	偉侍
	EMERALD CONFIDENCE	巴西	9月21	快航
彩虹	RAINBOW	釜山	9月21	港興
白河口	BAI HE KOU	澳洲	9月21	遠運
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月21	振盛行
明洋	MING OCEAN	台灣	9月21	華海
福春	FUCHUN	台灣	9月21	大榮
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	9月21	日郵
	MING PLENTY	美國	9月21	華海
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	9月21	大阪
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	9月21	川崎
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	9月21	華林
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	9月21	華林
圓洲	YUEN CHAU	美國	9月21	香島
鼓山	GUSHAN	大連	9月21	華運
宜蘭	YELAN	曼谷	9月21	錦利
龍江	LONG JIANG	上海	9月21	輝騰
士必金	SPECO KING	沙巴	9月21	國光
海王	HAI WANG	高雄	9月21	永裕
海勇	HAI YONG	台中	9月21	永裕
金華	KING HWA	高雄	9月22	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	9月22	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	9月22	成高
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	美國	9月22	利洲
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	9月22	朝陽
崇安	CHONGAN	福州	9月22	華運
錦江	JIN JIANG	上海	9月22	金鋼
安春	ANCHUN	台灣	9月22	大榮
治士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	9月22	馬士基
立富	UNI FORTUNE	台灣	9月22	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	9月22	大阪
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	9月22	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	9月22	新興
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月22	遂初
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	9月22	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	9月22	寶隆
聯合精神	UNITED SPIRIT	青島	9月22	華夏
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	9月22	福來
	REX STAR	釜山	9月22	東亞
通運	MILD TRAN	上海	9月22	輝騰
天湖山	TIANHUSHAN	天津	9月22	華運
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	9月23	寶隆
海豚	DOLPHIN	馬尼拉	9月23	港恒
木星雅士	JUPITER ACE	日本	9月23	美邦
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	9月23	東亞
愛威	AVA	仰光	9月23	新興
漢利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	9月23	森那美
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	9月23	馬士基
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	9月23	東亞
光宇	UNIVERSAL BRIGHT	日本	9月23	森信
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	9月23	太古
	VAAL	南非	9月23	怡和
依都丸	EDO MARU	日本	9月23	山下
馬蘭	MALAN	海口	9月23	招商局
保衛者	SL. DEFENDER	美國	9月23	海陸
金岬	GEMINI SUN	印尼	9月23	五洋
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	9月23	太古
馬立比	MERAPI	日本	9月24	日郵
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	9月24	馬士基
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月24	港興
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	9月24	川崎
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	9月24	馬士基
易通	TRADE FLUENCY	天津	9月24	輝騰
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	日本	9月24	怡和
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	9月24	港恒
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	9月24	滙信
特諾	TRONO	日本	9月24	三利
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	9月24	日郵
長隆	EVER GLORY	台灣	9月24	利達
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月24	總統
成都	CHENGTU	新幾內亞	9月24	太古
怡春	YICHUN	台灣	9月24	大榮
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	9月24	寶隆
澳洲先進	AUST. ADVANCE	台灣	9月25	怡和
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月26	川崎
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	9月25	滙信
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	9月25	馬士基
中利	CHUNGLIE	曼谷	9月25	錦利
蘇麒	SU QI	南通	9月25	華夏
惠華	HUI HUA	曼谷	9月25	遂初
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	9月25	錦利
東望	EASTERN HOPE	釜山	9月25	東宇
呂宋	SD. LUZON	地中海	9月25	寶隆
東望	EASTERN HOPE	釜山	9月25	東宇
挑戰者	CHALLENGER	美國	9月25	海陸
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	9月25	亞聯
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	9月25	海豐
萬花開	MAJAPAHIT	美國	9月25	太平
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	9月25	日郵
嘉漁灣	CARGO BAY	釜山	9月25	港興
基娜莉	KINALI	台灣	9月25	輝騰
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	9月26	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	日本	9月25	大阪
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	日本	9月25	大阪
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	9月25	遂初
通洋	MILD OCEAN	上海	9月25	輝騰
百加達	PAKARTI ENAM	日本	9月26	益高
普里培	NOVKIOV PRIBOY	澳洲	9月26	華林
信春	SHIN CHUN	台灣	9月26	大榮
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	9月26	馬士基
大寶士	TRIBELS	日本	9月26	大阪
新綠洲	NEW OASIS	基隆	9月26	大阪

PIL 太平船務（香港）有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大廈八樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名 航次	收/截日期	離港	星加坡	雅加達	泗水
獅城 11SB	4-10/9	12/9	16/9	19/9	21/9
萬花開 11SB	18-24/9	26/9	30/9	2/10	4/10
高華 13SB	2-8/10	10/10	14/10	16/10	18/10

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名 航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
高華12NB	9-15/9	17/9	18/9	20/9	28/9	30/9	1/10	——	3/10	24/9
獅城12NB	23-29/9	1/10	2/10	3/10	——	8/10	9/10	11/10	12/10	15/10
萬花開12NB	6-12/10	14/10	15/10	17/10	22/10	24/10	25/10	——	27/10	29/10

貨櫃及散貨服務

直航：莫卡拉，荷迪達，達打，亞葵巴，蘇丹港。14/9抵港 16/9開行
KOTA BAKTI（VOY-E701）

入口船期表

船名/港口	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
高華 V-12NB	4/9	6/9	11/9	16/9	18/9
獅城 V-12NB	19/9	21/9	16/9	30/9	1/10
萬花開 V-12NB	2/10	4/10	9/10	13/10	15/10

船名/港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
獅城 V-11SB	3/9	5/9	9/9	11/9	13/9
萬花開 V-11SB	17/9	19/9	23/9	25/9	27/9
高華 V-13SB	1/10	3/10	7/10	9/10	11/10

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司 青衣島76地段
櫃/散貨電話：0—4970425

Bridge Line 友航輪船有限公司

香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天

M/V "RAYA HAPPINESS" V.25N
利樂 九月廿二日到港 九月廿三日開行

M/V "RAYA HAPPINESS" V.26N
利樂 十月二日到港 十月三日開行

代理：新興行船務有限公司
地址：香港雪廠街一號南華大廈七至九樓 電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司 電話：0-4970419

TOKO LINE

〈定期直航〉星加坡、巴生

GREEN ISLAND No.1 青洲一 9月19日到 9月22日開
MONTE ROSA 露莎 9月19日到 9月21日開
JUNIOR 正利 9月23日到 9月24日開

總代理：益高船務有限公司
香港中環德己立街7號德基大廈803室 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-408020

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG"	V.35	9月22日抵港 9月23-25日收貨 9月27日開行
錦江 M.V."JIN JIANG"	V.37	10月7日抵港 10月8-10日收 10月22日開行

【貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷】

總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記躉

新平輪 M.V. "XIN PING"

香港—曼谷定期班輪
九月二十日抵港 九月廿二日開行
直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5-411465 5-411112

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD

香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

M.V.MITCHELL V8701 10月1日到港 10月5日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8707 10月3日到港 10月8日開行
恒昇 M.V.WISING V8708 10月12日到港 10月17日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉．青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海昇商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

[redacted] CO 明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

廣東國際聯運有限公司 GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接駁船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 電話：5-414663，5-8150249
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663 5-8150249

渣華郵船公司

渣華（香港）有限公司 電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行 電話：573738

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
	NEDLLOYD VAN NOORT	10月29日
東非	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
	MORNING GRACE	10月12日
	NEDLLOYD VAN NOORT	10月29日
南非	HAYAKAWA MARU	9月27日
	VAAL	10月8日
加勒比海 南美西岸 拉丁美洲	AMETHYST	9月18日
	NEDLLOYD LINGE	9月22日
	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
印度專線	NEDLLOYD NAPIER	9月30日
	NEDLLOYD NAGASAKI	10月27日
毛里裘斯	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
	NEDLLOYD VAN NOORT	10月29日

渣華集團
渣華郵船公司

惠刊廣告請撥電話 七三六二一八

美上美 美中美

M.V. "BOONKRONG II" 美上美 九月廿二日落貨 九月廿五日下午開行 直透：曼谷
M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 美中美 九月廿八日落貨 九月卅日下午開行 直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤487749 ⑤404590

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M/V "COSMOS" VOY83
到港：九月十七日 啓航：九月十九日
直航：古晉、亞庇、山打根。
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414 電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接載部：5-8611538 文件部：5-8615571

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航線

（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必信	SPECO TRUST V.65/87	21/9落貨 22/9開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金	SPECO KING V.3/87	22/9落貨 23/9開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必快	SPECO EXPRESS V.75/87	3/10落貨 4/10開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
威勝	WILSON V.5/87	13/10落貨 14/10開行	直航：汶萊、古晉、詩巫

收貨站：廣東貨倉有限公司
九龍灣啓興道1號 電話：3—7556557
澳門代理：世强行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911 接載及文件部 3-7224868 船務部

摩登收買

現金收買退貨
回頭貨．夜冷拍賣
燕梳貨．倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	257	18/9	21/9
新港/北京	明城	22	16/9	19/9
新港/北京	朝白河	7	15/9	18/9
上海	鷹江	190	18/9	21/9
上海	沙河	39E	21/9	28/9
張家港	華盈	8733	25/9	27/9
大連	順江	178	16/9	19/9
黃埔/廈門	連江	242A	19/9	22/9
汕頭/廈門	華佳	8745	18/9	21/9

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

招商局建瑞運輸有限公司

招商局集團

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室 電話：5-418711，5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室 電話：91571，91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

名神汽船株式會社 Meishin Line

威利時 "WILLIS WAVE"	船已抵港 泊B4泡 9月17日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	10月3日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
威馬 "WYMARINE"	10月5日到 10月6日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）

承接散貨入箱、集裝箱中轉業務 兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。

並提供以下服務

一、散貨及集裝箱運輸：香港⇌廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。

設施齊備 手續簡便 收費合理

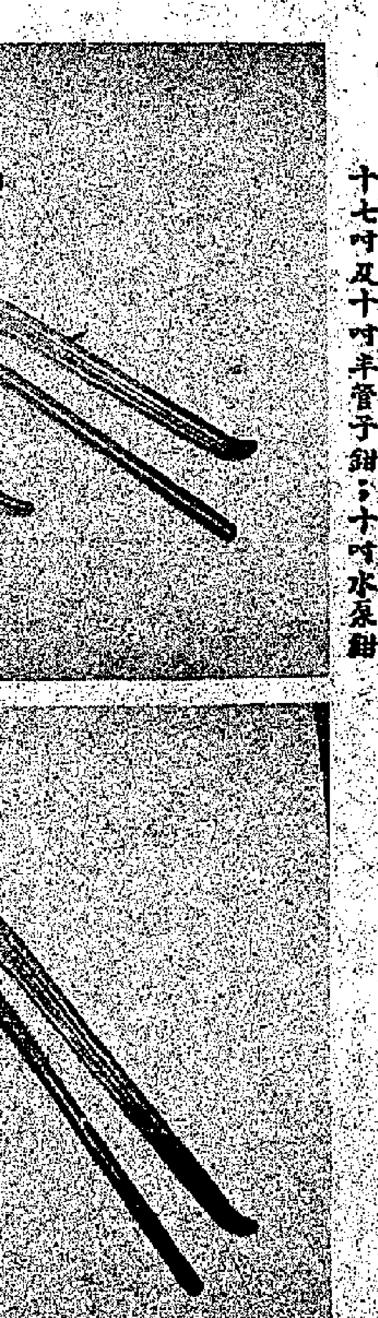
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg. 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電傳 Telex: 82609 CKTHL HX 圖文傳真 Fax: 5-462965

廣東高州建材廠產品性能佳

廣東最大規模專業化磚機製造廠

管子鉗品種多 鋼木傢具款新坐卧舒適暢銷東南亞

廣東省高州縣建築材料機械廠（廣東省高州農機一廠）始建於一九五五年，是廣東省茂名地區地方國營重工業企業，隸屬廣東省農機局。廠址位於高州縣城內西區，觀山對岸，鑒江河畔。佔地總面積二萬六千多平方米，其中建築面積一萬八千多平方米。縣城東面有公路可直達省城廣州，南面雖茂名火車



十七吋及十吋羊管子鉗；十吋水泵鉗

東方絕緣材料廠是機械工業部骨幹企業之一，綜合性電工絕緣材料專業製造廠。現有職工一千九百二十八人，其中工程技術人員二百五十五人，佔地面積二十六公頃，建築面積十一萬平方米，主要生產設備三百四十七台（套），固定資產（價值）六千二百萬元（人民幣），居全國絕緣行業之首，年生產能力可達七千七百噸。工廠產品以「一箭」……

東方絕緣材料廠生產

東方牌絕緣材料

……0128聚丙烯薄膜為機械工業部優質產品，質材料，一九八二年此項目獲得國家全優工程銀質獎。6438—1粉雲母帶，4220石棉壓塑料，4330—2玻纖壓塑料，8011聚酯纖維紙和厚型聚酯薄膜兩條生產線，已於一九八六年十一月經國家驗收合格投產，丙烯薄膜，1730聚酯漆，2210油性漆綢，3240玻璃布板為四川省優質產品，可為Y系列電機提供國優性絕緣材料8630（DMD）復合箔。從美國引進的一條不飽和聚酯塑料生產線即將投產，能為低壓電器產品提供新型材料，填補國內空白。

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
高茲斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	9月19	華林
長帥	EVER GENERAL	歐洲	9月19	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	9月19	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	9月20	馬士基
伊尼	ILNI	地中海	9月21	海柏
北野丸	KITANO MARU	歐洲	9月21	日郵
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	約那亞	9月21	華林
成利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	9月21	偉特
明洋	MING OCEAN	歐洲	9月21	華海
阿爾泰	OASIS ALATIR	地中海	9月22	日郵
青河	QING HE	英國歐洲	9月23	招商局
鳳安山	FENG AN SHAN	地中海	9月23	招商局
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	9月23	東亞
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	9月24	川崎
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	9月24	怡和
蒙森利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月25	遂初
羅曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	9月25	歷信
	SD.LEDRA	地中海	9月25	寶隆
長旗	EVER GRADE	歐洲	9月26	利達
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	9月26	華林
	KINALI	地中海	9月27	輝騰
	YONGMAN	地中海	9月27	招商局
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	9月27	太古
伊力根	ILIGAN	地中海	9月27	慧德
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	9月27	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月27	大阪
長順	EVER ORDER	地中海	9月27	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	地中海	9月27	馬士基
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	9月27	華海
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	9月28	華林
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	9月29	天祥
遼河	LIAOHE	英國歐洲	9月30	招商局
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月30	華林
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	10月1	歷信
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月1	川崎
卡迪茲	CADIZ	地中海	10月1	海洋
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	10月1	新興
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	10月1	捷成
馬多運	MOTOVUN	地中海	10月1	遠行
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	10月4	日郵

印·巴·中東線

高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	9月19	招商局
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	9月19	川崎
長昇	EVER ORIENT	遮打	9月19	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	9月20	怡和
嘉明	CHAR MING	紅海	9月20	金輪
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	9月20	怡和
北野丸	KITANO MARU	遮打	9月21	太古
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	9月21	總統
明洋	MING OCEAN	遮打	9月21	華海
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯	9月21	華林
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	9月22	利達
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	9月22	港興
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	9月22	嘉聯
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	9月22	海運
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	9月23	福來
	SD.LEDRA	紅海	9月25	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	9月25	總統
愛威	AVA	仰光	9月26	新興
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	9月26	東海
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	9月27	大阪
拿士灣	LARGS BAY	遮打	9月27	太古
大寶士	TRIBELS	紅海	9月27	大阪
明壽	MING LONGEVITY	遮打	9月27	華海
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	9月28	總統
瑪利寶	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	9月29	海運
長順	EVER ORDER	遮打	9月29	利達
施旺露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	9月29	歷信
東虹	EAST RAINBOW	吉大港	9月30	維航
奔騰	BINTANG HARAPAN	吉大港加爾各答	10月1	港興
香港快輪	H.K.EXPRESS	遮打	10月1	太古
蒂嘉第	GEROI MONKADY	馬達拉斯	10月1	華林
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	10月2	東海
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	10月2	東亞
貴星	NOBLE STAR	紅海	10月3	港怡

非洲線

安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	9月20	馬士基
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	東非	9月22	馬士基
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	東非	9月26	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月27	日郵
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	9月29	亞聯
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	9月30	渣華
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	9月30	歷信
聖胡安	SAN JUAN	德班	10月3	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	10月4	欣洋
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	10月4	馬士基
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西非	10月6	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月7	大阪

東南亞線

泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月19	港郵
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	9月19	川崎
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	9月19	緯利
高城	GAO CHENG	新加坡	9月19	招商局
萬利	WAN LIE	曼谷	9月19	緯利
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	9月19	山下
金明	GEMINI MOON	印尼	9月20	五洋
海勝	MARINE BRIGHT	曼谷	9月20	永裕
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月20	海陸
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	9月20	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	9月20	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	9月20	珠江
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	9月21	招商局
露莎	MONTE ROSA	新加坡巴生	9月21	益高
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	巴生	9月21	華林
東方皇子	ORT.PRINCE	新加坡巴生	9月21	港興
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	9月22	寶輝
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	9月22	馬士基
新平	XIN PING	曼谷	9月22	三寶
青洲一	GREEN ISLAND 1	新加坡巴生	9月22	益高
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	9月22	山下
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	9月22	國光
百達士	PARTAS	馬尼拉	9月23	日郵
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	9月23	港恒
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	9月23	福來
海豚	DOLPHIN	馬尼拉	9月23	港恒
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	9月23	國光
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	9月24	亞利來
依都丸	EDO MARU	新加坡巴生	9月24	山下
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月25	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月25	招商局
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	9月25	三利
美上美	BOONKRONG I	曼谷	9月25	振盛行
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	9月26	川崎
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	9月26	港郵
萬花園	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	9月26	太平
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月27	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月27	海陸
百加提	PAKARTI ENAM	新加坡巴生	9月27	益高
南華	NAN HWA	雅加達新加坡巴生	9月28	東宇
金陽	GEMINI SUN	印尼	9月28	五洋
[illegible]	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	9月28	山下
基士廷	CHRISTINE I	新加坡曼谷巴生庇能	9月28	馬士基
惠華	HUI HUA	曼谷	9月28	珠江
國偉	KUO WEI	曼谷	9月29	緯利
中泰瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	9月29	港郵
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	9月30	港恒
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月30	振盛行
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	9月30	寶輝
瑞嘉第	GEROI MONKADY	庇能	10月1	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡	10月1	川崎
百必達	AND.PARA MITA	印尼	10月2	亞利來
菲路怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	10月3	福來
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	10月4	怡和

中國內地

順江	SHUN JIANG	大連	9月19	招商局
明城	MING CHENG	新港北京	9月19	招商局
汀江	TING JIANG	上海	9月20	輝騰
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月20	招商局
皖平	WAN PING	蕪湖	9月20	輝騰
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	9月20	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	9月21	新加坡
沭河	SHU HE	張家港	9月21	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	9月21	華運
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	9月21	明華
臨江	LIN JIANG	上海	9月21	招商局
上海	SHANG HAI	上海	9月22	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	9月22	華運
壽山	SHOU SHAN	上海	9月22	輝騰
白河口	BAI HE KOU	上海新港	9月22	遠運
海虹	SEA RAINBOW	天津	9月23	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月23	華運
龍江	LONG JIANG	上海	9月23	輝騰
易通	TRADE FLUENCY	天津	9月25	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	9月25	華運
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月25	華夏
通運	MILD TRAN	上海	9月26	輝騰
蘇麒	SU QI	張家港南通	9月26	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	9月27	金鋼
沙河	SHA HE	上海	9月28	招商局
華盈	HUA YING	張家港	9月28	明華
商城	SHANG CHENG	上海	9月29	招商局
永安	YONGAN	福州	9月29	華運
魯豐	LU FENG	青島	9月29	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	9月29	華運
運豐	YUN FENG	大連	9月30	華夏

台灣省線

國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月19	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月20	永裕
南望灣	LAMON BAY	基隆	9月20	川崎
興華	HSING HWA	高雄	9月21	永裕
國新	AURIGA	高雄基隆	9月21	緯利
福春	FU CHUN	高雄基隆	9月21	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	9月22	港郵
宜蘭	YE LAN	高雄基隆	9月22	緯利
海王	HAI WANG	高雄	9月22	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄	9月22	威高
安春	AN CHUN	高雄基隆	9月22	大榮
金華	KING HWA	高雄	9月23	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	9月23	港恒
怡春	YI CHUN	高雄基隆	9月24	大榮
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	9月25	緯利
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	9月26	川崎
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	9月26	大榮

日本·南朝鮮線

寶沙	PULSAR	釜山	9月20	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月20	美邦
南望灣	LAMON BAY	日本	9月20	川崎
和平南進	HP NAMJIN	釜山	9月21	港興
國新	AURIGA	日本釜山	9月21	緯利
福春	FU CHUN	日本	9月21	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	9月22	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	9月22	港興
安春	AN CHUN	日本	9月22	大榮
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	9月22	威高
宜蘭	YE LAN	日本	9月22	緯利
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	9月23	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	9月23	美邦
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	9月23	新興
怡春	YI CHUN	日本	9月24	大榮
淮遠河	HUAI YUAN HE	日本	9月24	招商局
	REX STAR	釜山	9月24	東發
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月25	海興
中利	CHUNG LIE	日本釜山	9月26	緯利
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	9月26	港興

北美洲線

自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	9月19	海陸
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	9月19	川崎
協和美吉	KYOWA ORCHID	關島	9月19	怡和
海皇碧玉	NEP.PEARL	西北太平洋	9月19	港恒
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	9月20	馬士基
雅多自主	ASTRO INDEPENDENCE	紐約	9月20	大阪
長隆	EVER GLORY	紐約	9月20	利達
可立馬	COLIMA	加州	9月21	偉特
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	9月21	總統
	MING PLENTY	洛杉磯紐約	9月21	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	9月21	天祥
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國加拿大	9月22	川崎
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	9月22	大阪
圓洲	YUEN CHAU	加州	9月22	香島
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	9月22	利洲
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月23	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	9月23	馬士基
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	9月24	日郵
長隆	EVER GLORY	美國西岸	9月24	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	9月24	海陸
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	西南太平洋美國東岸	9月24	怡和
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月24	海豐
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	9月24	港恒
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	9月25	太古
檳城	BIN CHENG	美國加拿大	9月25	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	9月25	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	9月25	總統
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	9月26	馬士基
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	9月26	海陸
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	9月26	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋	9月26	川崎
長環	EVER LINKING	紐約	9月27	利達
白山丸	HAKUSAN II	洛杉磯	9月27	日郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	9月28	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	9月28	天祥
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	9月29	利洲
杜沙	THALASSINI DOXA	西北太平洋紐約	9月29	百保利
奧灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	9月29	川崎
	ROYAL ACCORD	檀香山	9月30	日郵
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	9月30	新興
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	9月30	華海
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	9月30	大阪
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	10月1	中央
長衛	EVER GUARD	西岸	10月1	利達
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	西南太平洋美國西岸	10月1	怡和
革命者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月1	海陸
東方探險家	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	10月1	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月2	總統
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	10月2	太古

中南美洲線

亞薩督山	MOUNT AZALAE	中南美	9月19	汎洋
長光	EVER GLORY	加勒比海	9月20	利達
渣華利綺	NL.LINGE	墨西哥中美	9月22	渣華
	TRIDENT ARC	加勒比海中南美	9月24	川崎
馬立比	MERAPI	智利	9月25	日郵
	LAJA	智利	9月25	捷成
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南美	9月26	大阪
多莎	THALASSINI DOXA	加勒比海中南美	9月29	百保利
渣華內皮爾	NL.NAPIER	南美	9月30	渣華
渣華萬力	NL.VAN NECK	南美	9月30	渣華
聖胡安	SAN JUAN	南美	10月3	太古
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	10月4	利達

澳洲·新西蘭線

天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月22	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月24	森那美
成都	CHENGTU	新幾內亞	9月25	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	9月25	遂初
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	9月26	怡和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月27	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月29	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月29	太古
大亞	THEA S	新幾內亞新西蘭	9月30	捷迅
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	9月30	新興

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務。
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：52543 51324

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓　電話：5-491889
集裝箱及散貨定期班輪
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊一號／三號（逢每月一號／十一號開）
香港↔蛇口　湛藍湾二（逢星期二、四開航）
香港↔大亞灣（不定期）
廣東口岸航線（散貨／貨櫃）：九州 逢星期三、五；香州 逢星期二、四；黃埔 每三天一航次；廣州 逢星期二、五；汕頭 每三天一航次
中國口岸全貨櫃 定期班輪：上海、黃埔、青島、天津、張家港、大連、廈門、連雲港、寧波（每月二至三航次）
直航貨櫃航線：日本：NGO,YOK,OSA,KOB.　地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.　中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.（每月三航次）
1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

天津遠洋運輸公司
香港⇄新港特快貨櫃航線
船名	航次	收／截貨	到／離港
潮白河	7	10-16/9	17-18/9
潮白河	9	22-28/9	29-30/9
北戴河	30	26/9-2/10	3-4/10
（兼收上海、天津市、運輸服務）
香港⇄星加坡／檳城貨櫃航線
| 北戴河 | 29 | 13-19/9 | 20-21/9 |
僑豐船務有限公司
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A室
電話：5-444169 電傳：80350 CF SCO HX 傳真：5-453656

僑豐船務有限公司
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座
電話：5-444169 電傳：80350 CFSCO HX 傳真：5-453656
全貨箱　散裝貨
港口 截貨 離港
上海 18/9 22/9（散貨）；19/9 23/9；26/9 29/9
新港 18/9 22/9（散貨）；26/9 29/9
大連 21/9 22/9（散貨）
青島 19/9 21/9
汕頭 20/9 20/9（散貨）
廈門 20/9 22/9
湛江 18/9 19/9
海口 20/9 22/9
張家港 19/9 21/9
黃埔／廣州　每星期兩航次
珠海（九州、香州）　每星期兩航次

請搽暗瘡三日清（仙桃露）
本產品是根據我國歷代宮廷御用護膚品秘方所配製成一種具有滲透力強、療效快、不刺激皮膚、不留疤痕、不污衣物、無副作用等優點的香露。
功能：消除暗瘡、粉刺（青春豆）、汗斑、皮炎搔癢、嫩滑肌膚、除皺紋、清除過量面油分泌、回復中性皮膚光澤之功效。
國貨公司、藥行均售
經銷處：利時貿易公司　電話：5-624451

特效中華藥皂
專對付暗瘡、頑癬及皮膚病患
皮膚唔妥，用佢搽啲！
㈠本品具有消毒、殺菌、止痕的效能。
㈡對青春期男女的暗瘡有治療及尅制作用。
㈢對預防和治療皮膚痕癢、香港腳、香港手、汗癬、股癬、頭屑、濕疹等有特效。
經銷處：達捷有限公司　電話：3-7712620 3-7712747

特效骨刺片
功能益腎健骨、活血止痛。對於各種骨質增生而引起的骨刺痛、四肢麻木疼痛等症，經臨床驗症，有明顯療效！
中藥製劑　無不良反應
國貨公司　藥行均售
中國重慶桐君閣藥廠出品
羊城貿易公司經營　電話：5-738186

喉痛靈
總有效率達95%以上。
獲廣州市人民政府財貿戰綫科技獎。
國貨公司、藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：3-7433410-5

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司　專刊廣告請電 五—七四六三一一四

桂峰牌　穿山甲祛濕解毒丸
本品對一般常見之皮膚痕癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明"桂峰牌廣西梧州"出品，確保藥效
中國廣西梧州醫藥保健品支公司經營出品

「確氏」特效暗瘡露　根治暗瘡之道
國貨公司、藥行有售
經銷處：業昇有限公司
電話：5-416116
電掛：6800

雙料金獎三鞭丸
振奮雄風 男性專用 聞名中外
臨床治療3000例男性功能減退病例，有效率高達96%以上。全身性補益強壯作用，保持青春長在。
中國　江蘇
總經銷：環球醫藥公司　電話：5-679131

穿山甲去濕清毒丸
鯇魚膽化痰丸　痰多生百病　痰除人精神
廣東佛山
提防影射　購買時請認明帆船牌
適應範圍：化痰止咳，頑痰壅塞，哮喘痰鳴，急慢性氣管炎。
批發處：永康醫藥公司　電話：0-6056216（2線）

麝香熊膽追風透骨丸
降脂減肥丸
辛夷花丸（鼻病鼻炎良藥）
主治功能：祛風清熱，消炎解毒，治療過敏性鼻炎，神經性頭痛，鼻塞不通，感冒流涕。
適應：降脂健美，活血強身，平衡新陳代謝，體重減輕結實。純中藥劑，藥性平和，宜長期服用，保持健美身材。
經銷處電話：5-710775　5-669960　國貨公司　藥行有售

廣東高州建材機械廠　四川東方絕緣材料廠　特刊

廣東最大規模專業化磚機製造廠

高州建材廠產品性能佳

管子鉗品種多　鋼木傢具款新坐臥舒適暢銷東南亞

廣東省高州縣建築材料機械廠（廣東省高州農機一廠）始建於一九五五年，是廣東省茂名地區地方國營重工業企業，隸屬廣東省農機局。廠址位於高州縣城內西區，觀山對岸，鑒江河畔。佔地總面積二萬六千多平方米，其中建築面積一萬八千多平方米。縣城東面有公路可直達省城廣州，南面離茂名火車站相距僅三十公里，離湛江市一百二十公里，西北面與廣西接壤，交通十分便利。全廠現有職工、幹部五百多人，工程技術人員四十多個，由賴宣進廠長負責全廠行政工作。全廠現有大小設備三百多台，能進行鑄、鍛、鏇及各種機加工，擁有專門供應出口的管子鉗生產車間，專門生產旅行床、童床的家具車間，以及生產各種型號的製磚機作業車間。

本廠一九八二年以前，主要生產管子鉗及鋼木家具。管子鉗品種有十七吋、十吋半管子鉗和十吋水泵鉗等。這幾種鉗具有輕巧靈活、外形美觀，握柄有力，使用方便等特點，產品遠銷港澳及東南亞等地，深受用戶歡迎。家具產品計有旅行床、童床、沙灘椅、冷熱兩用椅等。由於家具設計款式新穎，美觀大方，折疊方便，坐臥舒適，三年來，在國內市場和香港、東南亞等地十分暢銷。

本廠一九八三年合併高州建機廠，一九八四年起全面生產製磚機械，三年來，產值、利潤翻了兩番，製磚機主要品種有450、320型、200型及220型雙軸旋製磚機，配套機械有八百對輥機，雙軸攪拌機，箱式給料機，自動落磚機，皮帶輸送機，碎煤機，出窰風機，減速機，堆坯車，卸磚車，繞絲機等，並為用戶設計吊絲窰、輪窰、隧道窰。所產各型製磚機性能良好，質量穩定，產品遠銷廣東、廣西、貴州等省市，深受用戶歡迎，用戶高度評價該廠製磚機「質量拔萃，譽冠南粵」，被譽為「廣東省最大規模專業化磚機製造廠」。

傢具安裝車間一角

高州建材廠製磚機　暢銷兩廣貴州三省

具穩定正常震動少噪音低壓力夠磚坯美四大優點

高州建築材料機械廠是湛江地區機械製造業最早廠家之一，建廠已有三十多年，歷來生產各種農用機械和建材機械。近年來，生產的各型製磚機，產品優質，服務到戶，深得用戶信賴，製磚機暢銷南方各地，在廣大用戶中享有崇高聲譽。

一、產品遠銷對路，用戶歡迎

該廠機械設備齊全精密，有各種日本、西德、蘇聯進口的超精密磨床，有大型滾齒機、精密車床、刨床及各種沖壓設備等。全廠有職工幹部五百多人，其中工程技術人員二十多人，中青年骨幹一大批，具有獨立設計和創新能力。

黨的三中全會以來，該廠根據城鄉建設發展需要，對原有磚機進行技術改造，使各型製磚機質量日臻完好。產品遠銷對路，深受用戶歡迎。產品暢銷廣東、廣西、貴州三省，茂名市山崗區機磚廠廠長黃樹明深有體會地說：我幹了十多年磚廠工作，用過幾台磚機，要數高州的製磚機最好了，它有四大優點：穩定，正常，震動少，噪聲少，壓力夠，磚坯美觀。

二、磚機質量好，經濟效益高

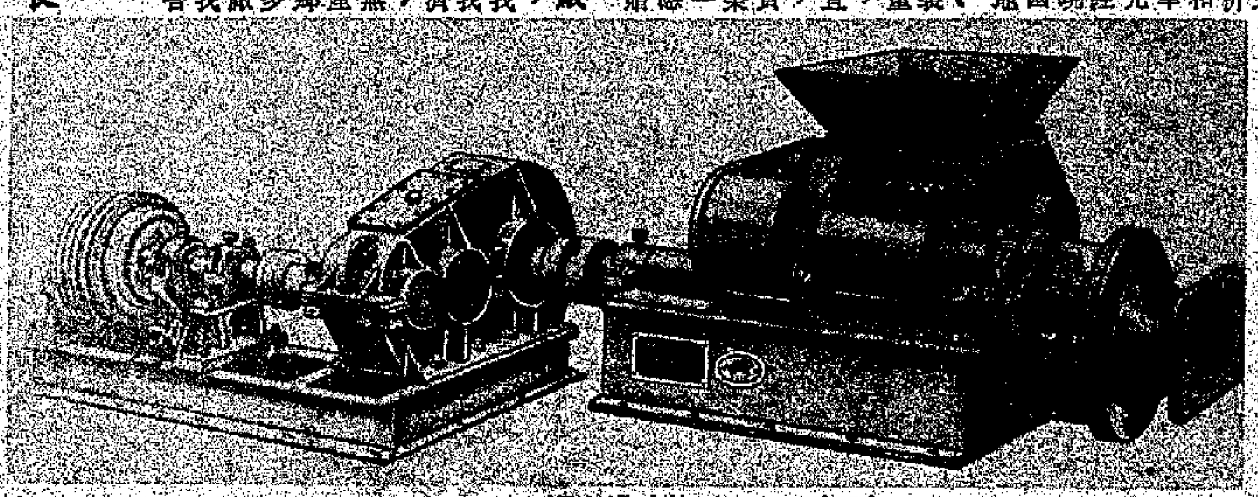
該廠生產的220型雙螺旋小磚機、320型、450型製磚機，是國家設計院設計的定型的先進產品。該廠根據南方土質結構狀況，分析各類製磚機的結構和使用性能，取其精華，選用優質材料和先進工藝製成。產品經湛江地區有關部門現場鑒定，質量符合國家標準，並由湛江地區社隊企業局定點該廠專業生產。磚機結構緊湊，性能穩定，壓力大，出磚率高，產品堅固耐用，經濟效益顯著，特別適宜南方山泥、黃泥地方使用。

電白縣電城區磚廠自購買該廠製磚機後，從一九八〇年十月至一九八二年十一月的二十六個月內，磚機生產運轉正常、產量穩定，一九八一年產量一千五百萬塊，一九八二年產量達到一千八百萬塊，利潤超過十萬元以上。遂溪縣城西區機磚一廠，一九八二年購買了小型製磚機後，僅八個月時間，用吊絲窰生產紅磚七百多萬塊，盈利七萬五千元。恩平縣君堂區機磚廠，一九八一年七月使用該廠磚機，同年底生產紅磚四百五十萬塊，盈利五萬元，一九八二年生產紅磚一千一百萬塊，實現利潤二十萬元。

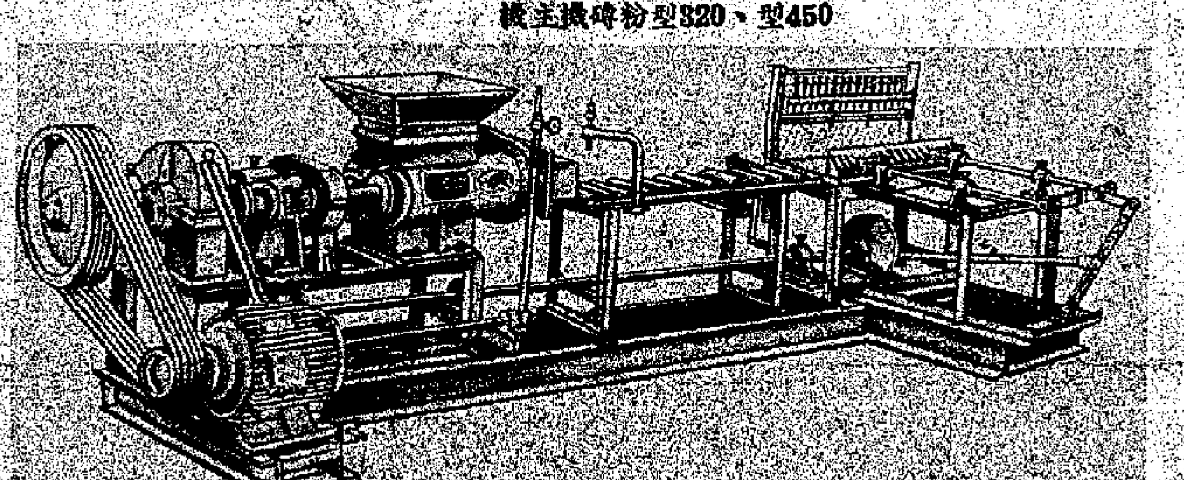
三、關用戶着想，搞好售後服務

該廠除了搞好產品質量外，還千方百計為用戶着想，搞好售後服務。該廠製磚機一出廠，即派技術人員上門，從規劃場地，打基礎，安裝到操作等方面進行技術指導，保證用戶製磚機投產成功。另外，還採用走出去，請進來的辦法，徵求用戶意見，派出調查組到各磚廠了解情況，一方面解答用戶的問題，一方面負責檢查製磚機的使用情況，發現有問題的即時維修。幾年來，他們先後派出四百多人次到廣東、廣西、貴州等三百多個磚廠為用戶服務，廣大用戶高度評價該廠：磚機質量高，售後服務好。

廣東省湛江地區社隊企業局局長　謝秋倫



450型、320型粉碎機主機



220型雙螺旋製磚機

高州製磚機質優　用戶紛致函讚揚

高州建築材料機械廠近年生產各種製磚機，產品優質，服務周到，深受用戶歡迎。下面是用戶來函：——

我廠於一九八四年購進貴廠450型磚機一套，經使用實踐證明，貴廠的製磚機，質量優良，操作方便，生產效率高，這樣的製磚機，我們是稱心如意的。生產出來的紅磚，十分搶手，一年多來，我廠獲得了很大的經濟效益，有力地支援了寶島建設，各地許多用戶慕名前來參觀，對貴廠製磚機的超羣質量和神奇功效，無不嘖嘖稱讚，貴廠的磚機「質量拔萃，譽冠南粵」。

——海南瓊山紅旗磚廠

我鄉發展建材業有得天獨厚的優越條件。但長期來，由於沒有購到優質實用的製磚設備，我鄉建材業發展速度緩慢，現在終於尋求到貴廠的製磚機。貴廠生產的220雙螺旋小磚機，確實是耗能少，產量高，適應性强，特別適合我們辦小型磚廠使用。貴廠的製磚機，為我們發展建材業創造了良好的條件，為振興我鄉經濟奠定了堅實的基礎。

——貴州省黎平縣潭溪鄉政府

貴廠的製磚機不但產量高，質量好，而且特別適宜我地區土質，製出的紅磚質量很好，曾榮獲一九八四年全市紅磚質量評比第一名，一九八五年全區質量評比第一名，紅磚供不應求，使我廠獲得了很大的經濟效益，現特贈錦屏一面，以表謝意。

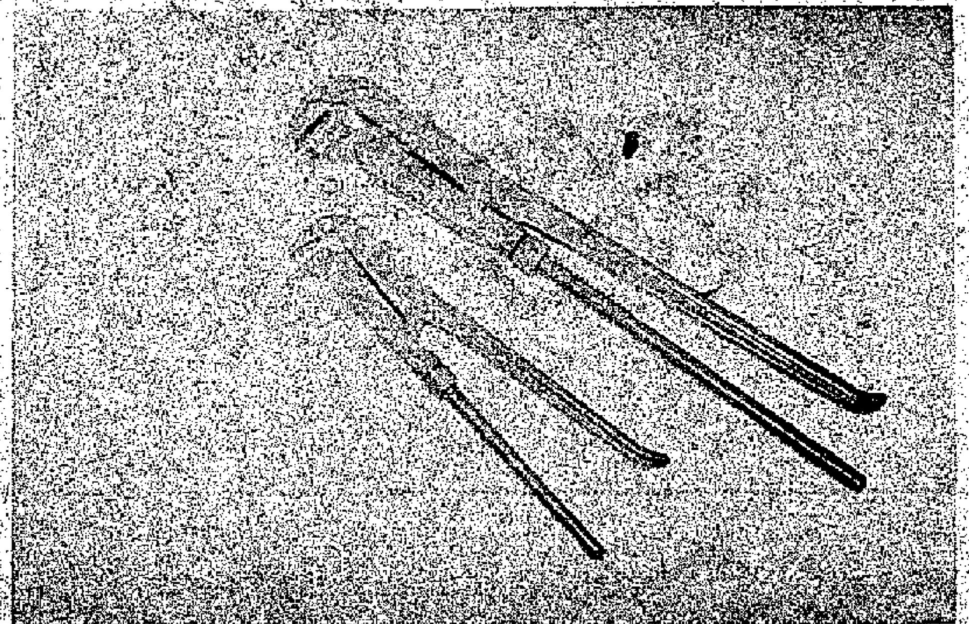
——廣西玉林市山心紅磚廠

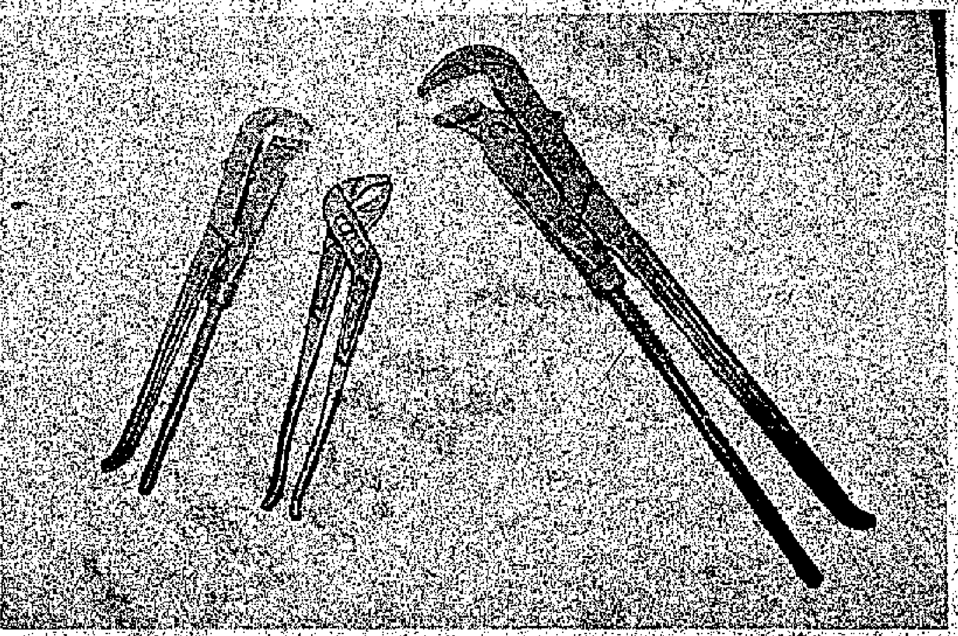
我是一位戰鬥在祖國邊陲的邊關戰士，我準備今年底復員回到家鄉桂平縣，拿出我們軍人的意志，幹一番事業。我已選定了我的奮鬥目標，辦一個磚廠，為發展家鄉經濟建設添磚加瓦。貴廠的製磚機，威名遠播，在我們廣西自治區，更是家喻戶曉，人們無不交口讚譽，使用貴廠的製磚機，的確是產量高，質量好，獲利快捷。目前，隨着城鄉人民生活的逐步提高，需要建房的越來越多，紅磚需求量也越來越大，我覺得，辦磚廠確是一條勤勞致富的最好途徑，希貴廠在我退伍後能為我提供一套適用的製磚機，請答應一個邊關戰士的請求吧！

致以

崇高的敬禮

——廣西靖西邊境工作站　劉榮良





十七吋及十吋半管子鉗；十吋水泵鉗

廣東省高州農機一廠生產

管子鉗行銷國內外市場

是結構新輕巧靈活使用方便的萬能工具鉗

隨着市場上機械產品的普遍使用，各種工具層出不窮，在眾多的工具中，一種由廣東省高州農機一廠引進先進技術生產出來的國際流行萬能工具鉗——管子鉗，正以其結構新穎、輕巧靈活、鉗夾有力，使用方便的特點，受到國內外用戶的歡迎。

這種先進的管子鉗，具有鉗持、夾緊、扳轉等多種使用功能，鉗口調節範圍大，能鉗夾四角、六角、圓柱等各種不同規格的物件，並且由於力臂長，力矩大，使用起來特別省力。可適用於各種交通工具、各種機械、各種管子的拆卸，裝配及家庭修理等。它的問世，改變了人們長期來使用扳手、膠柄鉗的習慣，只需配備一把管子鉗，便能滿足各種不同機件使用的需要。高州農機一廠生產的管子鉗品種規格計有十七吋、十吋半和十吋水泵鉗。這幾種鉗子遠銷香港、東南亞、歐美等國，產品一直供不應求。近來，為了滿足國內用戶需要，該廠在保證完成出口任務的基礎上，通過挖掘企業潛力，調動積極因素，進一步擴大生產，已有部分盈餘供應國內市場。目前，這種鉗已逐步進入千家萬戶、各工礦、企業、修理部門等，正受到越來越多用戶的喜愛。

東方絕緣材料廠生產

東方牌絕緣材料　遠銷日本東南亞

為國防電機交通能源工業提供六大類優質材料

東方絕緣材料廠是機械工業大型骨幹企業之一、綜合性電工絕緣材料專業製造廠。現有職工一千九百二十人，其中工程技術人員二百五十五人，佔地面積二十六公頃，建築面積十一萬平方米，主要生產設備三百四十七台（套），固定資產（價值）六千二百萬元（人民幣），居全國絕緣行業之首，年生產能力可達七千七百噸。

工廠產品以「一箔兩膏三膜」為主，可為電機、電器、交通、能源、化工、國防工業提供A～H級六大類六十餘種優質電工絕緣材料。廠內設有承擔產品開發和檢測任務的絕緣材料研究所和四川省絕緣材料質量監督站。

工廠建立了嚴格的質量保證體系，已有十種產品榮獲機械部和四川省優質產品稱號，1032浸漬漆、6520復合材料、8012聚丙烯薄膜為機械工業部優質產品，6438-1粉雲母帶、4220石棉壓塑料、4330-2玻纖壓塑料、8011聚丙烯薄膜、1730聚酯漆、3210油性漆綢、3240玻璃布板為四川省優質產品，產值佔總產值的八成以上。

乘經濟體制改革的東風，工廠進行了兩次大規模技術改造。一九八〇年從日本引進生產聚丙烯薄膜的成套設備和技術，為我國電力電容器產品更新換代提供了最佳固體介質材料，一九八二年此項目獲得國家全優工程銀質獎，從西德、奧地利引進關鍵設備的聚酯纖維紙和厚型聚酯薄膜兩條生產線，已於一九八六年十一月經國家驗收合格投產，可為Y系列電機提供關鍵性絕緣材料6830（DMD）復合箔。從美國引進的一條不飽合聚酯塑料生產線即將投產，能為低壓電器產品提供新型材料，填補國內空白。

「東方」牌絕緣材料行銷全國各地，遠銷日本、香港、東南亞。

通訊處：四川省綿陽市新建路

電話：2271

電報掛號：29

自熟米粉機

廣東高州農機一廠出品

Z—150型

時產干粉：100～120斤

本機製粉絲無須蒸煮，只要放進生粉料，便能製出優質熟粉絲。粉絲光澤柔韌，炒煮不碎，香滑可口。使用本機投資少、產量高、獲利快捷，是迅速致富的理想機械。

本機配帶風扇、電機座、皮帶、皮帶輪、皮帶罩等。

需用功率：4極10瓩電動機一台。

廠址：廣東高州縣城西關路110號
電話：2538　電掛：0059

秀茂坪區何時重建 居民要求房署公佈

並提出多項問題希望早日有答覆

公衆亭

敬啓者：由於秀茂坪區屬於政府所宣佈的清拆重建範圍之內，不少居民非常關心此事。本會就曾於本年八月十一日，聯同香港社區組織協會，在本區舉行「重建問題」居民大會，搜集街坊的意見。

會中坊衆提出很多問題，如可否分戶？搬遷費有多少？商戶可以獲得多少賠償？可否住回秀茂坪？新移民親戚可否撥入戶口內和重建後的新租金若干等問題。

然而，最為人所關心的問題是：何時會開始遷拆？當時會中出席的區議員透露，房屋署會於八九年開始重建本區，如果屬實，我們認為房屋署理應盡早正式公佈重建的具體計劃，包括時間，清拆的先後次序，以及解決上述衆人所關注的問題。因為居住的問題影響深遠，實在需要讓受影響的居民盡早知悉，以消除疑慮和作出長遠打算。故此，當晚出席會衆一致通過如下要求：「要求房屋署盡快正式公佈何時重建本區」。

我們希望　貴報能轉載我們的意見，令有關當局能尊重居民「知的權利」，盡早公佈重建的內容，則不勝感激！

此致編輯先生

秀茂坪服務社籌委會主席　陳家谷敬上

一九八七年九月八日

秀茂坪居民曾開會要求房署公佈重建日期

生活圈

專線電話：五－七五一－三○三
總機電話：五－七五七－一八一

初生嬰兒至五歲幼童 醫署有免費檢查服務

印備「兒童成長檢查表」供家長使用

回應服務

醫務衛生署現已提供一項免費綜合觀察服務，為所有初生至五歲的兒童，提供定期性的體能及智力檢查，以便能盡早發現兒童是否有先天性或後天性的身體缺陷及疾病，而給予及時的診治。市民只需向就近的母嬰健康院，即可獲得此項服務。

本報讀者鍾太九月九日來函，謂她本身為「綠印者」，丈夫為本港永久居民，去年她在鄉間誕下一名女兒，現與丈夫同在港居住。由於女兒可能體質較差，身體發展似乎較同齡的孩子為慢，所以令夫婦兩人擔心。據鄰居表示，本港的醫院有廉宜的服務，故盼本版代為查詢。

按：據醫務衛生署屬下一間母嬰健康院負責人稱，該項服務會分為三個階段進行，第一階段是嬰兒出生後十個星期；第二階段是嬰兒已九個月；第三階段是嬰兒已長至三歲的時候。

檢查包括：體能成長、聽覺、言語能力、視力及行為的適應等，用作評定兒童的發育過程。

為幫助父母了解他們子女的發展，醫務衛生署家庭健康服務部已印備一份名為「兒童成長警告訊號檢查表」的表格，供家長使用。

倘若兒童智力或身體被發現有缺陷時，首先會介紹前往兒童體能及智力測驗中心或專科診所作進一步的檢查，以便作適當的治療，使兒童康復。

當家長使用檢查表後，如發覺子女有任何異狀，都可隨時攜同子女到就近的母嬰健康院作詳細檢驗。

●團

荃灣區部份樓宇 今晚無食水供應

何文田局部地區亦無鹹水

水務署宣布，荃灣部分樓宇的食水供應和何文田部分樓宇的鹹水供應，將於今日暫停，以便進行水務工程。荃灣停水時間是由晚上十時至翌日上午六時，何文田停水時間是由上午八時至晚上八時。

荃灣區受影響的樓宇位於老圍、芙蓉山、古坑村、良田坳村、馬洗排村、西樓角村、木棉下村、東普陀、竹林禪院、圓玄學院和新村。何文田區受影響的樓宇位於京士柏和何文田、包括英皇佐治五世學校、俊文苑、何文田邨、愛民邨和山谷邨。

壞鞦韆

有圖為證

讀者盧女士九月十二日來電稱，她與朋友攜同子女一起往太平山頂旅行，發覺位於山頂柯士甸山道的兒童遊樂公園，有一個兒童鞦韆壞了。雖然市政局已掛起告示，但看來那鞦韆已損壞了一段日子。

盧女士稱，她相信那公園每逢周末及假日都有不少居民攜同子女前往遊玩，所以希望有關方面早日將損壞的鞦韆修好。

按：記者到現場察看，發覺情況屬實。市政局在壞鞦韆旁掛出的告示牌，只寫着「暫停使用」，未知何時維修。

●良

統計處聘臨時職員 協助收集商業問卷

勞工處本港就業輔導組現為統計處招聘約一百名臨時職員。該處發言人表示，該批臨時職員之受僱期是由本年十月二十日至十一月五日，工作是協助統計處從各商業機構收集填好的調查問卷。

申請人須為二十五歲或以下，中五會考五科合格，其中包括中、英文兩科，臨時職員的日薪為一百四十五元，男女均可申請。有意申請者，可到勞工處本港就業輔導組各分區辦事處查詢，或電五－二七○六二二、三－一六六六○六六一五、○－一四九二○－一五四。

簡覆

▲**麥惠儀小姐**九月十四日來電，查詢運輸署印製的騎單車守則可往何處索取。

萬本騎單車守則，市民可向各區政務處及出租單車的商戶，免費索閱。

▲**讀者「哥妮」**九月十三日來電，查詢一九六三年四月二十四日為農曆的幾月幾日。該日為癸卯年的四月初一。

「中國連環畫」展覽 在牛津博物館舉行

有問有答

署名「求知人」讀者九月十日來函，查詢一個在英國展出的「中國連環畫」展覽的確實日期和地點。

按：該項名為「中國連環畫」的展覽，正在牛津現代藝術博物館舉行，展出日期至十月十八日止。展出地點在牛津的 Museum of Modern Art，地址為：30, Pembroke Street Oxford OxiIpp，開放時間為星期二至六，上午十時至下午六時，星期日下午二時至六時，星期一休息。

●華

兩岸親情擋不住 何妨共架方便橋

讀者來信

編輯先生：

閒悉台灣於七月廿八日正式受理到港澳地區觀光的申請，八月份即有二千七百二十八人次申請來港旅遊。參加旅行團來港者，只可逗留五日四夜，期滿不能藉故留在香港。台灣來的人欲往內地探親、觀光，可向外交部駐港簽證處、中國旅行社及各口岸申請「旅行證」，即可成行。

據旅遊業人士估計，在台灣未正式宣佈放寬台灣居民來港澳地區旅遊前，每日平均大約有六十至七十人經香港往內地。預料今後人數將大為增加。

本人在此謹向內地各省、自治區、市、縣的僑辦、僑聯、對台辦及國營、省營旅行機構建議：（一）請盡力協助、安排來港會親的內地同胞。申請人若能出示證明要到香港會見由台灣來的親人，居住地的出入境部門，請盡快為他們辦理雙程通行證來港，並盡可能為他們解決交通上的困難。

（二）請妥善照料回內地探親、觀光的由台灣來的同胞。他們之中，有的離鄉別井達四十年，去台灣前猶是中青年，如今歸來已白髮蒼蒼，鄰里相見不相識。今日能一家團聚，是他們夢寐以求的願望。希望內地有關部門除了給他們一些優惠之外，在法律許可範圍內，盡可能滿足他們的合理要求，例如修建祖墳、歸還私有財物等等。

台灣方面，雖已放寬出境，默許兩地居民來港會親，但據聞在台灣申請來港的手續仍然相當繁複，參加旅行團的收費亦偏高，還望台灣方面能進一步改進，功德無量。

讀者　張涌

尋人啓事

王玉蘭尋叔父王天祥

王天祥，現年約六十一歲，陝西寶雞人，幼名大娃，曾在寶雞中學讀書，因不滿家庭包辦婚姻而參軍，四八年去台灣。望有知情者來函：陝西省寶雞市東南城巷三十二號。

王玉蘭（一一八三）

韓魏信尋兄韓魏恭

韓魏恭，現年六十二歲，江西省修水縣三都楊梅港田村人，奶名菖三。一九四一年參軍，一九四七年到台灣，和家裏曾有通信往來，後無消息。望有知情者來函：陝西省寶雞市四十三號信箱三十五號樓一單元四層三號。

韓魏信（一一八四）

董學信董學良尋姐董素秋

董素秋，其夫吳仲仁，安徽相城人，黃埔四期生，原國民黨軍人。女兒吳曼華，四九年一起去了台灣，至今無音訊。望有知情者來函：陝西省岐山縣西北機器廠計量科。

董學信（一一八五）

譚正忠尋兄譚正余

譚正余，又名譚建助，自幼上學，曾進原國民黨某炮校學習，一九四九年隨國民黨中央機關到重慶，後去台灣，至今杳無音訊。望有知情者來函：陝西寶雞列車段。

譚正忠（一一八六）

張柏拂尋兄張紫萍

張紫萍，男，一九二五年生，河北省大名縣人，曾就讀西北醫學院，畢業後在國民黨空軍做事，一九四九年攜妻林影華由重慶去了台灣，至今音訊全無。有知情者請來函：陝西省寶雞市羣衆藝術館。

張柏拂（一一八七）

南區舉辦陸運會 田徑場上齊爭魁
馬匹寫真攝影賽 看誰拍得最精采

通告板

▲**北角青年十月興趣班**：由香港青年協會北角中心主辦，包括健體舞、羽毛球、日文、瑜伽、美容、國語及攝影、打字、社交舞、編織等課程，歡迎有興趣青年人報名參加。詳情及報名可於九月廿一日起，致電五－六一三三七六九，或到北角邨西座禮堂查詢。

▲**南區第十二屆陸運會**：由市政局、南區康樂體育促進會及香港南區扶輪社合辦，定於十一月一日在黃竹坑道香港仔運動場舉行。凡居住港島南區的人士皆歡迎報名參加。報名日期由九月廿一日起至額滿止。報名表格在以下地方索取：南區各室內運動場、南區康樂體育促進會會址（鴨脷洲邨利澤樓三十號地下）及南區政務處及其各分處。

查詢電話五－五二二八六

▲**「八七」青暉歌唱比賽**：由青暉文化康樂社主辦，歡迎各界朋友、社員參加，報名截止日期為十月十四日。初賽日期在十月十七日及十八日舉行，決賽日期定十二月一日舉行。報名及查詢，可到深水埗大南街二六○號四樓，電話三－八六○一二六八。

▲**「現代婦女錦囊」課程**：由婦女中心主辦，將於九月廿三日起逢星期三下午二時半至四時舉行課程，內容包括認識自我、溝通技巧、生育女、購物指南、二手煙之害、食物附加劑及使用時間等，全期七課，收費卅五元。報名可電三－八六六二二五六。

▲**馬匹寫真外影活動**：由香港水上活動中心馬術會舉辦，定於九月廿日下午三時舉行，地點在沙田大圍馬場。歡迎愛好馬匹人士及攝影愛好者參加。詳情可回郵信封地址寄元朗安寧二二八號好景大廈香港水上活動中心收，報名查詢可於每日上午十時至下午五時，致電話○－七七五二一二三與馬術會聯絡。

漁業發展要獲重視

——漁民聯誼會理事長張志泉有此呼籲

張弦

經濟淺寫

古時有個「笑話」流傳下來：一個二世祖被問及所吃的米飯從哪裏來，竟然反問？米飯不是從飯鍋裏來的嗎？

市民天天吃的海鮮當然是來自大海，然而，人們對那些生活海上，與風浪搏鬥，為社會供應海鮮的漁民生活，又了解幾多？

百多年前，本港是一條漁村，經歷年代的變遷和發展，漁村風貌已經蕩然無存，只是偶爾在離島可窺點點遺跡風味。

港九漁民聯誼會理事長張志泉說：雖然香港已經由漁村發展成為世界知名大都市，但漁民仍然在默默耕耘，不過並未受到有關方面的重視，照目前的狀況來說，漁業發展可能逐漸走向式微。原因有兩點：港府有關方面對深海捕魚業的發展，並未作出實際的支持；另方面是漁民的繼承者漸少，年青一代已經不想像父輩那樣，出海作業。

張志泉說：近年本港漁船在現代化操作方面已有很大的進展，有些漁船現已設置了較佳的航海裝備，引擎和貯存設備，因而可更快捷和安全地開拓距離近海漁業基地更遠的深海捕魚區，漁民作業再不是以前以手拉魚網的原始方式進行。但亦有不少未能獲得在資訊及漁船設備方面幫助的漁船，仍在近海捕魚。比起以前，他們的漁船已經有較先進的機械化，但亦只能局限於在近海作業，不能也不敢開拓深海捕魚區。張志泉有點擔心的說：十多年前機械化剛發展的時候，淺海捕魚仍然有所作為，但靠水吃水，近年淺海捕魚已呈現「危機」，漁獲愈來愈少，開拓深海捕魚區是志在必行！

港九漁民聯誼會理事長張志泉

張志泉是大澳漁民出身，對漁民生活有切膚感受，雖然近年已沒有隨漁船出海作業，但在青山灣漁區的港九漁民聯誼會工作多年，對漁民的情況及他們的需要，有深切的了解。

張志泉說，本港目前約有大小漁船四千艘，從事捕魚業者約四至五萬人，但令人擔心的是，雖然現代的年青漁民有接受比以往較佳設備、訓練和教育，但並不普遍。由於漁業未在有關方面的協助下，廣泛步入更加先進的機械化和獲得專業和科學的捕魚資料和訊息，可以說還處於一個比較落後的現象。因此也造成年青一代不肯入行，子承父業的情況愈來愈少，新加入這個行業的年青人也就更加尋路無門。相對來說，內地對本地漁民的支持頗多，尤其在供應廉價柴油方面，自八○年起內地實行供應港澳流動漁船每年八萬噸的廉價柴油，為漁民省去約近原有一半的燃油開銷，使大部分漁民得以維持作業。

張志泉認為，目前要加緊發展深海捕魚，這是長遠之計。要使漁民對有關使用先進設備的訓練、以及對遠程航行有更深認識，培養一批捕魚的專業人士，使之成為一種新興工業的先驅，這是需要港府有關方面予以適當和實際的協助，香港漁業的發展才能大有可為。

此外，張志泉亦談到漁民關心本港的政制改革等問題。他認為，漁民也應參與社會的改革活動，而且漁民組織亦應該成為功能團體之一。

七姊妹道

客觀報道

方圓

一位前輩上週做了一件大快人心的事，筆者當時雖不在場，但事後聽回，仍覺「嗜聽」。

事情據說是這樣的，一位自稱為記者的「半個行家」的公關大員，最近獲聘為某社團領袖的私人公關。既有職責在身，凡老闆出席的場合，十之七八他都會出現，以便幫助老闆「見招拆招」。但這位「半個行家」在近期的幾次記者招待會中，卻不單照顧老闆，連記者也在「照顧」之列。除經常提醒行家應用什麼字眼「報道那篇採訪」外，更不時在有意無意間埋怨「手足」偏幫與他的老闆對立的人，他更要求「手足」可替老闆多寫幾句。那前輩不值他所為，在上週一個採訪中，除打斷他的「偉論」外，還一訴「心中情」，說記者報道新聞時自會講求客觀、公正，不會偏幫任何一方的。

前輩與那公關的事還是聽回來的，這裏不便置評，但「客觀報道」這一點正是當記者所要緊守的原則。

課堂內外

忍心的父母

斯人

小惠是一位新生，第一天上課就顯得與人不同，例如校服不整，在課室抽煙，坐姿不雅等，因此，有機會我找她了解情況。

原來她是不幸者，自出娘胎父母已經分手，她一直由母親撫養，母親間中做散工，所以家境並不富裕，但這位母親並不懂得如何教導子女，一向相處並不融洽：例如小惠的哥哥，送進某中學寄讀，而小惠則送往某少女中心，一直讀到暑假前，由於上述該少女中心嘗試將小惠安排返家與母親相處，並轉往父法中學就讀，所以小惠已離開該中心，現在因為要和母親同住，少不免發生衝突，又要適應新的校規，顯得緊張，所以不時抽煙，以解憂煩不安。

問題在於母親，為何不能與子女和諧相處？反而一早就逃避責任，把兒女送往別處寄讀？

我看《暴風少年》的《小雲》、《寧與靜》等劇的父母，明顯地都有逃避責任的表現，例如把子女送到外國讀書，以為一了百了；或者為賺錢而營營役役，不理子女的學業成績，成長及生活過程和困難，這樣，少年男女不知世途險惡，誤交損友而墮落而變壞的。其實是否可以減少一些生活上的應酬，花多些時間和子女一起生活，關懷他們，了解他們，不是更好嗎？否則放棄家庭只會影響子女的成長，漠不關心的態度只有使子女放縱自己，不自愛而做出錯事，結果問題出現了，又要勞動政府某部門，或某些服務機構的「照顧」或「善後」工作，其實，有些心理上的創傷，是很難忘記、勾掉的。

有些父母會反駁說：「我們是不懂得怎樣教子女的」，意思大概指子女一旦變壞了，也不干他們的事，他們沒錯，難道又是社會的錯？相信家庭問題愈來愈多，學校、警察、社會福利服務機構，甚至懲教署也管了不的。

我有一個想法：如果父母聲言他們不懂如何教子女的，為何偏要生子女，製造多些社會問題？或者以結婚而不生育子女，或等思想心智比較成熟時才生育子女，那末是否會減少家庭個案的需求，而社會服務團體也相對地減少壓力？

天地線

指令疑雲

馮若

中銀集團日前發表聲明，表示對李柱銘公開指責中銀指令內部員工簽名反對八八直選一事，感到非常憤慨，並表示《南華早報》較早時的一項相同報道是沒有事實根據的。

李柱銘在接受一家報社的訪問時，否認他曾用「指令」這字眼。莫非又是誤會？

中銀集團的聲明，是引述《華僑日報》的一項報道，該報道說：「李柱銘議員昨日出席「不再沈默令晚夜」晚會上對記者說，最近中銀集團指令內部員工簽名反對明年直選，而這令人擔憂中方機構相繼仿效，而該種做假民意方法是不好的……」事實上，除了《華僑日報》外，《香港時報》亦報道了該則消息，內容說：「立法局議員李柱銘昨指本港中銀集團，指令員工對直選……」。兩家不同報社的記者，都同樣地用上了「指令」這字眼，何以又會出現李柱銘的否認？

據了解，李柱銘並不是在晚會發言時說那番話的，而是記者在李柱銘未出場時採訪得來的。問題便在於此，並不是李柱銘提出批評的，但熟知法律的李柱銘，應不會貿然同意記者問話所假設的「事實」，並發表評論了。而兩位記者都不約而同地用上正面描述及指令這字眼。中銀集團因此而發表強烈的澄清，然後始見李柱銘有所否認。

信債

李偉才

中四那年，班裏掀起一陣與外國筆友通信的熱潮。其時筆者有三個筆友，德國的那個最漂亮（不用說三個都是女孩子！）意大利的那個最愛談政治，而加拿大的那個由於與我同樣喜愛看科幻小說，因此談得最投契。不用說，那時收到的每一封信都是一份喜悅，而每次執起筆回信也是一次享受。

然而，這也是我以寫信為樂的少數例子之一。在我一生之中，書信總與我結着不解之緣。而在這些書信中，大部份都是責任而非享受。

我家絕非書香世代，但家庭書信卻特別多。理由是我的外公外婆、八伯父和姑姐在廣州，七伯父在越南，六姑媽在印尼，十叔則在美國！如果大家都習慣少於通信這還罷了，最糟是我家一向有跟這些海外親屬保持密切書信往來這個傳統。如是者你來一封信我要回覆，我收到你的回信又要回覆……數十年來，就這樣回這回那，只有拖着未回的情形，沒有真正間斷的時候。

爸爸在生時，這些信債一大部分都由爸爸負起。但由於爸爸在外工作的時間已很長，回到家中已是累得很，所以在我們三姊弟、弟、妹（對，我在中間）稍為懂得書寫之時，便已開始分擔這永無休止的「回信」職務。最先是三人近乎均分的，但後來姊姊越來越懶，職責差不多全落在我身上。

十八歲那年，爸爸捨我們而去，家中頓時失去了支柱。雖然經濟上有媽媽在支撐，姊姊也放棄了讀大學的機會，出外工作以維持家計，但至於與海外親屬保持聯繫這一責任，則變了由我一人獨力承擔。可以這麼說，如果我不回信便沒有人會回。作為家中唯一的男丁，又那忍看着本是骨肉間一向存在的紐帶消失？一種宗親的責任感推動着我，在那雖是越來越忙的生活中，仍然肩負起這一書信的重擔。（上）

人生力學

徒負此生

曹為

現在的人，有了一點拜物狂，自從「雜交瘤」（hybridoma）升格作為「生物工程」一種手段之後，瘤者癌細胞也就忽然變成人類的發財伙計，憂之如珍似寶地儲藏在實驗室的特種庫裏面，變成財產命根子！

雜交瘤是什麼東西？原來細胞自從秦始皇到現在，都不曾退讓妥協過。古如是也，今如是也，所以細胞只要在有生命的體裏，長到一定的「世代」（generation）之後，就會衰老滅亡；只有細菌和低等生命可以免除限制。在高等動物而言，也有例外，可以逃出這大限的，就是癌腫細胞，因此有人看中這長生不老的癌細胞，因為它可以自由，可以作反，可以不受世代限制，所以把它和另一個要研究的細胞雜交在一起，黏起來就變成一對瘋狂的雜交瘤，它會不理三七廿一，就是一有機會便繁殖滋長。細菌雖然也可長生，有困難，用不上。這雜交瘤對研究很有好處，因為科學家可以把某些需要生產的基因放入一個正常細胞裏，然後用化學處理，把它接連上這魔鬼，就可以無限地生產要生產的基因產物，比如說某一樣貴重的生物化學劑了。用這雜交瘤生產就是一類頗有潛力的生物工程手段。

對於使用雜交瘤作為生產這手法，大抵沒有人反對的，因為整個過程，人類是使用了它作為生物工廠，製造有用的試劑。但是誰也可以看出來，即使長生，即使有足夠養份，它長出來，也只不過是一個肉球或者一塊延伸的單層組織膜，永遠不會分化，長不出腦子，五官四肢來，連行屍酒肉也不是，沒有調協分配，即使充滿閒蕩的生機，癌細胞始終是癌細胞，永遠也不成為一個有機體！

港人港事

民意陰影

吳用

支持「八八直選」街頭簽名運動已告一段落，在策劃者的「運動」之下，據云有二十萬人簽名。

然則，簽名之人，有多少看過綠皮書，曉得立法局現在有沒有直選議席，大有疑問。

據報道，有位家庭主婦簽了名，談起來，她說不知道為何要簽名，只是覺得簽個名字沒有什麼問題。甚至勸人簽名的義工，對八八直選也表懷疑。

然而，有的人對於如此這般的「運動」，說是「民意」，但對於別人鼓勵員工或令員工發表對直選意見提交民意匯集處，卻誣指為「指令員工反對八八直選」，是「假民意」，是「強姦民意」。這純粹是無中生有的捏造、詆毀。

不幸的是，這些只許支持「八八直選」，不許別人反對的人，一方面奢談「直選應該理性討論」，一方面不惜捏造事實，肆意攻擊。試問，這還有一點「理性」的影子麼？

如此言行，才真正使到「市民對政制發展蒙上陰影」。

推展

公關寶

由於客戶裏不少是屬於旅業的，所以較多機會出席航空公司、旅遊局、旅遊機構的開業或擴充營業酒會，而這些酒會多數是佈置得較有生氣及七彩繽紛的，為的是他們多數用更多鮮花作佈置陪襯，但目前出席新加坡旅遊局的新辦事處酒會就是其中顯著例子，因為它不特辦事處多蘭花佈置，就是每位嘉賓襟上也配上大蘭花一束，賓客也顯得特別神氣。

形象篇

商業酬酢中，比較喜歡賀別人新辦事處開張，因為道賀場合多數喜氣洋洋，裝飾華麗而且節省得體，比起平常辦公時候的環境自不相同。

由於現時的商廈不斷興建，許多在擴展中行業在經過一兩次合約滿後，都可能會作辦事處擴展的，所以出席機構擴張酒會的機會其實是不少的。

檢控重複

黃樹藩

譯叢小語

花費龐大、曠日持久的佳寧案聆訊，最後結果是全體被告均獲得釋放。據解釋稱，六名被告根本無須答辯，因為控罪中出現了duplicity，除所指的串謀詐騙罪嫌外，控方陳述的證供裏又提到另一罪嫌，而未能充分確立二者的關係，所以出了錯。

刑事檢控中，除交替罪項以外，一項罪名，通常不能包括有多種罪行，否則就是法律定義上的重複 duplicity，控罪會被撤銷。

Duplicity 最簡單的意思自然是指兩重性，引而形容人心的奸詐，表裏不一，口是心非，亦即說欺騙，搞 double-dealing。佳寧案六被告原本被控告的正是串謀詐騙，想不到最後竟是控方反被指犯了duplicity。

當然，檢控所指的欺騙，是一種刑事罪嫌。

在提出的控罪中發生了重複，則是一種技術錯誤，由於這技術錯誤，却導致控罪的撤銷。

港府檢控部門投入如此眾多的人力物力，搜集各種證據，提到法庭上，召集陪審團聆訊了二百幾十餘天，為何竟至於一項技術錯誤，而至於前功盡廢？納稅人為此而付出了幾千萬元，由始至終，又未知是否有被騙的感覺？

戈壁軍事演習目擊記

萬高潮　田惠明

秋高氣爽，麗日當空。大西北的戈壁荒灘上，騰格里大沙漠的邊緣，狼煙四起，炮聲隆隆，飛機掠空而過……

非勝即負，這是棋手的宿命……

連體女嬰平安出院

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元
NISSAN
元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
打火機 原子筆 百種新奇流行產品

戈壁軍事演習目擊記

萬高潮 田惠明

秋高氣爽，麗日當空。大西北的戈壁荒灘上，騰格里大沙漠的邊緣，狼煙四起，炮聲隆隆，飛機掠空而過，戰車捲起黃塵。

諸兵種聯合演習

一個由高炮部隊、地炮部隊、航空兵、裝甲兵、工程兵等諸兵種參加的野戰防空演習昨日起開始在這裏舉行。

蒼山環繞中，一片開闊的戈壁灘即是靶場。兩輛警戒雷達車矗立在制高點，持槍的哨兵一字排開，威武地站在山包上。

中國人民解放軍副總參謀長徐惠滋等高級將領在觀察台上向遠處瞭望。

構築了偽裝網的演習總指揮部內，十幾部電話、電台緊張地作業，參謀人員通過圖版，不斷向指揮官報告着「敵情」：

「企圖南犯我軍的敵十二集團軍，其先頭部隊摩托化步兵師所轄的戰車團，坦克團、炮團和火箭營，正向我方開來，欲佔東西兩個山頭，控制六號公路。」

副總參謀長親臨

警戒雷達發出信號：「五十公里外，敵轟炸機二架從東北方向我撲來。」我軍首長果斷下達戰鬥命令：「迅速進入陣地，構築工事，死守西山要塞，全殲入侵之敵。」

敵軍轟炸機向下俯衝，投下炸彈、毒氣彈。我軍高砲部隊、地砲部隊在火光濃煙中行進。他們穿好防毒衣，順利地通過了染毒區，到達指定陣地。

又是四架敵機進犯。它們擦着山尖鬼鬼崇崇地行進。突然，一個俯衝，發射出一串串火箭彈。

此時，高炮陣地已裝藥完畢，炮口高高揚起。「啪，啪，啪！」年輕的連長小旗一揮，高炮齊噴雷吐火，動地驚天，構成密集的火網。敵機（拖靶）一個個被打中，拖着黑煙栽了下去。

敵機從不同方向、不同高度，小編隊，多批次向我騷擾，這亦是現代戰爭的顯著特點。不管敵機多麼狡詐，都被神炮手們打得空中開花。

敵直升機空投下數百名士兵，我軍迅速實施反攻擊。山谷中，步兵裝甲輸送車飛速插向敵軍，敵軍望風而逃。

採用陸空合練

總參砲兵部部長杜常青在演習現場接受記者採訪時說，此次演習大膽採用帶戰術背景的陸、空合練，多兵種合成的方法，創造近似實戰的訓練條件。這在高砲部隊尚屬首次。

大漠全勝的英勇將士，駕着戰車，班師回朝。崇山峻嶺深處，一排排新建的營房，即是他們的家。

大江南北

黃帝陵古柏蟲害 民航局派機撲滅

為了保護黃帝陵千年古柏，陝西省民航局等於本月十三日起對蟲害嚴重的軒轅黃帝陵區的古柏羣開展滅蟲工作。

位於陝西省黃陵縣橋山之巔的陵區古柏佔地五千畝，有八萬多株，是全國目前最大的古柏羣，百分之八十的樹齡在千年以上。

今年六月，由於氣候反常，乾旱低溫，致使黃帝陵古柏受到松毛蟲的嚴重危害。黃陵縣政府組織全縣幹部、羣衆四千多人次上山捕殺，累計捉蟲一萬二千公斤，大大降低了蟲口密度。為了徹底治蟲害，陝西省林業廳、民航局、文物局和黃陵縣商定採用飛機噴藥滅蟲，從十三日起進行為期三天的工作。（新華）

①

②

③

④

⑤

中國模特兒將進軍巴黎

中國將首次派出服裝展覽團參加第二屆巴黎國際時裝節。該團成員中有七位來自上海的時裝模特兒。

這些具有東方氣質的中國時裝模特兒，將在巴黎國際時裝盛會的狂歡之夜，首次和來自世界三十個國家的八百名模特兒同台表演，展示中國時裝的風采。

㈠、馬美珍曾到過香港作時裝表演。她穿着一套絲綢裙裝，輕柔飄逸，優美自然。

㈡、身高一米七九的許雨尋，配着西歐時尚色調的套裝，頗有瀟灑自如的豪放美。

㈢、這位穿超短裙的施紀紅，在參加巴黎國際時裝節後，還將去日本作時裝表演。

㈣、倪虹小姐性格開朗，配上一身寬鬆舒適的時裝，悠然自得。

㈤、時裝表演隊中年齡最小的劉偉，文靜中又有一點男孩子的氣質。（中新社）

天津設名中醫門診部

天津市名中醫門診部十五日成立。

該門診部由天津市久負盛名的老中醫、中西醫結合專家組成，設有內、外、婦、小兒、針灸、按摩、骨傷等專科，並附設藥房。

老中醫何世英（擅治腦病）、李振華（擅治脾胃病、冠心病、腎病、慢性結腸炎）、王季儒（擅治溫熱病、腦意外）、李少川（擅治小兒癲癇和腎炎），中西醫結合專家尚天裕（專治骨科各種疾病）、阮士怡（擅治心血管及老年病）、吳宗榮（擅治肝硬化、膽石症、腫瘤病、慢性胃炎）等二十多位名流將在門診部應診。

該門診部還專設中醫男科，治療男性不孕症、陽萎、早泄、遺精、前列腺炎等各種男性疾病，並特聘中國中醫研究院王琦教授，與天津市對男科有經驗的中醫共同組成男科病研究組。

門診部設在天津市和平區桂林路十一號，上午、下午和晚間均開診。（津訊）

海南毀林嚴重

據海南林業局不完全統計，迄今為止的過去四年間，全島有十萬二千多畝原始森林和人工林遭到破壞。

海南農民上山燒荒墾植不慎引起山火的情況時有發生。今年上半年，全島共發生此類山林火災一百八十五次，燒山面積三萬八千多畝。不少肇事者因此被判徒刑。

海南林業局官員對記者說，要使濫伐林木之風得到根治，光靠法律、經濟手段是不行的。唯一根除濫伐林木的辦法，是盡快解決海南島四百八十萬農民「燒柴難」問題。據了解，海南島廣大農村目前絕大多數農民用農耕地、林地、草原地等上面生長的諸種可供做薪炭用的木材當燃料，燃料不夠時，便濫伐天然林、人工林來「補充」。此外，全島四十一家糖廠每年榨糖季節也消耗了數量可觀的林木作燃料。此種狀況如不根除，後果不堪設想。

海南林業局官員說，在禁止濫伐林木的同時，海南島亦積極造林。一九八零年以來，八年累計造林三百七十八萬畝，相當於三十年造林保存面積的總和。（瓊訊）

二千年古酒在河南出土
盛於銅製方形壺內

一壺重五公斤的二千年前古酒，最近在河南省鎮平縣侯集鎮小莊村出土。這壺西漢時代的古酒，盛於一個銅製方形壺內。壺呈四棱形，高四十一點五厘米，頂部邊長九點五厘米，略小於底部。

經鑒定，屬西漢時期。對稱面各有一提環。容器內液體無色透明，手感有粘度。經化驗，內含乙醇、脂和芽胎桿菌等成份。壺底部沉澱有小米殼和稽液的碳化物。專家認定為是小米酒。

這壺古酒是小莊村農民許有林在責任田裏取土燒磚時，於兩米深的地層發現的。發現時銅壺表面被氧化，呈銅綠色，但封存嚴密。

鎮平縣地處河南南陽盆地，盛產雜糧，是歷史悠久的中州黃酒之鄉。西漢「酒作坊」史有記載。這一發現，為研究古代釀酒技術提供了實物資料。（津訊）

人物之頁

莫道「敗將不可言勇」
——訪圍棋國手劉小光

張踏宏

未及寒暄，劉小光便連說「棋沒有下好，」滿臉愧色地低下頭，沒聲了。

非勝即負，這是棋手的宿命。大棋手吳清源曾言，若非身臨其境，旁人絕難體會棋手白刃格鬥的「恐怖的滋味」。他的宿敵、日本著名高手木谷實（即大竹、武宮、小林等人的老師）曾在與之搏殺時鼻血湧流，暈倒盤側。一盤棋象這樣慘淡經營，如果竟以一目半目之差告負，其心情確實難以形容。

可我不得不捅劉小光的痛處，請他復出他以三比四子輸給大平修三的那盤棋。

「回來後還沒有復過這盤棋，不願復，」劉小光低語。然而遲疑片刻之後，仍拈起一顆黑子，「啪」一聲重重地打在角上。說話之間，如珠落玉盤，已復至中盤。

「這裏如從容跳，棋好下」，「這裏應如老聶所說，托退定形，我可領先十幾目」，「這裏尖一下，可多出兩目」。依他之言，三〇三手棋的競爭長途上，勝機太多了。

「可為什麼輸了呢？」

「本性難移，」劉小光輕嘆一聲，「我還是不會見好就收，該穩的地方沒穩住。棋一下完，我知道輸了，大平還不知道，裁判一宣布結果，他咧開嘴大笑。我氣壞了。他的棋的確比過去好，可我現在能夠贏他。」他指敲得棋盤「梆梆」響。

事後《新體育》總編郝克強對他說：你已超額完成任務。此話雖屬安慰，却是實情。我方才折兩員戰將，對方已損六員，剩下七龍斗三虎，自然樂觀。

後繼者王羣接過令箭，出師不凡，迅速阻止了大平。劉小光不乏讚賞地說：「王羣與我是同時來國家隊的老隊員。他對日作戰成績好，去年對抗賽六勝一負。他下棋冷靜，布局可以，後半盤下得好，只是中盤力量稍弱。但他自信，別人認為形勢不好時，他認為好，就經常能一點一點撈回來。」

下一戰對手山城宏則是日本棋界上升的明星。他去年和今年兩次奪得「本因坊」挑戰權，盡管都被武宮擊退，但實力毫不含糊。劉小光沒有預測結果，話頭一轉，說：「現在日本人全力以赴跟我們幹上了。這次擂台賽我最大的收穫是下出了信心，沒有什麼可怕的了。至於大平修三，有機會再跟他較量較量。」

人常說敗將不可言勇，劉小光則不然。（原載《南方日報》）

連體女嬰平安出院

「連芬、連芳即將出院了。」一得知道消息，記者十三日來到廣東省人民醫院胸外科病區，再次看望了這對小姐妹。

四十多天前，還是連體的小姐妹，現在各自躺在床上「舞手動腳」，那裏有人講話，她們的頭就起勁地往那裏轉，紅潤的臉蛋上閃動着一雙亮晶晶的大眼。聽到記者與醫護人員交談時，她們竟先後大哭起來，護士說：「這是『扭計』，要人抱。」她們都很會熱鬧呢。

醫生說，姐妹倆的傷口已經愈合，身體檢查正常，進食量與同期嬰兒相同，姐姐的體重已有二千七百克，妹妹三千五百克，都比出生時重了一千多克。廣東省人民醫院已決定十四日派專車和醫生護送她倆回家。這時，女嬰的父親連豐說：「真不知該怎樣感謝醫生護士們，我女兒有今日，全靠他們精湛的醫術和細心的護理。」是啊，連體嬰分離成功並且能順利康復出院，這在廣東省內國內都是極為鮮見的。

女嬰的媽媽也守候在病房裏，準備和丈夫一起接孩子回家鄉中山市坦洲。她高興地用「連芬、連芳」（這名字是醫護人員起的）來稱呼女兒們。這對年輕的夫婦對記者說，一定要好好培育這對女兒，讓她們幸福成長，成為有出息的人。

祝福你們——可愛的並蒂蓮！

（羊城息訊）

（原載《廣州日報》）

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
現貨供應，即日送交文錦渡及各海關
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸、豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳辦事處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：38607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡

中文打字

★華粵汽車有限公司★
全新左軚全線車系——現貨供應
（五十鈴．豐田面包車十二座．九座．七座）
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下．歡迎參觀．

三菱／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

真正現貨 即日代送文錦渡
全新豐田左軚農夫車 $71500
全新豐田左軚的士頭 $68000
成功車行 ☎：3-7144111

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。
日產汽車服務（中國）有限公司
香港金鐘道95號統一中心9樓B1 電話：5-8613939(6線)
長春●大連●北京●上海●南京●武漢●廈門●廣州●深圳●珠海●中山●成都●西寧 規模完善的「中國一日產」汽車維修服務點已在全國各地陸續建設。
人材至上 成果共享 NISSAN

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座13樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

中文打字

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
全新左軚50鈴WFR型
原廠12座前後冷氣冰箱及卡式機
現貨 即送
左軚豐田牌麵包車YH51LB
右軚豐田牌麵包車YH50/61（電油）
右軚豐田牌麵包車LH61（柴油）
右軚豐田牌農夫車YY50
右軚的士頭日產CGD．豐田YN55
豐田F型豪華8座．MS122型大皇冠
左軚三菱豪華型吉普車
翻新SCR/SBR/CK20 5-8噸平板貨車
翻新日野實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠的士．舊私家車

日本原廠
省油耐用．最合．中國城鄉客貨兩用
KC100雙銅管．五前速．輕便實用
MAX100四衝程．自動離合器．豪華綿羊
Z200四衝程單缸電起動
Z250P四衝程雙缸強力實用車
EX250C四衝程雙缸原廠攆流器
Kawasaki 川崎
總代理：怡豐

各國名廠汽車空調機及配件
專業工程師設計 國內裝配培訓
適用於：各型號轎車 特種車輛 各種面包車 貨車駕駛室
常備現貨批發零售
Unicool
科龍有限公司

經銷：進口組裝車．摩托車 國產名牌汽車．拖拉機
納龍貿易有限公司（正大集團機構）
香港皇后大道東3－5號凱德商業大厦5字樓B座 電話：5-284050 5-284058
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 上海可上牌照 免購置稅
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯．天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車．客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風．三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

永尼發展 尿素 現貨

其興汽車零件中心
專營國內進口日歐汽車零配件及玻璃，價錢廉宜，歡迎來單詢價。
新寶工商中心馬頭角道116號 電話：3-348336 電傳：3-7650092

結業氣燈、鎖、電鍍廠
大陸車床，鉋床，西德自動車床，噴床，20至200噸沖床，40匹風霸，手啤風泵……

太子牌多用途燒焊器
適用於燒焊及點火，又可作打火機用
總代理：東光洋行
地址：香港上環永樂東街49號地下 電話：5-449553
電傳：74472 TKCL HX 圖文傳真機：5-411535
打火機 原子筆
百種新奇流行產品
連體計算機打火機各款禮品代客絲印廣告大量現貨廠價批發

我與越劇《紅樓夢》

●徐玉蘭主講　葉中敏紀錄整理

編者按：本月七日，上海紅樓劇團著名越劇演員徐玉蘭應「香港中華文化促進中心」之邀，為「中國戲曲示範講座」演講。徐女士除了講述自己學戲、演戲的經歷外，還重點地談論了塑造《紅樓夢》主要人物賈寶玉的舞台形象的心得。下面是這次演講的摘錄。

這個問題我想分兩方面來說，一個是我與越劇的聯繫，我徐玉蘭是怎樣走上越劇這條路的；第二個問題就是我同越劇《紅樓夢》賈寶玉的關係，我是怎麼樣演賈寶玉的。

我是一九三五年十二歲學戲的。為什麼要學戲呢？這裏面有個人愛好的原因，也有社會的原因。我不是正宗的越劇發源地嵊縣的人，我是杭州富春江人。前幾年我們劇院到嵊縣演出，大家說是「回娘家」，我說我不是「回娘家」，我是女婿回丈母娘家，因為我台上的老婆都是嵊縣人，從前的「三花」王杏花、趙瑞花，施銀花，「一娟」姚水娟，「一桂」筱丹桂，近一些的傅全香、王文娟都是嵊縣人，都同我搭檔過。

我的家庭出身不在農村，在城鎮。那時，嵊縣的「小的班」常到我們那裏演出，我的祖父母開一間家庭小飯店，祖母喜歡看戲，常帶我去看，慢慢我也喜歡上了。另一個原因，是當時我們那裏的封建意識很嚴重，十二、三歲的女孩子不聽話的，就送去給人家當童養媳。「童養媳」三個字在腦子裏是很害怕的，所以看戲以後，書也不想唸了，就提出要學戲。那時像我這樣的女孩子很多，就出來了一個老闆，請來了嵊縣的老師，辦了一個科班，叫「東安舞台」。我要學戲，父母是不贊成的，但祖母支持。在科班學了三個月，就出來登台演出了，跟着就到了上海當「班底」，所以越劇早期的男女班我也搭檔過。我們那個時候學戲要求很嚴格，不要看我現在這個樣子，那時我的武戲是很好的，能翻三張桌子。解放前我和傅全香、王文娟都演過《武松殺嫂》，我前西門慶、後武松，在「獅子樓」翻桌子，還演過《白水灘》。不過後來京班的武戲比我們好，我們就不演武戲了。

抗日戰爭以後，女子越劇在上海興起，男女合演慢慢淘汰了。為甚麼女子越劇後來會那麼紅呢？那時演越劇的都是農村裏來的姑娘，地位是最低的，任憑你演出的生意怎樣好，大的戲院是租不到的。像那時的「卡爾登」大戲院，寧願虧本演話劇，也不願賺錢演越劇，好像演過越劇就低三等了。而女子越劇從「三花一娟」開始已經着手進行改革了，從舞台上的燈光、佈景、服裝、道具一點點改起。我們不久前翻查舊報紙，「三花」之一的施銀花大姐，一九三八年演《范蠡與西施》，報上登了很大的廣告，上面就有導演、編劇的名字。到我們這一代，新文藝工作者參加進來，編導、劇本和音樂、舞美都更注意、更完備了。但並不是像有些人所說，越劇改革是從我們這一代才開始的，只是改革的速度加快了。

談到越劇表演的程式化與生活化的問題，越劇是一個比較年輕的劇種，大概有七、八十年歷史吧，所以不像我們戲曲老大哥崑曲、京劇那樣，有一套一套的程式，框得很嚴。越劇正因為底子薄、本錢少，所以必然要拿人家的東西，向人家學習，把人家好的東西借過來，崑曲舞台上的身段很美呀，就拿到我們越劇來運用，在表演上我們學話劇、學電影，接近生活。

中華文化

啟功題

第一二八期

至於怎樣創造《紅樓夢》裏賈寶玉這個角色，我是五五年接到徐進那個劇本的。在那之前，我已經演過兩次賈寶玉，一次是四七年，一次還在科班裏，那時叫《寶玉夜探》。在科班裏演寶玉，只是老師教怎樣就怎樣演，什麼曹雪芹、《紅樓夢》根本不知道。到四七年，已經有新文藝工作者參加進來，自己也已經有了一些舞台經驗，懂得演每個角色應該有一些區別，但《紅樓夢》還是沒有讀過，只是聽導演、編劇講一講，賈寶玉這個人物是怎樣怎樣的，對人物的理解還是很膚淺，反正公子哥兒，照演就是。

徐進的《紅樓夢》，劇本是五〇年寫出來的，改了五稿，到五五年定稿後，大家研究下來，賈寶玉這個角色還是徐玉蘭演好。我和王文娟那時在二團，劇本就交給我們二團了。任務接下來後，我想，賈寶玉這個角色我以前演過呀，容易得很呀。不想領導卻提出，演《紅樓夢》的演員，都非要讀過原著不可，一般的演員讀五遍可以了，演寶玉、黛玉的得要讀十遍。我一聽嚇死了，那麼厚的一部書要讀十遍！那時，也有人勸我不要演了，說你已經有名氣了，演得不好就前功盡廢。但我還是要演，當一個演員要有志氣，要知難而進，不能知難而退。

那個時候，剛好我們越劇院有文化交流任務，到蘇聯、東德訪問，那時是坐火車去的，路上就得半個月。在火車廂我睡上鋪，他們在下鋪打紙牌，我就在上面看《紅樓夢》。這樣路上來回一個月，我就讀了三遍。有些東西開始不理解，一下子看不懂——所以叫你讀十遍是有道理的，書裏面的時代背景、人物關係很複雜，看了三遍才稍稍看出點道理來。

另一次的學習機會是六〇年到香港演出前，我在廣州演《追魚》，一個不小心，把鎖骨摔斷了，躺在醫院裏休息了將近一個月，上了石膏綁在床上，我就躺在那裏又讀了兩遍。十遍我是沒有讀，五遍我是讀到了。這以後，原著就「為我所用」了。我想到那一點，就去翻那一點，成了用之不盡的源泉。

那時要塑造賈寶玉這個人物的形象，我把一切辦法都想到了，《紅樓夢》木刻本上的插畫找來看了，無錫泥公仔、天津泥人張的賈寶玉也買來了。那時有一個觀眾，不認識的，家裏收藏有南洋香烟公司出的紙牌《紅樓夢》人物，書中三百多個人物，他有兩百多個，他把這套紙牌也送了給我。這些資料豐富了我對人物的創造。

在我幾十年的舞台生涯中，大概演過一百幾十個角色，但我本人最難忘、最喜愛、最有感情的，是賈寶玉這個角色。我想觀眾們也如此吧，說徐玉蘭演得好的，也就是賈寶玉吧？

賈寶玉這個人物是很難演的。他是公子哥兒，但又不是一般的公子哥兒。他這個人有時很客觀，雖然不響，什麼東西都看在眼裏。他為什麼不願意唸書？不願意與那些做官的人來往？就是因為他看透了這些人表面道貌岸然，其實骨子裏卻男盜女娼，他看得很清楚。所以他說園中那些姐姐妹妹是水做的，是最清爽的。所以他同情那些丫頭。他還有好些叛逆性格和民主思想。

要演好一個人物，首先就得要去接近他、了解他、喜歡他，要同這個角色交朋友，還要結成深交。只有深進去了，才會把自己忘掉，把自己當成他。還有就是一定要吃透當時賈寶玉的社會特徵、身份特徵。他姐姐元春是皇帝的老婆，爸爸賈政是榮國府最高權力的繼承人，媽媽寵愛他，老祖宗更把他當成太上皇一樣，而他生下來就是與別人不同，嘴裏含了一塊玉。所以他在家裏是有特殊地位的。

《紅樓夢》書裏的事情是一步一步發展的，但我們這個戲不同，它是大幅度濃縮的，情節都集中到寶黛身上，通過他們兩人的愛情遭遇來表達反封建的主題。戲中場與場的時空距離是很大的，人物關係也很複雜，你必須要去理解它，理解寶玉與每一個人的關係。比如賈母，在寶玉眼中，她是全家最大的，但除了她就到我，要甚麼東西都可以去老祖宗面前撒嬌，她一定會答應我。爸爸就不同了，心裏不服貼，面上怕他。同襲人、晴雯呢？襲人是最貼身的，但不能同她講心裏話，她是要去告密的。晴雯呢，他就是愛她敢「磨牙齒」，敢出來講真話，所以他對晴雯講真話。

寶玉與林黛玉、薛寶釵的關係就更不一樣了，過去有些人說這是三角戀愛，這是不對的。對這一點的分寸一定要分清。他在寶釵剛進府時，是蠻敬重這位寶姐姐的，但黛玉又不同，那是從小一塊長大，兩小無猜，一起吃飯，一起睡覺的。而寶釵進來後，黛玉心裏就有了疙瘩。但寶玉不可以有這個想法，他對寶釵還是「敬」的，但對黛玉是「親」。讀西廂不可以和寶姐姐讀，只可以和林妹妹讀。在和戲子來往挨打後，寶釵勸他這個脾氣要改一改，勸他什麼仕途經濟啦。寶玉聽了心裏不高興，很氣憤，但那時是很講禮節的，寶玉是有教養的，也曉得寶姐姐是不能得罪的，所以在表演上只能冷冷的說：「老太太那邊要玩骨牌呢，你陪老太太玩骨牌去吧。」語氣不重，但份量是重的，所以寶釵聽了也吃不消了，說：「怎麼我是專門陪人家玩骨牌的嗎？」而寶玉不禁慨嘆道：「怎麼瓊樓閨閣之中也會染上這種風氣。」對薛寶釵的看法也不一樣了。

所以演賈寶玉這個人物，他和其他人的關係這一點一定要搞清楚，在舞台上才可以應付。不然和襲人是這樣，和晴雯是這樣，和寶姐姐是這樣，和林妹妹也是這樣，這個人物就演得不對了，戲也不好看了。這些在感情、語氣上都要區別出來。

徐玉蘭演講時的兩個神情

整個戲賈寶玉前半段是最難演的，是「人演戲」，後半段叫「戲演人」。前面情節平平淡淡，演得不好就像走過場，一定要把細小的地方找出來。比方賈寶玉的出場，一般公子哥兒，出來跳跳蹦蹦就是了，但我想一定要與衆不同，而劇本中也提到寶玉是到廟裏燒香，老和尚送了他一串香串，於是我出場就用了這香串。而他那時還是一個小孩子，看見林妹妹的眉毛彎在一起就覺得奇怪，看到林妹妹沒有玉就發脾氣摔自己的玉。頭兩場戲對寶玉的處理，主要還是一個小孩子，思想感情很單純，所以連曲調也編得很簡單：「天上掉下個林妹妹……」因為不是大人在唱，所以唱腔不能太複雜。

前半段中最難演的是「讀西廂」。因為那時寶黛對愛情都是似懂非懂的，是一種朦朧狀態的愛情，所以寶玉既會用言語去挑一下林妹妹：「我是個多愁多病身，你是那傾國傾城的貌。」到林妹妹生氣了，他忙說「掉到池子裏讓癩頭黿吞吃掉」，又像個小孩子了。這一段的表演最要緊是恰如其份，不能「過」。

到戲的下半部，這時寶玉已經成長了，而後半部叫「戲演人」，因為劇本已經有戲給你演，只要自己再作些努力就行了。後半部戲的跳躍性也很大。「葬花」一場，寶玉向黛玉說出了心中的話「我睡裏夢裏都忘不了你」，黛玉也表示「我都明白了」，兩個人這就「交心」了，用現在的話說，就是我愛你，你愛我，而「暗戀」之後，馬上就是「試玉」了，而「試玉」一定要了解，從「逛園」、「葬花」開始到「試玉」，賈府已經慢慢敗落了，寶玉不是唱嗎：「走的走了，嫁的嫁了，死的死了，將來漸漸的你們都不理我了。」因為整個環境已經改變了，所以演員的情緒也要跟着改變，而從原著來找，寶玉這時的神智已有點胡裏胡塗，所以給紫鵑一試就試出病來了。

後半段最難演的戲是「金玉良緣」。「試玉」之後寶玉病了，跟着就以為與林妹妹結婚。這是全劇的高潮所在，它跌宕起伏，幅度很大。寶玉從「今天是從古到今、天上人間第一件稱心滿意的事」的「天上」一下子跌了下來，這高興要高興到極點，跌也要跌得死死的，才能顯示出強烈的對比來。這段戲的唱腔主要是採取傳統的「四工調」，跳躍性較大。在表演上，寶玉想去揭紅蓋頭，鳳姐不許，再去揭，母親、老祖宗又叫住他，他當時心裏奇怪，為什麼會這樣？他那時根本不知道新娘是寶姐姐，於是想你們既然這樣注意我，我就裝作若無其事，然後突然給你們來個措手不及。而就在王熙鳳、王夫人、老祖宗三個人交頭接耳之際，寶玉突然走上前，「啪」的一下把蓋頭揭開了，這時間上的分寸和節奏一定要掌握好，不能多一步，也不能少一步。一看，是誰？不相信，擦一擦眼睛，拿個燈來近去再看，不是林妹妹！這時寶玉就像懸在半空一樣，傻了，我在那裏呀？他叫襲人來咬咬他的指頭，看是不是在做夢？鳳姐說什麼做夢不做夢的，老太太在這裏坐着，老爺在外面坐着。寶玉聽了這話，一下子很反感，他再問：新娘到底是誰？這時都說：「娶的是寶姑娘，是寶姑娘」，但寶玉想到的是林姑娘，「林妹妹呢？」他大聲喊叫，再問：「你們可聽見林妹妹的哭聲？」他想到還有一個老祖宗是可以相信的，她不會騙我，所以跑到老祖宗面前再問：「娶的到底是誰？」老祖宗也說「娶的是寶姑娘。」寶玉這時不能不相信了，他接連着問：「這是為什麼？為什麼？」「為什麼？」這三個「為什麼」，感情要一句比一句強，一句比一句有力，他向自己，問周圍的人，最後問天地，「為什麼呀？」王熙鳳在旁狠狠地說：「船到橋頭總會直」，而寶玉這時已意識到自己受騙了，他唱出了「老祖宗騙我假做親，寶姐姐趕走我心上人」，他想到我已經這樣，林妹妹一定比我更苦了，他叫大家：「聽呀，你們聽呀，你們可聽到林妹妹的哭聲？」這時他還有一線希望，希望在老祖宗身上，他對老祖宗講出了最後的心裏話，希望老祖宗同情他和林妹妹，答應他和林妹妹在一起的要求。但寶玉忘記了，老祖宗是這個封建家庭的最高權力維護者，平日什麼事情都可以依你，這件事情可不能依你。寶玉跪在那裏求呀、拜呀，老祖宗就是不答應。一些觀眾說，後面「哭靈」我的眼淚還可以熬，這時就吃不消了。平日在寶玉眼中，老太太是最慈祥、最疼愛他的了，這時的老祖宗，卻把拐杖用力一頓，厲聲斥喝，像隻老虎一樣撲了過來。寶玉怔住了？怎麼？今天老祖宗也變得那麼可怕了？他和老祖宗對峙着、僵持着，兩個人眼瞪着眼，看今天是你勝還是我勝。這個地方，實際就是封建者和反封建者的較量。結果寶玉最後猛地推開了賈母，說：「我找林妹妹去！」寶釵這時說了出來：「林妹妹她已經死了！」寶玉一聽暈過去了，這個打擊誰也受不了。

這場戲要演得好，首先層次一定要清楚。我開始演時也不是弄得很清楚的，後來演得多了，才逐步逐步有了更多的體會。

徐玉蘭為觀眾簽名

更正：上期本版《陳餘生作品展序言》一文作者應為陳武耕，《親情在笑聲中下葬》一文作者應為陳武耕，作者謹此更正，並向作者、讀者道歉。

劇場筆記

稍見平淡的「檔案」

《檔案SG三七》和《約伯的故事》是「致摯劇社」多年前在戲劇匯演的得獎劇作，今番重演，大體上是令人滿意。但看致摯的戲，不免要求稍高，所以下文對演出有不少挑剔之處，希望致摯的朋友不要介意。

學校社工向觀眾介紹一個檔案，一對少年男女被懷疑發生了性關係。在演出裏面，除了社工與一對當事人是面對面傾談外，社工訪問少年的家人、同學和師長時，則只由該等角色讀出獨白，這樣的編劇手法很有趣，可以令觀眾將焦點放在受訪者的答案，很有「實錄」的味道。但這樣一來，演員就要在沒有對手交流的情況下，不問自答，並要觀眾覺得他或她正在接受訪問，對於演員來說，這是很考功夫的了。明顯地，個別演員的演出在沒有對手的衝擊底下，欠缺了活力，因而出現了一些悶場。

舞台設計很有「格」，基本結構是台後方的長平台，一左一右連接着伸向兩座伸向前台的斜板，圍合着台中的社工室，平台上還放有多張靠背椅。初看設計覺得頗具美感，但當所有演員都在台上各自就位時，就覺得太「密」，兩塊斜板也不太實用，因為在平台上的演員往往要經斜板走到台前，演完後又走回原位，予人有重複的感覺，而有兩場在家中的戲竟安排在斜板上進行，亦不大切合寫實的風格。有三場戲是演員在平台上講獨白，平台很窄，限制了演員的活動空間，但最大問題還是只用了台邊坐地的側光，照明度不足，實在不能令觀眾投入看戲。

在社工室內，我總覺得缺了一張坐椅，以至很多時候（尤其是戲的初段），社工與當事人傾談時都是站着進行，頗不自然，加上演社工的演員稍稍欠缺了應有的自信，情緒顯出了過份的介入，幾場輔導的戲，都予人有「不像」的感覺。

與七年前的演出比較，今次的重演，令觀眾覺得較為平淡，這與劇本的內容有一定的關係。近年來，性教育的問題不時出現在傳播媒介上，以至學校內亦推行一些有關性教育的講座、輔導等等。所以，雖然劇本所觸及的問題今天依然存在，但對觀眾來說，已少了一份新鮮感。

當然，戲的瑕疵不少，但在舞台上知有不少新面孔，經驗尚淺，而能有這樣的演出水平，已很不錯的了，希望他們繼續努力，成為「致摯」的生力軍。

頗見新意的「約伯」

《約伯的故事》無疑給予導演有很大的自由度去發揮，去「玩」，所以無論在服裝、音響、舞台設計以至舞台調度、節奏的掌握等等，與八年前的初演相比較，已是面目一新，很難比較孰優孰劣。

戲的開始，演員由觀眾席呼呼嚷嚷奔上舞台，左右翻騰跳躍，迅即將兩塊斜板左右拼合，落下台後掛布，動作乾淨俐落，頗收先聲奪人之效。以後的整場戲很具動感，舞蹈編排亦很具心思，所以導演的用心，演員的整體投入都值得一讚。

不過，導演這樣的「玩」法仍有值得商榷之處。即如戲的開始演員走上台告訴觀眾，他們要演戲了，這樣的手法在不少演出中也曾用過，所以，我覺得這樣的手法，若無特別的需要，還是不用為妙。另一方面，前半段戲是動態的，花巧的，後半段戲劇則是靜態的，平實的，這樣的處理，令人感到有點不協調。

演員的形體動作可算稱職，但台詞的處理少了點朗誦的色彩，三個朋友的造型設計有點滑稽，未知是否與戴上了那頂不倫不類的阿拉伯布帽有關。

舞台設計用的斜板很好，但後面的「札染」掛布，與厚重的平台和斜板比較，在質感上稍嫌單薄。

改編可算得上「忠」於原著，劇作者亦能將他的《約伯記》種種的「疑」表現在劇本中。當然最大的「疑」在於「一人能否質疑他的造物主？」「而造物主又應如何回應人的質疑？」「人對造物主的態度是否理解的要信，不理解的也要信呢？」所以有朋友看《約伯》時，竟聯想到世俗的政治層面，亦未嘗不無道理。看戲時也忽然有了些有趣的想法，神究竟如何看待一切生命，我們往往只將焦點放在約伯的苦難，但約伯的子女、僕人的苦呢？神任由撒旦取去他們的生命，是否認為他們的生命不值一顧呢？其實，再要追問下去，就不單質疑神的公義、慈愛，還要質疑到《約伯記》一章究竟是神的啟示，抑或是人崇拜權威的幻想。當然，這又涉及到《聖經》的本質問題了。

劇作者的改編，無論在結構和台詞方面都令人欣賞。但我仍想提出兩點意見，首先是上帝沒有必要出現在舞台上，另外是三個友人並無顯著的性格，與約伯的辯論稍嫌枯燥。重演時能否對那場戲加工潤飾呢？

令人讚賞的幕後

今次的重演是致摯的小演出，但從燈以至演出製作的音響、服裝、道具和佈景等等，都給人有一絲不苟，悉力以赴的感覺，今次的演出並不算得是精采的演出，但觀眾能帶着滿意的心情離開劇院，致摯人幕後的工作人員實功不可沒，這亦是致摯令人欣賞的地方。

「致摯」演出觀後

●匯早梧

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商買賣年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬種120珠寶設計　萬種130珠寶設計　萬種珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87　全美國製造商名錄1987
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

石英鐘機芯　代理多種石英鐘機芯及鐘擺、音樂，音樂打點、鬧鐘等。寸金寸光陰，準確最要緊，路遙知馬力，時久見機芯。電話：5-420290　圖文傳真：5-8540486

瑞士美國 BELTONE REXTON 耳聾助聽機　採用先進驗聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）　寶昌公司　九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室　售價由$395—$1,690 卅餘款式　③7212539

商業　大公報分類廣告　大字四個　小字三十六個　每天收費十元

雅瑟公司　專業設計及安裝國內酒店、賓館之的士高、舞會聽音響、燈光系統及專館之廣播系統　本公司代理各國牌子之音響及燈光器材，歡迎本港及國內人仕選購　九龍尖沙咀山林道46—48號運通商業大廈11樓1101室　電話：3-670226　3-7217172

現貨供應　電化鋁　錦琪貿易公司　電：5-245339，5-213677

鐘機芯　鬧鐘機芯　12首歌機芯　價格平通全球　各省品質檢驗合格　5-439484

誠實可靠的服務　富達菲女傭　嚴格挑選家政服訓　中環皇后大道萬宜大廈731室　5-228071（6線）

現貨供應　木紋電化鋁　村田金箔（香港）有限公司　電話：5-8330116

AMANO安勉勞自動打咭機　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英看更鐘　總代理：誠通有限公司　香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0　DX-3000型

幸福婚姻

防盜防火

高尚旅館　銅鑼灣區　貿易及旅遊公司訂房特價　大小房八人套房設備齊交通便設床位50元 100元供伙食　電5-786512　5-707289

宏發旅店

遊客之家

租售

最新運到　高級0.03 0.10 Mircron G.F. 鍍24K R.G.P. 銅鍊（鑲裝）　款式新穎 顏色持久　適合百貨公司及精品店　歡迎批發 5-455903 5-453349　美觀人造首飾有限公司 香港上環文咸東街10號地下

凹凸膠袋（夾鏈袋）整廠設備　提供印刷・製版・熱切　電話：3-208807 208901　電報：DAVIDKITES HK　九龍新蒲崗工廠大廈第三座17號地下

保護膜

硬脂酸　甘油　亞拉伯膠　白奶油　3-423202

大量現貨期貨　338 HK-7 電化鋁　恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

吳國平　自我催眠療法

招生

徵聘：有針織布廠經歷之職員一名，性別、年齡不拘，有意者請附簡歷近照至本報信箱1038號。

聘請

政府金幣

徵求

年結報稅　按月入帳

公司註冊

報稅

致輝旅舍

東亞

致達住房

南洋旅舍

仁福旅館

《烽火人間》獲得大獎

肥肥認為寶珠有料 會經鼓勵復出演戲

肥肥昨主持《今宵》一家三口出鏡

這個小女孩是扮演肥肥童年的小演員

阿肥與秋仔昨日返「無線」為《歡樂今宵》做特輯，阿肥在五時許便開始化粧，她說BB女會在七時許才入「無線」，因為BB女要多些時間睡覺，亦不想女兒在太嘈雜的環境中太長時間。

阿肥說自從BB出世，返工或是出席招待會也會遲到，因為每次出門口也會不捨得BB。早前有廣告商掛BB拍廣告，肥姐昨表示，多數不會拍，因為水銀燈很熱，怕BB辛苦，又說BB現在重達十六磅，長時間抱她，手也軟了。

有說肥姐只是每週主持一晚《歡樂今宵》，會否太少呢？她說現在已經很忙，近期接了電影拍，現在有兩部電影在手，而且每日又要抽時間陪囡囡傾偈，時間實在不夠用，做一晚《歡》已經很足夠。她說現在女兒成為了主角，重「紅」過秋仔和她，又因為BB女，肥姐現在每朝要早起，與她玩，肥姐覺得雖然眼瞓些，但什麼也值得。肥姐又說女兒日後會減少曝光。

昨晚《歡樂今宵》的特輯中，除了他們一家三口外，阿肥還有打電話給陳寶珠傾談，肥姐說，很鼓勵寶珠復出，因為她實在有料。肥姐又說，寶珠早前拿了一些近照，她於昨晚在《歡樂今宵》中出鏡，已經很俾面她。

秋仔本月二十三日開工拍劇集《誓不低頭》，在十月份電影才開工。他說原本電影與電視不撞期，可是電影劇本要修改了，所以拍攝日期延遲了，現在電影、電視要一齊拍。

現在「無線」每晚重播《倚天》一劇，問秋仔，這劇是否他最喜歡的一部？他說自己最鍾意是《書劍恩仇錄》，《倚天》則排第二，時裝劇，較喜歡《富貴榮華》和《夾心人》。

《書劍恩仇錄》外景 珠海拍攝騎馬場面

張衛健透露已與江欣燕和解

「無線」劇集，除了《成吉思汗》到瀋陽拍外景之外，《書劍恩仇錄》亦到珠海拍攝一些騎馬大場面，昨日張衛健及彭文堅分別談及這次外景感受。

張衛健表示到外景場地拍攝很辛苦，因為場地離所住旅館甚遠，在猛烈陽光暴曬下，又沒水喝，感到極辛苦，他們於是在外景場地以紙皮砌篷帳遮蔭，但若有保安人員經過，便匆匆拆去，所以滋味不好受。

說到騎馬場面，他說藝員們就沒有受傷，可是有位武師卻因意外，幾乎把一匹馬弄死，現時該馬已變殘廢。

張衛健稱當時是講述兩匹馬搶一隻羊，由於馬兒跑的速度極快，該武師欲拉緊韁繩控制馬匹速度，豈料該馬即時跪地及扭傷頭，而武師亦被拋出馬外，受了輕傷。

另外，記者又問及他與江欣燕的感情問題，他透露雙方已有緩和趨勢，並將雙方矛盾解決，他解釋對情變事，一直保持緘密，也是深知事情有轉圜餘地，反而講得太多，會被誤以為博宣傳呢！

至於，「超級新星」彭文堅，則形容今次到珠海拍外景，有如度假，拍的時候雖辛苦，但收工後的夜生活則多姿多采，如去的士高、打保齡等，他笑言：「好過番屋企！」

《今古婚俗奇觀》今起在雙南線放映，這是一個新娘在出嫁前舉行的戴頭飾儀式

麥潔文最喜歡金飾

保子

麥潔文從加拿大登台返港，手腕上即添了一隻新款的金屬鈪。

「這是在當地買的，我最喜歡飾物配搭的了。」麥潔文說：「不同的配搭，可以讓衣服有不同的特點。」

原來，麥潔文喜歡穿黑衣服，款式不能太新潮暴露，又不想太保守，所以變化不大，只有利用飾物來點綴了。

細看，麥潔文的胸針也別緻，是別了三個字母MAN，成為一個「男人」。

「你是女人，卻別一個這樣的胸針，想搏人耳目？」

麥潔文笑笑，說：「本來那是女人WOMAN這個字的，但我喜歡MAN，便只用三個字母。」

而且，麥潔文被行內人稱為「KEYMAN」，這也可說是暱稱哩！

飾物中，麥潔文又愛用金色，因為配黑色衣服起眼。

「我也愛戴黃金首飾，這條手鍊，便是一個行家前輩送給我的。」

這條手鍊別緻的地方，是繫上一粒花生，當然是黃金打成的。

「這位前輩說，在閏月時要戴起它，便會帶來好運。」

今年舊曆六月是閏月，麥潔文在加拿大登台，返港之前遺失了三筒菲林，結果失而復得，「這三筒菲林失而復得，真的開心，由於花生在開工時壓扁了，我覺得不好看，於是除下，結果打牌時卻輸掉數百元。」

唱歌是麥潔文的主要工作，拍戲則是她的兼職。「唱歌是吃飯，拍戲則是賺胭脂水粉，這幾年來，我只拍了四部戲。」其中兩部，卻是今年上半年拍的，「希望明年有機會多賺胭脂水粉，讓自己扮得漂亮點。」

翡翠星輝再次演出 巨星老戲骨齊聚首

十月十八日晚假演藝學院舉行

「無線」為慶祝二十週年台慶，將定於十月十八日（星期日），晚上八時卅五分開始，假香港演藝學院，舉行第二砲的《翡翠星輝二十年》，該節目為《翡翠星輝二十年》的續篇。

昨日「無線」特假清水灣片廠的麥廳，舉行記者招待會，公佈有關詳情，據製作總監劉天賜透露，在整個節目中，廿年來劇集內，不論「牡丹」或「綠葉」，包括叱咤一時的巨星，敬業樂業的老戲骨，都會聚首一堂，在舞台上演出連場好戲。並由多位歌壇紅人，亦於當晚重新演繹風靡一時的主題曲，當晚「無線」作現場直播。

劉天賜又補充說，為令觀眾更投入節目內，將一班演員分為「大俠組」、「媽打組」、「小人物組」、「好人組」、「奸人組」等個別組合。例如「大俠組」成員有鄭少秋、劉德華、梁朝偉，他們自然是把過往所演過的大俠角色，從新演繹一次。

而「花旦組」則有汪明荃、鄭裕玲，至於趙雅芝則在聯絡中。

劉德華周海媚同一動作，麥式男女不分

另外，負責演繹過往紅極一時主題曲的歌星，將會揀選一些唱劇集主題曲次數最多的歌星亮相，如甄妮、羅文、汪明荃及葉麗儀等。

劉天賜並透露，今次會動用藝員逾百多人，為了演出可以順利的關係，「無線」會把所有劇集停廠兩天，方便調配藝員演出。

在百多位亮相的藝員中，將有一些已是觀眾久違了的面孔了，以特別嘉賓身份再度出現，迄下聯絡中的藝員，計有：黃淑儀、李司棋、杜平、胡楓、劉丹、陳儀馨及夏雨，屆時他們出席成數甚高。

而昨日出席記者招待會的藝員，包括：任達華、劉德華、周海媚、彭文堅、張衛健及方國虹等。

碎濕濕

任達華仍屬光頭 鍾淑慧胖了幾磅 蔣奕明喜拍外景 陳曼莉拒拍電影

▲任達華本月二十二日會到法國拍廣告，大約三十日便返港。他拍的廣告可能會在香港播，但拍成後怎樣，要保密，暫時不想多說。有說他現在半光頭（拍《書劍》剃了頭），頭髮未長回，怎樣拍廣告呢？華仔說已經四出購買了多頂新款帽子，不過拍廣告時可能會即興以光頭上鏡。拍完廣告便會返港繼續拍《書劍》一劇。

▲昨見鍾淑慧肥胖不少，她說近日空閒因此肥了幾磅，現要努力「瘦身」。

昨日她出席《人海綠皮書》一劇的拜神儀式，藝訓班有不少同學指她最頑皮，成績又差，她說同學們最喜歡開玩笑，常常「蝦蟲」她。她說開工拍《人海》一劇，不會太辛苦，只覺得有工開便很開心。

▲蔣奕明（在超級新星中得最佳口才獎）早前隨《成吉思汗》大隊返內蒙拍外景，他的自己戲份不多，但拍得很高興，很喜歡返內地拍外景。

他是訓練班學員，有人問，他曾在超星中得獎，會否比其他學員較多機會呢？但他自覺一切是公平，而且在訓練班人人地位平等，演出機會亦很公平。

▲陳曼莉（「落選環球小姐」，應屆訓練班學員）說在「無線」訓練班學到不少東西。她透露明年計劃移民，或會寄信到加拿大中文電視台應徵。

她說未讀訓練班時，拍了一部電影，後來亦有不少片商斟她拍電影，只可惜她沒有興趣所以推掉了。

鍾淑慧與崔嘉寶有幸演出《人海綠皮書》，真的高興之極

張學友指羅美薇不能永遠演靚妹

稍為性感不算過份

為宣傳《意亂情迷》，張學友、鍾楚紅、楊凡出席了記者招待會。但記者提問多集中在張學友身上，由於日前張學友撞車遭人毆打，某報並把打人者誤作打仔明星陳惠敏。現在事情大白，原來報道把名字弄錯。對於此事張學友不想再談。

至於他女友羅美薇近日在一雜誌上登刊出性感泳衣照片和在《你OK、我OK》一片中的露背鏡頭，他會否同意。張學友稱當然想只顧自己欣賞，但女友是戲人，這樣做法太自己，他覺得羅美薇走成熟路線是應該的，因為不能永遠做靚妹戲。

目前二人尚無結婚計劃，因大家年紀尚輕，大家又忙。

他表示工作至今尚算不錯，不可強求。

新紮師兄第三集 偉仔指暴力過火

梁朝偉昨日對記者表示，《新紮師兄》第三集雖拍得順利，但他嫌部份暴力鏡頭太過火，不知會否通過。

偉仔稱，他不怕署刪剪，但起碼公司高層必須通過，因自律是重要的。

對於他在劇中張偉杰角色，偉仔透露性格會與過往兩輯有分別，在第三集中他會較成熟及老練，而劇情的中段，其角色性格，又會有大改變，他覺得這樣處理很理想，並認為有一定吸引力。

記者問他，有否擔心觀眾不接受？偉仔謂他自覺是挑戰，但很難顧及觀眾的感受。

港影片演員提名金馬獎

八七年台灣金馬獎香港有多部電影提名如下：

最佳影片《A計劃續集》、《稻草人》、《胭脂扣》、《桂花巷》、《秋天的童話》、《倩女幽魂》。

最佳導演：張婉婷（《秋天的童話》）、成龍（《A計劃續集》）、王童（《稻草人》）。

最佳男女主角：萬梓良（《兄弟》）、周潤發（《秋天的童話》）、莫少聰（《中國最後一個太監》）。

最佳女主角：鍾楚紅（《秋天的童話》）、蕭紅玫（《白色酢醬草》）、梅艷芳（《胭脂扣》）。

《烽火人間》獲得大獎

阿根廷導演路易士・布恩奴拍攝《烽火人間》一片，構思於一九八三年（福島戰役之後），八五年完成，是一部對由七六年三月至八三年十二月期間的軍法統治政權下的阿根廷，作出了憤怒的回顧的電影，流露了對國家的苦戀與刻記着痛楚的教訓，震撼整個拉丁美洲。

影片於八五至八六年期間在國際影壇大放異彩，奪獎無數，包括贏得美國八六年奧斯卡最佳外語片，八五年康城影展大獎，最佳影片等等。圖為影片重心人物之一的小女孩嘉寶（安娜卡斯度飾演），甚得人喜愛。

該片由安樂影片公司發行，將在百老匯戲院放映。

牡丹與綠葉

洪寧

無綫台慶活動《翡翠星輝二十年》第二砲將在下月中舉行，製作總監劉天賜談到這個節目的構思時表示，屆時全台藝人，由過去演過劇集的巨星或者是老戲骨，都聚首一堂，齊齊登台演技，不論牡丹綠葉都有份演出，這是一個台慶的大節目，相信一定搞得很熱鬧。

劉天賜特別強調「牡丹綠葉」，事實也是如此，過去二十年來演出這麼多的劇集，受到廣大觀眾歡迎，單是依靠阿姐、阿哥以至新紮師姐、師兄是不行的，他們還要依靠很多甘草演員配合才能成戲，所謂「牡丹雖好仍要綠葉扶持」，沒有那些老戲骨，沒有咖喱啡，就演不成一台戲。

劇集是整體的作品，牡丹綠葉也要人家灌水施肥才能盛放青綠，幕後人員同樣付出勞力。

《秦川情》的老夫少妻

白婦

上海電影製片廠攝製、黄祖模導演的《秦川情》，曾在香港的某次影展放映過，此片下週將於國泰戲院獨家公映。

《秦川情》中的「情」，集中於寫男女之情，而於寫男女之情，又集中於寫老夫少妻之情，情感戲非常獨特，不同一般，是為影片吸引人之處。

老夫少妻，雖說有異於一般夫婦年齡的比例，但在今天也不算是特別奇怪的一回事。在西方，老夫少妻，少夫老妻，常有這樣的例子，他們強調愛就去愛，而愛是沒有年齡界限的。《秦川情》卻有着他們特定的背景和遭遇，他們的故事，是遠超出於一般男女之情的。

片中的男主角椿椿，是個四十多歲的憨實的莊稼漢，路上遇見文革動亂拖着重病父親，跑到鄉下來的十四歲小女孩榆錢兒。重病的父親終於逝去，孤女無依，求助椿椿，村裏的習俗又非得以夫妻名義才能收留，這樣，榆錢兒就成了椿椿的「妻子」。

影片在刻劃椿椿對女孩的愛，以及榆錢兒對椿椿的感情上，非常細膩，不乏動人的筆觸。像椿椿醉酒，想強要榆錢兒圓房的一場戲，情慾的衝動和理智的衝突，就表現得有戲和有內涵。一個四十多歲的莊稼漢，等十四歲的姑娘長成十八歲的少女，圓房之夢仍未能圓，而少女又另有心上人，如何處理這個中的矛盾，構成了影片的另一感人的層面。

十年動亂的背景，農村習俗的影響，人的命運變化，在這部影片中織成了一幅幅有情味的畫面，使人看得掀動了內心的感情。

奧斯卡 尖沙咀 3-7966700　好景 荃灣 0-4922925
今天獻映 今古婚俗奇觀 大開眼界 趣味盎然

萬年青 翠華
兩院今天獻映 城市麗人 一首城市哀歌 出賣愛情 出賣肉體 翁靜晶 蔡小姐主演

翠鳳 彩鳳 0-6495929 3-7593093
兩院最後今天 日本色情猛片巨獻 好色姐夫姣姨仔 明天映：性醫生集

明月 新光 5-632959　南華 K881755
今天獻映 淫蕩女傭
今天兩場 今古婚俗奇觀
今天五場 各民族戀愛求婚偶婚秘技 今古婚俗奇觀

鴻基 新聲 金門
今天五場 城市麗人

新華・福星・油麻地
大滿第二週 鐵血騎警 地獄性慾暴行

富都 寶石 K657116
大滿第二週 鐵血騎警 養鬼仔

雅都 美都
大滿第二週 鐵血騎警 養鬼仔

快樂 百樂
今天五場 英雄本色

影都 新樂
最後五場 精裝追女仔　最後五場 鐵血騎警

大光明 荷李活（元朗區）
今天五場 城市麗人　今天獻映 小魔怪

娛樂 凱聲 3-809570 5-243253
今天五場獻映 英雄本色

蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946
今天五場 英雄本色　最後今天 倩女師娘

華喬 午喬
今天五場 倩女幽魂　最後今天 精裝追女仔 明天獻映 意亂情迷

順利 葵芳 0-208708 3-432659
最後今天 精裝追女仔

好運 紅磡 K7556910
最後五場 精裝追女仔

皇后 皇都
最後今天 精裝追女仔 明天兩院 意亂情迷

UA6 新城 0-4512394
①院獻映 鐵血騎警　②院獻映 城市麗人

水母宮和張郎像

汪曾祺

特約稿

山西太原晉祠在懸甕山下，從懸甕山流出一股很粗的泉水，泉名「難老泉」，淵淵不絕，不知流了多少年了。泉流出處不遠，有一座亭子，亭裏有一塊匾，文曰「永錫難老」，是明末的小品文作家、書法家同時又是著名的婦科專家的傅青主寫的。難老泉是晉水之源。晉水流經之處稻麥豐盛，草木華滋，女郎俊美。山西人對難老泉充滿了感激。

晉祠很值得一看。有結構獨特的聖母殿，殿裏有四十二尊宋代彩塑侍女立像，好像都能說話。有全國少有的十字飛梁——十字形的橋。還有許多文物價值很高的古建築。這裏只想說說兩件不大為人提起的文物，——姑且也算是文物吧。

一件是水母宮，在難老亭的上首。「宮」甚小，只有一間，紅牆，穹門低窄，進門得低頭。宮裏有一座金的水母塑像，只有二尺許高。這像的特別處是一點都不華貴，只是一個農村的小媳婦，穿的不是鳳冠霞帔，只是普通的衲褂。她身下是一口水缸，缸上扣一口鍋蓋。她就用北方常見的婦女坐炕的姿態，蜷膝坐在鍋蓋上，微側着身，伸起手來正在挽髮髻，神態很從容。

這個故事：有一個地方，缺水，吃水艱難。這個少婦嫁到這裏以後，每天要到很遠的地方去挑水。有一天，來了一個過路人，要一點水喝。少婦舀給他一瓢，他喝了還要喝。少婦就給他一個瓢，由他自己喝。不料他竟把一缸水全喝了。少婦心裏着急：今天拿什麼做飯呢？這過路人說：「我送你一樣東西。」他把手裏的馬鞭子給了她，說：「你把鞭子插在水缸裏，要水，把鞭子往上提一截，缸裏就有水了。可記住，千萬不要把鞭子拔出缸外！」說完了，過路人就不見了。有一天小媳婦回娘家去，她婆婆在家，把馬鞭子狠勁往上提，一下子拔出缸外。壞了！水不斷流出來，村子淹了！小媳婦正在打開頭髮梳頭，聽說婆家村子發大水了，趕緊往回奔。急中生智，拿起一口鍋蓋扣在水缸上，自己騰地往上一坐。水止住了。村子保住了。水退後，小媳婦才顧得上梳頭。

第二件是張郎像，在難老亭下首。

難老泉流出後，東邊和西邊的村子都要用。水要分。怎麼分？兩邊的村子連年打官司、打架。後來有一個地方官想了一個辦法，熬了一鍋滾開的熱油，扔進十個銅錢，說：「你們兩邊各出一個人，伸手到鍋裏去撈銅錢，哪邊撈出幾個錢，就分幾股水。」東邊村走出一個後生，伸手到油鍋裏撈出了七個銅錢。從此規定：東邊用七股水，西邊用三股水，永遠不再打架，打官司。後人為了紀念小伙子，給他立了一個像。像不大，模樣裝束完全是一個農民。小伙子姓張，不知道名字，衆口相傳，叫他張郎。

有關這兩件文物的故事當然是不可信的。水母宮我在別處也見過。張郎像則在離太原不遠的趙城分水閘邊也有一座。但是故事的思想內容卻是極其真實的：水對人的生活太重要了。水不夠用，要爭，甚至用生命去爭。水大了，又會泛濫成災。

香港人吃的水一部分是從大陸送過去的，你們有沒有興趣聽聽大陸的土寄綿與出來的關於水的故事？

新加坡的一大隱憂

紙上擷珍

蕭雪樺

新加坡剛發表的八六年人口報告，使當地報紙發出了「我國生存受威脅」的驚呼。使這個國小民寡的島國深為憂慮的是：總生育率進一步下降，達到百分之一·四四，創下了歷史最低點。總生育率以華人來計算，總生育率更只得一·二六，算得上是世界最低水平了。

所謂總生育率，是指生育年齡婦女的平均生育率，即每個適齡女子要生二·一個子女，才能達到人口替代水平，新陳代謝平衡。如果低過這個水平，又沒有其他來源補充人口，就會出現人口下降。

一般認為，二·一的生育率，是西方國家婦女生育率低，人所共知。但還比不過新加坡，例如：美國的總生育率是一·八，日本、英國、法國也一樣，瑞典一·七，瑞士一·五，丹麥一·四。大概只有西德的一·三低過新加坡。丹麥和西德的人口自然增長率已出現負數，新加坡尚幸未至於此，而有千分之九·九的增長率，比以上其他各國都高一些。

新加坡在戰後出現過生育高峯，當時的政府擔心會有人口爆炸問題，開展了人口控制計劃，出生率隨之逐年下降。到七五年，總生育率下降到了二·一的替代水平，但下降之勢止不了。新加坡政府已預計到去年的生育率仍會下跌，但卻想不到幅度這麼大。去年出生嬰兒三八，三七九個，比八五年下降達一成。同人口替代水平相比，不敷額高達一萬五千個。

新加坡人口中，華人佔了百分之七十六，但在新生嬰兒中，僅有百分之六十六·七是華裔。其他兩個大民族馬來族和印度族的生育率雖較高，亦僅為二·〇五和一·八九，也稍低於替代水平。以華人的生育效來看，其人口自然增長率相信已陷入負數。

新加坡女子，潮流興遲婚。美國人口調查局曾向國民發出警告，希望注意遲婚問題，而美國婦女的平均結婚年齡是二三·六歲。新加坡相對高了很多，八五年是二五·三歲，去年再提高到二五·八歲。當然，美國同居而不結婚者很多，新加坡就很少。

在遲婚之下，新加坡女子生育子女的年歲也就相應地高，計生第一胎是二十七歲，第二胎二十九歲，第三胎三十一歲。

×　×　×

令新加坡當局更擔心的一個現象，是男女獨守終身的趨勢。以華人婦女計算，二十歲至二十四歲中的未婚者佔八成五，二十五歲至二十九歲中的獨身者佔四成五，三十歲至三十四歲中的獨身者佔兩成。在受過高等教育的女子中問題更嚴重。三十歲至三十四歲而受過大專教育的女子，竟有三成多的待字閨中，即十個人中佔了三個。這些女子擇偶條件高，拖多三兩年無法找到意中人，獨守羅幃終老可能性就甚大。單身女性太多，已被視為新加坡出生率過低的一大根源。難怪李光耀不久前有主張男人納妾之說。

新加坡值得二百六十萬人，如果總生育率維持在去年的水平，二十五年後，人口達到三百萬就會下降，到了二〇七〇年，便只得二百萬人。若生育率下跌勢無法煞止，情況更壞，很快便會出現零甚至負數的自然增長。這樣，到了二〇七〇年，新加坡將只剩下一百六十萬人。

新加坡去年人口出生大減，除了未可逆轉的總趨勢外，還有兩個重要因素。一是八五年八六年的經濟不景氣。去年經濟出現負增長，工資凍結，普遍家庭受影響，很多人把生育計劃押後，待環境好轉再說。第二是去年為虎年，很多華人不願生「老虎仔」。連帶結婚的人也少了，婚姻註冊減少百分之十四·五之多。去年，每一百個二十歲至四十九歲的單身女性中，只有八·五人得以偕連理。

由此看來，新加坡今年可能有多些新生嬰兒出世，因為經濟好轉了，估計增長率可達百分之七，而且又是兔年。據說，上半年嬰兒已有個好開端，新生嬰兒比去年同期多了一千名，總生育率提高到一·五五，華人的總生育率也增至一·三八。

新加坡今年三月已頒布了新人口政策，以稅務、房屋分配等優惠，鼓勵生育。然而，一些專家估計，即使能把下跌中的生育率扭轉過來，也至少要十年才能回升至二·一的替代水平。

大公園

虛名

半半

葉特生

我們一生被許多頭銜圍繞，浪費時間，滿足虛榮，最後發覺這些銜頭除了生前佔滿名片的每一空間，死後使訃聞增添光采之外，我們一無所得。

所以說是虛名所累，好聽的名銜與實際情況往往有一大段距離。

名流太太實際上已失去丈夫，但頂着「某某夫人」的稱號，已足使她忍受一切委屈，堅決不離婚，甘於讓別的女人分去她的男人。

某某「經理」其實是行街推銷員。

某某「公關主任」其實是色笑迎人的舞女大班。

某某「董事長」要兼顧搬運、送貨、司機和店內打掃，跟一隻老牛差不多。

至於某某「顧問」，顧而不問，混口閒飯吃而已。

不要笑這些虛空名銜，有人為它勾心鬥角，茶飯不思，反目成仇，甚至賠上性命，不見虛名真面目，只緣身在此山中。

日常用品同樣名實不符。一杯橙紅色二氧化碳加人造色素的冰水，稱之為「橙汁」。

沒有香味，用粉劑即沖即飲的，叫做「咖啡」，同樣原理沖成的黑色液體，稱為「芝蔴糊」；塑膠噴上顏色，那就是「鮮花」，綠色的人造纖維地毯，你放膽叫它是「草地」，只會賣弄數字出出鋒頭，半桶水理論而經常上電視的，當然是「專家」了。

我們追求虛名，也被虛名迷了眼睛，你即管把你家當成政府，封你老婆為「行政院長」兼「經濟部長」，她一定更死心塌地為你的小朝廷效命。

梵澄譯尼采傳

洛保羅

重讀梵澄譯的《尼采自傳》，依然是廿幾年前初讀時的感覺：很欽佩譯者的眼光和見識。這本小書是一九三五年出版的，列為良友文庫一種。開本既小，封面又不起眼，放在書架正中也不會引人注意，但一經展卷，會愛不釋手，何況譯者的譯法別創一格，文體受佛學的影響亦有痕跡可尋，簡直將尼采佛化了。

譯者在序言中認為，尼采思想的形成，歸功於長期身患重疾，因而給他深思的機會，這點有待商榷，我個人不敢苟同。尼采的超人哲學形成先天賦予的成份多，靠後天努力思索而得的表現少。他和存在主義之父祁克果、悲觀哲學家叔本華，都是同一族類的，在特殊情況下產生的天才人物。聽說梵澄本身也天賦異稟，精研梵文，致力佛理研究。迷上尼采至少在我來說，委實太意外了，意外得使人既驚且喜。

梵澄肯定「尼采是一個非常會寫文章的人」是「文章家」，這應無疑問，尼采那詩化的華麗文體，早為舉世文章家所公認。美中不足的是梵澄的譯筆或許限於條件，常常詞不達意。單講翻譯水平，台灣志文出版社一九六九年出版的《瞧！這個人》的劉崎譯文較為可取，但作為尼采哲學介紹人的先行者之一，我仍願意推重梵澄的譯本。

翠山曉雲（國畫）　馬流洲

此謠非彼謠

汪澂

謠字有兩種解法：謠言，這是一解；民謠、歌謠，又是一解。前者謂詆毀他人。如：屈原《離騷》云：「衆女嫉予之蛾眉兮，謠諑謂予以善淫。」可知，謠言，在古代做誹謗解，則並不含貶義。據《爾雅·釋樂》云：「徒歌謂之謠。」徒歌就是不用音樂節拍，但隨曳詠之，兒童皆能為。」所以唱謠是民間的創作。這裏說的是後一義。

民間歌謠在秦漢時代廣泛流傳，它起源於民間，表達了民意，統治者要觀風問俗，往往就從集民謠中得來。漢武帝特為此設立採集歌謠的「樂府」機構。所以漢代史料中，史家都極重視此類歌謠。有等寫得好的，嘻笑怒罵，淋漓盡致。例如：漢武帝寵衛子夫，顯貴無比，天下歌曰：「生男無喜，生女無怒，獨不見衛子夫霸天下！」後來白居易形容楊貴妃的得寵使天下人「不重生男重生女」，也源出此。

有個東漢酷吏叫樊曄，犯事落到他手裏的，就休想活着回家。時人歌道：「寧見乳虎穴，不入冀（天水縣）府寺。大笑期必死，忿怒或見置，嗟我樊府君，安可再遭值！」這位酷吏真想殺人，必定狂笑，真是殺人狂！歌中可見老百姓的怨恨之情。又如西漢淮南王謀反被誅，老百姓同情他，作歌道：「一尺布，尚可縫；一斗粟，尚可舂；兄弟二人不能相容。」有另外一些民謠則表現得曲折隱晦些，如：「千里草，何青青！十日卜，不得生。」這是咀咒董卓的。漢朝的民謠如此興盛，是與當時人喜歡受舜的社會風氣有關的。

分隔連腦嬰兒

咖啡或茶

張散

連體嬰兒經過開刀之後，昏迷了一個星期，終於醒過來。這宗手術這才算大功告成。

千百年來，有紀錄的連體嬰兒並不少，但能夠成功地分隔開來的機會就不多。尤其是早年醫學不發達，醫生們沒有開刀把握，父母當然更沒有棄養的決心，因此有些連體嬰兒也就在一生連體的情況下活下來。

最近的美國雜誌上，刊登一幅頭部連體少年的照片。從後影來看，兩個人都已有十六七歲，同時站在黑板前，問題是兩個頭頂相連。兩人雖然站立，兩個頭卻是一個向左，一個向右。

有一對中國連體人是腰部相連，而且被販賣到美國，每天在馬戲班表演。他們也能站立，也能走路，只是身體中間部份彎的兩人甚至結婚，各有自己的妻子。而且據說有不少子嗣。

孿生子的出現有兩種可能。一種是女方同時產出兩個卵子而分別受精，這樣的孿生子在像貌和性格上都不大相似。另一種是一個卵受兩個精子而分裂，這樣的孿生子就可能相像。但如在分裂過程時，分裂得並不徹底，而有部分相連，這就有了連體嬰兒的出現，連體部位也各不相同。

最新的這對西德連體嬰兒是連在頭部後腦，兩個頭對着兩個方向，無法起身，也無法翻身，如不分開，就只能終身躺在床上。上周終由美國權威醫生聯合替他們做了二十二小時手術，先放血，後降溫，最後將後腦慢慢分離，終告成功。

眉公清話

吳其敏

陳眉公心儀秦淮海，於其行迹言說，至為關懷。所著《太平清話》中，數數及之。少游家故貧寠，少困於學。常語人曰：「家貧寠無書，親戚時肯見借，亦足諷誦。深居簡出，不與世人相通。惟今鄉閭士子，皆從事新書，每有所疑，無從考訂。」這應是他投歸蘇門以前之實況。其後既與黃庭堅、晁補之、張耒成為「四學士」，復增益陳師道、李廌二人而成為「六君子」，此後情形自然大大改觀。不過，在蘇門「四學士」或「六君子」中，秦少游的鋒芒都並不顯露。他主「養氣論」，認為「氣之立在志，志之立在心。心者，神之會也」（《淮海集》之《浩氣傳》中詩），在政治觀念上同蘇軾基本相合，在藝術創意上，則以詞作為突出。若光以詞作上論，則庭堅、張耒等更將未可與匹儔。前人曾言：「子瞻辭勝乎情，耆卿情勝乎辭，辭情相稱者，惟少游而已。」其中機契如何，讀此已可思過半。眉公《清話》中，載有秦淮海所遺逸二柬，為不常見之珍貴資料。其一云：「蘇黃州雖不得書，然昨蘇子由著作過此，及南來士大夫，俱云在黃甚能自處，了不以遷謫介意。日但杜門蔬食，誦經讀書而已。昔之論者，常患其才高太銳，今日之事，尤足以成其盛德也。」又一云：「還家來，比會稽時，人事差少。杜門卻掃，日以文史自娛。時復扁舟循江濤而南，以適廣陵，泛九曲池，訪隋氏陳迹。入大明寺，飲蜀井，上平山堂，折歐陽文忠所種柳，而誦其所賦詩……」二札所寄何人未詳。惟言坡公與己生活近貌，則頗見「道況」（二字為眉公語）。《清話》又言：「少游將赴杭倅時，有妾邊朝華，既而以妨其學道，割愛去之。」由於少游恒與歌妓舞姬接觸，平日每有艷章麗句，散落青帘紅袖間。以故所傳緋聞亦不少。唐心兒事既未必信然。甚至俗傳蘇小妹嫁秦少游事，恐亦子虛烏有。蘇少游夫人已確知為同里中人徐天德元之女，而東坡止有二妹，一適蘇子之子，一適柳子才。《淮海集》有徐天德行狀，可實其事，而東坡二妹之事，《墨莊漫錄》等書載之亦詳也。

安吉竹鄉行

遊來地處

王維友

說，技術員給我介紹說：「竹子的生長是出筍時就已生成一定的節數，竹筍有多少節，竹子就有多少節。竹子拔節是可以聽到聲音的，出筍時節來到竹林，如果再逢雨後，無數的竹拔節而上，就會發生噼噼啪啪的聲音，有如雨打芭蕉，蠶食桑葉。這時您如坐在竹林池上小憩，坐下去的時候是一片平地，一會兒說不定眼前就能長出許多筍來。一般一株三十幾米的竹子從出筍到長成也只不過一個月左右，一天一夜要長一米多，您說神速不神速。」

我們離開大坑又來到了「安吉竹種園」。竹種園位於靈峯山麓，西苕溪畔，這裏原來是一塊荒地，共有二百五十多畝，一九七四年由中國林業科院亞熱帶林業科學研究所和安吉縣林業局聯合開闢而成，經過他們十年經營，如今這裏已從福建、廣東、北京、江蘇、江西等地移植一百八十多個竹種（中國的竹子共有三百多種），分散生、叢生、混生三大類，十九個竹屬，全國所有產竹的省份包括台灣都有品種在這裏安家。為全國各有關竹林生產、科研、教學等單位提供了一批又一批的竹種和研究教學的基地。一位女技術員告訴我，安吉位於北緯三十一度，靠近東海，大陸、海洋性氣候兼而有之。這種條件便於南北不同品種的竹子生長。其規模之大，品種之多都是世界可數的。第十七屆國際林業研究組織聯盟主席昆斯到安吉參觀後極口稱讚：「我到過八十一個國家，像這樣美的地方……

上，很少見到，更沒有看到過這麼多竹子集中在一塊土地上。」馬來西亞專家說：「原來以為竹子中心在東南亞，現在一看，才知道同中國不能相比。」

說着把我們進入了竹林，這裏真是竹子的大千世界：這高達三十餘米的是楠竹，那株高僅盈寸的是菲白竹，產自赫赫有名的「齊天大聖孫悟空」的老家江蘇省花果山；那剛勁渾圓的是方竹；這節間膨大如佛肚狀的是佛肚竹；那花孝順竹，葉子是包粽子的好材料，每逢端午節就要用到它；那美麗誘人的竹竿鮮黃株株相攜，別具一番情趣，這是黃竹；竹竿光亮呈紫色，由於它獨樹一幟，扶疏成林，是紫竹，移植於寺廟、院落近旁，最有趣味。還有什麼斑竹一枝千滴淚，竹竿斑斑點點淚光的湘妃竹……我最感興趣的是龜甲竹，竹杆奇特像龜甲，這種竹由自然變態而成，可遇而不可求。園內原有並排兩株，現已有五六株了，今年剛剛生出的一株也已亭亭玉立了。還有一種羅漢竹，也特別討人喜愛，該竹竹身並不高大，藏於叢竹腋下，但竹節豐滿，如羅漢頭部鼓突出，更有奇者，竹竿上的竹節，一則兩節相隔，另一則卻兩節相扣，真是奇妙之極，如此環環相扣從下至上均是如此。這千奇百怪的竹子已組成了一幅絕妙的景觀。我想，把這一切圍成遊覽區，讓人們遨遊於竹海、竹林、竹徑之下，吃的是竹筍，住的是竹居，使用的是帶上竹編工藝品，瀏覽的是吳昌碩的竹子圖……一定會引起許許多多遊人的興趣的。（下）

吳鐵城小傳

趙榮芳

選舉結束後，由張羣組閣，但青年黨還是奔到了經濟部、農林部。這兩個部換了部長，原來的工作人員，除了極少數外，飯碗都成了問題。好幾百個秘書、專員、科長、科員之類，成羣結隊到中央黨部找吳鐵城請願。他們以國民黨員身份，要求解決他們的工作和生活。吳鐵城一面應付他們，一面請示蔣介石，將他們分散安排到各部，才了結此事。

蔣介石為了加強他在黨內的勢力，鞏固他的地位，在一九四七年七月召開的第七十五次國民黨中央常委會上決定，將國民黨和三青團合併成一個黨團組織，合併後蔣介石和蔣經國的勢力大大加強。吳鐵城出任黨團統一組織委員會召集人，並由吳鐵城在國民黨六次四中全會第一次會議作黨團統一組織的報告。一九四七年九月六日，吳以中央幹事監察身份出席了三民主義青年團第二屆全體會議和中央黨團聯席會開幕典禮會。蔣介石親自主持了會議，吳鐵城作黨團統一組織工作報告。所以，吳鐵城在國民黨中央，愈益是一個重要人物了。

一九四八年五月四日，蔣介石還派吳鐵城為行憲第一屆立法院集會籌備處主任，立法院的內定名單，都是由吳氏和孫科擬定後報蔣介石批准的。當時，國民黨內部爭立法委員的人很多，吳鐵城就在任籌備處主任的第二天，發表了論民主的文章，號召黨員「同心同德，犧牲小我，完成大我，則時雖艱，責任雖重，深信吾人必能完成戡亂建國之使命。」實質是動員一些國民黨員不要為爭當立法委員而爭吵。隨着蔣介石軍隊在國內戰場的潰敗，吳鐵城銜蔣介石之命，奔走於廣東、台灣、日本之間，為所謂保衛大廣州和建立台灣基地，爭取美國參戰而奔跑。

一九四八年三月十七日，吳氏到台灣視察十天，親自到台北、台中、台南，和台灣黨、政、軍要員商談，重點是布置台灣的防禦系統。他還順道到新竹中上溫泉會晤禁閉中的張學良。（十五）

世外桃源避秦地

——希臘行之十四

歐翔

記遊

聖山半島位於愛琴海北部，島上山脈連綿，由西北向東南逐步升高，最高點就是海拔六千六百七十英尺的阿蘇斯峯，正好高聳在半島和山脈的東南邊陲上，山勢雄奇，高插雲表，宛如鎮島之神，遂使島以峯名，聖山半島本名就叫做阿蘇斯半島。

最早提及阿蘇斯峯的是荷馬和埃斯庫羅斯。在他們筆下，此峯乃是宙斯的寶座。同時又有一古老的傳說，巨人阿蘇斯曾在此與海神波塞東激戰，最後奮起神威，力舉整座山峯壓在海神身上。由此之故，此峯就被名之為阿蘇斯峯。

公元六、七世紀時，這塊青山依依、海水悠悠、與世隔絕、荒無人煙的島嶼，隨着天主教勢力的擴展，逐步成為隱修士避世清修的理想之地。九六三年，聖僧阿薩那細烏在其朋友尼古佛拉斯皇帝的支持下，修建了全島最早最著名的拉佛拉修道院，並定下了「阿蘇斯僧侶規章」。

九七二年，齊米思基斯國王正式承認「規章」為這個「僧侶自治共和國」的憲章。此舉使「僧侶共和國」大為興旺發達，來定居修道的已不限於希臘人，俄國和塞爾維亞人也紛沓而至，興建大大小小的修道院，且留傳至今。一時之間，修道院遍佈全島，人數最多時超過二萬，阿蘇斯成了修道士的一統天下。一〇六〇年，拜占庭帝國君士坦丁九世皇帝正式頒文將阿蘇斯改名為「聖山半島」。

一四五三年，拜占庭帝國覆滅。人們爭相逃往這塊世外桃源以避戰禍，特別是許多著名藝術家，帶來了大量珍貴藝術品和古籍，使聖山半島成為著名的文化中心。為免和修道士混淆，「僧侶共和國」當局規定避難者戴白帽。一位王公的家廚，一時興之所至，做了頂較高的白帽，想不到遂開日後西廚戴白帽之風，且白帽越高，職級也越高。在此之後數百年希臘飽嘗亡國之痛的黑暗歲月裏，入侵的土耳其人雖則暴虐如虎，卻也是很尊重僧侶的特權。因之，聖山半島的宗教、文化活動不僅並未停頓中斷，且一如既往地繁榮昌盛，特別是在一八二一年發動的「獨立戰爭」中，成為希臘東正教和民族主義的堅強基地。鑑於聖山半島對希臘宗教、文化和民族解放事業所作的傑出貢獻，希臘以國家的名義於一九二〇年六月正式宣佈聖山半島為全國唯一的自治特區，稱作「阿蘇斯神權共和國」。

卅六風塵

女性小品

（一四〇）貝露作了決定給他驚喜

「哈嘍，貝露，怎麼會突然來到這兒的？」佐治一打開門，就很自然地張開雙臂，和她擁抱，而且，她很自然地，一邊和他吻着一邊用她那貌般清雅的聲音埋怨：

「你呀，我寄了封信和打電話，都得不到你的回音，剛才我在機場打了個電話，珍因為趕住出去拍攝，只叫我直來這兒，按四下門鈴！」

隨着佐治有點尷尬的回頭，貝露才驀然看到冷冷地挨在門上的何麗滿。

「貝露，我來給你介紹，這是我的女友，何麗滿。」

「你好，很高興見到你，我曾聽過佐治讚起你。」何麗滿用一種主人的姿態，「你好。」此時，無邊眼鏡後的眼睛，的確有點失神，握住的手也顯得有點潮濕。

貝露勉強露出笑容：「我想我來得太粗莽了，佐治，本來，是想給你一個意外之喜的，我已經考慮過，並且，已經作了決定……」

「貝露，你打算怎麼樣？」佐治總持風度地問。

「哦，」貝露向左右望，好似想忍住自己的眼淚的樣子，「我也不知道，滿以為你——現在，珍看來也出門去了……」

三個人剎那之間便僵在那兒。何麗滿明知自己不能也不願意輸，可是自覺做不到絕情，閒閒地說：「佐治，你為什麼不帶貝露去村中逛逛，喝一杯，然後才想辦法。」

「是的，如果你不介意……」貝露顯得有禮。

何麗滿說：「若果你們想不到其他的辦法，就打電話回來給我吧，因為，家裏晚上有個歡會。」

「謝謝你。」兩個人一同向她說。佐治很高興地摟住她，在額上和咀上吻了好幾下，「那我們走了。」他為貝露挽起皮箱，「你自己留心自己。」

「行啦，別在這兒曬太陽。」她揮揮手，返身砰然掩上大門，這是對於自己太好心和好風度的潛意識發洩吧。

心情凌亂地爬上樓梯，從來沒有在人前和佐治親吻過，令她有異樣依戀的感覺，卻又那第三者是千里迢迢他而來的前任女友，過去每逢出現這種場面，他總是自我退縮……

轉屋

都市小說　每日短篇

莎千湞

梁大明徵求太太意見——

「我是公司高級職員，有免費住所，一個單位是在港島跑馬地，八百呎，一個則在沙田半山區，一千五百呎，你話點？」

梁太聽到一千五百呎這數字，已歡喜若狂。「當然大單位啦！一千五百呎喎，大差不多一倍，而且半山區，空氣好！」

梁大明說：「還有大廈私家泳池，有住客俱樂部。」

梁太「啊」了一聲：「這麼好，還用考慮？」於住進沙田這一千五百呎單位。」

既然太太選擇了這裏，梁大明當然沒什麼意見。

他搬進去之後，煩惱越來越多，坐專線小巴往火車站嗎？他認為不合身份，隨手一揚，「的士」！上班下班如此。太太叫「每天都是這樣……」他考慮學車買車了。他們本來是住在銅鑼灣，上班下班，甚至跟朋友喝茶，也十分方便。但現在……

回到家裏後，也只是跟太太兩人守着一屋的寂寞。梁太太的怨言越來越多！「我一個人……好似坐監咁坐，好淒涼呀！」原來寂寞是這樣淒涼的！梁大明到現在才……

……羣而獨自生活的，他搬進來之前，是很嚮往陶淵明的「採菊東籬下，悠然見南山」的意境，現在三個月下來，他越來越懷念鬧市中那種方便。

梁大明說：「如果今天叫我再選擇，我一定要跑馬地，八百呎這單位！」

梁太也「是啊，是啊！」的答着。

但現在怎麼辦？怎樣跟公司說？

花了一個晚上，他終於想出辦法了！

梁大明對總裁說：「我是相信五行的，幾位算命家都跟我說，我適合住在熱鬧地方，這有越燒越旺之意，我運氣好，當然也等於為公司多一點貢獻。所以我寧願放棄住沙田這大地方，搬到跑馬地小單位……

狂俠·天驕·魔女

梁羽生

第四十九回：欲逞強橫凌弱寡　偏工心計騙紅粧

不肯放走乾女兒

蕭老大道：「不過什麼？」

孟老大道：「一來我已是風燭殘年，母子相依為命，二來料想你也知道，你孟大哥幹了幾十年刀頭舐血的生涯，不免結下一些厲害的仇家，你侄兒本領還未學成，我必須在閉眼之前，多教他一點防身本領。不怕你蕭老大見笑，我自知沒有幾年陽壽的了，人老志短，實是捨不得讓兒子離開。金兵若然殺來，那時我們母子再作打算吧。」

孟老太只有這一個兒子，捨不得讓他離開，那也是人之常情，蕭老大不便勉強，當下說道：「事情緊急，我們明日一早，便要護送辛大人起程前往江陰，如今得見嫂子，已了心願，請恕我們要告辭了。」

耿照心中七上八落，終於鼓起勇氣，說道：「孟老大，多謝你照顧了我的表妹，她無親無故，我想請她與我同赴江陰。」

孟老大愕然道：「你是要她明早便跟你走？」

耿照道：「正是此意。現下兵荒馬亂，結伴同行，也好有個照料。」

孟老大道：「你可知道你表妹是病體初癒的？」

耿照道：「江陰離此處不過二百里，我們一路可以在驛站換馬，明日一早動身，晚上也可以到了。表妹雖是新病初癒，在馬背上一日，總還可以經受得起吧？」

孟老太道：「你們辛大人可會帶家眷同行麼？」

孟老大道：「沒有。」

「那麼她一個孤身少女住在官衙，也是很不便啊。我是她的乾娘，總說得上她是無親無故？」

耿照想不到孟老太如此不通情理，心道：「若是表妹允婚，我到了江陰，就與她成親，夫妻之親，難道還不親於你這個乾娘？」可是這些說話，他可沒有那麼厚的面皮說出來。

蕭老大雖是不知道耿照與秦弄玉的關係，但聽了耿照的說話，看了秦耿二人的神情，也猜料到了幾分，心道：「孟大嫂也是不識趣，怎可將他們分開？」看不過去，當下便插嘴道：「辛大人雖然沒攜家眷，但官衙之中，總還有同僚眷屬，使喚丫頭，秦姑娘也不怕沒人作伴。再說秦姑娘也不是尋常女子，她一身武藝，難道還怕她不會照料自己嗎？」

（六九二）

小說林

三七八　誰請誰

吃飯？

阿成囁嚅了好一會，才吶吶的說：「今天應該我請客才對。但很不好意思，我昨天已經約好了一個約會，這餐飯只好改天才請你了。」

天娜的臉色一陣紅一陣白，「成哥你有約，我……

……去吃飯。」

「那館？」

「石叔，石培叔叔，不知你識不識？」

天娜搖搖頭：「那我先走了。」

阿成說：「我也要出去，我送你。」

「送我？」

「順道，很方便的。」

一五九、捉放活劇

歷史小說

「張老闆同意了嗎？」吳敎諭說。

「這人在三門灣有點聲望，很誠實，還有梁管帶，也是個大明水師軍官，都給中國泰說情，說到底也是為了盡忠報國。我說你們不必管了，我們也不會難為他，東令如此，他也不得不依，沒有叫打奉化，他們偏要來打奉化。張老闆說：「四明山兩位除林老爺知道嗎？我說不知道。可見他們不知黃宗羲進了奉化。」

正說着，黃宗羲聽邊孫六奇在說話，便走過來問張老闆和一些水師兄弟怎樣……

「來得正好，」吳敎諭說，「正要與黃公商議。」

「敎諭精神好些了嗎？」黃宗羲說。

「事情有了端倪，自然精神一振了。」吳敎諭接着便把孫六奇如何處理楊老闆這批弟兄的事說了，又說他不知道閣下進了奉化，等一會陳師爺在外查詢實細，有了回報，再說情勢去向，務叫田家爵縣尊仍舊做下去，向杭州申報，說有山賊入城把囚禁在牢裏的……丁子雨銀子，倘不遂時……

狂野的色彩系列

衣飾新潮

冬冬

踏入九月，雖然氣溫依然是炎熱，但各百貨公司，已為八七年的時裝，換上秋冬時裝，而今年配合秋冬時裝的女性就如錦上添花一般，更能表現出女性的神秘高傲氣質。

今日的化粧品系列，色彩已走上多元化，並已打破傳統的顏色，而秋冬的化粧色彩，最適合的就是採用帶動閃爍的色調，採……

一個晚宴上，我們一羣朋友不停地替一位法國朋友打氣，因為多家製作公司都樂意支持他打開法國市場。巴黎的華商人口着實不少，經營妥善……

……院物業，更將港產片安排到其他埠放映，使片主的發行收入增加。由於賬目分明，各大影片公司都毫不介意他的壟斷式經營，獨家發行他們的製作。

搞生意不可以欠缺膽色和信心，眼光獨到，兼……

……的情報，再進行一些市場調查，綜合數據，便可以策劃經營計劃。

每一宗投資計劃都牽涉一定程度的風險，能夠隨機應變，經歷風浪，排除萬難，才有機會走上平坦光明大道。

……的勇氣和決心才有營商的行動。

圈中人最近流行合資飲食業，大股東承擔了主要風險，並負責管理業務，所以數目不大的話，大家便抱着搭順風車的心理，開心齊高興。另一個熱門的投資行業則是音響器……

狂野的色彩系列

冬冬

衣飾新潮

踏入九月，雖然氣溫依然是炎熱，但各百貨公司，已為八七年的時裝，換上秋冬時裝，而今年配合秋冬時裝的化粧潮流，則是加上金色系列色調，目的是散發女性明艷生輝的光彩。

在時裝方面，今年的皮革較往年更早在秋天出現，設計方面則較為突破及開放，所以，為了要能襯托皮革的野性美感，今年秋冬的化粧，就要設計出一套狂野色彩系列，也就是金色、古銅色系，而且，特別強調口紅的顏色部份，而這個潮流的趨勢，對於一些有個人風格，具獨特個性的女性就如錦上添花一般，更能表現出女性的神秘高傲氣質。

今日的化粧品系列，色彩已走上多元化，並已打破傳統的顏色，而秋冬的化粧色彩，最適合的就是採用帶勁閃爍的色調，採合了高貴風采，加強女性嫵媚，其中眼影方面，則流行深暗中帶金的顏色，如深綠、深灰等色彩，而後再塗上一層金粉，使眼睛看來充滿誘人的眼神，胭粉是古銅色，配上金色的唇膏及指甲油就最完美了。

而深暗色的化粧，較適宜東方女性，因為深色的化粧一配合上，會令面部的輪廓加深，增加立體美感，亦可以補東方女性面龐輪廓較平淡的缺點。

生果藏在冰山裏

秀官

談飲話食

我對於宴會上的果盤，一直頗有戒心。雖然，斐斐果盤的擺設，都極有心思，極盡奸睇之能事，頗有挑逗食慾的魅力。但是，即使人人運手如飛，此起彼落，而我，頂多只是一件起，兩件已止，不敢多試。

吃東西，不能不量力而為。自己知自己能受得多少，千萬不可勉強，否則徒然攞苦來辛，何必？一來是果盤中的生果，十件之中有八件是瓜，哈密瓜、西瓜、木瓜……往往是無一不瓜。瓜，不論是什麼瓜，大都有點性近寒涼，多吃一兩件（甚至只吃一兩件），亦可能中宵夢回，咳個不已，夢回而咳，那還好，說若咳而不能入夢那就更是難言其苦了。二來，果盤中的每一件都必冷冰冰，不夠凍亦不敢擺出來，對於剛剛所吃入肚中的大魚大肉，豈是那樣容易可以消化，必然是頂腸頂肺，一晚都不舒服。

此夜，在一間五星級大酒店的中菜部吃飯，果盤捧出來，一看之下，人人讚靚，但是，我連一塊哈密瓜，一片杧果，也不敢吃。原因是，那個果盤是一座用碎雪堆起來的冰山，而那些一片片生果，嵌入在冰山之內，但是我身邊的朋友，要用點力氣才把那塊生果拔出來，跟着，又聽見他口中傳來一陣破冰之聲，不說自明，因為生果中有碎雪。人家年青力壯，自己是萬萬不可以，所以心中不住想伸手，卻也沒那膽量。

市郊人際關係好

陳清偉

安居說住

沒想到的是市中心人口的密度大，人口衆多，所能結識左鄰右里機會反而少了，主要原因固然是人的過份防範，深恐對方可能不利於己，而且每天見着不同面孔的人，擠迫更使你對他人產生強烈的排斥，希望他們立即在你的眼前消失，那又怎能建立人際關係。

可是，在市郊以外，人口密度較少，對某個人，某個家庭接觸較多，深明對方是何許人，幹甚麼職業，對人態度如何，自然敢於接觸，而且鄉村的習俗，建立在守望互助的精神，你需要別人幫忙，找鄰舍是頗為正常的現象，這樣的增強接觸與交往，人際關係便頗為正常。

對於需要正常人際關係者，遷居市郊實在會得到好處，他們不再那樣寂寞孤單，常有傾談對象，他們不再那樣扮演冷漠，而可以彼此多一點情誼交往，孩子們可以與鄰居的一齊遊戲，不會只在家中與家長相對，添加上了生活經驗，有助他們的知識增廣與較正常的情緒發展。

當然，很少人會為了這個原因而遷居市郊，可是遷居市郊卻可以有多些正常的人際關係，即使左鄰右里有不法之徒，他們要進行犯罪計劃，也不會在自己居住的地方展開，他們明白人口少，每個人的舉動，幾乎人皆知曉，一旦犯罪將難再在這些地方立足。（向市郊遷居趨勢之十二）

加勒比海島國多

周永傑

萬志勵行

昨日簡述過加勒比海的歷史背景和地理概況，現在改說在它範圍內，究竟有些什麼國家與島嶼，香港人對他們又曉得多少？

加勒比海所屬的國家不少，計有古巴、海地、多米尼加聯邦、多米尼加共和國、格林納達、牙買加、開曼羣島、安提瓜巴哈馬、巴巴多斯、瓜德羅普島、馬提尼克島、蒙特塞拉特、荷屬安的列斯、波多黎各、聖盧西亞、「聖文森特和格林納丁斯」、「特立尼達和多巴哥」、美屬處女島等。

上述國家雖然很多是大家極為陌生，但也有些是香港人耳熟能詳，像古巴、海地都常在時事新聞中提到；甚而本來無人知曉的格林納達，也因早些時美國出兵干預而一戰成名，開曼羣島則多得前港府副布政司施格調任為該處總督，才令港人產生印象；至於多米尼加、牙買加、巴哈馬、巴巴多斯、波多黎各等，則分別以風光明媚，參選美女多入「世界小姐」三甲而聞名，其中的多米尼加共和國，一度招攬很多香港人前往投資移民，而其駐港名譽領事因涉嫌藉此非法斂財被捕一事，更曾轟動香江。說到「特立尼達和多巴哥」，名字臨長而難記，惟只要你還記得她的簡稱「千里達」，自然不會對她全無概念了。

新園地

熱門的投資行業

林地平

一個晚宴上，我們一羣朋友不停地替一位法國朋友打氣，因為多家製作公司都樂意支持他打開法國市場，巴黎的華裔人口着實不少，經營妥善的話，應有可為。

兩年前到康城，順道往巴黎商洽影片發行，可惜對方因其他業務繁忙的關係，一直未有全力拓展，所以無法打開悶局。深信解決了片源，條件優厚，全心全意打理，不難恢復昔日的熱鬧。

座上便有一位模範，悉尼是他的基地，經多年的努力，他不單擁有電影院物業，更將港產片安排到其他埠放映，使片主的發行收入增加。由於眼目分明，各大影片公司都毫不介意他的壟斷式經營，獨家發行他們的製作。

搞生意不可以欠缺膽色和信心，眼光獨到，兼備足夠的資源，自然不愁嘗不到成功的滋味，若估計錯誤，沒有及時修正經營方法，又欠缺資源和耐力，必然慨嘆良多。

市場的環境不斷在變，消費人的生活方式和觀念隨着社會變遷產生不同的模式，企業家掌握有關的情報，再進行一些市場調查，綜合數據，便可以策劃經營計劃。

每一宗投資計劃都牽涉一定程度的風險，能夠隨機應變，經歷風浪，排除萬難，才有機會走上平坦光明大道。

未嘗試便害怕失敗，註定平庸一世，當然有必要計算後果，不能孤注一擲，勇氣可嘉，卻不是慎重的決定。手上有充足的注碼，偶爾發氣一番無妨，弃舍儲下來的老本可不能輕舉妄動，道是受新階級的局限，所以需要更大的勇氣和決心才有營商的行動。

圈中人最近流行合資飲食業，大股東承擔了主要風險，並負責管理業務，所以數目不大的話，大家便抱着搭順風車的心理，關心齊齊高興。另一個熱門的投資行業則是音響器材及鐳射影碟中心，兩者家庭影音娛樂的新趨向，圈中人及專業人士，特別是入息較佳，居住環境舒適的階層，對高級影音娛樂興趣濃厚，絕不吝嗇於過往的「出口」發燒友，鐳射影碟的套裝設備可謂豐儉由人，從數千到數萬元，配備環繞音響系統，恍如置身其境，享受絕然不同。

笑也不易

人石

色然集

讀前人《說笑》一文，才知道笑亦不易。

「笑亦多術矣，然其於孩，樂於壯，而苦於老」。只這幾句話便很值得尋味。

「不開笑口是癡人」，何以老來一笑，竟成苦事？

想來有因。人到年老，自然是久歷江湖，則不免習於「各種不同的笑」，由皮笑而肉不笑，而至「藏刀之笑」，都會有人經歷過，「笑」也可能變了利器。這種笑法，用得多了，及其老也，或一展顏之際，亦很可能忽然想到「我這笑是真的還是假的？」

一笑而真假亦難自辨時，我想，也很難說「必然是快樂事」。

人生的複雜，本來是很可喜可愛的一些「笑紋」，不幸而亦因是而亦給混淆，或成「哭紋」，或成「好紋」，或成「惡紋」，童真之年，又何曾想得到？

只是這種變化，也可以使人到老年，另有一種悲哀。「世情」云何？

選民身份

唐約翰

持平篇

本月四日在《南華早報》刊登的一篇署名文章，批評港府實施的新入境法例背離中英聯合聲明。文章提出的觀點，受到該報讀者來信響應。

由今年七月一日起生效的入境法例，首次加進了過去沒有的「居留權」觀念。在香港有居留權的就是香港永久性居民，新法例所下的定義是：「任何全部或部分屬於中國種族並在任何時候在香港通常連續居住不少於七年的」，都是香港永久居民。另外是合資格的「英國屬土公民」也可成為永久居民。

《南華早報》的署名文章說，以種族作為界定永久居民的一個標準，不符合中英聯合聲明中有關規定。在聯合聲明附件一裏，中國政府對於香港永久居民身份及居留權的陳述，是以國籍而非種族作為標準的。中國血統的人士如果移居外國和加入了外國籍，就喪失了中國國籍，而外國血統則可以申請加入中國籍，像在中國人民政治協商會議裏就有外國血統的中國人。種族不是法律界線。中國公民當中就包括有漢、滿、蒙、藏，以至維吾爾、哈薩克等幾十個種族。若果想以姓名或樣貌來嚴格鑑別是否屬於「中國種族」，實際上也是辦不到的。

文章還說：「關於香港的居留權及其他基本政策，中國政府將以基本法作出規定。港府入境條例現行的表達方式，肯定將同基本法有抵觸，因此這項新例馬上就將成為過時。」

對這篇文章作出響應的讀者來信也指出，國籍才是對個人身份的真正界定權，而不是種族。種族並不決定國籍。根據國際人權公約，享有國籍是一項人權。

對於新入境條例的這些質疑，都有真實理由。而新入境條例的附表裏，還以其基於種族界定的居留權，作為確定選舉權利的根據。它的前提既已經受質疑，若竟以此界定選民和進行普選，能合於基本法麼？

置地再售產

羅奇

此地有銀

繼出售半山區的土地儲備之後，置地日前再度售產，這次出售的是銅鑼灣和灣仔的商業大廈，包括皇室大廈及夏慤大廈在內，總套現額廿四億元。

買家多是華人置業。華置經過供股集資後，現金大把，正好趁此機會增加收益率高的物業，作長線投資之用。市場人士謂這次交易乃「買賣皆悅」——置地因此而減輕負債，進一步實行出售非核心資產的政策，華置則大展拳腳，實踐其作為愛美高系物業投資主要工具的功能。反正一個需錢減債，一個有錢投資，故「買賣皆悅」的講法，是沒有錯的。

置地今年以來已三番四次的直接和間接出售資產，包括分拆牛奶及文華東方在內。至此，置地的負債已減至只有二十億元，可說到達較低的水平，今後留下的中區物業，估計將不會出售，所收的租金純收益將繼續增加，故置地經此多次「動手術」後，投資價值亦相應提高。至於華人置業，我覺得同樣值得重視。該公司已擁有中區娛樂行、銅鑼灣皇室大廈、灣仔京華大廈，成為擁有商業大廈較多的上市公司之一，華置將成愛美高的主要附屬機構，並專注物業發展，與愛美高的專注證券投資有所分工，相互的形象亦比前明朗得多。

「鑽中寶」會被熱捧

戴公

評說馬

周末賽馬第一、二班第一組，實際上是第一班馬的天下，只有一匹「亞洲光華」是第二班馬。

這次賽事，掛頭牌的是上季勇奪女皇杯的施展「金多多」，負一三五磅。「亞洲光華」算是越級挑戰，負一一六磅最輕。

初步估計，洲戰「鑽中寶」會被捧成大熱門，也有可能是全日賽事中，最熱的一匹馬。

「鑽中寶」乃一匹實力馬，賀新營是上季尾陳柏鴻策騎跑千六米路程，大勝對手兩個馬位，演出之佳，有目共睹。

今季開鑼以來，「鑽中寶」晨操積極，尤其是參加試閘，走勢悅目，輕易擊敗同組馬，引起人們的關注。如果居時配冠軍騎師陳柏鴻上陣，將會熱上加熱。

事實上，同組的十二匹報名馬中，以質素而言，「鑽中寶」是最高的，加上狀態亦是最勇，難怪受各方重視。原是最強對手，吳戰「新雨心知」，因狀態未及水準，爭勝有待。

比較而言，應屬兩匹馬「永好」及「亞洲光華」可以優先留意，說不定會力拚「鑽中寶」。「永好」狀態續進，馬匹底質亦高，只是「亞洲光華」路程嫌短些少而已！「亞洲光華」路程合腳法，長操試閘，拍跳，功夫做足，亦未可忽視。不過，這四馬一定要跑乾快場地，才能發揮應有水準。

虐待配偶

白蘭

自由港

據說香港家庭中虐待配偶的為數不少，這應該不是新聞吧，而又據說在虐待配偶的事件中，妻子被虐待的佔了九成，這就更加不是新聞了。

社交場合裏，有一個奇怪的現象。中、下階層的人士，喜歡吹噓自己如何「不怕老婆」，而「上流社會」人物，卻往往以別人甚至自己「懼內」為話題而津津樂道。但實際的情況如何呢？很難作深入的調查，不過估計很可能恰恰相反。小家小戶夫妻爭吵甚至打老婆的事是有的，然而操持家務，照料兒女，安排生活，到底有賴妻子的全力以赴，除非置家庭兒女於不顧，又除非被妻子的非常不負責任或嚴重失德，否則做丈夫的對妻子出於內心抑出於需要，都會實際上有一些尊重，揚言「不怕老婆」以至炫耀他敢於欺負妻子的「英雄」，小丈夫自詡為大丈夫而已。而口口聲聲說自己「怕老婆」的，往往是以此表示自己的溫順、謙和、厚道，可憐裝成羔羊的樣子。而對他們口中的「河東獅」，怕得要死，又證明了怕老婆的人真的合「發達」。到底他們對妻子有多少分的尊重，有誰知道？

但無論如何，可以知道的，是虐妻案不但多，而且還有增加的趨勢，即使是「正常」的吧，也實在使人觸目驚心，不要說婦權先鋒，就是一般人看來，亦覺得是值得注意的問題。香港的「女強人」還真不少，除了她們的事業之外，是不是也應該看看其他婦女的處境呢？

第六藝術靈感敏捷

仲慧

柔封小言

天上月兒圓，地上人團圓。再過二十天，中秋佳節到來，海峽兩岸會不會出現一場探親熱潮？也許成為八十年代人間一幕動人喜劇。

有第六藝術靈感的人，已在開動腦筋，想把這場喜劇搬上銀幕。台灣島上傳來信息，銀色圈有人正在籌劃以當前熱門題材，拍攝一部《兩岸探親記》。可能採取「活報」形式，以島上民衆思鄉情切，與大陸親人通信，或到香港會親，或回故鄉團聚的小故事，串連起來，接近真人真事，悲喜交集，據說要趕時間，可能在本月下旬開鏡，這部片有時代性，能否叫座，就要看導演郭南宏的手法。女主角已選定陳秋燕和焦姣。據說，目前某些禁令未除，無法到大陸去取景，亦難邀請大陸影星合作。如果，電影公司能有《自立晚報》那種勇氣，來一個銀色突破，說不定更具吸引力。另一部故事片《跨過海峽》，開了鏡，考慮修改劇情，跟上當前島內新情勢。這一點，不能不佩服第六藝術靈感的敏捷。

小強的故事

林小平

金松

正園居士

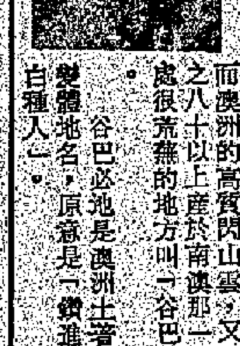
玩賞篇

香港見到的松柏，都是純綠色的居多，具有斑紋的並不多見。

金松，葉子的嫩葉具金黃色，老葉亦成青綠色，整株看上去是金黃色調。

金松是從外國輸入的，最初從日本輸入，那是十多年前的事情了。近年從荷蘭空運而來，不過輸入的大都是小盆居多，間中也見到二尺來高的，售價貴得很。

金松可能不大適宜在香港生長，十多年了，看不到高大的金松，如果適應香港天氣的話，十幾年前從日本輸入，如今已經很高大了，但一株也見不到，可能是香港氣溫過熱，夏天又是那麼潮濕多雨，這是金松的致命傷。



谷巴必地

鑽金術

澳洲實在是個蘊藏着很多寶貴礦物的國家，有世界上一流質素的礦石，但蓄量不大，所以暫時是不加大量開採。

金和銀是已經採到差不多了，這幾十年間，較重採的是閃山雲（亦稱「蛋白石」）。

全世界的閃山雲，夠得上是寶石類質素的，百分之八十以上產於澳洲，而澳洲的高質閃山雲，又是百分之八十以上產於南澳那一州內一處很荒蕪的地方叫「谷巴必地」。

谷巴必地是澳洲土著語言的變體地名，原意是「鑽進洞裏的白種人」。

因為土著不明白白人為什麼要鑽進土地內幾十呎深的地方掘石採礦，究竟是為了些什麼，所以才有這麼一處地名。

中國人在澳洲，上世紀當礦工的，在金礦地帶也好，或銀礦地帶也好，都經歷過不少不足為外人道的血淚史。

谷巴必地的閃山雲礦，是於這個世紀初葉才開始發現的，所以歷史上沒有記載過有採閃山雲的華工。

但信不信由你，目下谷巴必地的閃山雲市場，卻有八成至九成是操縱在中國血統買家的手上。

他們多是去自香港或台灣的，現大多數是靜悄悄地去，不想張揚。

東德來比錫博覽會

彭光中

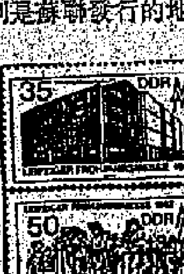
郵趣

郵票上凡是有兩個M字母的，那是東德發行的來比錫博覽會郵票，別無分號。（只有一個M字母的郵票則是蘇聯發行的地下鐵路郵票，也是別無分號。）

來比錫在東德南部，早在幾百年前就是集市聚散地，其後逐漸成為展覽會地點。每年兩季（春秋）舉行兩次博覽會，已經成為第二次大戰後傳統，中國的廣州出口交易會就是仿此而開辦的。

東德發行來比錫博覽會郵票已有四十年歷史，每年兩屆，每屆兩枚，所以收集起來也可謂洋洋大觀。

這裏兩枚是今年春季票，上為博覽會大廈，下為客商羣集。（DDR即東德國名的縮寫）



中國女排

中國女排又拾了個冠軍獎杯回去，當然是好的。但是從比賽過程中看來，因為強弱懸殊，毫不緊張，最好看的球賽，應該是雙方勢均力敵，多次平手，爭得個你死我活，或者是先輸兩局，第三局拚贏一分，最後兩局反敗為勝，戰程緊扣心弦，勝利才振奮人心，像這一次，等於是一班馬與二班馬跑，又不讓磅，當然是穩勝了。其實，這一次，中國隊可以派出新血，吸取世界賽經驗，即使得不到冠軍也無所謂。

女排世界強旅古巴沒有參加這次比賽，令人遺憾，其實中國女排的真正對手，是古巴隊，與古巴隊切磋，才能得益。

黑勢力

杜加

最近，警方一口氣進行了兩次大規模的反黑行動，拘捕了一大批黑社會分子。

本來，警方施予如此雷厲風行的打擊，滿網的黑人物定必逃之夭夭，起碼在短期內不會「拋頭露面」，進行非法活動。

然而，從近日報章所見，黑社會分子的氣燄似乎並未有因此而收斂。

立法局大樓石柱被塗上十四組「黑社會」的字樣是例子之一，這說明了黑勢力公然向有關部門挑戰。

除此之外，還有報道說黑勢力向小學和娛樂圈滲透。

黑勢力向娛樂圈滲透，說明其魔爪在向一個新方向伸延，若不及早將之剷除，俟根深蒂固，那就後果甚虞了。

盆栽的反常

戴昆

自然界的一切事物，都是按照它本身的特定規律運作的，如日起日落，潮漲潮退，花開花謝等等，無不是按其本身規律活動。違背其自身常規，也就是反常。

以此觀於今年的花卉，看來是相當反常了。

案頭上供養的幾盆室內盆栽，都出現了一些不尋常現象。原應久耐室內環境的兩盆室內植物，這一陣都相繼枯黃，另一盆也呈落葉狀態。一盆藥藤植物，原是冬日才出發新芽的，這一陣卻又長出好幾枝新苗，一反其本來的生態。

尤其可異的是，養在露台上的兩盆素心蘭，近日竟然大放特放，一反從來不在暑天開花的習性，見者咸稱罕見。

植物出現反常現象，預示着一些什麼呢？

小說林

阿成的故事

亞卓

三七八　誰請誰

吃飯？」

阿成囁嚅了好一會，才吶吶的說，「今天應該我請客才對。但很不好意思，我昨天已經約好了一個約會，這餐飯只好改天才請你了。」

天娜的臉色一陣紅一陣白，「成哥你有約，我改天再請你。我今天實在是不速之客，成哥肯陪我一個多小時，我已經很感激。」

阿成靦覥的笑笑，「怎麼這樣說呢！昨天我臨時有事，把應做的事放下，你來，是應該的，是你對工作負責任，怎麼算陪……」

「我事先應該打個電話來。」

「天娜，怎麼突然的客氣起來了？」

「不客氣，也不能說來就來。」

「你等會去那裏吃飯？我叫蔡小姐陪你。」

「成哥你以為我還是個小孩子。」

阿成又靦覥的笑笑。

「成哥，你約的朋友在甚麼地方？」

「我先去報館，然後去吃飯。」

「報館？」

「石叔，石培叔叔，不知你識不識？」

天娜搖搖頭，「那我先走了。」

阿成說，「我也要出去，我送你。」

「送我？」

「順道，很方便的。」

天娜俏皮的笑笑，「你怎知順道，你又不知我去甚麼地方？」

阿成怔住了。

「你不回公司？」

天娜笑說，「你忘記，現在是吃飯時候。」「那你到那裏吃飯？」

天娜又笑笑，「成哥，你很想我回公司？那我現在就回公司。」

「我不是這個意思。」

「真的，我現在返回公司了。」

阿成不知怎麼回答。

天娜說：「走吧！再問來問去，你要遲到了。」

阿成尷尬的笑笑。

天娜嘟嘟嘴，「你欠我一餐飯，一定要還的。」

明知自己不能也不願意……三個人剎那之間便僵在那兒。何麗滿閒閒地說：「佐治，你為什麼不帶貝霖去村中走走，喝一杯，然後才想辦法。」

「是的，如果你不介意……」貝霖顯得有禮。

何麗滿說：「若果你們想不到其他的辦法，就打電話回來給我吧，因為，家裏晚上有個敍會。」

「謝謝你。」兩個人一同答她說。佐治很高興地摟住她，在額上和唇上吻了好幾下，「那我們走了。」他為貝霖拉起皮箱，「你自己留心自己。」

「行啦，別在這兒曬太陽。」她揮揮手，返身砰然掩上大門，這是對於自己太好心和好風度的潛意識發洩吧。

心情棱亂地爬上樓梯，從來沒有在人前和佐治親吻過，令她有異樣依戀的感覺，卻又那第三者千里追他而來，[illegible]

都市小說

莎千涙

梁大明徵求太太意見——「我是公司高級職員，有免費住所，一個單位是在港島跑馬地，八百呎，一個則在沙田半山區，一千五百呎，你話點？」

梁太聽到一千五百呎這數字，已歡喜若狂，「當然大單位啦！一千五百呎喎，大差不多一倍，而且半山區，空氣好！」

梁大明說：「還有大廈私家泳池，有住客俱樂部。」

梁太「啊」了一聲，「這麼好，還用考慮？」於是住進沙田這一千五百呎單位。

既然太太選擇了這裏，梁大明當然沒什麼意見。

他搬進去之後，煩惱越來越多，坐專線小巴往火車站嗎？他認為不合身份，隨手一揚，「的士——」

「每天都是這樣，上班下班如此。太太叫他考慮學車買車了。

他們本來是住在銅鑼灣，上班下班，十分方便。甚至跟朋友喝茶，也十分方便。但現在，一下班便得趕回家裏，回到家裏後，也只是跟太太兩人守着一屋的寂寞。

梁太太的怨言越來越多：「我一個人在家裏，由朝到晚，好似坐監咁悶，好淒涼呀！」

原來寂寞是這樣淒涼的！

梁大明到現在才明白！一個人不能離

搬進來之前，是很嚮往陶淵明的「採菊東籬下，悠然見南山」的意境，現在三個月下來，他越來越懷念鬧市中那種方便。

梁大明說：「如果今天叫我再選擇，我一定要跑馬地，八百呎這單位！」

梁太也「是啊，是啊！」的答着。

但現在怎麼辦？

怎樣跟公司說？

他終於想出辦法了！

梁大明對總裁說：「我是相信五行的，幾位算命家都跟我說，我適合住在熱鬧的地方，這有越熱越旺之意，我運氣好，當然也等於為公司多一點貢獻。所以我寧願放棄住沙田這大地方，搬到跑馬地小單位去！」

城市小說　豪門寒門空門

海辛

八一、情侶開玩笑

鍾瑰瑰呢？一個頭髮稍長的女郎，穿銀白閃光T恤，黑裙，一條別緻的廉價貝殼鍊子，在胸前告訴別人她善於設計。眉眼與鼻子，有洋味，看起來，她是中西混血兒。白衣黑裙，把她烘托得更有洋味。

輪船開航，是一點三刻鐘。

一船的嘈吵聲。而天雨和瑰瑰邊吃着火腿通粉，邊談話。

他說：「上午，高鼻子老闆叫我去辦公室，要把我升調到製作部門做經理。」

她欣然看他說：「恭喜你！」

他說：「我也恭喜你！」

她手上吃東西的白膠羹停在半空，說：「恭喜我？」

他點點頭，故意賣關子說：「是恭喜你。」

「我有什麼值得恭喜的？」她直着秀目盯望，白膠羹仍停在半空。好一個混血美人。

「吃掉通心粉，才告訴你。」

「你不說我不吃。」上排雪白牙齒咬着下唇。

「你不吃，好呀！等我吃完才告訴你。」

他說着以白膠羹去盛火腿通心粉。

說時遲，而瑰瑰伸手快，他的膠羹剛落，一盒通粉已被搶去。

兩個回大嶼山去，坐在他們對面的黃袈裟和尚，見小情人在打情罵俏，不期然而笑。

搶到通心粉盒子的瑰瑰哈哈笑，她把盒子托得高高說：「你說不說？」

「不說又怎樣？」

「不說讓你餓肚子回家！」

天雨的視線投落在瑰瑰面前的那盒通粉上，靈機一觸，伸手搶到手上。

「怎麼樣？你不還我，就不客氣吃你的一盒了！」天雨說。

「我有愛滋病，你敢吃？」

此語一出，天雨卻一羹一羹地吃起來。

和尚笑着望瑰瑰，其一說：「女施主，不要開這樣的玩笑呀！」

瑰瑰哈哈笑，望着天雨在吃通粉，說：「和尚大師，你看他多大膽，連愛滋病者吃過的食物也敢搶來吃！哈哈哈……」

另一個和尚笑說：「小姐應該感動，你看你男朋友多偉大？他甚麼也不怕！」

瑰瑰笑着說：「但他愛賣關子，愛戲弄人！」

武德頌

歷史小說

一五九、捉放活劇

「張老闆同意了嗎？」吳教諭說。

「這人在三門灣有點聲望，很誠實，還有些學帶，也是個大明水師軍官，都給牛國泰說情，說到廟也是為了盡忠報國，我說你們不必管了，我們也不會難為他，軍令如此，他也不得不依，沒有叫打奉化，他們倘要來打奉化，張若開說，四明山兩位翰林老爺知道嗎？我說不知道。可見他們不知黃宗羲進了奉化。」

正說着，黃宗羲聽到六奇在說話，便走過來問，張老闆和一些水師弟兄怎樣了。

「來得正好，」吳教諭說，「正要與黃公商議。」

「教諭精神好些了嗎？」黃宗羲說。

「事情有了端倪，自然精神一振了。」

吳教諭接着便把孫六奇如何處理楊老闆這批弟兄的事說了，又說他不知道閣下進了奉化，等一會陳師爺在外查詢，有了回報，再就情勢斟酌，務叫田家鵬等仍舊做下去，向杭州申報，說有山賊入城，把我們囚禁在牢裏，勒索了一千兩銀子，倘不遂時，便要大掠全城，殺人放火，為了避免此劫，只得屈從，山賊即行退去。奉化乃是海疆重地，萬望派軍駐守，以策安全。」

「是這個樣子。」黃宗羲說，「這叫做弄拙反成巧，勒克德渾料必派李成棟發兵過來，我們方好在要道伏擊。牛國泰和李大旗等各位，不但無過，反而有功了。」

大家都笑起來，陳長祿說：「運用之機，全仗黃公提醒。」

「牛國泰鏟除了杖錫寺三個逆賊，這件功勞就不小了。四明山鄉民無不感恩戴德，都算在小弟賬上，實在慚愧，但也未便申辯。如此勇將，不宜挫其銳氣。」

「黃公大可放心，」吳教諭說，「以後相處日久，就可知道牛國泰和李大旗為人，還有幾員女將，隨便甚麼樣，都不會挫銳氣的。」

「如此就更好了。」

吳教諭仍未及休息，說說說，已過午夜，田家鵬帶了陳師爺來了，說：「市上紛紛傳說，進城的弟兄，都不是四明山的，聽到是三門灣的口音，說不定是海賊，更不知黃公進了奉化，只知道田知縣給海賊捉住了。」（一六〇一）

分隔連腦嬰兒

張敢

……會就不多。尤其是早年醫學不發達，醫生們沒有開刀把握，父母當然更沒有業養的決心，因此有些連體嬰兒也就在一生連體的情況下活下來。

最近的美國雜誌上，刊登一幅頭部連體少年的照片。從後影來看，兩個人都已有十六七歲，同時站在黑板前，問題是兩個頭頂相連。兩人雖然站立，兩個頭卻是一個向左，一個向右。

有一對中國連體人是腰部相連，而且被販賣到美國，每天在馬戲班表演。他們也能……

……兒的出現，連體部位也各不相同。

最新的這對西德連體嬰兒是連在頭部後腦，兩個頭對着兩個方向，無法起身，也無法翻身，如不分開，就只能終身躺在床上。

上周終由美國霍浦金斯醫院用了二十二小時手術，先放血，後降溫，最後將後腦慢慢分離，終告成功。

演出活動如雨後春筍

談藝篇　曹誠淵

任何個人或團體希望組織表演藝術活動，可以有三個不同途徑向政府申請資助：（一）演藝發展局——代表了香港的政府撥款機構，負責全港較專業性的表演活動，（二）市政局或區域市政局——相等於一個省政府，若活動發生於香港島及九龍市區內的，是屬於市政局管轄範疇，若發生於新界各新市鎮的，便應向區域市政局尋求資助，（三）區議會——是香港的最基層政府架構，約略等於一個地方政府，雖然沒有什麼治事權力，但每年全港十九區，每區都有一筆用於文康體育活動的經費，可按各區的需要而自行決定如何使用，表演藝術活動也可因着其地區而向所屬區議會申請資助。

香港政府資助各類文藝活動的三層階梯模式，確曾經幫助了不少個人及藝團籌措演出，直接導至今日香港表演藝術的蓬勃氣象。在這三層架構中，以市政局的歷史最長久，成績也最顯著，過去二十年來，支持了不少海外及本地藝團和藝人的演出，也扮演了香港政府和本地藝術團子接觸的唯一途徑。直至三年前，演藝發展局、區域市政局及各區區議會等相繼成立，才把市政局的資任分擔開去，也給予本地藝人多幾條途徑去求取公帑資助。

然而，各類演出活動，在政府的鼓勵支持下，如雨後春筍，驟看起來，倒是熱熱鬧鬧，但演出活動的數量增加，並不等於藝術有長足進步。香港的整個文化發展，尤其在表演藝術方面的蓬勃氣象，引起衆人，以致香港以外地區人士的關注，其實主要在於專業藝團的紛紛成立和政府對這些團體有長遠資助計劃。專業藝團和藝人，在有長遠計劃的支持下得以較安定地投身在藝術創作及培訓中，使作品的質素和數量都一同增加，一些有份量的節目，更能搬演於國際舞台上而毫不遜色於人。香港以外的人士讚賞了此等節目，驚訝於香港除了是個工商發達的城市外，也有令人重視的文化藝術，對提高香港的國際地位和聲譽有莫大幫助，也使人們在談論香港時，除了廉價商品和各類名牌貨外，也有可供人津津樂道的音樂、舞蹈、戲劇、文學、電影等。

換句話說，要研究政府對文藝的撥款政策，還應從其長遠資助計劃上開始討論。（論香港政府文藝撥款政策之三）

李美鳳志不在影圈 最大興趣時裝設計

敖思捷

李美鳳望成為成功時裝設計師，看她的時裝亦是高品味

李美鳳近期風頭之勁，簡直一時無兩，就連冠軍的楊寶玲，也要讓路。

這事例，就正如去年的吳婉芳一樣，當選美完畢，「無線」給予很多機會給吳婉芳，希望以最快速度催谷她成為「衆人偶像」，可惜事與願違，吳婉芳受緋聞所累，始終星運平平，觀衆緣麻麻。

今年，「無線」的目光看中了李美鳳，先讓她演出重頭劇《成吉思汗》，再安排她主持節目，考驗她那方面才華較佳，而篤力將之栽培。

由於經過吳婉芳「光芒過度」的教訓，今次「無線」對待李美鳳循序漸進式，希望慢慢令觀衆接受她。

在李美鳳來說，能得「無線」青睞，心情又如何？

她笑着說：「公司真係捧我？好難講嘅，無線太多人喇，我唔會寄望太高，但係又會盡力做好本份。」

李美鳳常表示，她怕自己會驕傲，因為被力捧當然開心，自然很易飄飄然，所以她擔心會不自覺時寵生驕。

「我經常警惕自己，不要以為公司只捧你一個，人才大把，故此盡力做好所安排工作，便開心。」

從入選港姐那一刻開始，李美鳳與楊寶玲，便被人一直比較，她輸給楊寶玲是名次，但對方却不及她道麼多演出機會。

有消息更說，楊寶玲就演出問題向「無線」投訴過，所以公司連忙安撫她，讓她主持《K一百通訊站》。

問及李美鳳，對這事的睇法如何？

她很詫異的道：「怎會呢？我們沒有不和，起碼我道方面沒有，其實大家都算投契，不過我為人較被動，可能在別人面前，雙方少說話，便以為我們不和了。」

對於兩人的比較，她有點不耐煩說：「從一開始我們便被拉在一起比，我覺得很悶，既然大家際遇不同，也不應再比較了。」

「對娛樂圈，妳的野心有多少？」

她想一想才答：「嗯，我沒渴望要做第一，所以野心不算大，反而對時裝設計方面，我對自己要求更高，我總覺得目前在娛樂圈工作，只是為興趣及新鮮感，但實際上，時裝設計才是我的首本戲，我相信自己不會放棄的。」

李美鳳經常被圈中人比喻為「張曼玉第二」，若在影圈發展，很多人都覺得她有超越張曼玉的條件，不過在於李美鳳個人來說，她志不在此，正如她所說，想學以致用，成為一位成功時裝設計師，才是她的心願。

潘迪生口把從無認輸

阿混

潘迪生「光榮」退出德寶董事局，今後不參與也不過問德寶的行政及製作。事出突然，一向擅於詞令的潘迪生，還是說了一大篇「冠冕堂皇」的話。

「德寶賺大錢，德寶院線第一年賺五百萬，今年第二年估計有七百萬純利，德寶已上軌道，此刻引退以為做……。」

既然咁「做」，點解潘迪生又要引退呢？但話其他生意繁忙，顧到但喘不過氣來，所以退位讓賢，讓其他人分擔一下。

德寶在過去一年，簽了不少獨立公司，又把院線一半讓予好朋友公司，如果咁好揾，點解又要分一半俾人？

潘迪生係典型生意人，把口從無認輸，而且次次發表都係前途一片樂觀，其實潘迪生唔做生意，大可從政，佢有口才，又靚仔，唔從政又可做演員，無謂局限自己「做死一世」老闆吖？

民意調查

後馬前炮　董行

民意調查的結果，一向極表懷疑，其反映的真實程度，最近一輯《新聞透視》所作的深入探討，令我更堅持這觀點。

統計調查專家和學者，也認為調查的對象和方式，對調查結果有很大的影響，其反映的所謂事實，也是相當片面。

藉着民意調查打「民意牌」，道橋段可謂取材自商業廣告、電器用品、洗衣粉、飲品，早就以「民意調查」方式，播出訪問片段，宣傳產品的受歡迎程度，被訪者對產品的讚許，其真實性大家心裏有數。

電視台的收視率，報紙的讀者人數，也是靠「民意調查」去反映其受歡迎程度，然而，不同的調查公司，所得的調查結果，亦會有所分別，這也關乎到是誰付錢去做調查，以及調查的方式和對象如何，因而調查結果時會引起爭論。

街頭簽名、上門徵詢民意、投函等候自動回覆，道一切民意調查，對董行來說，都沒有分別，大家從《新聞透視》記者的訪問中，可對民意的來由，略知一二，怎樣的調查才算最真確？實在無謂爭論了。

港府正在收集市民對政制的意見，港台的電視節目，亦正努力地以避免嚴肅沉悶形式，用輕鬆手法去解釋政制問題，道對於民意又是否能起一些什麼作用？

薑是老的辣

銀勾　李茵

薑是不是老的辣，單靠說理，頗難服人，當把老薑與嫩薑擺在一起比較，辣味很明顯就可以試得出來。

正牌「○○七」辛康納利久違邦片之後，還真為他出路擔心過，因為他演占士邦演出了形象，再演其他角色觀衆好易將之當成「○○七」看，片商不想弄巧反拙，邀請時自然對他再三了。我是這樣猜想。記得辛康納利不演占士邦也曾演過其他角色，反應只是一般。

但在《義膽雄心》片中，他演的老差骨戲路近似占士邦，事實又非那個時種密探，形象和效果都能予人新鮮感。

影片主角是基斯高士拿，辛康納利和羅拔狄尼路因為戲份只屬「綠葉」。基雲的戲不過不失，但在辛、羅同場演出時，舉手投足間皆流露出戲味，基雲高士拿便給比下去。

馮世雄羅美薇OK

我看　林擒

馮世雄是「德寶」三人組的一員，從經驗而言，應屬「科班」出身的幹才，編劇、副導演、策劃、製片等等，他都有過成績。但更適合他的是執行導演。

《你OK我OK》便是他剛為「德寶」完成的諷刺喜劇，以一家大機構為背景，大機構的職員，從總經理到小僚伙的男女關係，吹捧擦托，都成為他各式各樣的「活動」，都成為他「鏡頭」裏的荒謬與可笑的素材，也許道些素材人們以為司空見慣，可是成為片裏的影象，立刻引起你的憎恨，你的鄙視、歧視、憐憫和同情。而且由於演員的配搭得宜，一切都顯得那麼活，那麼性格化、典型化。

湯鎮業、羅美薇、張國強、吳嘉麗是人們所熟悉的演員，之外，有葉榮祖、張武孝、陳國新、林聰、谷峯、黃曼華，特別客串李麗珍。

羅美薇所以顯得特別出色，由於她是一個被同情的「女秘書」，她的愛和憎是真誠的，眼淚也自然同樣真誠。

張國強顯得特別「活躍」，一個可憐的小人物，和湯鎮業的角色和心態作了强烈的對比。

忽想看舊《倚天》

多明篇　阿帆

「無線」最近常重播一些舊劇集，《上海灘》阿帆有好幾個晚上睇過了，《火鳳凰》雖然不是每晚都看，但大結局，阿帆怎麼也不肯錯過。《京華春夢》的劇情不是阿帆最感興趣，但汪阿姐和松仔仍有他們的魅力。

此後還會播些甚麼呢？

秋仔介紹他拍電視劇的經歷，阿帆對他介紹的幾個劇集都留有深刻印象，如《書劍恩仇錄》、《倚天屠龍記》，特別是《倚天》，如今終於重播了。阿帆很欣賞劇中的主題曲和插曲，特別是那首「熊熊聖火」。六大派圍攻光明頂，明教教衆決心殉教，那情景氣氛比新的劇集出色多了。

現在《書劍》要重拍，阿帆真怕又一次新不如舊。

食色性也

國際圈　陳瀅

「食色性也」，道就是導演孫華拍攝今古婚俗奇觀的導因。孫華說：「人類的兩大本能，一是生存，一是繁殖下一代，對人類很重要的。」

現代人的婚姻，已逐漸失去婚配的原始目的，而淪為一種「價值」交換的也越來越多。

孫華認為婚姻制度的優劣，各個民族有不同的價值觀，很多少數民族的特異婚俗，涉及他們的宗教、民風，是非常值得保留的歷史資料，因而他認為拍道套片，不僅是商業價值，更可貴的在於它的學術性價值。

香港出了孫華這樣一個拍紀錄片的好導演，劍確是一件幸事，除了令我們大飽眼福之外，千百年後定將成為頂級珍貴的「古董」片。

害苦流行曲

紙上談歌　李讀如

不滿傳媒對流行曲好的視而不見，壞的緊張的過猶不及，也不是由今日起，只是有時潛伏着，有時又爆發出來。

好比幾年前香港電台電視部拍攝了一部《天生你才》，未公開播映前，劇集監製邀請許多大報娛樂版主筆看試片，於是劇集未公開播放，各大報已在娛樂版顯眼的版位介紹道劇集，說道個劇集如何有意思，聲勢驚人。

反過來，作詞人可以道樣做嗎？創作了一首自認十分有意思的作品，又可以廣邀各大報的娛樂版主筆先細意欣賞一番，然後在娛樂版顯眼版位介紹介紹？道樣的情況，我未之見有，也根本不會有道一套吧！最突破的也只是新唱片推出，唱片公司招待新聞界介紹歌星，或作首播禮等，但道種活動，新聞界的趣味又往往只着眼於歌星的花邊新聞，歌曲動聽與否，那會注意到歌曲本身的內容呢！

至於普通寫稿人，只會留意到意識不良的歌詞，大概是方便吧！因為談那些歌詞，只要記得一、兩句就可以發揮，但介紹好歌詞，却需要把整首歌詞抄來，還要慢慢研究一番，才可以下筆，才可以把歌的好處深入介紹出來。哦！若真為了方便，道方便也真害苦流行曲。

莫枉此生

鄭丹瑞

朋友說：

他寧願老年時，回憶當年曾經拚命去工作的日子，那管它成功或失敗！總好過老去之後回憶生命的每一個片段，總是空白一遍！

我絕對同意。

近日，經常有人對我講：「你咁拚命！為乜？」

我想答案之一，當然是為了錢，答案之二，正如我朋友所說，我不能忍受年紀老去的日子，不能在工作的日子，想回憶少年時所做的一切，竟然是一張白紙。

人生的道路是漫長的，但一個人的黃金日子，却是那麼短暫，如果不趁道段日子，好好去幹一番事情，又如何向自己交代？

須知道並非每件事都能夠成功，也並非每種工作都能夠致富。只不過我認為成功、失敗、致富並非那麼重要。

最重要的是你實實在在做了一些事，一些應該做的事，一些做了令你覺得不枉此生的事。

或者，道正是我拚命去工作的原因吧！

作孽的父子

影幕星雲　康堤

《鐵血騎警》中交通警的對頭人，是個名叫比利的二世祖。道個二世祖以公然犯事為樂，因為他阿爸有錢，每年被罰款數十萬。他越罰得多，他越感到過癮。

他製造了很多事端，甚至搞出了人命，像道樣的人，豈止是二世祖，簡直是人渣。二世祖不過是揮霍金錢，那是自作孽，人渣則是禍害他人，罪無可恕。

所以，片中的交通警設局，讓道個人渣撞車身亡，雖說從法律的角度看不妥，但從感情的角度却讓人得到宣洩，故而觀衆痛快。

片中飾演二世祖父親的，是「友情演出」的貴智。影片中道個角色，是靠出版鹹書致富的，而且其人俗不可耐，粗口連篇。道也是一個討人厭的角色，雖然他也罵兒子替他製造麻煩，但每次皆花錢替兒子洗脫罪名。可見他罵兒子，並不是認為兒子做錯，該受懲罰，倘若沒有給他帶來麻煩，兒子再撞死多幾個人，他也是不會有所責備的。

對道樣一個可以稱為「縱子行兇」的黃色刊物出版商，有道樣一個自食惡果的不肖子，人們的心理，認為是該有的報應。無疑落在道個自身不正的父親身上，同樣也是編導認為觀衆會拍手稱快的宣洩安排。

豪門演員出出入入 露絲離開可望回巢

城外影壇　齊齊

美國肥皂劇《豪門恩怨》，發展到現在，[illegible]上七年之久。

據說飾波比，愛麗和志亞的三位演員都勸監製請泰頓回巢，說這對劇集有益。監製也承認曾與泰頓談過回巢的事，並說假如為她想到一個好的鋪排，他們是會請她回來的。

縱然原班人馬已屢次變換，但「你出我入」、「我入你出」的幾位主角去而復返，無他，「原裝版本」給予觀衆的是多年的感情，新人不易被接納也。

繼飾演波比、愛麗兩位主要演員重返該劇後，有消息說離開兩年的飾演艾家一份子的艾露絲查妮泰頓亦將重返，再做艾露絲。

泰頓在《豪》劇演出七年多，與監製鬧得甚不愉快，監製沒再邀她續約，露絲如此一別兩年。二十八歲的泰頓表示，不是她想離開的，要不然她也不會在那

更由於飾美娜的維多利亞萍絲昔已離巢，泰頓的重返，補其缺以挽留觀衆實有需要。

露絲的重返比起波比自然得多，當初她離開，故事安排只是離家的「露絲」，重返家園，並不勉强；波比却是死而復生，牽强得多。看來他日美娜若重返，並不難安排也，雖然美娜也是被安排汽車着火燃燒而去世。

《豪門恩怨》中的露絲

鐳射製作交響組曲《舍赫拉薩德》

史丹

只應天上有

這是NAXOS發行斯洛伐克愛樂樂團演奏里姆斯基—柯薩科夫名作《舍赫拉薩德》交響組曲的新錄音，該樂團的總指揮留塞查指揮演出。留塞查指揮這樂團已有幾款錄音問世，包括貝多芬的《田園交響曲》，柴可夫斯基的《悲愴交響曲》。他的詮釋特點是較注意樂曲的音樂特性，幅度不大，沒有太多的花巧，但編織得頗為細緻。以里姆斯基這部名作而言，他的詮釋就比較着重描寫，與已故大指揮家斯托考夫斯基、奧曼地以致安素美的處理，都有頗大分別，喜歡壯麗、華美，色彩感豐富的，也許不大認同於留塞查這種演繹，但他却具有自己的特色。這是一九八四年的錄音，音響效果以東歐國家的製作而言，已算不錯。

里姆斯基這交響組曲，題材取自《一千零一夜》，由這部阿拉伯名著個別情節組成，「舍赫拉薩德」是王后之名。故事說蘇丹王沙赫亞里生性多疑而殘暴，他每日娶一妻，但第二天就把她處死。舍赫拉薩德是宰相之女，她嫁給蘇丹王後，每夜給他講一段有趣的故事，連講一千零一夜，蘇丹王為了要聽故事，就不把她處死，這樣過了一千零一夜，終於把這個暴君感化了。這部交響組曲共有四個樂章。

NAXOS出品，鐳射唱片：8,550027

華劇上場

中國戲曲展八七，現在是到華劇上場了。

華劇是香港人眼中的新劇種，她源於陝西民間「碗碗腔」。陝西是中華民族文化發源地，「碗碗腔」的歷史不用說也是源遠流長。我的看戲貼士是，看華劇必看《楊貴妃》。因西安是唐代古都，唐明皇與楊貴妃的故事就發生在那兒，演出自然有親切感。同時還應注意一點，

看新劇種，我們是應該盡量以客觀的眼光來看，尤其絕不應拿她跟城市大劇種相比，這樣才能更好地品味出她的古樸味道。

本屆中國戲曲展八七有一個特別之處，那是展覽人們熟悉的京劇、越劇等名劇之餘，也為香港觀衆介紹兩個新劇種，那便是上文提到的陝西華劇和吉林吉劇，如今道兩個劇種遠道到來，不看機會難逢呢！

南洋 碧麗宮 5-737388
今天五場：今古婚俗奇觀 不可思議的紀錄片 兒童不宜 旁述何守信
今天四場：名都之戀 兩點半三點五點七點九點半連座 李斯基夫琳妮 德雲莎姬寶 主演
金冠 新華
今最後：好色姐夫 妗姨仔 明獻映：集體性遊戲
多期無映：佳片最影引人勝：伴我同行 明晚九點半先映
利舞台 華盛頓
第二週：半半見怪 人鬼血作怪就見 猛鬼追魂 勾肝、挖心、幕幕驚魂
利舞台今至28號暫停影畫
百老匯①②③ 旺角西洋菜街 K325731
今天獻映：歲月流聲 猛鬼追魂 精裝追女仔
聯港九影院合廣告
香港 ②都京① 5-737374
今天五場院① 人城市麗 換交體肉·讓出情愛
即日五場院② 寶貝夢驚魂
國泰 ABC
今天五場：倩女幽魂
即日五場：東瀛禁宮秘史
猛鬼追魂
凱旋 銀星
今古奇觀 東瀛禁宮秘史 最後五場：精裝追女仔
大華 國都
今天五場 東瀛禁宮秘史 兒童不宜
普慶 新都
最後五場：鐵血騎警
今天五場：今古婚俗奇觀 述旁信守何
倫敦 明珠
最後五場：人佳有酒 「九個半星期」
香港仔 九龍國際
今天五場：鐵血騎警 最後五場：精裝追女仔
大淘 海運
中西首輪影院
聲光座第一流
快將隆重開幕
最後五場：時光倒流70年
金聲 華聲
今天五場：英雄本色 狄龍 周潤發 張國榮
珠江 銀都
今天五場隆重獻映 今古婚俗奇觀
南昌 樂宮
今天五場 今古奇觀婚俗古今
鴻基 鴻圖 金聲
今天五場獻映 鐵血騎警 萬能影業公司出品
民樂 樂聲
今天五場獻映 鐵血騎警
麗聲 總統
今天五場獻映 鐵血騎警 萬能影業公司出品